



Экономический и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/1989/20
E/CN.4/1989/86
1 May 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Первая очередная сессия 1989 года
Пункт 9b предварительной повестки дня*

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

Доклад Комиссии по правам человека о работе
ее сорок пятой сессии

* E/1989/30.

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
I.	Проекты резолюций и решений, рекомендованных для принятия Экономическим и Социальным Советом	1
A.	<u>Проекты резолюций</u>	
I.	Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониалистскому режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека: доклад Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств	1
II.	Доклад Рабочей группы по современным формам рабства Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств	2
III.	Статус специальных докладчиков	4
IV.	Принципы и гарантии защиты лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или психического расстройства	4
V.	Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренным населением	5
VI.	Руководящие принципы использования компьютеризованных карточек, содержащих данные личного характера	5
VII.	Вопрос о конвенции о правах ребенка	6
VIII.	Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы	7
B.	<u>Проекты решений</u>	
1.	Положение в области прав человека в Южной Африке	7
2.	Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него	7

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
3. Осуществление экономических, социальных и культурных прав	8
4. Разработка второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни	8
5. Доклад Рабочей группы по коренному населению Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств	8
6. Право на развитие	9
7. Обязательства по представлению докладов государствами-участниками международных документов по правам человека и эффективное функционирование органов, созданных в соответствии с такими документами; пути и средства улучшения системы представления докладов в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека	9
8. Эффективное функционирование органов, созданных в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека	9
9. Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии	10
10. Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов	10
11. Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам	10
12. Положение в области прав человека и основных свобод в Чили	10
13. Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран	11
14. Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане	11

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
15. Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре	11
16. Положение в Экваториальной Гвинее	11
17. Оказание помощи Гаити в области прав человека	12
18. Оказание помощи Гватемале в области прав человека ..	12
19. Положение в области прав человека в Румынии	12
20. Организация работы сорок шестой сессии Комиссии по правам человека	12
II. Резолюции и решения, принятые Комиссией на ее сорок пятой сессии	13
A. <u>Резолюции</u>	
1989/1. Права человека на оккупированной сирийской арабской территории	13
1989/2. Вопрос о нарушении прав человека в оккупированной Палестине	
Резолюция А	17
Резолюция В	19
1989/3. Положение в области прав человека в Намибии	21
1989/4. Заключение, пытки и другие бесчеловечные виды обращения, которым подвергаются дети в Южной Африке и Намибии	25
1989/5. Положение в области прав человека в Южной Африке ...	27
1989/6. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониалистскому режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека: доклад Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств	33

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
1989/7. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека	34
1989/8. Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и о наказании за него	38
1989/9. Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации	42
1989/10. Права человека и крайняя нищета	45
1989/11. Недискриминация в области здравоохранения	47
1989/12. Осуществление экономических, социальных и культурных прав	48
1989/13. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека	50
1989/14. Массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека	54
1989/15. Иностранная задолженность, политика экономической перестройки и их последствия для полного осуществления прав человека и, в частности, осуществления Декларации о праве на развитие	55
1989/16. О состоянии Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него	56
1989/17. О состоянии Международных пактов о правах человека ..	57
1989/18. Вопрос о Западной Сахаре	60
1989/19. Положение в оккупированной Палестине	63

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
1989/20. Положение в Кампучии	65
1989/21. Использование наемников как средство противодействия осуществлению права народов на самоопределение	68
1989/22. Положение в южной части Африки	72
1989/23. Положение в Афганистане	75
1989/24. Права человека при отправлении правосудия	77
1989/25. Разработка второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни	80
1989/26. Вопрос о захвате заложников	81
1989/27. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц	82
1989/28. Сотрудники Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, подвергаемые задержанию	84
1989/29. О состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания	86
1989/30. Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток	88
1989/31. Право на свободу убеждений и на свободное выражение их	90
1989/32. Независимость и беспристрастность судей, присяжных заседателей и судебных экспертов и независимость адвокатов	91
1989/33. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания: доклад Специального докладчика	94
1989/34. Доклад Рабочей группы по коренному населению Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств	97

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
1989/35. Доклад Рабочей группы по современным формам рабства Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств	99
1989/36. Работа Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств	102
1989/37. Статус Специальных докладчиков	105
1989/38. Административное задержание без предъявления обвинения или проведения суда	106
1989/39. Право каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну	107
1989/40. Принципы и гарантии защиты лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или психического расстройства	108
1989/41. Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренным населением	110
1989/42. Перевозка и сброс токсичных и опасных продуктов и отходов	111
1989/43. Руководящие принципы использования компьютеризованных картотек, содержащих данные личного характера	112
1989/44. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии и убеждений	113
1989/45. Право на развитие	116
1989/46. Обязательства по представлению докладов государствами-участниками международных документов по правам человека и эффективное функционирование органов, созданных в соответствии с такими документами: пути и средства улучшения системы представления докладов в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека	118

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
1989/47. Эффективное функционирование органов, созданных в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека	119
1989/48. Специальные докладчики и представители, а также другие механизмы, созданные Комиссией по правам человека	122
1989/49. Международное сотрудничество в разрешении международных проблем социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии всеобщего уважения к правам человека и основным свободам и их соблюдения	123
1989/50. Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека в азиатско-тихоокеанском регионе	125
1989/51. Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов	126
1989/52. Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека	128
1989/53. Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека, включая Всемирную кампанию по информированию общественности о вопросах прав человека	130
1989/54. Координирующая роль Центра по правам человека	133
1989/55. Меры по улучшению положения и обеспечению прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов	135
1989/56. Политические заключенные	136
1989/57. Вопрос о конвенции о правах ребенка	137
1989/58. Роль молодежи в содействии осуществлению и защите прав человека	138
1989/59. Отказ от военной службы по соображениям совести	139

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
1989/60.	Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы	142
1989/61.	Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам	143
1989/62.	Положение в области прав человека и основных свобод в Чили	144
1989/63.	Права человека и массовый уход	147
1989/64.	Казни без судебного разбирательства или произвольные казни	149
1989/65.	Положение в области прав человека на юге Ливана	151
1989/66.	Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран	153
1989/67.	Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане	156
1989/68.	Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре	168
1989/69.	Положение в области прав человека в Албании	162
1989/70.	Положение в Экваториальной Гвинее	163
1989/71.	Добровольный фонд для консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека	164
1989/72.	Консультативное обслуживание в области прав человека	166
1989/73.	Оказание помощи Гаити в области прав человека	169
1989/74.	Оказание помощи Гватемале в области прав человека ..	171
1989/75.	Положение в области прав человека в Румынии	173

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
В. Решения		
1989/101. Организация работы		175
1989/102. Рассмотрение доклада выездной миссии, совершившей поездку на Кубу в соответствии с решением 1988/106 Комиссии		176
1989/103. Осуществление экономических, социальных и культурных прав		176
1989/104. Перенесение рассмотрения проекта факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания		176
1989/105. Вопрос о правах человека и чрезвычайное положение ..		177
1989/106. Права человека и инвалидность		177
1989/107. Традиционная практика		178
1989/108. Статус личности и современное международное право ..		178
1989/109. Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии		178
1989/110. Вопрос о правах человека на Кипре		179
1989/111. Положение в области прав человека в Ираке		179
1989/112. Положение в Бирме		179
1989/113. Рассмотрение доклада выездной миссии, совершившей поездку на Кубу в соответствии с решением 1988/106 Комиссии		180
1989/114. Организация работы сорок шестой сессии		180

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
III. Организация работы сорок пятой сессии	1 - 34	181
А. Открытие и продолжительность сессии	1 - 2	181
В. Участие в работе	3	181
С. Выборы должностных лиц	4	181
D. Повестка дня	5	181
Е. Организация работы	6 - 17	181
F. Заседания, резолюции и документация	18 - 21	183
G. Прочие вопросы	22 - 34	184
IV. Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину	35 - 60	186
V. Вопрос о правах человека в Чили	61 - 74	192
VI. Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад специальной Рабочей группы экспертов	75 - 98	195
VII. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека	99 - 115	199
VIII. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека, включая: а) проблемы, связанные с правом на достаточный жизненный уровень; право на развитие;		

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
b) влияние существующего несправедливого международного экономического порядка на экономику развивающихся стран и возникающие в связи с этим препятствия для осуществления прав человека и основных свобод; с) массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека	116-168	202
IX. Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией	169-205	210
X. Вопрос о правах человека применительно ко всем лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме	206-279	217
A. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания	244-258	223
B. О состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания ...	259-268	225
C. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях	269-279	226
XI. Дальнейшее содействие развитию и поощрение прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод; национальные учреждения для поощрения и защиты прав человека	280-313	228
XI-бис Рассмотрение доклада выездной миссии, совершившей поездку на Кубу в соответствии с решением Комиссии 1988/106	314-344	232

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
XII.	Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях	345-427	238
	А. Вопрос о правах человека на Кипре	415-421	249
	В. Изучение ситуаций, которые, как представляется, свидетельствуют о систематических грубых нарушениях прав человека, как это предусмотрено в резолюции 8 (XXIII) Комиссии и резолюциях 1235 (XIII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета: доклад Рабочей группы, учрежденной Комиссией на ее сорок четвертой сессии	422-427	250
XIII.	Вопрос о конвенции о правах ребенка	428-439	252
XIV.	Меры по улучшению положения и обеспечению прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов	440-445	254
XV.	Роль молодежи в содействии осуществлению и защите прав человека, включая вопрос об отказе от военной службы по соображениям совести	446-456	255
XVI.	Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него	457-768	257
XVII.	Изучение в сотрудничестве с Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств путей и средств обеспечения выполнения резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся апартеида, расизма и расовой дискриминации; осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий против расизма и расовой дискриминации	469-479	260
XVIII.	О состоянии Международных пактов о правах человека	480-502	262
XIX.	Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее сороковой сессии	503-556	265

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

XX.	Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам	557-563	270
XXI.	Консультативное обслуживание в области прав человека	564-590	271
XXII.	Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений	591-601	274
XXIII.	Разработка проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы	602-607	276
XXIV.	Проект предварительной повестки дня сорок шестой сессии Комиссии	608-611	277
XXV.	Принятие доклада	612	285
	Примечания		285

ПРИЛОЖЕНИЯ

- I. Участники
- II. Повестка дня
- III. Административные последствия и последствия для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Комиссией на ее сорок пятой сессии
- IV. Перечень документов, представленных на рассмотрение сорок пятой сессии Комиссии

I. ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ, РЕКОМЕНДОВАННЫХ
ДЛЯ ПРИНЯТИЯ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ
СОВЕТОМ

A. Проекты резолюций

I. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониалистскому режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека: доклад Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 39/15 от 23 ноября 1984 года и 41/95 от 4 декабря 1986 года,

1. выражает свое удовлетворение Специальному докладчику Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-ну Ахмеду Халифе в связи с его обновленным докладом (E/CN.4/Sub.2/1988/6);

2. благодарит также все правительства и организации, представившие информацию Специальному докладчику;

3. предлагает Специальному докладчику:

a) продолжать обновлять ежегодно список банков, транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих помощь расистскому режиму Южной Африки, приводя такие подробности в отношении перечисленных предприятий, какие он может счесть необходимыми и целесообразными, в том числе разъяснения возможных ответов, и представить обновленный доклад через Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств Комиссии по правам человека;

b) использовать все материалы, имеющиеся у других органов Организации Объединенных Наций, государств-членов, специализированных учреждений и полученные из других соответствующих источников для указания объема, характера и вредных для людей последствий помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки;

c) расширять прямые контакты с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида с целью укрепления взаимного сотрудничества в обновлении его доклада;

4. призывает все правительства:

a) сотрудничать со Специальным докладчиком в целях обеспечения все большей точности и информативности доклада;

b) распространить обновленный доклад и предать его содержание максимально широкой гласности;

5. предлагает Подкомиссии рассмотреть обновленный доклад на ее сорок первой сессии;

6. просит Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 41/95 Генеральной Ассамблеи предоставить в распоряжение Специального докладчика двух экономистов для оказания ему помощи в проведении анализа и подготовке документации в отношении отдельных случаев, имеющих особо важное значение;

7. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю помощь, которая может ему потребоваться при осуществлении его мандата с целью расширения прямых контактов с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида;

8. просит Генерального секретаря довести обновленный доклад Специального докладчика до сведения правительств, чьи национальные финансовые учреждения продолжают осуществлять контакты с режимом Южной Африки, и призвать их направить Специальному докладчику любую информацию или замечания, которые они, возможно, пожелают представить по данному вопросу;

9. предлагает Генеральному секретарю продолжать максимально широко распространять и предавать самой широкой гласности обновленный доклад Специального докладчика в качестве издания Организации Объединенных Наций;

10. просит Специального докладчика представить Подкомиссии на ее сорок первой сессии краткую записку по вопросу о целесообразности сведения воедино ведущихся органами Организации Объединенных Наций списков предприятий, осуществляющих деловые операции в Южной Африке;

11. просит Специального докладчика представить Подкомиссии на ее сорок первой сессии краткий анализ по вопросу о частичном изъятии иностранными предприятиями капиталовложений из Южной Африки, в котором должны перечисляться различные методы, используемые с целью избежать полного прекращения связей с экономикой Южной Африки;

12. постановляет, что Комиссии по правам человека следует рассмотреть обновленный доклад на своей сорок шестой сессии в рамках пункта повестки дня "Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека".

[См. главу II, раздел А, резолюция 1989/6, и главу VII.]

II. Доклад Рабочей группы по современным формам рабства
Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите
меньшинств

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 1982/20 Комиссии по правам человека от 10 марта 1982 года по вопросу о рабстве и работорговле во всех их видах и проявлениях, включая сходную с рабством практику апартеида и колониализма,

ссылаясь также на свои резолюции 1982/20 от 4 мая 1982 года и 1983/30 от 26 мая 1983 года по вопросу о борьбе против торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами,

считая, что прекрасный доклад Специального докладчика Экономического и Социального Совета г-на Ж. Фернана-Лорана (E/1983/7 и Corr.1 и 2) по вопросу о борьбе против торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами по-прежнему является полезной основой для дальнейших действий,

ссылаясь далее на резолюции Генеральной Ассамблеи 38/107 от 16 декабря 1983 года и 40/103 от 13 декабря 1985 года по вопросу о предупреждении проституции,

будучи серьезно озабочен тем, что рабство, работоторговля, сходная с рабством практика, а также современные формы такого явления, представляющие собой одни из самых грубых нарушений прав человека, все еще существуют,

сознавая сложность проблемы борьбы против торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами и необходимость дальнейшей координации и сотрудничества для осуществления рекомендаций Специального докладчика и различных органов Организации Объединенных Наций,

1. напоминает государствам - участникам Конвенции о рабстве 1926 года, Дополнительной конвенции об упразднении рабства, работоторговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, 1956 года и Конвенции о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами 1949 года об их обязательстве регулярно представлять Рабочей группе по современным формам рабства доклады о положении в их странах, как это предусмотрено в соответствующих конвенциях и в решении 16 (LVI) Экономического и Социального Совета;

2. одобряет просьбу Комиссии по правам человека в резолюции 1989/35 от 6 марта 1989 года Генеральному секретарю выделить сотрудника категории специалистов на полной ставке для обслуживания Рабочей группы и осуществления другой деятельности, касающейся современных форм рабства, на основе должности, включенной в бюджет Центра по правам человека для решения вопросов, касающихся рабства и практики, сходной с рабством;

3. одобряет просьбу Комиссии по правам человека в той же резолюции Генеральному секретарю поручить Центру по правам человека осуществлять в рамках системы Организации Объединенных Наций координацию деятельности по борьбе с современными формами рабства;

4. постановляет рассмотреть вопрос о борьбе против торговли людьми на своей первой очередной сессии 1990 года в рамках пункта повестки дня "Права человека".

[См. главу II, раздел А, резолюция 1989/35, и главу XIX.]

III. Статус специальных докладчиков

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев резолюцию 1988/37 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 1 сентября 1988 года и резолюцию 1989/37 Комиссии по правам человека от 6 марта 1989 года,

1. делает вывод о том, что между Организацией Объединенных Наций и Румынией возникло разногласие в отношении применимости Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций от 13 февраля 1946 года к г-ну Думитру Мазилу как Специальному докладчику Подкомиссии;

2. запрашивает в соответствии с пунктом 2 статьи 96 Устава Организации Объединенных Наций и резолюцией 89 (I) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1946 года консультативное заключение Международного Суда по юридическому вопросу, касающемуся применимости статьи VI раздела 22 Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций от 13 февраля 1946 года к делу г-на Думитру Мазилу как Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1989/37, и главу XIX.]

IV. Принципы и гарантии защиты лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или психического расстройства

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 1989/40 Комиссии по правам человека от 6 марта 1989 года,

1. уполномочивает рабочую группу открытого состава Комиссии по правам человека провести сессию продолжительностью в две недели до начала сорок шестой сессии Комиссии для изучения, пересмотра и упрощения, в случае необходимости, представленного Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/CN.4/Sub.2/1988/23, раздел IV) проекта свода принципов и гарантий защиты душевнобольных лиц и улучшения заботы о психическом здоровье с целью его представления Комиссии на ее сорок шестой сессии;

2. просит Генерального секретаря обеспечить рабочую группу всеми средствами, необходимыми для проведения ее сессии до начала сорок шестой сессии Комиссии.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1989/40, и главу XIX.]

V. Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренным населением

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свое решение 1988/134 от 27 мая 1988 года,

принимая к сведению резолюции Комиссии по правам человека 1988/56 от 9 марта 1988 года и 1989/41 от 6 марта 1989 года и резолюции Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств 1987/17 от 2 сентября 1987 года и 1988/20 от 1 сентября 1988 года,

принимая во внимание общий план исследования, подготовленный Специальным докладчиком г-ном Мигелем Альфонсо Мартинесом, и обстоятельное обсуждение этого вопроса Рабочей группой Подкомиссии по коренному населению на ее шестой сессии,

1. подтверждает назначение г-на Мигеля Альфонсо Мартинеса Специальным докладчиком Подкомиссии и уполномочивает его провести исследование потенциальной полезности договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между коренным населением и правительствами, упомянутое в резолюции 1988/56 Комиссии по правам человека;

2. просит Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь Специальному докладчику для проведения вышеупомянутого исследования;

3. просит Специального докладчика представить доклад о ходе работы Подкомиссии на ее сорок первой сессии.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1989/41, и главу XIX.]

VI. Руководящие принципы использования компьютеризованных картотек, содержащих данные личного характера

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию 1988/29 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 1 сентября 1988 года и резолюцию 1989/43 Комиссии по правам человека от 6 марта 1989 года, касающуюся руководящих принципов использования компьютеризованных картотек, содержащих данные личного характера,

1. выражает признательность Специальному докладчику Подкомиссии г-ну Луи Жуане за подготовленное им исследование по вопросу руководящих принципов регламентации автоматизированных картотек, содержащих данные личного характера;

2. постановляет препроводить Генеральной Ассамблее окончательный доклад Специального докладчика (E/CN.4/Sub.2/1988/22);

3. просит Генерального секретаря довести окончательный доклад Специального докладчика до сведения всех правительств и предложить правительствам направить ему свои замечания до 1 сентября 1989 года;

4. просит Генерального секретаря представить окончательный доклад Специального докладчика и доклад, содержащий выраженные по нему мнения правительств, на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее сорок четвертой сессии;

5. рекомендует Генеральной Ассамблее рассмотреть в качестве вопроса первоочередной важности вопрос об утверждении и публикации руководящих принципов использования компьютеризованных картотек, содержащих данные личного характера.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1989/43, и главу XIX.]

VII. Вопрос о конвенции о правах ребенка

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи, касающиеся вопроса о конвенции о правах ребенка, и в особенности на резолюцию 43/112 от 8 декабря 1988 года, в которой Ассамблея предложила Комиссии по правам человека представить через Экономический и Социальный Совет проект конвенции о правах ребенка Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии,

выражая признательность Комиссии по правам человека в связи с завершением разработки проекта конвенции о правах ребенка,

постановляет представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи проект конвенции о правах ребенка (E/CN.4/1989/23 и Corr.1) и доклад рабочей группы Комиссии (E/CN.4/1989/48) с целью принятия конвенции Ассамблеей на ее сорок четвертой сессии.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1989/57, и главу XIII.]

VIII. Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 1989/60 Комиссии по правам человека от 8 марта 1989 года,

1. уполномочивает рабочую группу открытого состава провести совещание продолжительностью в восемь рабочих дней до начала сорок шестой сессии Комиссии по правам человека с целью продолжения разработки проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы;

2. просит Генерального секретаря предоставить рабочей группе все необходимые средства для проведения ее совещания до начала и в ходе сорок шестой сессии Комиссии и направить доклад рабочей группы, которая провела совещание до начала и в ходе сорок пятой сессии, наряду с приложениями к этому докладу, всем государствам-членам заблаговременно до начала совещания рабочей группы, с тем чтобы она могла продолжить свою деятельность по разработке проекта декларации.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1989/60, и главу XXIII.]

B. Проекты решений

1. Положение в области прав человека в Южной Африке

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1989/5 Комиссии по правам человека от 23 февраля 1989 года, одобряет решение Комиссии о продлении мандата Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки, а также одобряет просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать всяческое содействие в рамках имеющихся ресурсов, с тем чтобы Специальная рабочая группа экспертов могла выполнять свои обязанности согласно соответствующим положениям настоящей резолюции.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1989/5, и главу VI.]

2. Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1989/8 Комиссии по правам человека от 23 февраля 1989 года, одобряет решение Комиссии о том, что Группа в составе трех членов Комиссии проведет свои заседания в течение не более пяти дней до начала сорок шестой сессии Комиссии с целью рассмотрения докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей VII Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него и одобряет также просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать всю необходимую помощь Группе в составе трех членов Комиссии.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1989/8, и главу XVI.]

3. Осуществление экономических, социальных и культурных прав

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1989/12 Комиссии по правам человека от 2 марта 1989 года, одобряет просьбу к Генеральному секретарю оказать Специальному докладчику Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-ну Данило Тюрку всю необходимую помощь, которая может ему потребоваться для успешного завершения изучения проблем, политики и последовательных мер, касающихся более эффективного осуществления экономических, социальных и культурных прав в соответствии с руководящими принципами, содержащимися в резолюции 1987/29 Подкомиссии.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1989/12, и главу VIII.]

4. Разработка второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1989/25 Комиссии по правам человека от 6 марта 1989 года, одобряет решение Комиссии направить Генеральной Ассамблее для принятия соответствующих мер сравнительный анализ, касающийся предложения о разработке второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, и проект второго факультативного протокола, подготовленные Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, а также замечания, высказанные на тридцать девятой и сороковой сессиях Подкомиссии и сорок пятой сессии Комиссии.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1989/25, и главу X.]

5. Доклад Рабочей группы по коренному населению Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1989/34 Комиссии по правам человека от 6 марта 1989 года, одобряет решение Комиссии приветствовать решение Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств вновь поручить председателю-докладчику Рабочей группы по коренному населению г-же Эрике-Ирен Даес дальнейшую разработку проекта декларации о правах коренного населения на основе положений, содержащихся в ее рабочем документе, и одобряет просьбу Комиссии к Генеральному секретарю предоставить ей ресурсы и помощь, необходимые для выполнения ее задачи.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1989/34, и главу XIX.]

6. Право на развитие

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1989/45 Комиссии по правам человека от 6 марта 1989 года, одобряет решение Комиссии предложить Генеральному секретарю организовать в 1989 году, в рамках существующих ресурсов, глобальную консультацию по вопросу осуществления права на развитие с участием экспертов, обладающих соответствующим опытом, полученным на национальном уровне, и представителей системы Организации Объединенных Наций, включая ее специализированные учреждения, региональные межправительственные организации и заинтересованные неправительственные организации, включая те из них, которые осуществляют активную деятельность в области развития и прав человека.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1989/45, и главу VIII.]

7. Обязательства по представлению докладов государствами - участниками международных документов по правам человека и эффективное функционирование органов, созданных в соответствии с такими документами; пути и средства улучшения системы представления докладов в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1989/46 Комиссии по правам человека от 6 марта 1989 года, одобряет просьбу Комиссии к Генеральному секретарю рассмотреть вопрос о назначении в рамках имеющихся ресурсов целевой группы в составе ограниченного количества экспертов для подготовки исследования относительно компьютеризации, насколько это возможно, работы органов по наблюдению за соблюдением договоров в том, что касается представления докладов, а также одобряет просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказать целевой группе всю возможную помощь, с тем чтобы она могла, по возможности в кратчайшие сроки, выполнить свой мандат.

[См. главу II, раздел А, резолюцию 1989/46, и главу XVIII.]

8. Эффективное функционирование органов, созданных в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1989/47 Комиссии по правам человека от 6 марта 1989 года, одобряет просьбу Комиссии Генеральному секретарю поручить независимому эксперту подготовить, в рамках имеющихся ресурсов, исследование о возможных долгосрочных подходах к повышению эффективности функционирования существующих и будущих органов, создаваемых в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1989/47, и главу XVIII.]

9. Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии

Экономический и Социальный Совет одобряет решение 1989/109 Комиссии по правам человека от 7 марта 1989 года создать рабочую группу (Рабочую группу по изучению ситуации) в составе пяти ее членов для проведения совещания в течение одной недели до начала ее сорок шестой сессии с целью изучения таких конкретных ситуаций, которые могут быть переданы Комиссии Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее сорок первой сессии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета от 27 мая 1970 года, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии.

[См. главу II, раздел В, решение 1989/109, и главу XII.]

10. Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов

Экономический и Социальный Совет принимает во внимание резолюцию 1989/51 Комиссии по правам человека и рекомендует Генеральной Ассамблее принять структуру будущих усилий, содержащуюся в приложении к этой резолюции.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1989/51, и глава XI.]

11. Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1989/61 Комиссии по правам человека, одобряет: а) решение Комиссии создать на своей сорок шестой сессии рабочую группу открытого состава для дальнейшего рассмотрения пересмотренного проекта декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам, предложенную Югославией с учетом всех соответствующих документов; б) решение Комиссии о том, чтобы рабочая группа провела не менее четырех полных заседаний; с) просьбу Комиссии Генеральному секретарю оказывать рабочей группе всяческую помощь, которая может ей потребоваться в ее дальнейшей работе над проектом.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1989/61, и главу XX.]

12. Положение в области прав человека и основных свобод в Чили

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1989/62 Комиссии по правам человека от 8 марта 1989 года, одобряет решение Комиссии продлить срок полномочий Специального докладчика по положению в области прав человека в Чили еще на один год и одобряет также рекомендацию Комиссии Совету принять соответствующие меры в целях обеспечения того, чтобы для выполнения настоящей резолюции были предоставлены необходимые финансовые средства и выделен достаточный персонал.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1989/62, и главу V.]

13. Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1989/66 Комиссии по правам человека от 8 марта 1989 года, одобряет решение Комиссии о продлении мандата Специального представителя по положению в области прав человека в Исламской Республике Иран, изложенный в ее резолюции 1984/54 от 14 марта 1984 года, еще на один год и одобряет также просьбу Комиссии Генеральному секретарю оказывать Специальному представителю всю необходимую помощь.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1989/66, и главу XII.]

14. Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1989/67 Комиссии по правам человека от 8 марта 1989 года, одобряет решение Комиссии продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека и основных свободах в Афганистане и одобряет также просьбу Комиссии Генеральному секретарю оказывать всю необходимую помощь Специальному докладчику.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1989/67, и главу XII.]

15. Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1989/68 Комиссии по правам человека от 8 марта 1989 года, одобряет решение Комиссии продлить мандат Специального представителя по вопросу о положении в области прав человека в Сальвадоре еще на один год.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1989/68, и главу XII.]

16. Положение в Экваториальной Гвинее

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1989/70 Комиссии по правам человека от 8 марта 1989 года, одобряет решение Комиссии рассмотреть на своей сорок шестой сессии доклад эксперта, назначенного Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 33 (XXXVI) Комиссии от 11 марта 1980 года, о том, каким образом правительство Экваториальной Гвинеи намеревается полностью осуществить план действий, предложенный Организацией Объединенных Наций, и об уже достигнутых результатах.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1989/70, и главу XXI.]

17. Оказание помощи Гаити в области прав человека

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1989/73 Комиссии по правам человека от 8 марта 1989 года, одобряет просьбу Комиссии Генеральному секретарю продлить на один год полномочия эксперта, назначенного Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией Комиссии 1987/13 с целью оказания им помощи правительству Гаити в области прав человека, и оказать эксперту всю необходимую помощь.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1989/73, и главу XXI.]

18. Оказание помощи Гватемале в области прав человека

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1989/74 Комиссии по правам человека от 8 марта 1989 года, одобряет решение Комиссии просить Генерального секретаря продлить на один год мандат эксперта, назначенного Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией Комиссии 1987/53, с целью оказания помощи правительству Гватемалы в области прав человека.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1989/74, и главу XXI.]

19. Положение в области прав человека в Румынии

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1989/75 Комиссии по правам человека от 9 марта 1989 года, одобряет решение Комиссии просить своего председателя, назначить Специального докладчика Комиссии, имеющего полномочия изучить положение в области прав человека в Румынии и одобряет также просьбу Комиссии Генеральному секретарю оказать Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы предоставить ему возможность выполнить его полномочия в наилучших условиях.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1989/75, и главу XII.]

20. Организация работы сорок шестой сессии Комиссии по правам человека

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание решение 1989/114 Комиссии по правам человека от 10 марта 1989 года, постановляет разрешить, по возможности в рамках имеющихся финансовых ресурсов, проведение 30 полностью обслуживаемых дополнительных заседаний, включая составление кратких отчетов, в связи с сорок шестой сессией Комиссии. Совет принимает во внимание решение Комиссии просить своего председателя на ее сорок шестой сессии приложить все усилия для организации работы сессии в рамках обычно отводимого для этой цели времени, а дополнительные заседания проводить только в том случае, если такие заседания окажутся совершенно необходимыми.

[См. главу II, раздел В, решение 1989/114, и главу III.]

II. РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОМИССИЕЙ НА ЕЁ СОРОК ПЯТОЙ СЕССИИ

A. Резолюции

1989/1. Права человека на оккупированной сирийской арабской территории

Комиссия по правам человека,

руководствуясь положениями Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека, а также положениями Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах,

будучи серьезно обеспокоена тем фактом, что сирийские и другие арабские территории, оккупированные Израилем в 1967 году, по-прежнему страдают от израильской военной оккупации, агрессии и постоянного нарушения прав человека,

ссылаясь на нарушение Израилем статьи 25 Устава Организации Объединенных Наций и его отказ признать и выполнять соответствующие резолюции Совета Безопасности, в частности резолюцию 497 (1981) от 17 декабря 1981 года, в которой Совет, среди прочего, постановил, что решение Израйля установить свои законы, юрисдикцию и управление на оккупированных сирийских арабских Голанских высотах является недействительным и не имеет международной юридической силы, и потребовал, чтобы Израиль немедленно отменил свое решение,

ссылаясь на резолюцию, принятую 80-й Межпарламентской конференцией, проходившей в Софии с 19 по 24 сентября 1988 года, в которой решительно осуждаются ежедневно совершаемые Израилем грубые нарушения Женевских конвенций 1949 года и дополнительных Протоколов к ним, а также содержится призыв к Израйлю вывести свои войска со всех арабских территорий и прекратить свою оккупацию данных территорий,

принимая к сведению с глубокой озабоченностью доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израйля в отношении населения оккупированных территорий (A/43/694),

отмечая с глубоким неодобрением после рассмотрения вышеупомянутого доклада, что Израиль продолжает грубо нарушать права человека на сирийских и других арабских территориях, оккупируемых Израилем с 1967 года, несмотря на резолюции относительно оккупированных арабских территорий, принятые Комиссией, Советом Безопасности, Генеральной Ассамблеей и другими органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, осуждающие Израйль за продолжающуюся оккупацию сирийской и других арабских территорий и призывающие Израйль прекратить свою оккупацию и выполнить вышеупомянутые резолюции,

подтверждая свою резолюцию 1988/2 от 15 февраля 1988 года,

ссылаясь на резолюцию WNA41.8 Всемирной ассамблеи здравоохранения от 11 мая 1988 года, в которой Ассамблея подтвердила тот "принцип, что захват территорий с помощью силы является недопустимым и что любая оккупация территории с применением силы и практика репрессий и насилия против гражданского населения, а также акции депортации и изгнания серьезно сказываются на медико-санитарных и психосоциальных условиях народа, находящегося под оккупацией, включая психическое и физическое здоровье",

ссылаясь на резолюцию 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1974 года, в которой Ассамблея квалифицировала в качестве акта агрессии, в частности, "вторжение или нападение вооруженных сил государства на территорию другого государства или любую военную оккупацию, какой бы временный характер она ни носила, являющуюся результатом такого вторжения или нападения, или любую аннексию с применением силы территории другого государства или части ее" и предусмотрела, что "никакие соображения любого характера, будь то политического, экономического, военного или иного характера, не могут служить оправданием агрессии",

ссылаясь на резолюцию 3414 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1975 года и другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, последними из которых являются резолюция 43/54 А-С от 6 декабря 1988 года, в которой Ассамблея, в частности, потребовала немедленного, безоговорочного и полного ухода Израиля со всех территорий, оккупированных с 1967 года,

ссылаясь, в частности, на резолюции Генеральной Ассамблеи 36/226 В от 17 декабря 1981 года и ES-9/1 от 5 февраля 1982 года, а также на другие соответствующие резолюции, последней из которых является резолюция 43/58 F от 6 декабря 1988 года относительно населения сирийской арабской территории, оккупируемой с 1967 года,

вновь подтверждая, что все соответствующие положения Правил, являющихся приложением к Гаагским конвенциям 1899 и 1907 годов, и Женевская конвенция от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны применимы к сирийским и другим арабским территориям, включая Иерусалим, оккупируемым Израилем с 1967 года, и призывая всех участников этих конвенций соблюдать свои обязательства и прилагать все усилия для обеспечения уважения и соблюдения положений этих документов при всех обстоятельствах,

вновь подтверждая резолюции Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи и других органов, в которых устанавливается, что приобретение территории с помощью силы недопустимо, согласно принципам международного права, Уставу Организации Объединенных Наций и соответствующим резолюциям,

отмечая, что поведение, политика и действия Израиля и продолжающиеся нарушения им прав человека со всей определенностью свидетельствуют о том, что он не является миролюбивым государством-членом и что он не выполняет своих обязательств по Уставу Организации Объединенных Наций,

1. решительно осуждает Израиль за постоянное несоблюдение и игнорирование им положений резолюции 497 (1981) Совета Безопасности и всех других резолюций, касающихся оккупированной сирийской арабской территории, принятых Генеральной Ассамблеей и другими органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, и решительно протестует против несоблюдения Израилем положений этих резолюций, предусматривающих прекращение им оккупации, репрессий и нарушений прав человека;

2. выражает сожаление в связи с упорным отказом Израиля позволить Специальному комитету по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий посетить оккупированные арабские территории и выполнить резолюцию 2443 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1968 года и требует, чтобы Израиль допустил Специальный комитет на оккупированные территории;

3. вновь заявляет, что продолжающаяся оккупация Израилем сирийских арабских Голанских высот и его решение от 14 декабря 1981 года о введении своих законов, юрисдикции и администрации на оккупированных сирийских арабских Голанских высотах, которое привело к фактической аннексии этой территории, представляют собой акт агрессии в соответствии с положениями статьи 39 Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 3314 (XXIX) Генеральной ассамблеи и что решение от 14 декабря 1981 года о применении израильских законов на оккупированных Голанских высотах является недействительным, не имеет с точки зрения международного права никакой законной силы и последствий, представляет собой грубое нарушение международного права и Устава Организации Объединенных Наций и вызов международному сообществу;

4. осуждает упорство Израиля в изменении физического характера, демографического состава, организационной структуры и правового статуса оккупированных сирийских арабских Голанских высот;

5. выражает сожаление в связи с бесчеловечным обращением, террором и методами, противоречащими правам человека, которые израильские оккупационные власти продолжают применять в отношении сирийских граждан на оккупированных сирийских арабских Голанских высотах из-за их отказа принять израильское гражданство и с тем, чтобы заставить их иметь при себе израильские удостоверения личности, что представляет собой грубое нарушение Всеобщей декларации прав человека, Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны и соответствующих резолюций, принятых Советом Безопасности, Генеральной Ассамблеей и другими международными органами, а также представляет собой угрозу международному миру и безопасности;

6. вновь обращается ко всем государствам - членам Организации Объединенных Наций с призывом не признавать юрисдикцию, законы и меры, принятые Израилем в отношении оккупированных сирийских и других арабских территорий, а также призывает специализированные учреждения и другие международные организации действовать в их отношениях с Израилем в соответствии с положениями настоящей резолюции;

7. призывает Израиль, как оккупационную державу, немедленно отменить свое решение от 14 декабря 1981 года и прекратить свои террористические акты, направленные против сирийских граждан на оккупированных сирийских арабских Голанских высотах, с тем чтобы заставить их принять израильское гражданство и иметь при себе израильские удостоверения личности, и осуждает проводимые Израилем репрессии против учебных заведений на оккупированных сирийских арабских Голанских высотах и навязывание учебных программ, способствующих разжиганию ненависти, предрассудков и религиозной нетерпимости;

8. осуждает Израиль за упорно продолжаемую им политику и практику аннексии оккупированных сирийских арабских Голанских высот, в частности экспроприацию земель, создание на них поселений и перемещение в них израильских поселенцев, перенаправление водных ресурсов в данные поселения, в результате чего население Голанских высот лишается средств к существованию, и, в частности, объявление бойкота сельскохозяйственной продукции и лишение данного населения его права экспортировать данную продукцию;

9. призывает все государства настоятельно призвать Израиль, как оккупационную державу, прекратить такую практику, включая меры бойкота, и способствовать сбыту сельскохозяйственной продукции населения Голанских высот;

10. подчеркивает, что Израиль должен позволить эвакуированным лицам из числа населения Голанских высот вернуться в свои дома и получить обратно свою собственность и места проживания, захваченные Израилем с 1967 года, и решительно подчеркивает настоятельную необходимость полного и безоговорочного ухода Израиля со всех сирийских и других арабских территорий, оккупируемых им с 1967 года, включая Иерусалим, что является важной предпосылкой установления справедливого и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке;

11. просит Генерального секретаря предоставить Специальному комитету все необходимые финансовые средства, в том числе требуемые для посещения им оккупированных территорий и соответствующих арабских стран, с тем чтобы он мог расследовать политику и практику Израиля, о которых говорится в настоящей резолюции;

12. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, компетентных органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и международных гуманитарных организаций, а также обеспечить ей как можно более широкую гласность и представить Комиссии по правам человека доклад на ее сорок шестой сессии;

13. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии в качестве первоочередного вопроса пункт, озаглавленный "Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину".

27-е заседание
17 февраля 1989 года

[Принята поименным голосованием 31 голосом против 1 при 10 воздержавшихся. См. главу IV]

1989/2. Вопрос о нарушении прав человека в оккупированной Палестине

А

Комиссия по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, а также положениями Всеобщей декларации прав человека,

руководствуясь также положениями Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах,

принимая во внимание положения Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны и Гаагской конвенции IV 1907 года, а также принципы международного права, подтвержденные Генеральной Ассамблеей в резолюциях 3 (I) от 13 февраля 1946 года, 95 (I) от 11 декабря 1946 года, 260 A (III) от 9 декабря 1948 года и 2391 (XXIII) от 26 ноября 1968 года,

напоминая, что военная агрессия силами любого государства против территории другого государства является преступлением против мира и безопасности человечества,

ссылаясь также на соответствующие резолюции Совета Безопасности, включая резолюции 605 (1987) от 22 декабря 1987 года, 607 (1988) от 5 января 1988 года и 608 (1988) от 14 января 1988 года,

ссылаясь далее на резолюции Генеральной Ассамблеи относительно нарушений Израилем прав человека в оккупированной Палестине,

принимая к сведению доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий (A/43/694),

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции по данному вопросу,

1. подтверждает, что оккупация Израилем Палестины представляет собой грубое нарушение прав человека и является преступлением против мира и безопасности человечества;

2. подтверждает, что систематическая и упорная практика, осуществляемая израильскими оккупационными властями, которая проявляется в убийстве палестинцев, включая детей; переломе костей у подростков, что приводит к тяжелым и неизлечимым увечьям; введении комендантского часа и осадного военного положения в городах, деревнях и лагерях с целью создания в них невыносимых условий жизни; забрасывании гранат с отравляющими веществами в

дома, мечети и больницы, в результате чего многие палестинцы погибают от удущья, а также зверских избиениях и жестоком обращении с беременными женщинами, приводящим к мертворождениям, - представляет собой серьезное нарушение принципов международного права, прав человека и основных свобод;

3. подтверждает, что нарушения Израилем Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны, которая применима к палестинскому населению и оккупированным Израилем территориям, включая физические и психологические пытки палестинских заключенных, являющихся жертвами жестокого и бесчеловечного обращения, применение коллективного наказания к жителям городов, деревень и лагерей, использование практики административного задержания в отношении тысяч палестинцев, например, в концентрационном лагере "Ансар 3" в Негеве, насильственную депортацию и высылку палестинских граждан, конфискацию их собственности, налеты на их дома и их разрушение, а также аннексию Иерусалима, - являются военными преступлениями в соответствии с нормами международного права;

4. осуждает Израиль:

a) за грубое нарушение им положений международных конвенций, принципов международного права и положений Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны в результате осуществляемой им вышеупомянутой систематической и упорной практики и призывает Израиль немедленно отказаться от проведения такой практики, и, следуя принципам международного права и положениям соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, уйти с насильственно оккупированных палестинских территорий;

b) за осуществляемые им экспроприацию палестинских земель и создание на них израильских поселений;

c) за аннексию Иерусалима и изменение его архитектурного облика, демографического и структурного состава, а также организационного статуса оккупированных палестинских территорий, и считает все эти меры и их последствия не имеющими законной силы;

d) за его нападения на святые места, такие, как мечети и церкви, и его попытку захватить и разрушить мечеть Аль-Акса, а также за создание препятствий религиозной свободе и практике;

e) за его нападения на университеты, школы и институты и их закрытие в оккупированной Палестине, а также за создание препятствий обучению тысяч студентов и учащихся в таких учебных заведениях;

5. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, компетентных органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и международных гуманитарных организаций, а также обеспечить как можно более широкое распространение данной резолюции и представить доклад о ее осуществлении Комиссии по правам человека на ее сорок шестой сессии;

6. просит далее Генерального секретаря представить Комиссии все доклады Организации Объединенных Наций о положении населения оккупированной Палестины, выпущенные между сессиями Комиссии;

7. постановляет рассмотреть данный вопрос в качестве первоочередного на своей сорок шестой сессии.

27-е заседание
17 февраля 1989 года

[Принята поименным голосованием 32 голосами против 8 при 2 воздержавшихся. См. гл. IV.]

В

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 446 (1979) от 22 марта 1979 года, 465 (1980) от 1 марта 1980 года, 497 (1981) от 17 декабря 1981 года, 592 (1986) от 8 декабря 1986 года и 605 (1987) от 22 декабря 1987 года, а также на все свои предыдущие резолюции о применении Женевских конвенций от 12 августа 1949 года в отношении палестинских и других арабских территорий, оккупируемых Израилем, и об отказе Израиля соблюдать данные конвенции,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь на решения Международной конференции Красного Креста в отношении применения Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по данному вопросу,

учитывая, что государства - участники Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны обязуются в соответствии со статьей 1 Конвенции не только соблюдать, но и обеспечивать соблюдение Конвенции при всех обстоятельствах,

1. вновь подтверждает, что Женевская конвенция от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны распространяется на все палестинские территории, оккупируемые Израилем с 1967 года, включая Иерусалим;

2. вновь решительно осуждает отказ Израиля применять данную Конвенцию по отношению к оккупируемым с 1967 года Палестине и другим арабским территориям и их населению;

3. вновь решительно осуждает Израиль за проведение им политики жестокого обращения и применения пыток в отношении палестинцев, задержанных и содержащихся в израильских тюрьмах и концентрационных лагерях, а также за несоблюдение им принципов международного права, Устава Организации Объединенных Наций и положений Женевских конвенций 1949 года;

4. вновь настоятельно призывает Израиль предоставить в соответствии с Женевской конвенцией об обращении с военнопленными от 12 августа 1949 года статус военнопленных всем палестинским бойцам, захваченным Израилем, и обращаться с ними соответствующим образом;

5. вновь настоятельно призывает все государства - участники Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны прилагать все усилия для обеспечения соблюдения и выполнения положений этой Конвенции на всех оккупируемых Израилем с 1967 года палестинских и арабских территориях, включая Иерусалим;

6. решительно осуждает Израиль за нарушения положений статьи 49 Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны, совершенные им в результате осуществления политики депортации и высылки палестинских граждан, и призывает Израиль выполнить резолюции Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека, которые требуют возвращения палестинцев на их родину и немедленного прекращения данной политики;

7. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, компетентных органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций, международных гуманитарных организаций и неправительственных организаций и представить доклад о ходе ее осуществления Комиссии по правам человека на ее сорок шестой сессии;

8. постановляет рассмотреть этот вопрос в качестве первоочередного на своей сорок шестой сессии.

27-е заседание
17 февраля 1989 года

[Принята поименным голосованием 32 голосами против 1 при 9 воздержавшихся. См. гл. IV.]

1989/3. Положение в области прав человека в Намибии

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 1987/8 от 26 февраля 1987 года и 1988/10 от 29 февраля 1988 года,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, в частности на резолюции 43/26 А-Е от 17 ноября 1988 года и Декларацию ANG/Decl.1 (XXIV) Rev.1, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее двадцать четвертой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 25-28 мая 1988 года (А/43/398, приложение II),

вновь подтверждая свое признание неотъемлемого права всех народов на самоопределение и независимость в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь далее на другие резолюции и решения, в которых заявляется о незаконности продолжающейся оккупации Намибии Южной Африкой, в частности на резолюцию 284 (1970) Совета Безопасности от 29 июля 1970 года и на консультативное заключение Международного Суда от 21 июля 1971 года,

ссылаясь также на резолюцию 566 (1985) Совета Безопасности от 19 июня 1985 года, в которой Совет осудил расистский режим Южной Африки за создание им так называемого "временного правительства" и объявил этот шаг незаконным и недействительным,

изучив доклад Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки (E/CN.4/1989/8);

будучи глубоко обеспокоена взрывоопасной ситуацией в Намибии и продолжающейся милитаризацией этой территории,

будучи глубоко обеспокоена также продолжающейся насильственной вербовкой и военной подготовкой намибийцев Южной Африкой, несмотря на достигнутую договоренность в отношении осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности от 29 сентября 1978 года,

будучи глубоко обеспокоена далее решением Южной Африки о зачислении членов печально известных отрядов по борьбе с повстанцами "коевое" в состав полицейских сил, особенно с учетом того, что, как предусмотрено в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, в течение переходного периода полицейские силы должны нести ответственность за поддержание правопорядка,

вновь заявляя, что продолжающаяся незаконная и колониальная оккупация Намибии Южной Африкой представляет собой акт агрессии против народа Намибии и вызов авторитету Организации Объединенных Наций, которая несет прямую ответственность за Намибию вплоть до достижения ею независимости,

будучи глубоко обеспокоена также грубыми нарушениями прав человека в Намибии,

отмечая с огромной обеспокоенностью, что, несмотря на подписание 22 декабря 1988 года Анголой, Кубой и Южной Африкой Трехстороннего соглашения, колониальный режим Южной Африки все так же активно продолжает совершать убийства ни в чем не повинных намибийцев и применять к ним пытки, а также подвергать произвольному лишению свободы и содержанию под стражей руководителей, членов и сторонников Народной организации Юго-Западной Африки,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимся сотрудничеством некоторых государств и международных учреждений с расистским режимом Южной Африки в нарушение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности,

подчеркивая серьезную ответственность международного сообщества за принятие всех эффективных мер в поддержку народа Намибии в его освободительной борьбе под руководством Народной организации Юго-Западной Африки,

1. благодарит Специальную рабочую группу экспертов за подготовленный ею содержательный и беспристрастный доклад;

2. вновь заявляет о своем подтверждении неотъемлемого права народа Намибии на самоопределение и независимость, а также прав, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и других соответствующих международных документах, и вновь провозглашает, что право на самоопределение и независимость может законно осуществляться только в соответствии с условиями, определенными Организацией Объединенных Наций в резолюциях Совета Безопасности 435 (1978) от 29 сентября 1978 года и 439 (1978) от 13 ноября 1978 года;

3. вновь решительно осуждает Южную Африку за:

- a) милитаризацию Намибии;
- b) использование наемников для подавления намибийского народа;
- c) продолжающуюся вербовку и обучение намибийцев для формирования племенных армий;
- d) упорное провозглашение ею так называемой "зоны безопасности" в Намибии;
- e) насильственное выселение намибийцев из их жилищ;
- f) применение пыток и других форм жестокого обращения в отношении населения и особенно в отношении захваченных в плен борцов за свободу - членов Народной организации Юго-Западной Африки;
- g) введение призыва всех намибийцев мужского пола в возрасте от 17 до 55 лет на службу в оккупационную колониальную армию, несмотря на подписание Трехстороннего соглашения между Анголой, Кубой и Южной Африкой;

h) эксплуатацию и истощение природных ресурсов Намибии в нарушение решений Организаций Объединенных Наций и Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, принятого Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 27 сентября 1974 года;

4. вновь заявляет, что незаконная оккупация Намибии Южной Африкой представляет собой акт агрессии против народа Намибии в соответствии с определением агрессии, содержащимся в приложении к резолюции 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1974 года;

5. требует, чтобы Южная Африка сотрудничала с Организацией Объединенных Наций до полного выполнения резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, с тем чтобы народ Намибии получил возможность осуществить свое право на самоопределение и независимость;

6. вновь подтверждает, что резолюция 435 (1978) Совета Безопасности остается единственной международно признанной основой для мирного и окончательного урегулирования намибийской проблемы;

7. призывает Совет Безопасности, с учетом прямой ответственности Организации Объединенных Наций за Намибию, принять надлежащие меры с целью осуществления плана Организации Объединенных Наций по обеспечению независимости Намибии, содержащегося в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности;

8. осуждает все планы, посредством которых Южная Африка пытается достигнуть неокOLONиалистского решения намибийской проблемы, и настоятельно призывает все государства отвергнуть такие планы;

9. настоятельно призывает все правительства не признавать никаких учреждаемых в Намибии администраций или государственных образований, созданию которых не предшествовали свободные выборы под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций в строгом соответствии с процедурами и положениями резолюции 435 (1978) Совета Безопасности;

10. решительно осуждает продолжающееся произвольное введение комендантского часа в Намибии и требует, чтобы Южная Африка отменила комендантский час и незамедлительно обеспечила безоговорочное освобождение всех намибийских политических заключенных, включая лиц, находящихся в тюрьмах или содержащихся под стражей на основании так называемых "законов о внутренней безопасности", военного положения или любых других произвольных мер;

11. требует, чтобы Южная Африка сообщила о судьбе всех "исчезнувших" намибийцев, и заявляет, что Южная Африка должна нести ответственность за возмещение причиненного ущерба жертвам, их семьям и будущему законному правительству независимой Намибии;

12. требует, чтобы Южная Африка немедленно прекратила наращивание своего военного присутствия в Намибии, принуждение намибийцев к несению воинской службы, а также убийства и пытки ни в чем не повинных намибийцев;

13. подтверждает, что освободительная борьба в Намибии подпадает под действие положений пункта 4 статьи 1 Дополнительного протокола I от 1977 года к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, и в этой связи требует соблюдения Южной Африкой Конвенций и Дополнительного протокола I и, в частности, предоставления статуса военнопленных всем захваченным борцам за свободу в соответствии с Женевской конвенцией об обращении с военнопленными и Дополнительным протоколом I;

14. осуждает использование Южной Африкой международной территории Намибия в качестве базы снабжения находящихся в Анголе бандитов из Национального союза за полную независимость Анголы (Uniao Nacional para a Independência Total de Angola);

15. осуждает расистскую Южную Африку за вынашиваемые ею планы по отделению сектора Каприви и других частей территории от остальной Намибии;

16. принимает к сведению Трехстороннее соглашение, подписанное 22 декабря 1988 года в Нью-Йорке Анголой, Кубой и Южной Африкой;

17. настоятельно требует безотлагательного проведения свободных и справедливых выборов в Намибии под контролем и наблюдением Организации Объединенных Наций с целью обеспечения долгожданного самоопределения и независимости народа Намибии;

18. призывает обеспечить беспрепятственное возвращение всех намибийских беженцев и эмигрантов с целью содействия их полному и неограниченному участию в предстоящем процессе деколонизации, предусмотренном в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности;

19. настоятельно призывает все правительства, специализированные учреждения, другие межправительственные организации и неправительственные организации оказать еще большую материальную помощь тысячам намибийских беженцев и эмигрантов, которые были вынуждены покинуть Намибию в результате жестокой политики режима апартеида, и оказать содействие Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в их репатриации;

20. призывает все правительства оказать полную поддержку Группе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период и сотрудничать с ней, с тем чтобы предоставить ей возможность полностью осуществить свои полномочия, предусмотренные в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности;

21. призывает далее все заинтересованные стороны в намибийском конфликте в полной мере сотрудничать с Группой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период в осуществлении ею своего мандата;

22. приветствует выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки, и просит Специальную рабочую группу провести на месте в 1989 году изучение условий жизни в Намибии и обращения расистского режима Южной Африки с ее населением;

23. вновь просит Специальную рабочую группу экспертов доводить до сведения председателя Комиссии по правам человека с целью принятия надлежащих мер случаи нарушения прав человека в Намибии, о которых ей может стать известно;

24. просит Специальную рабочую группу экспертов представить Комиссии по правам человека на ее сорок шестой сессии доклад о политике и практике режима апартеида Южной Африки, нарушающих права человека в Намибии, и представить соответствующие рекомендации;

25. просит Генерального секретаря оказывать всяческое содействие и предоставлять средства, необходимые Специальной рабочей группе для выполнения возложенных на нее в соответствии с настоящей резолюцией обязанностей;

26. выражает свою признательность Генеральному секретарю за его личную приверженность делу независимости Намибии и за его усилия, направленные на выполнение резолюций и решений Организации Объединенных Наций по вопросу о Намибии, особенно на осуществление всех положений резолюции 435 (1978) Совета Безопасности без каких-либо поправок или изменений, и настоятельно призывает его продолжать эти усилия.

35-е заседание
23 февраля 1989 года

[Принята путем поименного голосования 32 голосами при 10 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. См. главу VI.]

1989/4. Заключение, пытки и другие бесчеловечные виды обращения, которым подвергаются дети в Южной Африке и Намибии

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 1987/14 от 3 марта 1987 года и 1988/11 от 29 февраля 1988 года,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 42/124 от 7 декабря 1987 года и 43/134 от 8 декабря 1988 года, принятые без голосования, в которых Ассамблея выразила свое глубокое возмущение в связи с сообщениями о том, что дети в Южной Африке подвергаются заключению, пыткам и бесчеловечным видам обращения,

ссылаясь на соответствующие положения Декларации о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Декларации прав ребенка,

изучив доклад Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки (E/CN.4/1989/8),

приветствуя проведение в Хараре с 24 по 27 сентября 1987 года Международной конференции по вопросу о положении детей, репрессиях и законах в условиях апартеида в Южной Африке и последующей Конференции в Лондоне в феврале 1988 года,

будучи глубоко встревожена фактами, свидетельствующими о том, что в Южной Африке дети подвергаются заключению, пыткам и бесчеловечным видам обращения,

будучи серьезно обеспокоена сообщениями о непрекращающихся репрессивных мерах, принимаемых в отношении детей в Южной Африке и Намибии,

отмечая с негодованием бессилие судебной системы Южной Африки и снижение профессиональной этики ее представителей,

вновь подтверждая свою точку зрения о том, что апартеид представляет собой отвратительное и безнравственное явление и оскорбляет человеческое достоинство,

1. вновь решительно осуждает заключение, пытки и бесчеловечные виды обращения, которым подвергаются дети в Южной Африке и Намибии;
2. требует немедленного и безоговорочного освобождения всех детей, содержащихся в заключении в этих странах;
3. требует также немедленной ликвидации так называемых "лагерей по реабилитации" или "центров по перевоспитанию", поскольку они лишь служат достижению целей стратегии расистского режима, направленной на совершение физических и психических злоупотреблений по отношению к чернокожим детям Южной Африки;
4. требует далее прекращения действия чрезвычайного положения и отмены всех репрессивных и дискриминационных законов;
5. просит все соответствующие органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и неправительственные организации развернуть всемирную кампанию, направленную на привлечение внимания к этой бесчеловечной практике, ее разоблачение и борьбу с ней;
6. требует далее немедленной полной ликвидации системы апартеида и ее замены нерасистскими представительными правительствами, основанными на принципе всеобщего избирательного права;
7. призывает международное сообщество принять конкретные и эффективные меры с целью оказания давления на правительство Южной Африки до тех пор, пока оно не ликвидирует апартеид и не положит конец всем видам бесчеловечной практики, связанным с данной политикой;

8. просит Специальную рабочую группу экспертов по южной части Африки уделить особое внимание вопросу о заключении, пытках и других бесчеловечных видах обращения, которым подвергаются дети в Южной Африке и Намибии, и представить доклад Комиссии по правам человека на ее сорок шестой сессии;

9. просит Генерального секретаря оказывать всяческую помощь Специальной рабочей группе экспертов, с тем чтобы она имела возможность осуществить свои обязанности согласно соответствующим положениям настоящей резолюции;

10. просит далее Генерального секретаря снестись с правительством Южной Африки, с тем чтобы положить конец заключению, пыткам и другим формам бесчеловечного обращения, которым подвергаются дети в Южной Африке и Намибии, и представить доклад о результатах его усилий Комиссии по правам человека на ее сорок шестой сессии;

11. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения соответствующих органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и неправительственных организаций;

12. постановляет обсудить на своей сорок шестой сессии в рамках пункта повестки дня "Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов" вопрос о заключении, пытках и других бесчеловечных видах обращения, которым подвергаются дети в Южной Африке и Намибии.

35-е заседание
23 февраля 1989 года

[Принята без голосования. См. главу VI]

1989/5. Положение в области прав человека в Южной Африке

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 1986/4 от 28 февраля 1986 года, 1987/14 от 3 марта 1987 года и 1988/9 от 29 февраля 1988 года,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 39/15 от 23 ноября 1984 года и 40/64 A-I от 10 декабря 1985 года, а также на резолюцию 1984/42 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года,

ссылаясь на резолюцию 33/165 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1978 года, в которой Ассамблея признала право всех лиц отказываться служить в вооруженных или полицейских силах, которые используются для насаждения апартеида,

изучив доклад Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки (E/CN.4/1989/8),

признавая ценность докладов Специальной рабочей группы экспертов для принимаемых Организацией Объединенных Наций усилий по разоблачению и борьбе с апартеидом и грубыми нарушениями прав человека в Южной Африке,

будучи обеспокоена недавним увеличением числа случаев похищений и убийств, совершенных правительством Южной Африки по отношению к политическим беженцам и участникам освободительных движений в соседних государствах,

отмечая, что грубые и жестокие нарушения прав человека в условиях апартеида по-прежнему имеют место в Южной Африке,

будучи глубоко возмущена эскалацией Южной Африкой актов терроризма, особенно применением ею армии, полиции и карательных отрядов в местах проживания черного африканского населения, где массовые расправы и ежедневные убийства беззащитных мужчин, женщин и детей стали обычным явлением,

будучи глубоко обеспокоена необъявленной агрессивной войной, которую расистская Южная Африка ведет против соседних независимых африканских государств с целью их дестабилизации,

вновь выражая свою уверенность в том, что система апартеида в Южной Африке является главной причиной конфликта в данной части континента и что эта бесчеловечная политика создает угрозу международному миру и безопасности,

отмечая, что борьба южноафриканского народа, ведущаяся всеми средствами согласно Уставу Организации Объединенных Наций и соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций за единое, нерасистское, демократическое общество, должна пользоваться полной поддержкой международного сообщества,

будучи убеждена, что немедленное применение эффективных санкций в отношении Южной Африки может способствовать предотвращению вспышки крупного расового пожара в регионе,

будучи удовлетворена успехами, которых добилось угнетенное население Южной Африки в своих единых массовых действиях, направленных на подрыв системы апартеида,

высоко оценивая всемирное движение против апартеида и консенсус в поддержку санкций против расистской Южной Африки,

высоко оценивая постоянную поддержку прифронтовых и других соседних государств в это время, требующее стойкости и упорства, и их призыв немедленно снять запрет с деятельности Африканского национального конгресса Южной Африки, Панафриканского конгресса Азании и других политических организаций,

1. выражает свою признательность Специальной рабочей группе экспертов за ту достойную одобрения беспристрастность, с которой подготовлен ее доклад;
2. выражает свое глубокое возмущение в связи с тем, что апартеид по-прежнему является организационно оформленной системой;

3. вновь осуждает политику "бантустанизации", принудительного перемещения чернокожего населения, политику так называемого "добровольного" перемещения и политику лишения чернокожего населения его национальных прав;
4. подтверждает свою убежденность в том, что апартеид не может быть преобразован, а должен быть ликвидирован во всех его формах, и поэтому вновь подтверждает, что она отвергает так называемую конституционную инициативу, включая законодательный консультативный совет, не приемлющий принцип "один человек - один голос" в единой Южной Африке;
5. требует, чтобы Южная Африка незамедлительно и окончательно ликвидировала несправедливую и бесчеловечную систему апартеида во всех ее формах;
6. решительно осуждает резкую эскалацию нарушений прав человека в Южной Африке после введения в июне 1986 года чрезвычайного положения, закрепленных впоследствии многочисленными постановлениями;
7. решительно осуждает распространенную практику задержания и заключения детей и беременных женщин в ужасных и унижающих достоинство условиях, предусмотренных бесчеловечной уголовной системой апартеида;
8. безоговорочно отвергает так называемые реформы в Южной Африке, которые не обеспечивают прекращения существующего чрезвычайного положения, отмены законов апартеида, ликвидации "бантустанов", снятия запрета на все политические организации и партии, возвращения всех политических ссыльных и борцов за свободу и безусловного освобождения всех политических заключенных, с которыми режим должен считаться при осуществлении изменений, основанных на принципе "один человек - один голос" в неразделенной Южной Африке;
9. вновь подтверждает свое требование в отношении безоговорочного и немедленного освобождения г-на Нельсона Манделы и всех политических заключенных в Южной Африке;
10. принимает к сведению освобождение г-на Зефани Мотопенга, однако решительно осуждает по-прежнему применяемые в отношении него ограничения;
11. требует снятия запрета с деятельности Африканского национального конгресса Южной Африки, Панафриканского конгресса Азии и других политических организаций и организаций, борющихся против апартеида;
12. требует, чтобы Южная Африка прекратила грубые репрессии, пытки и преследования организаций и отдельных лиц, ведущих законную борьбу против политики апартеида;
13. требует далее, чтобы Южная Африка прекратила свою кампанию похищений и убийств политических беженцев и участников освободительных движений, базирующихся в соседних государствах;

14. решительно осуждает Южную Африку за огульное использование силы против безоружных демонстрантов, широкое применение пыток и других форм бесчеловечного и унижающего достоинство человека обращения в отношении политических противников;

15. призывает Южную Африку уважать международные нормы, касающиеся профсоюзных прав, в отношении профсоюзов чернокожего населения и в особенности воздерживаться от угроз, запугивания, арестов и грубого обращения с лидерами профсоюзов чернокожего населения;

16. выражает признательность всем движениям и массовым организациям Южной Африки за их сопротивление и объединенные действия, направленные на подрыв системы апартеида;

17. требует, чтобы Южная Африка незамедлительно приняла меры по обеспечению всему населению Южной Африки доступа к такой системе общего и бесплатного образования, которая способствовала бы распространению глубокого понимания идей братства между народами, свободы и мира;

18. осуждает Южную Африку за ее военный нажим и другие формы дестабилизирующей политики в отношении прифронтовых государств, за ее поддержку, поощрение и материальное обеспечение вооруженных банд и наемников, стремящихся дестабилизировать положение в прифронтовых и соседних государствах;

19. выражает признательность прифронтовым и другим соседним государствам за их неизменную готовность идти на жертвы во имя обеспечения свободы и человеческого достоинства в Южной Африке и призывает международное сообщество увеличить свою финансовую, материальную, политическую и моральную поддержку национально-освободительным движениям Южной Африки, а также прифронтовым государствам в целях усиления их способности добиться скорейшей ликвидации апартеида и его жестоких и репрессивных институтов;

20. настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, прекратить любые формы поддержки или помощи расистскому режиму Южной Африки;

21. призывает Совет Безопасности ввести обязательные санкции против южноафриканского режима в соответствии с его обязанностями, закрепленными в Главе VII Устава Организации Объединенных Наций;

22. одобряет, до введения всеобъемлющих и обязательных санкций, следующие меры, уже принятые некоторыми странами и организациями, и рекомендует широкому международному сообществу безотлагательно принять и осуществить эти меры:

а) запрещение передачи технологии Южной Африке;

б) прекращение экспорта, продажи или транспортировки нефти и нефтепродуктов в Южную Африку и всякого сотрудничества с нефтяной промышленностью Южной Африки;

- с) прекращение дальнейших капиталовложений в Южную Африку и Намибию и предоставления им финансовых кредитов, а также предоставления расистскому режиму каких бы то ни было государственных страховых гарантий по кредитам;
- д) прекращение всякого содействия или оказания поддержки торговле с Южной Африкой, включая государственную помощь торговым миссиям;
- е) запрещение продажи крюгеррандов и любых других монет южноафриканской чеканки;
- ф) запрещение импорта из Южной Африки сельскохозяйственных продуктов, угля, урана, чугуна и стали и т.д.;
- г) отмена всяких льгот на въезд в страну без визы и прекращение поощрения туризма в Южную Африку;
- h) прекращение воздушных и морских связей с Южной Африкой;
- i) прекращение всяких академических, культурных, научных и спортивных отношений с Южной Африкой, а также отношений с частными лицами, учреждениями и другими органами, поддерживающими апартеид или основанными на нем;
- j) приостановление действия или разрыв соглашений с Южной Африкой, например соглашений о культурном и научном сотрудничестве;
- к) прекращение действия соглашений о двойном налогообложении с Южной Африкой;
- l) запрет на заключение государственных контрактов с компаниями, принадлежащими Южной Африке или контролируемые ею;

23. настоятельно рекомендует, чтобы Экономический и Социальный Совет в целях обеспечения полного осознания международной общественностью, особенно молодежью, подлинной сути апартеида, объявил "Академический год борьбы против апартеида" и чтобы предмет "Зло апартеида" преподавался во всех учебных заведениях мира;

24. напоминает о принятии Генеральной Ассамблеей Международной конвенции против апартеида в спорте в резолюции 40/64 G от 10 декабря 1985 года;

25. одобряет рекомендации Специальной рабочей группы экспертов, содержащиеся в ее докладе (E/CN.4/1989/8);

26. постановляет продлить мандат Специальной рабочей группы экспертов, состоящей из следующих лиц, выступающих в личном качестве: г-н Феликс Эрмакора (Австрия), г-н Умберто Диас Касануэва (Чили), г-н Мулка Говинда Редди (Индия), г-н Элли-Эликунда Е. Мтанго (Объединенная Республика Танзания), г-н Бранимир Янкович (Югославия), г-н Микуэль Лелиэль Баланда (Заир);

27. постановляет, что Специальная рабочая группа экспертов должна и далее исследовать и изучать политику и практику, нарушающие права человека в Южной Африке и Намибии, а также посягательства на права профсоюзов в Южной Африке в соответствии с резолюцией 1987/63 Экономического и Социального Совета от 29 мая 1987 года;

28. просит Специальную рабочую группу экспертов в сотрудничестве со Специальным комитетом против апартеида и другими расследующими и контролирующими органами продолжать расследование случаев пыток и жестокого обращения с заключенными, а также смерти заключенных в Южной Африке;

29. вновь обращается к правительству Южной Африки с просьбой разрешить Специальной рабочей группе экспертов провести на месте обследование условий содержания и обращения с заключенными в тюрьмах Южной Африки и Намибии таким образом, чтобы:

а) Специальной рабочей группе экспертов был гарантирован свободный, конфиденциальный доступ к любому заключенному, задержанному, бывшему заключенному, бывшему задержанному или любому другому лицу;

б) правительство Южной Африки приняло твердое обязательство предоставлять любому лицу, дающему показания в ходе такого обследования, иммунитет от любого действия государственных учреждений в связи с участием в обследовании.

30. просит Специальную рабочую группу экспертов и впредь доводить до сведения председателя Комиссии по правам человека с целью принятия им любых мер, какие он сочтет надлежащими, особо серьезные нарушения прав человека в Южной Африке, о которых Группа может узнать в ходе своих исследований;

31. уполномочивает председателя Специальной рабочей группы экспертов в рамках имеющихся ресурсов участвовать в конференциях, симпозиумах, семинарах и других мероприятиях, связанных с действиями против апартеида и организуемых под эгидой Специального комитета против апартеида;

32. просит Специальную рабочую группу экспертов представить свой промежуточный доклад Комиссии на ее сорок шестой сессии и Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии и свой окончательный доклад Комиссии на ее сорок седьмой сессии;

33. предлагает председателю Комиссии приложить максимум усилий для того, чтобы играть более активную роль в поддержке инициатив с целью содействия нахождению решения южноафриканской проблемы путем переговоров;

34. вновь подтверждает свою просьбу к Специальному комитету против апартеида расширить сотрудничество со Специальной рабочей группой экспертов, в частности, регулярно препровождать любую информацию, которая может оказать Группе помощь в осуществлении ею своего мандата;

35. просит Генерального секретаря оказывать всяческое содействие в рамках имеющихся ресурсов, с тем чтобы Специальная рабочая группа экспертов могла выполнять свои обязанности согласно соответствующим положениям настоящей резолюции;

36. просит Экономический и Социальный Совет передать настоящую резолюцию Генеральной Ассамблее, Совету Безопасности, Специальному комитету против апартеида и Совету Организации Объединенных Наций по Намибии.

35-е заседание
23 февраля 1989 года

[Принята путем поименного голосования 35 голосами против 3 при 5 воздержавшихся. См. главу VI]

1989/6. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониалистскому режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека: доклад Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

Комиссия по правам человека,

памятуя о резолюции 41/95 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года,

ссылаясь на свои резолюции 1986/6 от 28 февраля 1986 года, 1987/10 от 26 февраля 1987 года и 1988/12 от 29 февраля 1988 года,

принимая во внимание резолюции Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств 1985/3 от 27 августа 1985 года, 1987/5 и 1987/7 от 31 августа 1987 года и 1988/3 от 25 августа 1988 года,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

[Текст см. в главе I, раздел A, проект резолюции I.]

35-е заседание
23 февраля 1989 года

[Принята путем поименного голосования 32 голосами против 7 при 4 воздержавшихся. См. главу VII.]

1989/7. Неблагоприятные последствия политической, военной экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 3382 (XXX) и 3383 (XXX) от 10 ноября 1975 года, 31/33 от 30 ноября 1976 года, 33/23 от 29 ноября 1978 года, 35/32 от 14 ноября 1980 года, 36/172 A-P от 17 декабря 1981 года, 37/39 от 3 декабря 1982 года, 39/15 от 23 ноября 1984 года и 41/95 от 4 декабря 1986 года,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, и 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств,

ссылаясь также на резолюцию 3171 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1973 года, касающуюся неотъемлемого суверенитета над природными ресурсами как развивающихся стран, так и территорий, находящихся под колониальным и иностранным господством или подвергающихся режиму апартеида, и резолюцию 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года,

учитывая свои резолюции 7 (XXXIII) от 4 марта 1977 года, 6 (XXXIV) от 22 февраля 1978 года, 9 (XXXV) от 5 марта 1979 года, 11 (XXXVI) от 26 февраля 1980 года, 8 (XXXVII) от 23 февраля 1981 года, 1982/12 от 25 февраля 1982 года, 1983/11 от 18 февраля 1983 года, 1984/6 от 28 февраля 1984 года, 1985/9 от 26 февраля 1985 года, 1986/5 от 28 февраля 1986 года, 1987/9 от 26 февраля 1987 года и 1988/13 от 29 февраля 1988 года,

принимая во внимание, в частности, соответствующие решения, принятые Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее двадцать третьей очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 27-29 июля 1987 года (A/42/699, приложение II), Советом министров этой организации на его сорок шестой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 20-25 июля 1987 года (A/42/699, приложение I), и Ассамблеей глав государств и правительств на ее двадцать четвертой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 25-28 мая 1988 года (A/43/398, приложение II),

принимая во внимание резолюцию 1985/3 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 27 августа 1985 года,

принимая к сведению обновленный доклад, подготовленный Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, о неблагоприятных последствиях политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониалистскому режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека (E/CN.4/Sub.2/1988/6 и Add.1),

вновь с признательностью отмечая мнения, выраженные Группой в составе трех членов Комиссии, учрежденной в соответствии со статьей IX Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, о том, что на операции транснациональных корпораций, которые действуют в Южной Африке, распространяется определение преступления апартеида и что статья III этой Конвенции может применяться к операциям таких транснациональных корпораций (E/CN.4/1986/30, пункт 36),

вновь подтверждая, что любая форма помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки, представляет собой враждебный акт в отношении угнетенного народа южной части Африки, борющегося за свою свободу и независимость, и препятствует усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке и Намибии,

вновь подтверждая, что первостепенное внимание необходимо уделять обеспечению полного выполнения международных документов, а также резолюций Организации Объединенных Наций для искоренения расизма и апартеида и освобождения народов Южной Африки и Намибии от расистского и колониального режима,

отмечая с глубокой озабоченностью, что ведущие западные и другие торговые партнеры Южной Африки продолжают сотрудничать с расистским режимом, игнорируя решения Организации Объединенных Наций о полной изоляции Южной Африки, и что их сотрудничество является основным препятствием для ликвидации этого расистского режима и уничтожения бесчеловечной и преступной системы апартеида,

будучи глубоко озабочена все большим увеличением иностранных капиталовложений в освоение месторождений урана и жидкого газа в Намибии и Южной Африке,

считая, что подобное сотрудничество поощряет незаконную оккупацию Намибии и грубые нарушения прав человека в южной части Африки и дает Южной Африке возможность приобретать средства, необходимые для совершения актов агрессии и шантажа против независимых африканских государств, тем самым увеличивая угрозу миру и международной безопасности,

будучи озабочена тем, что некоторые банковские и международные финансовые учреждения продолжают пересматривать сроки погашения Преторией своей международной задолженности и, предоставляя ей новые займы, совершают враждебные акты по отношению к угнетаемому населению в Южной Африке и бросают серьезный вызов правительствам и народам мира, выступающим за скорейшее искоренение правления расистского меньшинства в этой стране,

будучи обеспокоена продолжающимся сотрудничеством некоторых западных государств и Израиля с расистским режимом Южной Африки в ядерной области,

выражая сожаление по поводу того, что Совет Безопасности не смог принять решений обязательного характера, с тем чтобы воспрепятствовать любому сотрудничеству с Южной Африкой в ядерной области,

сознавая постоянную необходимость мобилизации мирового общественного мнения против политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки,

приветствуя учреждение Фонда действий по оказанию сопротивления вмешательству, колониализму и апартеиду (Фонд АФРИКА) восьмой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Хараре с 1 по 6 сентября 1986 года, и начало функционирования Фонда после встречи на высшем уровне по вопросу о Фонде АФРИКА, состоявшейся в Дели 24-25 января 1987 года,

принимая к сведению Трехстороннее соглашение между Анголой, Кубой и Южной Африкой, подписанное 22 декабря 1988 года с целью осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности от 29 сентября 1978 года,

1. подтверждает неотъемлемое право угнетенных народов Южной Африки и Намибии на самоопределение, независимость и использование природных ресурсов своих территорий;

2. вновь подтверждает право этих народов на использование этих ресурсов для повышения своего благосостояния и на получение справедливой компенсации за разработку, истощение, утрату или обесценение этих природных ресурсов, включая компенсацию за эксплуатацию и злоупотребление их людскими ресурсами;

3. решительно осуждает помощь, оказываемую Южной Африке основными западными странами и Израилем в политической, экономической, финансовой и особенно в военной области, выражает свое убеждение в том, что эта помощь является враждебным актом по отношению к народам Южной Африки, Намибии и соседних государств, поскольку она направлена на укрепление военной мощи расистского режима, и требует немедленного прекращения такой помощи;

4. осуждает продолжающееся сотрудничество в ядерной области некоторых западных стран, Израиля и других государств с расистским режимом Южной Африки и настойчиво призывает эти государства немедленно прекратить и воздерживаться в дальнейшем от поставок Южной Африке ядерного оборудования и технологии, которые дают ей возможность развивать потенциал производства ядерного оружия, угрожать миру и международной безопасности, препятствовать усилиям по искоренению апартеида и продолжать незаконную оккупацию Намибии;

5. решительно осуждает операции всех иностранных экономических компаний, которые действуют в Намибии под прикрытием незаконной южноафриканской администрации и незаконно ведут разработку ресурсов этой территории, и требует от транснациональных корпораций, участвующих в такой разработке, выполнить все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций и для этого немедленно прекратить новое инвестирование или операции в Намибии, покинуть Территорию и положить конец своему сотрудничеству с незаконной южноафриканской администрацией;

6. отмечает с удовлетворением принятые в последнее время некоторыми государствами, членами парламентов, учреждениями и неправительственными организациями меры по оказанию давления на расистский режим Южной Африки и призывает их удвоить и активизировать свои усилия, с тем чтобы заставить расистский режим выполнять резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Намибии и Южной Африки;

7. вновь призывает все правительства, которые еще не сделали этого, принять законодательные, административные или другие меры в отношении своих граждан и корпораций, находящихся под их юрисдикцией, которым принадлежат действующие в Южной Африке и Намибии предприятия, с тем чтобы прекратить их торговую, производственную и инвестиционную деятельность на территории Южной Африки, а также на территории Намибии, незаконно оккупированной расистским режимом Претории;

8. вновь призывает эти же правительства принять меры к тому, чтобы положить конец любой технической помощи и сотрудничеству в области производства вооружений и военного снаряжения в Южной Африке и Намибии и, в частности, прекратить любое сотрудничество с Южной Африкой в ядерной области;

9. отвергает любую политику, которая поощряет расистский режим Южной Африки к усилению его репрессий против народов Южной Африки и Намибии и расширению его актов агрессии против соседних государств в нарушение резолюций и решений Организации Объединенных Наций;

10. приветствует просьбу Генеральной Ассамблеи о том, чтобы Совет Безопасности срочно рассмотрел вопрос о введении всеобъемлющих и обязательных санкций против расистского, колониального режима Южной Африки в соответствии с Главой VII Устава Организации Объединенных Наций, в частности о:

- a) запрещении всякой технической помощи или сотрудничества в производстве вооружений и военного снаряжения в Южной Африке;
- b) прекращении всякого сотрудничества с Южной Африкой в ядерной области;
- c) запрещении всех займов и инвестиций в Южной Африке и прекращении всей торговли с ней;
- d) эмбарго на поставки нефти, нефтепродуктов и других стратегических товаров в Южную Африку;

11. требует, чтобы Южная Африка немедленно прекратила свои акты агрессии, направленные на подрыв экономики и дестабилизацию политических институтов соседних государств;

12. обращается с призывом ко всем государствам, специализированным учреждениям и неправительственным организациям оказать всевозможное содействие освободительным движениям южной части Африки, признанным Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства;

13. приветствует создание Фонда действий по оказанию сопротивления вмешательству, колониализму и апартеиду и призывает международное сообщество вносить взносы в этот Фонд;

14. настоятельно просит все специализированные учреждения, в частности Международный валютный фонд, воздерживаться от предоставления любых видов займов или финансовой помощи расистскому режиму Южной Африки;

15. призывает государства, специализированные учреждения, региональные межправительственные организации и неправительственные организации продолжать и активизировать свою кампанию по мобилизации международного общественного мнения на усиление экономических и других санкций против режима Претории;

16. призывает стороны Трехстороннего соглашения, и особенно Южную Африку, принять конкретные и эффективные меры по осуществлению Трехстороннего соглашения с целью безотлагательного и безоговорочного обеспечения независимости Намибии;

17. призывает международное сообщество содействовать осуществлению Трехстороннего соглашения;

18. выражает свою признательность Специальному докладчику Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-ну Ахмеду Халифе за его обновленный доклад;

19. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей сорок шестой сессии в связи с пунктом повестки дня, озаглавленным "Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека".

35-е заседание
23 февраля 1989 года

[Принята путем поименного голосования 31 голосом против 8 при 4 воздержавшихся. См. главу VII.]

1989/8. Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 41/103 от 4 декабря 1986 года, 42/56 от 30 ноября 1987 года и 43/97 от 8 декабря 1988 года,

ссылаясь на свои резолюции 10 (XXXV) от 5 марта 1979 года, 13 (XXXVI) от 26 февраля 1980 года, 6 (XXXVII) от 23 февраля 1981 года, 1982/10 от 25 февраля 1982 года, 1983/12 от 18 февраля 1983 года, 1984/7 от 28 февраля 1984 года, 1985/10 от 26 февраля 1985 года, 1986/7 от 28 февраля 1986 года, 1987/11 от 26 февраля 1987 года и 1988/14 от 29 февраля 1988 года,

ссылаясь на свою резолюцию 7 (XXXIV) от 22 февраля 1978 года, в которой она призвала государства - участники Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него представлять в соответствии со статьей VII Конвенции свои первоначальные доклады не позднее, чем через два года после того, как они стали участниками Конвенции, а свои периодические доклады - раз в два года,

рассмотрев доклад Группы в составе трех членов Комиссии, учрежденной в соответствии со статьей IX Конвенции (E/CN.4/1989/33),

вновь подтверждая свою убежденность в том, что апартеид представляет собой полное отрицание целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и является грубым нарушением прав человека и преступлением против человечества, серьезно угрожающим международному миру и безопасности,

будучи убеждена в том, что преступление апартеида является одной из форм преступления геноцида,

вновь подтверждая, что операции транснациональных корпораций, действующих в Южной Африке, способствуют укоренению преступления апартеида,

вновь подтверждая, что на Организацию Объединенных Наций и международное сообщество в целом возложена ответственность за оказание помощи народу Южной Африки в деле ликвидации апартеида,

осуждая продолжающееся сотрудничество некоторых государств и транснациональных корпораций с расистским режимом Южной Африки в политической, экономической, военной и других областях, поощряющее усиление его гнусной политики апартеида,

выражая озабоченность в связи с тем фактом, что в 1988 году к Конвенции присоединилось только одно государство,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что ратификация Конвенции или присоединение к ней на всеобщей основе и выполнение ее положений необходимы для ее эффективности и поэтому будут способствовать искоренению преступления апартеида,

обращая внимание на необходимость усиления всех средств борьбы против апартеида, включая создание международного уголовного трибунала, предусмотренного в статье V Конвенции,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что введение всеобъемлющих принудительных санкций против расистского режима Южной Африки представляет собой мирное средство, имеющееся в распоряжении международного сообщества для ликвидации системы апартеида,

1. принимает к сведению с удовлетворением доклад Группы в составе трех членов Комиссии, учрежденной в соответствии с Международной конвенцией о пресечении преступления апартеида и наказания за него, и в частности выводы и рекомендации, содержащиеся в этом докладе;
2. приветствует работу, проделанную Группой в составе трех членов Комиссии в соответствии с резолюцией 1988/14 Комиссии;
3. выражает признательность тем государствам - участникам Конвенции, которые представили свои периодические доклады, и призывает те государства-участники, которые еще не сделали этого, как можно скорее представить свои доклады в соответствии со статьей VII Конвенции;
4. просит государства - участники Конвенции продолжать представлять свои первоначальные доклады не позднее, чем через два года после вступления в силу Конвенции для соответствующих государств-участников, а свои периодические доклады - раз в четыре года, при том понимании, что они могут представить Группе дополнительную информацию в любое время в течение данного периода, если они пожелают это сделать;
5. вновь настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, без промедления ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней, в особенности те государства, которые осуществляют юрисдикцию над транснациональными корпорациями, действующими в Южной Африке и Намибии;
6. настоятельно призывает также все государства ратифицировать Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказания за него;
7. вновь рекомендует всем государствам - участникам Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него в полной мере учитывать основные руководящие принципы представления докладов, разработанные Группой в составе трех членов Комиссии в 1978 году (E/CN.4/1286, приложение);
8. вновь рекомендует государствам-участникам обеспечить присутствие своих представителей при рассмотрении Группой в составе трех членов Комиссии доклада данной страны;
9. обращает внимание всех государств на высказанное в докладе Группы в составе трех членов Комиссии мнение о том, что транснациональные корпорации, действующие в Южной Африке и Намибии, следует рассматривать в качестве соучастников преступления апартеида в соответствии со статьей III b) Конвенции;
10. призывает все государства, транснациональные корпорации которых продолжают вести дела с Южной Африкой и Намибией, принять все надлежащие меры с целью прекращения их сделок с Южной Африкой и Намибией;

11. призывает государства-участники усилить сотрудничество на национальном и международном уровнях для полного осуществления решений, принятых Советом Безопасности и другими компетентными органами Организации Объединенных Наций, с целью предупреждения и пресечения преступления апартеида и наказания за него в соответствии со статьей VI Конвенции и Уставом Организации Объединенных Наций;

12. обращает внимание государств-участников на желательность распространения наиболее полной информации о Конвенции, применении ее положений и о работе Группы в составе трех членов Комиссии, учрежденной в соответствии со статьей IX Конвенции;

13. отмечает важность мер, которые должны быть приняты государствами-участниками в области просвещения и образования в целях более полного осуществления Конвенции;

14. обращается с призывом ко всем государствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и международным и национальным неправительственным организациям активизировать свою деятельность по повышению информированности общественности путем осуждения преступлений, совершаемых расистским режимом Южной Африки;

15. просит Генерального секретаря предложить государствам - участникам Конвенции представить свои мнения относительно степени и характера ответственности транснациональных корпораций за сохранение системы апартеида в Южной Африке;

16. просит Группу в составе трех членов Комиссии продолжить в свете мнений, высказанных государствами - участниками Конвенции, рассмотрение вопроса о степени и характере ответственности транснациональных корпораций за сохранение системы апартеида в Южной Африке, включая правовые меры, которые могут быть приняты в соответствии с Конвенцией против транснациональных корпораций, деятельность которых в Южной Африке подпадает под определение преступления апартеида, и представить доклад Комиссии на ее сорок шестой сессии;

17. просит Генерального секретаря предложить государствам - участникам Конвенции, специализированным учреждениям и неправительственным организациям предоставить Комиссии соответствующую информацию, касающуюся видов преступления апартеида, указанных в статье II Конвенции, совершаемых транснациональными корпорациями, действующими в Южной Африке;

18. просит Генерального секретаря активизировать его усилия через соответствующие каналы с целью распространения информации о Конвенции и ее осуществлении, с тем чтобы и далее содействовать ратификации Конвенции или присоединению к ней;

19. постановляет, что Группа в составе трех членов Комиссии проведет свои заседания в течение не более пяти дней до начала сорок шестой сессии Комиссии с целью рассмотрения докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции;

20. просит Генерального секретаря оказывать всю необходимую помощь Группе в составе трех членов Комиссии.

35-е заседание
23 февраля 1989 года

[Принята путем поименного голосования 32 голосами против 1 при 10 воздержавшихся. См. главу XVI.]

1989/9. Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая обязательство государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех без какого-либо различия по признаку расы, пола, языка или религии,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что расизм, расовая дискриминация и апартеид являются полным отрицанием целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека,

вновь подтверждая свою твердую решимость и свою приверженность делу полного и безоговорочного искоренения всех форм расизма, расовой дискриминации и апартеида,

ссылаясь на свою резолюцию 1988/16 от 29 февраля 1988 года,

принимая во внимание резолюция 39/16 Генеральной Ассамблеи от 23 ноября 1984 года относительно второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, в которой Ассамблея предложила Комиссии по правам человека по-прежнему проявлять бдительность при выявлении существующих или возникающих ситуаций расизма или расовой дискриминации, привлекать к ним внимание в случае их выявления и предлагать надлежащие коррективные меры,

будучи убеждена в необходимости принятия более эффективных и настойчивых международных мер с целью ликвидации всех форм расизма и расовой дискриминации и полного искоренения апартеида в Южной Африке и Намибии,

отмечая с беспокойством, что, несмотря на усилия международного сообщества, основные цели первого Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации не были достигнуты и что миллионы людей продолжают и в наши дни оставаться жертвами различных форм расизма, расовой дискриминации и апартеида,

ссылаясь на резолюцию 43/91 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1988 года, в которой Ассамблея настоятельно призвала все правительства, организации и отдельных лиц, которые в состоянии сделать это, вносить щедрые взносы в Целевой фонд для программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

принимая к сведению с удовлетворением заявления, сделанные некоторыми государствами относительно своих взносов в Целевой фонд,

отмечая тот факт, что в 1990 году в качестве тематического будет рассматриваться вопрос "Права человека лиц, принадлежащих к этническим группам в странах иммиграции",

принимая к сведению далее доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1989/34),

1. выражает признательность всем государствам, которые ратифицировали соответствующие международные документы или присоединились к ним;

2. призывает те государства, которые еще не сделали этого, принять необходимые меры для присоединения к соответствующим международным документам, их ратификации и осуществления, в частности к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него и Конвенции о борьбе с дискриминацией в области образования, принятой Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 14 декабря 1960 года;

3. подчеркивает важность для жертв расизма и расовой дискриминации надлежащих процедур подачи жалоб и поэтому просит Генерального секретаря с учетом результатов проведенных по этой теме семинаров подготовить и завершить, используя, если возможно, соответствующую помощь квалифицированных экспертов, окончательный вариант справочника о процедурах подачи жалоб;

4. призывает все правительства и международные и неправительственные организации расширить и активизировать свою деятельность по борьбе против расизма, расовой дискриминации и апартеида и по оказанию помощи в поддержке жертвам этого зла;

5. настоятельно призывает все государства и международные организации сотрудничать с Генеральным секретарем в осуществлении плана мероприятий на период 1985-1989 годов (A/39/167-E/1984/33 и Add.1 и 2);

6. призывает все правительства, организации и отдельных лиц, которые в состоянии сделать это, внести щедрые взносы в Целевой фонд для программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, с тем чтобы Генеральный секретарь мог осуществить различные элементы программ, предусмотренные в плане мероприятий на 1990-1993 годы, содержащемся в приложении к резолюции 42/47 Генеральной Ассамблеи от 30 ноября 1987 года;

7. просит Генерального секретаря ежегодно информировать Комиссию по правам человека о прогрессе в осуществлении вышеупомянутого плана мероприятий, с тем чтобы Комиссия могла внести в это свой вклад;

8. с удовлетворением принимает к сведению резолюцию 43/91 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея вновь предложила Экономическому и Социальному Совету представлять ей ежегодно в течение второго Десятилетия доклад об осуществляемых или планируемых мероприятиях для достижения целей второго Десятилетия;

9. постановляет рассматривать ежегодно в качестве тематического какой-либо отдельный вопрос в рамках плана мероприятий на период 1990-1993 годов, содержащегося в приложении к резолюции 42/47 Генеральной Ассамблеи;

10. ссылается на свою резолюцию 1987/12, в которой она постановила рассмотреть в 1989 году в качестве тематического вопрос "О политических, исторических, экономических, социальных и культурных факторах, способствующих расизму, расовой дискриминации и апартеиду", и просит Генерального секретаря предусмотреть организацию семинара по данной теме;

11. приветствует результаты глобальной консультации по вопросу о расизме и расовой дискриминации, организованной Генеральным секретарем и проведенной в Женеве 3-6 октября 1988 года (E/1989/48);

12. постановляет рассмотреть в 1991 году в качестве тематического вопрос "Пути и способы лишения расистских режимов поддержки с целью заставить их изменить свою политику";

13. предлагает Генеральному секретарю продолжить осуществление мероприятий, предусмотренных на период 1990-1993 годов и перечисленных в приложении к резолюции 42/47 Генеральной Ассамблеи;

14. предлагает далее Генеральному секретарю обеспечить эффективное осуществление тех предложенных на первую половину Десятилетия мероприятий, которые еще не были проведены;

15. просит Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 42/47 Генеральной Ассамблеи обеспечить включение достаточных ресурсов в предлагаемые бюджеты по программам на двухгодичные периоды 1990-1991 годов и 1992-1993 годов для обеспечения осуществления мероприятий второго Десятилетия;

16. просит далее Генерального секретаря организовать в 1990 году совещание представителей национальных учреждений и организаций, содействующих достижению терпимости и согласия и борющихся против расизма и расовой дискриминации, с целью обмена опытом в достижении таких целей;

17. постановляет рассмотреть вопрос об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации в качестве первоочередного на своей сорок шестой сессии.

35-е заседание
23 февраля 1989 года

[Принята без голосования. См. главу XVII.]

1989/10. Права человека и крайняя нищета

Комиссия по правам человека,

напоминая, что в Уставе Организации Объединенных Наций народы Объединенных Наций вновь подтвердили свою веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности,

сознавая, что в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека каждый человек имеет право на такой жизненный уровень, который необходим для поддержания здоровья и благосостояния его самого и его семьи,

напоминая, что в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека Международные пакты о правах человека признают, что идеал свободной человеческой личности, свободной от страха и нужды, может быть осуществлен, только если будут созданы такие условия, при которых каждый может пользоваться своими экономическими, социальными и культурными правами, так же как и своими гражданскими и политическими правами,

вновь подтверждая, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимосвязаны и что поощрение и защита одной категории прав никогда не должны служить основанием или оправданием для отказа государств от поощрения и защиты других прав,

напоминая, что искоренение широко распространенной нищеты и полное осуществление экономических, социальных и культурных прав остаются взаимосвязанными целями,

будучи глубоко обеспокоена тем, что, несмотря на прогресс, достигнутый международным сообществом в отношении осуществления прав человека, в мире продолжает распространяться крайняя нищета, которая серьезно ущемляет отдельных лиц, семьи и наиболее уязвимые и обездоленные группы людей во всех странах,

признавая далее, что уважение и поощрение прав человека необходимы для того, чтобы каждый мог свободно и ответственно участвовать в развитии того общества, в котором он живет,

ссылаясь на свою резолюцию 1988/23 от 7 марта 1988 года об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, в которой признается, что государства-члены индивидуально и в порядке международного сотрудничества должны активизировать свои усилия по обеспечению достаточного жизненного уровня для всех людей, уделяя первоочередное внимание лицам, живущим в условиях крайней нищеты,

ссылаясь также на резолюцию 1988/33 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 1 сентября 1988 года, посвященную осуществлению экономических, социальных и культурных прав,

принимая во внимание меры, которые уже были приняты на соответствующих форумах в целях обеспечения осуществления экономических, социальных и культурных прав,

сознавая, что для принятия эффективных мер по поощрению осуществления всех прав человека и всех основных свобод нужно лучше знать причины крайней нищеты, и в том числе причины, связанные с проблемами развития, и их взаимодействие с осуществлением прав человека,

1. подтверждает, что крайняя нищета и социальная отчужденность представляют собой посягательство на человеческое достоинство и, следовательно, требуют принятия срочных национальных и международных мер, с тем чтобы положить этому конец;

2. обращает внимание Генеральной Ассамблеи и всех органов Организации Объединенных Наций на противоречие между существованием ситуаций крайней нищеты и социальной отчужденности, с которыми необходимо бороться, и обязанностью гарантировать полное осуществление прав человека;

3. рекомендует Комитету по экономическим, социальным и культурным правам уделять в своей работе надлежащее внимание вопросу о крайней нищете и социальной отчужденности;

4. предлагает Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в ходе рассмотрения ею в соответствии с ее резолюцией 1988/33 проблем, политики и последовательных мер, касающихся более эффективного осуществления экономических, социальных и культурных прав, изучить вопрос о крайней нищете и социальной отчужденности и проанализировать вопрос о возможности проведения исследования по данной теме.

46-е заседание
2 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу VIII.]

1989/11. Недискриминация в области здравоохранения

Комиссия по правам человека,

напоминая, что в Уставе Организации Объединенных Наций народы Объединенных Наций вновь провозгласили свою веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и заявили о своей решимости содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе,

руководствуясь принципами, закрепленными в статьях 1, 2, 7, 12, 13, 23, 25, 26 и 27 Всеобщей декларации прав человека, статьях 6, 7, 12, 13, 17 и 26 Международного пакта о гражданских и политических правах и статьях 2, 10, 12, 13 и 15 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах,

ссылаясь на свои резолюции 1988/57 и 1988/62 от 9 марта 1988 года,

ссылаясь на резолюции Всемирной ассамблеи здравоохранения WNA23.41 от 21 мая 1970 года, WNA30.43 от 19 мая 1977 года, WNA33.24 от 23 мая 1980 года, WNA35.23 от 14 мая 1982 года и WNA41.24 от 13 мая 1988 года,

считая, что все мужчины и женщины равны перед законом и имеют право на равную защиту закона от какой бы то ни было дискриминации и от какого бы то ни было подстрекательства к дискриминации, связанной с состоянием их здоровья,

будучи серьезно обеспокоена тем фактом, что нередко наблюдаются случаи дискриминации, не совместимые с медицинской этикой и правами человека,

будучи убеждена в том, что развитие международного сотрудничества и информирования в области здравоохранения может способствовать ликвидации дискриминации в отношении человека в области здравоохранения,

будучи убеждена также в том, что последовательная и решительная борьба, которую следует вести против необоснованной дискриминационной практики в вопросах здравоохранения, должна основываться на полной, доступной и действенной информации,

1. вновь подтверждает право каждого человека на наилучшее физическое и психическое здоровье, которое он может достигнуть;
2. напоминает, что все пациенты без исключения должны пользоваться всей совокупностью прав человека и что принцип недискриминации в области здравоохранения является обязательным для всех и при любых обстоятельствах;
3. признает важность соблюдения принципа недискриминации в области доступа к медицинскому обслуживанию и призывает Всемирную организацию здравоохранения продолжать свою деятельность в данной области;

4. предлагает Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в связи с исследованием вопроса о дискриминации в отношении лиц, инфицированных вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ) или больных синдромом приобретенного иммунодефицита (СПИД), предусмотренном в ее решении 1988/111 от 1 сентября 1988 года, рассмотреть возможность расширения сферы охвата данного исследования в результате включения в него других видов дискриминации в отношении больных или инвалидов, проводя консультации со Всемирной организацией здравоохранения и предоставляя возможность правительствам, которые пожелают это сделать, выразить свои мнения.

46-е заседание
2 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу VIII.]

1989/12. Осуществление экономических, социальных и культурных прав

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 4 (XXXIII) от 21 февраля 1977 года, 1985/42 от 14 марта 1985 года, 1986/15 от 10 марта 1986 года, 1987/19 от 10 марта 1987 года и 1988/22 от 7 марта 1988 года об осуществлении экономических, социальных и культурных прав,

принимая во внимание резолюции Генеральной Ассамблеи 40/114 от 13 декабря 1985 года, 41/117 от 4 декабря 1986 года, 42/102 от 7 декабря 1987 года и 43/113 от 8 декабря 1988 года, в которых Ассамблея просила Комиссию уделять больше внимания осуществлению экономических, социальных и культурных прав,

приветствуя резолюции Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств 1987/29 от 3 сентября 1987 года и 1988/33 от 1 сентября 1988 года,

учитывая обязательство государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать социальному прогрессу и повышению уровня жизни при большей свободе и всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех без различия расы, пола, языка и религии,

отмечая, что в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека, Международным пактом о гражданских и политических правах и Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах идеал свободного человека, пользующегося гражданскими и политическими свободами и живущего без страха и нужды, может быть достигнут только тогда, когда будут созданы условия, в которых каждый человек может осуществлять свои гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права,

ссылаясь на Воззвание Тегеранской конференции 1968 года, согласно которому права человека и основные свободы неделимы, полное осуществление гражданских и политических прав невозможно без осуществления экономических, социальных и культурных прав, а достижение неуклонного прогресса в деле осуществления прав человека зависит от здоровой и эффективной национальной и международной политики в области экономического и социального развития,

вновь подтверждая положения резолюции 32/130 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1977 года и будучи убеждена в том, что поощрение и защита одной категории прав никогда не может служить основанием или оправданием для отказа государств от поощрения и защиты других прав,

ссылаясь также на то, что в Декларации социального прогресса и развития предусматривается, что уважение достоинства и ценности человеческой личности лежит в основе социального прогресса и развития и что социальный прогресс и развитие обеспечивают поощрение прав человека и социальной справедливости,

принимая к сведению с признательностью доклады Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его первой и второй сессий (E/1987/28 и E/1988/14),

признавая, что колониализм, неоколониализм, агрессия и угрозы национальному суверенитету, национальному единству и территориальной целостности, иностранная оккупация, расизм, апартеид и все формы дискриминации и господства, а также отказ от признания основного права народов на самоопределение и права каждой нации на осуществление полного суверенитета над своими национальными богатствами и ресурсами по-прежнему являются главными препятствиями на пути к полному осуществлению прав человека и основных свобод,

вновь подтверждая, что существует тесная взаимосвязь между разоружением и развитием, что прогресс в области разоружения мог бы в значительной мере содействовать достижению прогресса в области развития и что ресурсы, высвобождаемые в результате принятия мер по разоружению, должны быть направлены на социально-экономическое развитие и благосостояние всех народов, в частности народов развивающихся стран,

будучи убеждена в том, что равное и первостепенное внимание следует уделять осуществлению, поощрению и защите гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав,

признавая также, что выполнение положений Декларации о праве на развитие будет содействовать осуществлению экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав,

будучи обеспокоена серьезным положением в отношении осуществления экономических, социальных и культурных прав в некоторых районах мира,

учитывая, что вопросам осуществления и поощрения экономических, социальных и культурных прав, а также препятствиям на пути их реализации не уделялось достаточного внимания в рамках системы Организации Объединенных Наций,

1. призывает все государства проводить политику, направленную на осуществление, поощрение и защиту экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав;
2. призывает все государства сотрудничать друг с другом в содействии социальному прогрессу и повышению уровня жизни при большей свободе;
3. принимает к сведению доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии с ее резолюцией 1988/22 (E/CN.4/1989/9);
4. призывает Комитет по экономическим, социальным и культурным правам стремиться к применению общепризнанных критериев при осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и разработать общие замечания с учетом прецедента, созданного Комитетом по правам человека;
5. приветствует решение Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, содержащееся в её резолюции 1988/33, поручить г-ну Данило Турку изучить проблемы, политику и последовательные меры, касающиеся более эффективного осуществления экономических, социальных и культурных прав в соответствии с руководящими принципами, содержащимися в резолюции 1987/29 Подкомиссии;
6. просит Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую помощь, которая может ему потребоваться для успешного выполнения своих задач;
7. постановляет рассмотреть вопрос об осуществлении экономических, социальных и культурных прав на своей сорок шестой сессии с учетом результатов работы, проделанной Специальным докладчиком.

46-е заседание
2 марта 1989 года

[Принята путем поименного голосования 31 голосом
против 10 при 1 воздержавшемся. См. главу VIII.]

1989/13. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека

Комиссия по правам человека,

напоминая, что народы Объединенных Наций подтвердили в Уставе свою веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности и в равноправие мужчин и женщин и решили содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе,

сознавая, что в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека все люди обладают правом на осуществление экономических, социальных и культурных прав, которые неразрывно связаны с их достоинством и свободным развитием их личности,

ссылаясь на Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Международный пакт о гражданских и политических правах и вновь подтверждая, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимосвязаны и что поощрение и защита одной категории прав никогда не должны служить основанием или оправданием для отказа государств от поощрения и защиты других прав,

отдавая себе отчет в том, что, несмотря на прогресс, достигнутый международным сообществом в отношении разработки норм осуществления экономических, социальных и культурных прав, изложенных в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, многое еще предстоит сделать для их претворения в жизнь,

признавая, что в соответствии с положениями Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах государства-члены индивидуально и в порядке международного сотрудничества должны активизировать свои усилия по обеспечению достаточного жизненного уровня для всех людей, уделяя первоочередное внимание лицам, живущим в условиях крайней нищеты,

напоминая о чрезвычайно важном значении национальных усилий и международного сотрудничества на добровольной основе для осуществления права всех людей на достаточный жизненный уровень для них самих и их семей, включающий достаточное питание, одежду и жилище, и на непрерывное улучшение условий жизни,

сознавая необходимость обеспечения полного уважения прав, изложенных в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, включая права лиц, принадлежащих к наиболее уязвимым и обездоленным группам,

признавая, что массовое участие в его различных формах является важным фактором в развитии и в полном осуществлении всех прав человека,

вновь подтверждая важность повышения информированности общественности о деятельности Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и роль, которую неправительственные организации могут играть в этой связи,

приветствуя усилия, предпринятые недавно в целях углубления исследований Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, и признавая безотлагательную необходимость осуществления более активного и эффективного междисциплинарного подхода к защите и поощрению прав, изложенных в Пакте,

1. приветствует вклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, который продолжает давать импульс осуществлению экономических, социальных и культурных прав, изложенных в Пакте;

2. призывает государства – участники Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах оказывать полную поддержку и содействие Комитету по экономическим, социальным и культурным правам, в частности, путем обеспечения того, чтобы для представления докладов государств назначались квалифицированные представители, и путем подготовки, в консультации с соответствующими правительственными ведомствами и учреждениями, краткой информации;

3. приветствует учреждение Комитетом предсессионной рабочей группы для обеспечения более полного содействия деятельности Комитета и предлагает Комитету разработать в первоочередном порядке свои общие руководящие принципы подготовки докладов в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта с должным учетом компиляции руководящих принципов, подготовленной Генеральным секретарем (A/40/600/Add.1), и с уделением первоочередного внимания такой конкретной информации, которая позволила бы Комитету более эффективно осуществлять свой мандат;

4. приветствует решение Комитета разработать общие замечания и предлагает ему рассмотреть возможность использования данного механизма для содействия проведению более всесторонней оценки выполнения государствами-участниками своих обязательств в соответствии с Пактом;

5. призывает Комитет в процессе разработки общих замечаний принять во внимание недавнее активное изучение Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, а также доклад о праве на достаточное питание как одном из прав человека, подготовленный Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/CN.4/Sub.2/1987/23);

6. предлагает государствам-участникам в соответствии с пунктом 1 статьи 2 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах рассмотреть критерии по оценке достижений в деле последовательного осуществления прав, признанных в Пакте, и в этой связи уделить особое внимание лицам, принадлежащим к наиболее уязвимым и обездоленным группам;

7. подтверждает, что полное соблюдение прав, содержащихся в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, органически связано с процессом развития, центральной целью которого является реализация потенциальных возможностей человеческой личности при гармоничном сочетании эффективного участия всех членов общества в соответствующих процессах выработки решений в качестве участников и бенефициаров развития, а также справедливого распределения выгод, которые дает развитие;

8. предлагает государствам-членам включить в политику и программы национального развития меры по обеспечению поощрения и защиты прав человека;

9. приветствует решение Комитета посвящать один день в ходе каждой его сессии проведению общего обсуждения по какому-либо конкретному праву или отдельной статье Пакта для обеспечения более глубокого понимания соответствующих вопросов и настоятельно призывает государства-участники,

специализированные учреждения и неправительственные организации рассмотреть возможность представления соответствующих документов для оказания Комитету помощи в проведении им общих обсуждений;

10. предлагает Комитету в соответствии со статьей 23 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах рассмотреть способы, посредством которых различные учреждения Организации Объединенных Наций, осуществляющие деятельность в области развития, могли бы наилучшим образом осуществлять меры, направленные на содействие полному соблюдению экономических, социальных и культурных прав, в своей деятельности;

11. просит Генерального секретаря улучшить координацию между осуществляемой Организацией Объединенных Наций деятельностью в области прав человека и программами учреждений по вопросам развития и в этой связи отмечает важность программы консультативного обслуживания;

12. просит Генерального секретаря проводить консультации с Комитетом с целью представления им своих рекомендаций в отношении наилучших способов использования программы консультативного обслуживания в области прав человека для содействия более полному соблюдению экономических, социальных и культурных прав;

13. настоятельно призывает Экономический и Социальный Совет при обзоре своей деятельности в соответствии с резолюцией 41/213 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1986 года учитывать то, что на нем лежит основная ответственность за эффективное осуществление Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, уделяя при этом должное внимание особому характеру Комитета по экономическим, социальным и культурным правам в его качестве договорного органа;

14. предлагает Экономическому и Социальному Совету в соответствии со статьей 22 Пакта определить пути, с помощью которых международное сотрудничество и техническая помощь могли бы способствовать, особенно в развивающихся странах, эффективному постепенному осуществлению прав, признанных в Пакте;

15. приветствует резолюцию 1988/33 Подкомиссии от 1 сентября 1988 года, в которой Подкомиссия поручила одному из своих членов изучить проблемы, политику и последовательные меры, касающиеся более эффективного осуществления экономических, социальных и культурных прав, и просит при проведении вышеупомянутого исследования уделить первоочередное внимание определению практических стратегий, направленных на содействие осуществлению каждым человеком экономических, социальных и культурных прав, которые закреплены в Пакте, уделяя особое внимание лицам, принадлежащим к наиболее уязвимым и обездоленным группам;

16. постановляет вновь рассмотреть вопросы, поднимаемые в настоящей резолюции, на своей сорок шестой сессии по пункту повестки дня "Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав,

изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека".

46-е заседание
2 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу VIII.]

1989/14. Массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 32/130 от 16 декабря 1977 года, 34/46 от 23 ноября 1979 года, 37/55 от 3 декабря 1982 года, 38/24 от 22 ноября 1983 года и 40/99 от 13 декабря 1985 года, в которых Генеральная Ассамблея просила Комиссию по правам человека продолжить рассмотрение вопроса о массовом участии в его различных формах как важного фактора развития и полного осуществления всех прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1983/14 от 22 февраля 1983 года и резолюцию 1983/31 Экономического и Социального Совета от 27 мая 1983 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 1984/15 от 6 марта 1984 года и решение 1984/131 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года,

ссылаясь далее на свои резолюции 1985/44 от 14 марта 1985 года, 1986/14 от 10 марта 1986 года, 1987/21 от 10 марта 1987 года и 1988/21 от 7 марта 1988 года, в которых она предложила правительствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и неправительственным организациям представить замечания по исследованию о массовом участии в его различных формах как важном факторе развития и полного осуществления всех прав человека (E/CN.4/1985/10 и Add.1 и 2) и просила Генерального секретаря представить на рассмотрение Комиссии на ее сорок пятой сессии доклад, содержащий полученные замечания,

учитывая, что в своей резолюции 1987/21 она просила Генерального секретаря подготовить исследование применяемых странами законов и практики по вопросу о том, насколько право на участие закреплено и развито на национальном уровне, и представить данное исследование Комиссии на ее сорок пятой сессии,

1. принимает к сведению с признательностью доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1989/11);

2. предлагает правительствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и неправительственным организациям, которые еще

не сделали этого, представить свои замечания по исследованию о массовом участии в его различных формах как важном факторе развития и полного осуществления всех прав человека;

3. просит Генерального секретаря представить на рассмотрение Комиссии на ее сорок шестой сессии доклад, содержащий замечания правительств, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и неправительственных организаций;

4. принимает к сведению подготовленное Генеральным секретарем исследование законов и практики, касающихся массового участия (E/CN.4/1989/12);

5. просит Генерального секретаря использовать все доступные для него каналы для сбора соответствующей информации и подготовить на ее основе исследование по вопросу о том, насколько право на участие закреплено и развито на национальном уровне, и представить данное исследование Комиссии по правам человека на ее сорок седьмой сессии;

6. постановляет рассмотреть доклад Генерального секретаря, упомянутый в пункте 3 выше, на своей сорок шестой сессии по подпункту повестки дня, озаглавленному "Массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека".

46-е заседание
2 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу VIII.]

1989/15. Иностранная задолженность, политика экономической перестройки и их последствия для полного осуществления прав человека и, в частности, осуществления Декларации о праве на развитие

Комиссия по правам человека,

напоминая, что целью Всеобщей декларации прав человека являются полное содействие осуществлению и защите прав человека и основных свобод, т.е. гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав,

ссылаясь на Декларацию о праве на развитие, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/128 от 4 декабря 1986 года,

учитывая положения Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Декларации о социальном прогрессе и развитии,

считая, что социальный прогресс и экономическое развитие во всех странах являются главными факторами в деле полного содействия осуществлению прав человека и основных свобод,

постановляет включить в повестку дня своей сорок шестой сессии в рамках подпункта, озаглавленного "Проблемы, связанные с правом на достаточный жизненный уровень; право на развитие", конкретный вопрос, озаглавленный "Иностранная задолженность, политика экономической перестройки и их последствия для полного осуществления прав человека, и в частности осуществления Декларации о праве на развитие".

47-е заседание
2 марта 1989 года

[Принята путем поименного голосования 30 голосами против 6 при 6 воздержавшихся. См. главу VIII.]

1989/16. О состоянии Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 40/142 от 13 декабря 1985 года, 41/147 от 4 декабря 1986 года, 42/133 от 7 декабря 1987 года и 43/138 от 8 декабря 1988 года,

ссылаясь также на свои резолюции 1986/18 от 10 марта 1986 года, 1987/25 от 10 марта 1987 года и 1988/28 от 7 марта 1988 года,

ссылаясь далее на резолюцию 260 A (III) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1948 года, в которой Ассамблея одобрила Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него и предложила её для подписания и ратификации или присоединения,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что геноцид является преступлением, нарушающим нормы международного права и противоречащим духу и целям Организации Объединенных Наций,

выражая свою убежденность в том, что для предупреждения преступления геноцида и наказания за него необходимо строгое соблюдение положений Конвенции всеми странами,

1. вновь решительно осуждает преступление геноцида;
2. подтверждает необходимость международного сотрудничества для избавления человечества от этого отвратительного преступления;
3. принимает к сведению с удовлетворением тот факт, что 100 государств ратифицировали Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него или присоединились к ней;

4. настоятельно призывает государства, которые еще не стали участниками Конвенции, без дальнейшего промедления ратифицировать ее или присоединиться к ней.

47-е заседание
2 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу XVIII.]

1989/17. О состоянии Международных пактов о правах человека

Комиссия по правам человека,

учитывая, что Международные пакты о правах человека представляют собой первые всеобъемлющие и имеющие обязательную юридическую силу международные договоры в области прав человека и вместе со Всеобщей декларацией прав человека составляют сущность Международного билля о правах человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1988/27 от 7 марта 1988 года и резолюцию 43/114 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1988 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах (A/43/518),

отмечая в этой связи, что ряд государств - членов Организации Объединенных Наций еще не стали участниками Международных пактов о правах человека,

учитывая свою обязанность по координации деятельности в области прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 1979/36 Экономического и Социального Совета от 10 мая 1979 года,

считая, что эффективное функционирование договорных органов, созданных согласно соответствующим положениям международных документов по правам человека, играет основополагающую роль и поэтому является важным вопросом, которым постоянно занимается Организация Объединенных Наций,

принимая к сведению с удовлетворением результаты совещания председателей договорных органов по правам человека, состоявшегося в Женеве 10-14 октября 1988 года,

1. вновь подтверждает большое значение Международных пактов о правах человека как важных частей международных усилий по содействию всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод;

2. настоятельно призывает все государства, которые еще не стали участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах, сделать это, а также рассмотреть вопрос о присоединении к Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах, с тем чтобы эти документы приобрели подлинно всеобщий характер;

3. предлагает Генеральному секретарю активизировать систематические усилия в целях поощрения государств к тому, чтобы они становились участниками Международных пактов, и через программу консультативного обслуживания в области прав человека оказывать техническую помощь государствам, которые не являются участниками Пактов, с целью помочь им ратифицировать эти Пакты или присоединиться к ним;

4. вновь предлагает государствам - участникам Международного пакта о гражданских и политических правах, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать заявление, предусмотренное в статье 41 Пакта;

5. подчеркивает важное значение самого строгого соблюдения государствами-участниками их обязательств по Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, Международному пакту о гражданских и политических правах и в надлежащих случаях по Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах;

6. рекомендует государствам-участникам периодически анализировать любые оговорки, сделанные в отношении положений Международных пактов о правах человека, для установления целесообразности их сохранения;

7. подчеркивает важность для государств-участников недопущения эрозии прав человека посредством отступления и подчеркивает необходимость строгого соблюдения согласованного условия и процедуры отступления в соответствии со статьей 4 Международного пакта о гражданских и политических правах и необходимость для государств-участников предоставлять во время чрезвычайного положения как можно более полную информацию, с тем чтобы можно было определить обоснованность и целесообразность мер, принимаемых в этих обстоятельствах;

8. выражает свое удовлетворение тем, что Комитет по правам человека и Комитет по экономическим, социальным и культурным правам серьезно и конструктивно осуществляют свои функции;

9. приветствует тот факт, что Комитет по правам человека неизменно стремится применять единообразные нормы при осуществлении положений Международного пакта о гражданских и политических правах, и призывает другие органы, занимающиеся аналогичными вопросами в области прав человека, придерживаться этих единообразных норм, изложенных в общих замечаниях Комитета по правам человека;

10. просит Комитет по экономическим, социальным и культурным правам добиваться при осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах применения общепризнанных критериев;

11. просит Генерального секретаря рассмотреть пути и средства оказания в рамках имеющихся ресурсов помощи государствам - участникам Пактов в подготовке их докладов, включая назначение стипендий правительственным должностным лицам, занимающимся подготовкой таких докладов, организацию региональных и субрегиональных учебных курсов и изучение других возможностей, имеющихся по программе консультативного обслуживания в области прав человека;

12. настоятельно призывает Генерального секретаря предавать большей гласности работу Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и обеспечить оказание им необходимой административной и связанной с ней поддержки, включая выделение достаточного времени для проведения заседаний и предоставление возможности составления кратких отчетов об их заседаниях, с тем чтобы позволить им эффективно выполнять свои соответствующие функции;

13. вновь призывает все правительства опубликовать тексты Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах на возможно большем количестве языков и как можно шире их распространить с целью предания их большей гласности;

14. отмечает с удовлетворением опубликование первых томов Ежегодника Комитета по правам человека, содержащих официальные отчеты Комитета, и надеется на скорейшее опубликование новых томов;

15. просит Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее сорок шестой сессии доклад о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, включая все оговорки и заявления, сделанные в отношении этих документов, и включить в этот доклад информацию о работе Экономического и Социального Совета и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам;

16. постановляет рассмотреть на своей сорок шестой сессии пункт повестки дня, озаглавленный "О состоянии Международных пактов о правах человека".

47-е заседание
2 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу XVIII.]

1989/18. Вопрос о Западной Сахаре

Комиссия по правам человека,

тщательно рассмотрев вопрос о Западной Сахаре,

напоминая о неотъемлемом праве всех народов на самоопределение и независимость в соответствии с принципами, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций и в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащей Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

вновь подтверждая резолюцию 43/33 Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1988 года по вопросу о Западной Сахаре,

ссылаясь на резолюцию АНГ/Res.104 (XIX) по вопросу о Западной Сахаре, единогласно принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее девятнадцатой очередной сессии, проходившей в Аддис-Абебе с 6 по 12 июня 1983 года,

ссылаясь также на свои резолюции 4 (XXXVI) от 15 февраля 1980 года, 12 (XXXVII) от 6 марта 1981 года, 1982/15 от 25 февраля 1982 года, 1983/6 от 16 февраля 1983 года, 1984/13 от 29 февраля 1984 года, 1985/5 от 26 февраля 1985 года, 1986/21 от 10 марта 1986 года, 1987/3 от 19 февраля 1987 года и 1988/5 от 22 февраля 1988 года,

сознавая свою ответственность за поощрение и содействие соблюдению прав человека и основных свобод для всех,

с удовлетворением отмечая касающуюся Западной Сахары часть заключительного коммюнике, принятого Сопреком министров иностранных дел и глав делегаций неприсоединившихся стран, состоявшемся в Никосии 7-10 сентября 1988 года (A/43/667, приложение),

с удовлетворением отмечая продолжение совместного процесса оказания добрых услуг, начатого в Нью-Йорке 9 апреля 1986 года нынешним председателем Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций с целью осуществления резолюции АНГ/Res.104 (XIX) Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства и резолюции 40/50 Генеральной Ассамблеи от 2 декабря 1985 года,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря по вопросу о Западной Сахаре (A/43/680);

2. вновь подтверждает, что вопрос о Западной Сахаре является вопросом деколонизации, которая должна быть завершена на основе осуществления народом Западной Сахары его неотъемлемого права на самоопределение и независимость;

3. вновь подтверждает также, что решение вопроса о Западной Сахаре заключается в осуществлении резолюции АНГ/Res.104 (XIX) Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства, в которой определяются пути и средства справедливого и окончательного политического урегулирования конфликта в Западной Сахаре;

4. вновь предлагает в этой связи обеим сторонам в конфликте - Королевству Марокко и Народному фронту освобождения Сегиет эль-Хамра и Рио-де-Оро - приступить как можно скорее к прямым переговорам в целях достижения прекращения огня и создания необходимых условий для проведения мирного и справедливого референдума с целью самоопределения народа Западной Сахары, референдума без каких-либо административных или военных ограничений, под эгидой Организации африканского единства и Организации Объединенных Наций;

5. приветствует усилия, предпринимаемые нынешним председателем Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций с целью нахождения справедливого и окончательного решения вопроса о Западной Сахаре в соответствии с резолюцией 40/50 Генеральной Ассамблеи;

6. приветствует принципиальное согласие, выраженное 30 августа 1988 года Королевством Марокко и Народным фронтом освобождения Сегиет эль-Хамра и Рио-де-Оро в отношении совместных предложений нынешнего председателя Ассамблеи глав государств и правительства Организации африканского единства и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о проведении референдума с целью самоопределения народа Западной Сахары под эгидой и контролем Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Организацией африканского единства;

7. приветствует встречу, прошедшую в Марракеше 4 января 1989 года между Его Величеством королем Марокко Хассаном II и делегацией руководителей Народного фронта освобождения Сегиет эль-Хамра и Рио-де-Оро;

8. приветствует также единодушное принятие резолюции 621 (1988) Совета Безопасности от 20 сентября 1988 года, в которой Совет уполномочил Генерального секретаря Организации Объединенных Наций назначить специального представителя для Западной Сахары;

9. приветствует далее предложение, сделанное Генеральной Ассамблеей нынешнему председателю Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства и Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, продолжать прилагать все усилия к тому, чтобы убедить обе стороны конфликта - Королевство Марокко и Народный фронт за освобождение Сегиет эль-Хамра и Рио-де-Оро - провести как можно скорее переговоры в соответствии с резолюцией АНГ/Res.104 (XIX) Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства и резолюциями 40/50 и 43/33 Генеральной Ассамблеи об условиях прекращения огня и условиях организации упомянутого референдума;

10. выражает свою поддержку усилиям нынешнего председателя Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций с целью нахождения справедливого и окончательного решения вопроса о Западной Сахаре в соответствии с резолюцией 40/50 Генеральной Ассамблеи;

11. присоединяется к призыву Генеральной Ассамблеи к Королевству Марокко и Народному фронту освобождения Сегиет эль-Хамра и Рио-де-Оро проявить политическую волю, необходимую для осуществления резолюции АНГ/Res.104 (XIX) и резолюций Генеральной Ассамблеи 40/50 от 2 декабря 1985 года, 41/16 от 31 октября 1986 года, 42/78 от 4 декабря 1987 года и 43/33 от 22 ноября 1988 года;

12. выражает свое удовлетворение в связи с решимостью Организации Объединенных Наций в полной мере сотрудничать с Организацией африканского единства в осуществлении соответствующих решений этой Организации, в частности резолюции АНГ/Res.104 (XIX);

13. напоминает, что Генеральная Ассамблея предложила Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать рассматривать положение в Западной Сахаре в качестве первоочередного вопроса и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад по этому вопросу;

14. напоминает, что Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря Организации африканского единства постоянно информировать Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о прогрессе, достигнутом в осуществлении решений Организации африканского единства по вопросу о Западной Сахаре;

15. напоминает, что Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря внимательно следить за положением в Западной Сахаре в целях осуществления резолюции 43/33 Ассамблеи и представить Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад по этому вопросу;

16. постановляет следить за развитием ситуации в Западной Сахаре и рассмотреть этот вопрос в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией", на своей сорок шестой сессии в качестве первоочередного вопроса.

51-е заседание
6 марта 1989 года

[Принята путем поименного голосования 24 голосами при 17 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. См. главу IX.]

1989/19. Положение в оккупированной Палестине

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 181 А и В (II) от 29 ноября 1947 года и 194 (III) от 11 декабря 1948 года, а также на все другие резолюции, в которых подтверждены и определены неотъемлемые права палестинского народа, и особенно его право на самоопределение без иностранного вмешательства,

ссылаясь на резолюции 1865 (LVI) и 1866 (LVI) Экономического и Социального Совета от 17 мая 1974 года,

вновь подтверждая свои предыдущие резолюции в этом отношении,

принимая во внимание доклады и рекомендации Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа,

вновь подчеркивая право палестинского народа на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций и выражая свою глубокую озабоченность по поводу того, что Израиль с помощью силы продолжает лишать палестинский народ возможности пользоваться своими неотъемлемыми правами, в частности своим правом на самоопределение, в нарушение принципов международного права, резолюций Организации Объединенных Наций и вопреки воле международного сообщества,

выражая свою глубокую озабоченность в связи с тем, что все еще не достигнуто справедливое решение проблемы Палестины, которая лежит в основе арабо-израильского конфликта,

подтверждая свою серьезную озабоченность по поводу оказания некоторыми государствами Израилю военной, экономической и политической поддержки, поощряющей и усиливающей проводимую Израилем политику, основанную на агрессии, экспансии и сохранении оккупации палестинских и других арабских территорий,

принимая к сведению решение Национального совета Палестины, принятое 15 ноября 1988 года в Алжире, в котором заявляется о создании Государства Палестина,

принимая во внимание заявление председателя Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины г-на Ясира Арафата, сделанное 13 декабря 1988 года на Генеральной Ассамблее в Женеве,

1. вновь подтверждает неотъемлемое право палестинского народа на самоопределение без вмешательства извне и на создание своего независимого и суверенного государства на своей национальной территории в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюциями, принимавшимися Генеральной Ассамблеей с 1947 года;

2. приветствует с большим удовлетворением заявление о создании Государства Палестина в качестве осуществления палестинским народом одного из его основных неотъемлемых прав, и рассматривает решения Национального совета Палестины от 15 ноября 1988 года в качестве предпосылки для установления справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке;

3. вновь подтверждает неотъемлемое право палестинцев вернуться на свою родину в Палестину в соответствии с резолюцией 194 (III) Генеральной Ассамблеи и последующими соответствующими резолюциями;

4. вновь подтверждает право палестинского народа на восстановление его прав всеми средствами в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и резолюциями Организации Объединенных Наций по данному вопросу и подтверждает, что начавшаяся 8 декабря 1987 года "интифада" палестинского народа против израильской оккупации является формой законного сопротивления и проявлением того, что он отвергает оккупацию;

5. вновь заявляет о своей поддержке призыва созвать под наблюдением Организации Объединенных Наций эффективную международную мирную конференцию по Ближнему Востоку с участием постоянных членов Совета Безопасности и сторон арабо-израильского конфликта, включая Организацию освобождения Палестины, в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и гарантировать неотъемлемые национальные права палестинского народа, в частности его право на самоопределение;

6. призывает предпринять интенсивные международные усилия, с тем чтобы убедить соответствующие стороны в конфликте откликнуться на палестинскую мирную инициативу и обеспечить скорейший созыв международной мирной конференции по Ближнему Востоку;

7. решительно осуждает продолжающуюся оккупацию Израилем палестинских и других арабских территорий в нарушение Устава Организации Объединенных Наций, принципов международного права и соответствующих резолюций Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека;

8. призывает Израиль выполнить свои обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций и покинуть палестинские и арабские территории, которые он оккупирует с 1967 года;

9. настоятельно призывает все государства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие международные организации оказывать поддержку и помощь палестинскому народу через его представителя - Организацию освобождения Палестины - в его борьбе за восстановление его прав и освобождение его земли от израильской оккупации в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюциями Организации Объединенных Наций по данному вопросу;

10. просит Генерального секретаря предоставить Комиссии по правам человека до созыва ее сорок шестой сессии всю информацию, относящуюся к осуществлению настоящей резолюции;

11. просит Генерального секретаря препроводить настоящую резолюцию правительству Израиля с целью ее осуществления и представить Комиссии на ее сорок шестой сессии доклад по этому вопросу;

12. постановляет включить в качестве первоочередного вопроса в предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии пункт "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией", и рассмотреть в контексте этого пункта положение в оккупированной Палестине.

51-е заседание
6 марта 1989 года

[Принята путем поименного голосования 31 голосом
против 1 при 11 воздержавшихся. См. главу IX.]

1989/20. Положение в Кампучии

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 29 (XXXVI) от 11 марта 1980 года, 11 (XXXVII) от 6 марта 1981 года, 1982/13 от 25 февраля 1982 года, 1983/5 от 15 февраля 1983 года, 1984/12 от 29 февраля 1984 года, 1985/12 от 27 февраля 1985 года, 1986/25 от 10 марта 1986 года, 1987/6 от 19 февраля 1987 года и 1988/6 от 22 февраля 1988 года и решения Экономического и Социального Совета 1981/154 от 8 мая 1981 года, 1982/143 от 7 мая 1982 года, 1983/155 от 27 мая 1983 года, 1984/148 от 24 мая 1984 года, 1988/155 от 30 мая 1985 года, 1986/146 от 23 мая 1986 года, 1987/155 от 29 мая 1987 года и 1988/143 от 27 мая 1988 года,

напоминая о том, что все ее резолюции подтверждают исконное и неотъемлемое право народа Кампучии на основные свободы и права человека, в частности право на самоопределение,

ссылаясь вновь на резолюции Генеральной Ассамблеи 34/22 от 14 ноября 1979 года, 35/6 от 22 октября 1980 года, 36/5 от 21 октября 1981 года, 37/6 от 28 октября 1982 года, 38/3 от 27 октября 1983 года, 39/5 от 30 октября 1984 года, 40/7 от 5 ноября 1985 года, 41/6 от 21 октября 1986 года, 42/3 от 14 октября 1987 года и 43/19 от 3 ноября 1988 года, в которых, в частности, содержится призыв положить конец вооруженной интервенции, полностью вывести иностранные вооруженные силы из Кампучии и немедленно приступить к мирному урегулированию путем переговоров, особенно в контексте данных резолюций,

ссылаясь далее на резолюции 36/5, 37/6, 38/3, 39/5, 40/7, 41/6, 42/3 и 43/19 Генеральной Ассамблеи, в которых Ассамблея вновь подтверждает убежденность в том, что для установления прочного мира в Юго-Восточной Азии международному сообществу настоятельно необходимо найти такое всеобъемлющее политическое решение кампучийской проблемы, которое будет предусматривать вывод всех иностранных вооруженных сил и обеспечит уважение суверенитета, независимости, территориальной целостности и статуса Кампучии как нейтральной и неприсоединившейся страны, а также право кампучийского народа на самоопределение без вмешательства извне,

подчеркивая, в частности, резолюцию 36/5 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея утвердила доклад Международной конференции по Кампучии, охватывающей четыре главных элемента переговоров для достижения всеобъемлющего политического урегулирования кампучийской проблемы,

ссылаясь на резолюцию 43/19 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея приняла к сведению доклад Специального комитета Международной конференции по Кампучии о его деятельности в 1987-1988 годах (A/CONF.109/13) и предложила Комитету продолжать свою работу до нового созыва Конференции,

выражая сожаление по поводу продолжающегося иностранного вооруженного вмешательства и оккупации Кампучии, лишаящих народ Кампучии его права на осуществление самоопределения,

признавая важность неустанной и эффективной борьбы против иностранной оккупации, ведущейся кампучийскими вооруженными силами под руководством Самдека Нородома Сианука,

признавая, что продолжающаяся незаконная оккупация Кампучии иностранными вооруженными силами не только лишает народ Кампучии возможности осуществления его права на самоопределение, но также вынуждает большое число кампучийцев покидать родину и жить в качестве беженцев и перемещенных лиц за пределами Кампучии,

подчеркивая, что кампучийцы, которые нашли убежище в соседних странах, имеют неотъемлемое право на безопасное возвращение на свою родину,

подчеркивая далее, что эффективное и полное осуществление прав человека кампучийским народом, а также решение гуманитарных проблем не может быть достигнуто без всеобъемлющего политического урегулирования кампучийской проблемы,

будучи серьезно обеспокоена тем, что продолжающаяся незаконная оккупация Кампучии и демографические изменения, которые, по сообщениям, навязываются иностранными оккупационными силами Кампучии, представляют собой угрозу для существования кампучийского народа и его культуры,

рассмотрел резолюции Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств 13 (XXXIV) от 10 сентября 1981 года и 1982/22 от 8 сентября 1982 года, в которых Подкомиссия вновь рекомендовала Комиссии по правам человека постоянно следить за положением в области прав человека в Кампучии и призвать все государства взять на себя обязательство не вмешиваться во внутренний политический процесс в Кампучии каким бы то ни было образом после вывода иностранных вооруженных сил, находящихся в настоящее время в стране,

1. вновь заявляет о своем осуждении продолжающихся грубых и вопиющих нарушений прав человека в Кампучии, выраженном в принятых ею за последние девять лет резолюциях, а именно в резолюциях 29 (XXXVI), 11 (XXXVII), 1982/13, 1083/5, 1984/12, 1985/12, 1986/25, 1987/6 и 1988/6;

2. вновь подтверждает, что продолжающаяся незаконная оккупация Кампучии иностранными войсками лишает народ Кампучии возможности осуществления его права на самоопределение и представляет собой главное нарушение прав человека в Кампучии в настоящее время;

3. выражает сожаление по поводу продолжающегося нарушения основных прав человека, принципов международного права и Устава Организации Объединенных Наций, особенно по поводу неоднократных вооруженных нападений оккупационных войск на гражданское население Кампучии и артиллерийского обстрела его этими войсками, в результате чего свыше 300 тыс. кампучийцев из числа гражданского населения были вынуждены искать временного убежища в расположенных вдоль тайландско-кампучийской границы центрах эвакуации, которым оказывает помощь Организация Объединенных Наций, и далее выражает сожаление в связи с сообщениями о принудительных демографических изменениях и перемещениях кампучийского населения;

4. подчеркивает, что вывод всех иностранных вооруженных сил из Кампучии, отказ от проведения осужденной во всем мире политики и практики недавнего прошлого, восстановление и сохранение независимости, суверенитета и территориальной целостности Кампучии, признание права кампучийского народа на самоопределение и обязательство всех государств не прибегать к интервенции и вмешательству во внутренние дела Кампучии являются основными элементами справедливого и прочного решения кампучийской проблемы;

5. решительно подтверждает свой призыв к сторонам нынешнего конфликта в Кампучии немедленно прекратить все военные действия и немедленно и безоговорочно вывести все иностранные вооруженные силы из Кампучии, как это отмечается в Декларации о Кампучии, принятой 17 июня 1981 года, с тем чтобы:

a) народ Кампучии в отсутствие какого бы то ни было иностранного вмешательства, агрессии и принуждения мог осуществить свои основные и неотъемлемые права человека во всей их совокупности и неделимости;

b) Организация Объединенных Наций могла эффективно предложить свои услуги в области прав человека и основных свобод в Кампучии;

c) кампучийский народ при осуществлении своих основных свобод и неотъемлемых прав мог избрать и определить свое будущее в ходе свободных и справедливых выборов под контролем Организации Объединенных Наций;

d) стало возможным осуществление права всех кампучийских беженцев на безопасное возвращение на родину;

e) можно было бы продолжить усилия, направленные на всеобъемлющее политическое урегулирование кампучийской проблемы в рамках Декларации о Кампучии от 17 июля 1981 года и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в целях создания независимой, свободной и неприсоединившейся Кампучии и достижения таким путем прочного мира в Юго-Восточной Азии;

6. выражает свою глубокую признательность Генеральному секретарю за его доклад о ходе осуществления резолюции 41/6 Генеральной Ассамблеи (A/42/608);

7. просит Генерального секретаря продолжать внимательно следить за развитием событий в Кампучии и срочно активизировать усилия, включая использование его добрых услуг, с целью достижения всеобъемлющего политического урегулирования и восстановления для кампучийского народа основных прав человека;

8. высоко оценивает доклад Специального комитета Международной конференции по Кампучии о его деятельности в 1987-1988 годах и просит Комитет продолжать свою работу и вновь созвать Конференцию в подходящее время в соответствии с резолюцией 43/19 Генеральной Ассамблеи;

9. рекомендует Экономическому и Социальному Совету продолжить на его первой очередной сессии 1989 года рассмотрение и особенно принятие соответствующих мер по скорейшему выполнению соответствующих рекомендаций с целью достижения полного осуществления основных прав человека и свобод кампучийского народа, в особенности его неотъемлемого права на самоопределение;

10. постановляет продолжить рассмотрение положения в Кампучии в качестве первоочередного вопроса на своей сорок шестой сессии в рамках пункта повестки дня "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией".

51-е заседание
6 марта 1989 года

[Принята путем поименного голосования 35 голосами
против 7 при 1 воздержавшемся. См. главу IX.]

1989/21. Использование наемников как средство противодействия осуществлению права народов на самоопределение

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание необходимость строгого соблюдения принципов суверенного равенства, политической независимости, территориальной целостности государств и самоопределения народов, а также тщательного соблюдения принципа неприменения силы или угрозы ее применения в международных отношениях, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций и получивших развитие в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

Вновь подтверждая законный характер борьбы народов и их освободительных движений за независимость, территориальную целостность, национальное единство и освобождение от колониального господства, апартеида, иностранного вмешательства и оккупации и тот факт, что их законная борьба никоим образом не может рассматриваться как наемничество или приравниваться к нему,

будучи глубоко озабочена растущей опасностью, которую деятельность наемников представляет для всех государств, особенно для африканских, центральноамериканских и других развивающихся государств,

признавая, что использование наемников представляет собой угрозу международному миру и безопасности,

признавая также, что деятельность наемников противоречит таким основополагающим принципам международного права, как невмешательство во внутренние дела государств, территориальная целостность и независимость, и серьезно затрудняет процесс самоопределения народов, борющихся против колониализма, расизма и апартеида и всех форм иностранного господства,

ссылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, в частности на резолюцию 42/96 от 7 декабря 1987 года и резолюцию 43/107 от 8 декабря 1988 года, в которых Ассамблея осудила практику использования наемников, в частности против развивающихся стран и национально-освободительных движений,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 239 (1967) от 10 июля 1967 года, 405 (1977) от 14 апреля 1977 года, 419 (1977) от 24 ноября 1977 года, 496 (1981) от 15 декабря 1981 года и 507 (1982) от 28 мая 1982 года, в которых Совет, среди прочего, осудил любое государство, упорно продолжающее позволять или допускать вербовку наемников, а также предоставление им условий в целях свержения правительств государств - членов Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои резолюции 1986/26 от 10 марта 1986 года и 1987/16 от 9 марта 1987 года, в которых она осудила расширение практики вербовки, финансирования, обучения, формирования, транзита и использования наемников, а также другие формы поддержки наемников, и в последней резолюции постановила назначить Специального докладчика для изучения вопроса об использовании наемников как средства нарушения прав человека и противодействию осуществлению права народов на самоопределение,

ссылаясь также на свои резолюции 1988/7 от 22 февраля 1988 года и 1988/30 от 8 марта 1988 года, согласно которым мандат Специального докладчика был продлен на два года,

ссылаясь на соответствующие резолюции Организации африканского единства и на Конвенцию, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее четырнадцатой очередной сессии, состоявшейся в Либревиле 2-5 июля 1977 года, осуждающие и ставящие вне закона наемничество и его негативные последствия для независимости и территориальной целостности африканских государств,

подтверждая принятое Генеральной Ассамблеей в резолюции 32/130 от 16 декабря 1977 года решение уделять первоочередное внимание поискам решений проблемы массовых и грубых нарушений прав человека в отношении народов и людей, как, например, таких, которые являются результатом агрессии и угроз национальному суверенитету, национальному единству и территориальной целостности,

будучи глубоко обеспокоена людскими потерями, значительным материальным ущербом, краткосрочными и долговременными отрицательными последствиями для экономики африканских, центральноамериканских и других развивающихся стран, вызванными агрессиями наемников,

учитывая имеющую место деятельность наемников, основные черты которой изложены в докладе Специального докладчика (E/CN.4/1989/14), против Анголы и Никарагуа,

1. осуждает расширение практики вербовки, финансирования, обучения, формирования, транзита и использования наемников, а также все другие формы поддержки наемников в целях дестабилизации и свержения правительств государств южной части Африки, Центральной Америки и других развивающихся государств, а также борьбы против национально-освободительных движений народов, борющихся за осуществление своего права на самоопределение;

2. считает недопустимым использование каналов гуманитарной и другой помощи с целью финансирования, обучения и вооружения наемников;

3. осуждает любое государство, которое продолжает вербовать наемников или разрешает или допускает вербовку наемников и предоставляет им возможности для развязывания вооруженной агрессии против других государств;

4. призывает все государства проявлять максимальную бдительность перед лицом опасности, которую создает деятельность наемников, и обеспечить посредством административных и законодательных мер, чтобы территория этих государств и другие находящиеся под их контролем территории, а также их граждане не использовались для вербовки, формирования, финансирования, обучения и транзита наемников или для планирования таких действий, направленных на дестабилизацию или свержение правительства того или иного государства и борьбу с национально-освободительными движениями, борющимися против расизма, апартеида, колониального господства и иностранного вмешательства и оккупации, за свою независимость, территориальную целостность и национальное единство;

5. настоятельно призывает все государства принять необходимые меры в рамках их соответствующих национальных законов для запрещения вербовки, финансирования, обучения и транзита наемников на их территории, а также всех других форм поддержки и помощи наемникам;

6. принимает к сведению с признательностью доклад Специального докладчика (E/CN.4/1989/14);

7. выражает свою признательность правительствам Анголы и Никарагуа за сотрудничество со Специальным докладчиком;

8. подтверждает право всех стран на невмешательство в их внутренние дела, самоопределение и полный суверенитет, и приветствует меры, принимаемые в целях мирного урегулирования конфликтов в южной части Африки и Центральной Америке;

9. постановляет, что Специальный докладчик при осуществлении своих полномочий должен продолжать запрашивать и получать достоверную и надежную информацию от правительств, а также от межправительственных организаций, неправительственных организаций и национально-освободительных движений, признанных региональными межправительственными организациями;

10. просит Генерального секретаря продолжать оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь и вновь призвать все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему помощь в осуществлении им своих обязанностей и предоставлять ему всю запрашиваемую информацию;

11. просит Специального докладчика при осуществлении своего мандата усиливать сотрудничество и координацию с различными органами, занимающимися проблемой наемничества в рамках системы Организации Объединенных Наций, и в частности, со Специальным комитетом по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников;

12. просит далее Специального докладчика при осуществлении своего мандата продолжать изучение достоверных и надежных докладов о деятельности наемников в африканских и других развивающихся странах с целью определения масштабов и последствий такой деятельности и возможной ответственности третьих сторон посредством, в частности, совершения поездок на места в тех случаях, когда это необходимо;

13. просит также Специального докладчика выяснить точку зрения правительств тех стран, на территории которых, согласно полученной им информации, возможно, вербуются или обучаются наемники, или им предоставляются возможности для развязывания вооруженной агрессии против других государств;

14. просит также Специального докладчика и далее развивать точку зрения о том, что совершаемые наемниками акты и наемничество в целом представляют собой средство нарушения прав человека и противодействия достижению народами самоопределения;

15. настоятельно призывает все правительства, особенно правительства, которые пострадали в результате деятельности наемников, содействовать Специальному докладчику в выполнении его задачи и приглашать его совершать поездки на места в тех случаях, когда это необходимо;

16. просит Специального докладчика представить Комиссии на ее сорок шестой сессии доклад по вопросу об использовании наемников как средства противодействия осуществлению права народов на самоопределение вместе с его выводами и рекомендациями, и представить предварительный доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

17. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять надлежащие меры с целью обеспечения предоставления необходимых финансовых средств и достаточного персонала для осуществления настоящей резолюции;

18. постановляет продолжить рассмотрение вопроса об использовании наемников как средства противодействия осуществлению права народов на самоопределение на своей сорок шестой сессии в качестве первоочередного вопроса в рамках пункта повестки дня "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией".

51-е заседание
6 марта 1989 года

[Принята путем поименного голосования 32 голосами
против 10 при 1 воздержавшемся. См. главу IX.]

1989/22. Положение в южной части Африки

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание важное значение для эффективного гарантирования и соблюдения прав человека всеобщего осуществления права народов на самоопределение, воплощенного в Уставе Организации Объединенных Наций и закрепленного в Международных пактах о правах человека, а также в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года,

глубоко сознавая настоятельную необходимость строгого соблюдения принципов суверенного равенства, политической независимости, территориальной целостности государств и самоопределения народов, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций и развитых в положениях Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

учитывая, что действие положений Дополнительного протокола I от 1977 года к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года распространяется на всех борцов за свободу в Южной Африке и Намибии, сражающихся за свою независимость и самоопределение,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, содержащую программу действий в целях полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и 35/118 от 11 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится План действий в целях полного осуществления Декларации,

ссылаясь на резолюции 43/26 А-Е Генеральной Ассамблеи от 17 ноября 1988 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 1988/8 от 23 февраля 1988 года,

будучи обеспокоена похищениями и убийствами выступающих против апартеида лиц в соседних странах, вооружением так называемых групп "бдительности" и арестами и пытками лидеров и активистов массовых организаций,

будучи глубоко обеспокоена актами агрессии и дестабилизации, совершаемыми режимом Претории против прифронтовых государств,

осуждая сохраняющееся колониальное и расистское угнетение миллионов африканцев расистским правительством Южной Африки в результате по-прежнему занимаемой им непримиримой позиции в отношении всех усилий, предпринимаемых в целях достижения демократичного и приемлемого в международном плане урегулирования ситуации, сложившейся в Южной Африке,

осуждая расистский режим Южной Африки за беспощадную эксплуатацию народа и ресурсов Намибии, а также за его попытки разрушить национальное единство и территориальную целостность Намибии,

вновь подтверждает, что Уолфиш-Бей и прибрежные острова являются составной частью территории Намибии,

вновь подтверждая, что "бантустанизация" несовместима с подлинной независимостью, национальным единством и самоопределением и направлена на увековечение власти меньшинства и расистской системы апартеида в Южной Африке,

будучи убеждена в том, что система апартеида является грубым нарушением права на самоопределение народа Южной Африки,

вновь подтверждая законность борьбы народов Южной Африки и Намибии за осуществление своего права на самоопределение,

осуждая расистский режим Южной Африки за его непрекращающееся маневрирование, включая неограниченное наращивание им своего военного присутствия на территории Намибии, вопреки духу соглашений по Намибии,

осуждая расистский режим Южной Африки за его непрекращающиеся акты жестокости, угнетение намибийцев и аресты и содержание под стражей членов Народной организации Юго-Западной Африки,

1. призывает все государства полностью и добросовестно выполнять резолюции Организации Объединенных Наций, в частности резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и предпринимать все необходимые шаги, с тем чтобы позволить зависимым народам указанных территорий полностью и без промедления осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость;
2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение, свободу и национальную независимость в единой Намибии, включая Уолфиш-Бей и прибрежные острова, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и как это признано в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года и в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности от 29 сентября 1978 года, а также последующих резолюциях Ассамблеи, касающихся Намибии;
3. вновь подтверждает законность борьбы угнетенного народа Южной Африки и его национально-освободительных движений с использованием всех имеющихся средств согласно Уставу Организации Объединенных Наций и соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций в целях ликвидации системы апартеида и осуществления права на самоопределение народом Южной Африки;
4. вновь заявляет, что сохранение колониализма во всех его формах и проявлениях, включая расизм, расовую дискриминацию, апартеид, эксплуатацию иностранными и другими кругами экономических и людских ресурсов и ведение колониальных войн в целях подавления национально-освободительных движений, несовместимо с Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам и создает серьезную угрозу международному миру и безопасности;
5. настоятельно призывает все государства непосредственно и посредством своей деятельности в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций оказывать всяческую моральную и материальную помощь угнетенным народам Южной Африки и Намибии;
6. решительно осуждает продолжающиеся нарушения прав человека народов, все еще находящихся под колониальным и иностранным господством, продолжающуюся незаконную оккупацию Намибии и попытки Южной Африки расчленить ее территорию и увековечить режим расистского меньшинства в южной части Африки;
7. осуждает политику "бантустанизации", которая лишает большинство южноафриканского народа его национальных прав, противоречит принципу самоопределения и несовместима с подлинной независимостью и национальным единством;
8. осуждает введение цензуры и другие ограничения, введенные расистским режимом в отношении средств массовой информации, в частности в отношении сообщений прессы и передачи аудиовизуальных материалов, направленные на то, чтобы скрыть от мирового общественного мнения те зверства, которые осуществляются режимом апартеида против народов Южной Африки и Намибии;

9. требует, чтобы Южная Африка немедленно освободила всех лиц, задержанных или заключенных в тюрьмы за участие в борьбе за самоопределение и независимость, и обеспечила полное осуществление их основных прав и соблюдение положений статьи 5 Всеобщей декларации прав человека, в соответствии с которой никто не должен подвергаться пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению;

10. осуждает безответственные акты агрессии и дестабилизации, совершаемые режимом апартеида Южной Африки против прифронтовых и других соседних государств, и в этой связи требует, чтобы все государства ввели обязательные и всеобъемлющие санкции против Южной Африки, с тем чтобы не допустить совершения ею новых актов дестабилизации соседних государств;

11. требует демократичного и нерасистского решения южноафриканской проблемы, основывающегося на принципе всеобщего и равного избирательного права без какой-либо дискриминации, с тем чтобы предоставить народу Южной Африки возможность свободно осуществить свое право на самоопределение;

12. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии пункт "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией", и рассмотреть его в качестве вопроса первоочередной важности.

51-е заседание
6 марта 1989 года

[Принята путем поименного голосования 33 голосами
против 2, при 8 воздержавшихся. См. главу IX.]

1989/23. Положение в Афганистане

Комиссия по правам человека,

памятуя о том, что одной из главных целей Организации Объединенных Наций, изложенных в Уставе, является развитие дружественных отношений между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов,

вновь подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и обязательство всех государств воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения против суверенитета, территориальной целостности и политической независимости любого государства,

отмечая заключение в Женеве 14 апреля 1988 года Соглашений об урегулировании положения, относящегося к Афганистану (S/19835, приложение I),

оссылаясь на резолюцию 43/20 Генеральной Ассамблеи от 3 ноября 1988 года, в которой Ассамблея вновь подтвердила, в частности, неотъемлемое право всех народов определять свою собственную форму правления и избирать свою собственную экономическую, политическую и социальную систему без какого бы то ни было вмешательства, подрывной деятельности, принуждения или нажима извне,

будучи глубоко озабочена положением в Афганистане, явившимся результатом нарушения принципов Устава Организации Объединенных Наций и признанных норм поведения между государствами,

принимая во внимание сохраняющуюся озабоченность международного сообщества в отношении страданий афганского народа и масштабов социальных и экономических проблем, созданных для Пакистана и Исламской Республики Иран присутствием на их территории миллионов афганских беженцев,

глубоко сознавая настоятельную необходимость всеобъемлющего политического урегулирования положения в отношении Афганистана на основе свободного осуществления права на самоопределение народом Афганистана,

1. приветствует заключение в Женеве 14 апреля 1988 года под эгидой Организации Объединенных Наций Соглашений об урегулировании положения, относящегося к Афганистану, которые являются важным шагом к всеобъемлющему политическому решению афганской проблемы;
2. приветствует завершение вывода иностранных войск из Афганистана согласно соответствующим положениям Женевских соглашений;
3. выражает свою признательность Генеральному секретарю за его постоянные усилия, направленные на достижение политического решения афганской проблемы;
4. вновь подтверждает право афганского народа на самоопределение, а также право определять свою собственную форму правления и избирать свою экономическую, политическую и социальную систему без какого бы то ни было вмешательства, подрывной деятельности, принуждения или нажима извне;
5. вновь повторяет, что сохранение суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и статуса неприсоединения Афганистана насущно необходимо для мирного решения афганской проблемы;
6. призывает к созданию представительного правительства на широкой основе для обеспечения самой широкой поддержки и незамедлительного участия всех слоев афганского народа, что позволило бы ему свободно осуществить свое право на самоопределение;
7. призывает все заинтересованные стороны добиваться безотлагательного достижения всеобъемлющего политического решения и создания необходимых условий мира и нормализации, которые позволили бы афганским беженцам добровольно, безопасно и почетно возвратиться на свою родину;

8. просит Генерального секретаря поощрять и облегчать скорейшее достижение всеобъемлющего политического урегулирования в Афганистане в соответствии с положениями Женевских соглашений и резолюции 43/20 Генеральной Ассамблеи;

9. вновь обращается ко всем государствам, а также национальным и международным организациям с призывом и впредь предоставлять гуманитарную помощь с целью облегчить трудное положение афганских беженцев, согласуя свои действия с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

10. приветствует назначение Специального координатора гуманитарной и экономической помощи, имеющей отношение к Афганистану;

11. призывает все государства предоставить Специальному координатору соответствующие финансовые и материальные ресурсы в целях обеспечения быстрой репатриации и обустройства афганских беженцев в своей стране, а также для ее экономического и социального восстановления;

12. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей сорок шестой сессии в рамках пункта повестки дня "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией".

51-е заседание
6 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу IX.]

1989/24. Права человека при отправлении правосудия

Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами, закрепленными в статьях 3, 5, 9, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека, а также соответствующими положениями Международного пакта о гражданских и политических правах, в частности, содержащимися в статье 6, в которой прямо говорится, что никто не может быть произвольно лишен жизни,

руководствуясь также соответствующими принципами, закрепленными в Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, а также в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

обращая внимание на Декларацию основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью и на меры, гарантирующие защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни, а также на Основные принципы независимости судебных органов, Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка и Минимальные стандартные правила обращения с заключенными,

обращая внимание далее на свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме, принятый Генеральной Ассамблеей в резолюции 43/173 от 9 декабря 1988 года,

принимая во внимание предложение относительно принятия второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, которым предусматривалось бы упразднение смертной казни, а также запрещение в соответствии со статьей 6 Международного пакта о гражданских и политических правах вынесения смертного приговора за преступления, совершенные лицами моложе восемнадцати лет,

отмечая, что система Организации Объединенных Наций продолжает уделять особое внимание разработке стандартов в этой области в соответствии с резолюцией 1986/10 Экономического и Социального Совета от 21 мая 1986 года, включая стандарты, касающиеся применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка, тайного задержания лиц, независимости и беспристрастности судебных органов, присяжных заседателей и заседателей и независимости адвокатов,

принимая во внимание также принципы, содержащиеся в резолюции 41/120 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года по вопросу об установлении международных стандартов в области прав человека,

руководствуясь резолюцией 43/153 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1988 года о правах человека при отправлении правосудия,

ссылаясь на свою резолюцию 1988/33 от 8 марта 1988 года,

1. вновь подтверждает важность применения в полном объеме стандартов Организации Объединенных Наций в области прав человека при отправлении правосудия;

2. вновь призывает все государства не жалеть усилий для установления эффективных законодательных и других механизмов и процедур, а также предоставления достаточных ресурсов для обеспечения более эффективного применения данных стандартов с учетом рекомендаций Генеральной Ассамблеи, содержащихся в ее резолюции 43/153 от 8 декабря 1988 года, в отношении разработки национальных стратегий для достижения этой цели;

3. признает ту важную роль, которую могут играть неправительственные организации, в том числе профессиональные ассоциации адвокатов и судей, в содействии уважению к правам человека при отправлении правосудия;

4. вновь призывает свои вспомогательные органы, включая специальных докладчиков и рабочие группы, уделять особое внимание вопросам, относящимся к эффективной защите прав человека при отправлении правосудия, и в особенности тем, которые связаны с тайным задержанием лиц, и представлять, в случае необходимости, конкретные рекомендации в этой связи, включая предложения в отношении возможных конкретных мер в рамках программ консультативного обслуживания;

5. подчеркивает желательность оказания государствам по их просьбам последовательной помощи в области отправления правосудия, в частности, в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека;
6. подчеркивает далее желательность включения при оказании такой помощи типовых положений для принятия национальных законодательных или других мер с целью эффективного применения стандартов в данной области;
7. просит Генерального секретаря изучить целесообразность разработки таких типовых положений, узнать мнения государств-членов по данному вопросу и сообщить Комиссии на ее сорок шестой сессии о результатах его исследования;
8. подчеркивает важное значение соответствующих программ образования и информирования общественности в области прав человека, предназначенных, в частности, для лиц, отвечающих за отправление правосудия, и просит Генерального секретаря предусмотреть возможность принятия надлежащих мер в рамках всемирной кампании по информированию общественности в области прав человека;
9. выражает надежду на то, что существующее сотрудничество между Центром по правам человека и Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам будет еще больше усиливаться в отношении вопросов, касающихся прав человека при отправлении правосудия, и приветствует в этой связи создание координационных центров в рамках Центра по правам человека и Отделения по предупреждению преступности и уголовному правосудию для мониторинга аспектов, связанных с правами человека при отправлении правосудия, в различных элементах программы Организации Объединенных Наций в области прав человека, программы по предупреждению преступности и борьбе с ней, а также в работе специализированных учреждений, региональных организаций и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус, и предоставления, по мере необходимости, консультаций по координации и другим соответствующим вопросам в данной области;
10. вновь выражает надежду на то, что Комитет по правам человека и региональные органы по правам человека, учрежденные в соответствии с региональными документами по правам человека, будут стремиться к изучению возможных областей сотрудничества в данной сфере с органами системы Организации Объединенных Наций, занимающимися правами человека, и информируют Комиссию о своих соображениях по этому вопросу;
11. постановляет рассмотреть вопрос о правах человека при отправлении правосудия на своей сорок шестой сессии в рамках пункта повестки дня "Вопрос о правах человека применительно ко всем лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме".

51-е заседание
6 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1989/25. Разработка второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание свою резолюцию 1984/19 от 6 марта 1984 года, в которой она предложила Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств рассмотреть идею о разработке проекта второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах,

принимая к сведению резолюцию Подкомиссии 1988/22 от 1 сентября 1988 года, в которой Подкомиссия без голосования решила передать на рассмотрение Комиссии сравнительный анализ и проект второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, подготовленные Специальным докладчиком г-ном Марком Босски (E/CN.4/Sub.2/1987/20),

рассмотрев этот анализ и предложенный второй факультативный протокол, содержащийся в приложении к этому анализу,

принимая во внимание мнения правительств, выраженные в пользу или против отмены смертной казни,

желая предоставить государствам - участникам Международного пакта о гражданских и политических правах возможность стать участниками второго факультативного протокола, направленного на отмену смертной казни, если они пожелают сделать это,

1. выражает свою глубокую признательность Специальному докладчику за его тщательный анализ, касающийся предложения о разработке второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни;

2. постановляет направить Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет этот сравнительный анализ и проект второго факультативного протокола, а также замечания, высказанные на тридцать девятой и сороковой сессиях Подкомиссии и на сорок пятой сессии Комиссии по правам человека;

3. просит Генерального секретаря довести до сведения всех правительств этот сравнительный анализ, подготовленный Специальным докладчиком, и предложить им направить ему до 1 сентября 1989 года свои замечания по тексту проекта второго факультативного протокола, содержащегося в приложении I к анализу;

4. просит Генерального секретаря представить на рассмотрение Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии вышеуказанный текст и доклад, содержащий замечания, высказанные правительствами по этому тексту;

5. рекомендует Генеральной Ассамблее рассмотреть вопрос о принятии приемлемых мер в отношении второго факультативного протокола, направленного на отмену смертной казни.

51-е заседание
6 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1989/26. Вопрос о захвате заложников

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 27 (XXXVII) от 11 марта 1981 года, в которой она подтвердила, что захват заложников представляет собой серьезное нарушение прав человека, подвергающее заложников ограничениям, лишениям, страданиям и угрожающее их жизни и здоровью,

ссылаясь на свои резолюции 1986/49 от 12 марта 1986 года, 1987/28 от 10 марта 1987 года и 1988/38 от 8 марта 1988 года, в которых она осудила захват в качестве заложника любого лица,

учитывая, в частности, резолюции Совета Безопасности 579 (1985) от 18 декабря 1985 года и 618 (1988) от 29 июля 1988 года по вопросу о захвате заложников, а также заявление председателя Совета Безопасности от 28 января 1987 года (S/18641), вновь осудившего любой захват заложников,

считая, что каждый человек имеет право на жизнь, свободу и безопасность и что захват заложников является серьезным посягательством на основные права и достоинство человеческой личности,

считая, что произвольное лишение людей свободы является явным нарушением прав человека,

будучи встревожена числом случаев захвата заложников в мире, некоторые из которых носят продолжительный характер, что представляет собой отвратительную практику,

выражая свое чувство горечи в связи с этими недопустимыми проявлениями насилия в отношении безвинных жертв, а также по поводу страданий и горя потерпевших семей,

1. решительно осуждает захват в качестве заложника любого лица, кто бы ни был виновен в этом и каковы бы ни были обстоятельства, независимо от того, выбран ли этот заложник случайно или преднамеренно и каково бы ни было его гражданство;

2. осуждает действия всех лиц, виновных в захвате заложников, независимо от их побуждений, и требует, чтобы они немедленно освободили лиц, которых они держат в качестве заложников;

3. призывает государства принять все необходимые меры для предотвращения захвата заложников и наказания за него, а также для немедленного прекращения случаев захвата и незаконного удержания лиц, имеющих место на их территории;

4. просит Генерального секретаря всякий раз, когда какое-либо государство просит его об этом, использовать все имеющиеся в его распоряжении средства, чтобы добиться немедленного освобождения лиц, удерживаемых в качестве заложников;

5. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок шестой сессии.

51-е заседание
6 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1989/27. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание резолюцию 33/173 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1978 года, в которой Ассамблея предложила Комиссии по правам человека рассмотреть вопрос о пропавших без вести лицах, с тем чтобы внести надлежащие рекомендации, а также любые другие резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся пропавших без вести или исчезнувших лиц,

будучи убеждена в необходимости продолжать осуществление положений резолюции 33/173 Генеральной Ассамблеи и других резолюций Организации Объединенных Наций по вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц,

ссылаясь на свою резолюцию 20 (XXXVI) от 29 февраля 1980 года, в которой она постановила создать рабочую группу в составе пяти членов Комиссии, выступающих как эксперты в своем личном качестве, для изучения вопросов, касающихся насильственных или недобровольных исчезновений лиц, и на свои резолюции 1986/55 от 13 марта 1986 года, 1987/27 от 10 марта 1987 года и 1988/34 от 8 марта 1988 года,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 42/142 от 7 декабря 1987 года и 43/159 от 8 декабря 1988 года, в которых Ассамблея приветствовала решение Комиссии по правам человека продлить на два года в порядке эксперимента мандат Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц при сохранении принципа предоставления Группой ежегодного доклада,

будучи глубоко озабочена продолжающейся практикой насильственных или недобровольных исчезновений лиц в различных регионах мира и тем обстоятельством, что в некоторых случаях семьи исчезнувших лиц подвергались запугиванию и грубому обращению,

рассмотрев доклад Рабочей группы (E/CN.4/1989/18 и Add.1),

1. выражает свое удовлетворение тем, как Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц выполняет свою работу и выражает признательность Рабочей группе за представленный Комиссии на ее сорок пятой сессии доклад в соответствии с ее резолюцией 1988/34;

2. принимает к сведению доклад Рабочей группы и благодарит ее за дальнейшее совершенствование методов своей работы и подтверждение принципов гуманности, лежащих в основе ее мандата;

3. просит Рабочую группу представить Комиссии на ее сорок шестой сессии доклад о своей работе и напоминает Рабочей группе об обязательстве соблюдать конфиденциальность при выполнении ею своего мандата;

4. просит Рабочую группу в ее усилиях по содействию искоренению практики насильственных или недобровольных исчезновений лиц представлять Комиссии любую соответствующую информацию, которую она сочтет необходимой, а также любые конкретные предложения и рекомендации, связанные с выполнением возложенной на нее задачи;

5. напоминает Рабочей группе о необходимости соблюдать при выполнении ею своей гуманитарной миссии нормы и практику Организации Объединенных Наций в том, что касается представления сообщений, их рассмотрения, их передачи правительствам и их оценки;

6. отмечает с интересом что Рабочая группа намерена представить на рассмотрение Подкомиссии в ходе ее сорок первой сессии замечания по проекту декларации о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц;

7. отмечает с озабоченностью, что некоторые правительства, как это подчеркивается в докладе Группы, так и не дали обстоятельных ответов о случаях исчезновений, которые могли иметь место в их странах;

8. настоятельно призывает соответствующие правительства, в частности те, которые еще не ответили на сообщения, переданные им Рабочей группой, сотрудничать с ней и оказывать ей содействие таким образом, чтобы она могла эффективно выполнять свой мандат и, в частности, быстрее реагировать на запросы о предоставлении данных, направляемые им Рабочей группой;

9. настоятельно призывает соответствующие правительства принять меры по обеспечению защиты семей исчезнувших лиц от всяческого запугивания или грубого обращения, которому они могут подвергаться;

10. призывает соответствующие правительства серьезно рассмотреть вопрос о приглашении Рабочей группы посетить их страны, с тем чтобы она могла еще более эффективно выполнять свой мандат;

11. выражает свою глубокую признательность правительствам, пригласившим Рабочую группу посетить их страны, и просит их уделить надлежащее внимание ее рекомендациям;

12. просит Генерального секретаря изучить способы более широкого освещения целей, процедур и методов Рабочей группы, особенно в рамках информационной деятельности Центра по правам человека;

13. просит также Генерального секретаря обеспечить, чтобы Рабочая группа получала всю необходимую помощь, в частности персонал и средства, требуемые для выполнения ею своего мандата, особенно для организации миссий или проведения сессий в странах, готовых их принять;

14. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей сорок шестой сессии в рамках подпункта повестки дня, озаглавленного "Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц".

51-е заседание
6 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу X]

1989/28. Сотрудники Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, подвергаемые задержанию

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 42/219 от 21 декабря 1987 года и 43/225 от 21 декабря 1988 года, в которых Ассамблея выразила сожаление по поводу увеличения числа случаев, когда серьезно затрагиваются деятельность, безопасность и благополучие должностных лиц, включая случаи задержания в государствах-членах и похищения вооруженными группами и отдельными лицами, а также увеличение числа случаев, когда жизнь и благополучие должностных лиц ставятся под угрозу при выполнении ими своих официальных обязанностей,

ссылаясь на свою резолюцию 1988/41 от 8 марта 1988 года, в которой она просила Генерального секретаря продолжать прилагать свои усилия с целью обеспечения полного соблюдения прав человека и привилегий и иммунитетов сотрудников Организации Объединенных Наций и членов их семей,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1989/19), представленный Комиссии на его текущей сессии в качестве обновленного варианта доклада о задержании сотрудников Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений (E/CN.4/Sub.2/1988/17), внесенного на рассмотрение Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее сороковой сессии,

принимая к сведению резолюцию 1988/9 Подкомиссии от 31 августа 1988 года, в которой Подкомиссия признала, что эти нарушения основных прав сотрудников системы Организации Объединенных Наций и эта угроза их безопасности и независимости могут оказывать лишь отрицательное воздействие на осуществление мандатов органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций,

приветствуя решение Подкомиссии поручить одному из своих членов рассмотреть без финансовых последствий вышеупомянутые нарушения прав человека сотрудников системы Организации Объединенных Наций, их семей и экспертов, а также влияние этих нарушений на функционирование органов и учреждений Организации Объединенных Наций,

будучи глубоко озабочена тем, что значительное число сотрудников Организации Объединенных Наций по-прежнему содержатся под стражей или же о них нет никаких сведений,

отмечая с глубокой озабоченностью, что, по достоверным сообщениям, состояние здоровья задерживаемых должностных лиц в некоторых случаях серьезно ухудшилось в течение периода их задержания,

будучи обеспокоена неоправданными задержками, с которыми сталкиваются различные организации системы Организации Объединенных Наций в своих попытках полностью осуществить право на функциональную защиту своих сотрудников,

высоко оценивая усилия Генерального секретаря по содействию удовлетворительному разрешению всех случаев такого рода и отмечая, что эти усилия уже принесли конкретные результаты в плане обеспечения безопасности международных гражданских служащих,

1. вновь призывает государства-члены соблюдать права сотрудников и других лиц, действующих по уполномочию Организации Объединенных Наций, а также членов их семей, и обеспечивать соблюдение их прав;

2. просит Генерального секретаря продолжать прилагать свои усилия с целью обеспечения полного соблюдения прав человека и привилегий и иммунитетов сотрудников Организации Объединенных Наций и экспертов и членов их семей;

3. настоятельно призывает государства-члены предоставить группам медицинских экспертов возможность провести расследование случаев, в которых, согласно сообщениям, имело место ухудшение состояния здоровья задерживаемых сотрудников и экспертов и членов их семей, и обеспечить необходимое медицинское лечение;

4. настоятельно призывает государства-члены в соответствии со Сводом принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, принятым Генеральной Ассамблеей в резолюции 43/173 от 9 декабря 1988 года, предоставлять надлежащую и своевременную информацию относительно ареста и задержания сотрудников и членов их семей и без задержек обеспечивать к ним доступ представителю компетентной международной организации;

5. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее сорок шестой сессии обновленный вариант доклада, представленного на ее текущей сессии, о положении международных гражданских служащих и их семей, находящихся под стражей, в тюремном заключении, пропавших без вести или задерживаемых в той или иной стране против их воли, включая те случаи, которые были успешно разрешены в течение года, а также об осуществлении мер, упоминаемых в пунктах 3 и 4 настоящей резолюции.

51-е заседание
6 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу X]

1989/29. О состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на статью 5 Всеобщей декларации прав человека и статью 7 Международного пакта о гражданских и политических правах, в которых указывается, что никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания,

ссылаясь также на Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3452 (XXX) от 9 декабря 1975 года,

ссылаясь далее на резолюцию 39/46 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1984 года, в которой Ассамблея приняла и открыла для подписания, ратификации и присоединения Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и призвала все правительства рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о подписании и ратификации Конвенции,

учитывая свою резолюцию 1988/36 от 8 марта 1988 года и резолюцию 43/132 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1988 года,

сознавая значение Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка и Принципов медицинской этики, относящихся к роли работников здравоохранения, в особенности врачей, в защите заключенных и задержанных лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания для искоренения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

приветствуя принятие Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 43/173 от 9 декабря 1988 года Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме,

будучи серьезно обеспокоена вызывающим тревогу числом сообщаемых случаев пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, имеющих место в различных частях мира,

преисполненная решимости содействовать полному осуществлению запрещения в соответствии с международным и национальным правом практики пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

ссылаясь на свое решение, принятое в резолюции 1985/33 от 13 марта 1985 года, о назначении Специального докладчика для изучения вопросов, касающихся пыток, и свои последующие решения о продлении его мандата,

1. приветствует первый доклад Комитета против пыток (А/43/46);
2. принимает к сведению доклад Генерального секретаря (Е/CN.4/1988/18) о состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;
3. подчеркивает важность неукоснительного соблюдения государствами-участниками обязательств по Конвенции в отношении финансирования Комитета против пыток, с тем чтобы позволить ему действительно и эффективно выполнять функции, возлагаемые на него в соответствии с Конвенцией, и призывает все государства-участники не принимать каких-либо мер, которые могут отрицательно отразиться на финансировании всех видов деятельности, осуществляемых Комитетом в соответствии с Конвенцией, и обеспечить долгосрочное функционирование Комитета как важного механизма контроля за эффективным осуществлением положений Конвенции;
4. подчеркивает также необходимость скорейшего рассмотрения Комитетом против пыток вопроса о создании эффективной системы представления доклада об осуществлении Конвенции государствами-участниками с должным учетом подготовленного Генеральным секретарем проекта руководящих принципов представления докладов и деятельности Комитета по правам человека, а также других договорных органов, учрежденных согласно соответствующим международным документам в области прав человека;
5. просит Генерального секретаря обеспечить необходимый персонал и условия для эффективного осуществления Комитетом против пыток его функций;

6. вновь просит все государства незамедлительно стать участниками Конвенции;

7. предлагает всем государствам, ратифицирующим Конвенцию или присоединяющимся к ней, а также государствам-участникам, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность сделать заявления, предусмотренные в статьях 21 и 22 Конвенции;

8. просит Генерального секретаря и впредь представлять Генеральной Ассамблее и Комиссии по правам человека ежегодные доклады о состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

9. постановляет рассмотреть доклад Генерального секретаря на своей сорок шестой сессии по подпункту повестки дня, озаглавленному "Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания".

51-е заседание
6 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу X]

1989/30. Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на статью 5 Всеобщей декларации прав человека и статью 7 Международного пакта о гражданских и политических правах, в которых заявляется, что никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению или наказанию,

ссылаясь далее на резолюцию 36/151 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1981 года, в которой Ассамблея с глубоким беспокойством отметила, что пытки имеют место в различных странах, признала необходимость оказания помощи жертвам пыток из чисто гуманитарных соображений и учредила Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток, и на резолюцию 43/133 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1988 года,

вновь подтверждая значение Конвенции против пыток и других жестоких бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

ссылаясь на свою резолюцию 1988/32 от 8 марта 1988 года, в которой она постановила продлить мандат Специального докладчика для изучения вопросов, связанных с пытками, на два года,

учитывая свою резолюцию 1988/35 от 8 марта 1988 года,

будучи убеждена в том, что борьба за ликвидацию пыток включает в себя оказание помощи в духе гуманности жертвам и их семьям,

принимая во внимание представленную Генеральным секретарем информацию о деятельности Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток (А/43/779),

отмечая заявление Совета попечителей, касающееся желательности получения взносов от правительств на регулярной основе, что, в частности, обеспечит непрерывность осуществления программ, которые были разработаны с помощью Фонда,

отмечая с удовлетворением, что были созданы международные центры по восстановлению здоровья жертв пыток, которые играют важную роль в оказании помощи жертвам пыток,

отмечая в этой связи сотрудничество Фонда с международными центрами по восстановлению здоровья,

1. выражает свою признательность Совету попечителей Фонда за проведенную им работу;

2. выражает свою благодарность и признательность тем правительствам, организациям и отдельным лицам, которые уже внесли взносы в Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток;

3. призывает все правительства, организации и отдельные лица, которые могут это делать, положительно отозваться на просьбы о внесении взносов в Фонд по возможности на регулярной основе;

4. вновь обращается с просьбой к Генеральному секретарю довести до сведения всех правительств призыв Комиссии о внесении взносов в Фонд;

5. вновь просит Генерального секретаря использовать все имеющиеся возможности для оказания помощи Совету попечителей Фонда, в частности, путем подготовки, публикации и распространения информационных материалов в его усилиях, направленных на то, чтобы о Фонде и его гуманной деятельности было лучше известно;

6. далее просит Генерального секретаря информировать Комиссию о работе Фонда на ежегодной основе.

51-е заседание
6 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1989/31. Право на свободу убеждений и на свободное выражение их

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Всеобщей декларацией прав человека, подтверждающей право на свободу убеждений и на свободное выражение их,

принимая во внимание Международный пакт о гражданских и политических правах, в статье 19 которого подтверждается право каждого человека беспрепятственно придерживаться своих мнений, а также право на свободное выражение своего мнения, и говорится, что использование этих прав налагает особые обязанности и ответственность и может быть, следовательно, сопряжено с некоторыми ограничениями, которые, однако, должны быть установлены законом и являться необходимыми для уважения прав и репутации других лиц или для охраны государственной безопасности, общественного порядка, здоровья или нравственности населения,

принимая во внимание, что в Международном пакте о гражданских и политических правах устанавливается, что всякая пропаганда войны или всякое выступление в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющее собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию, должны быть запрещены законом,

принимая к сведению резолюцию 1983/32 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 6 сентября 1983 года,

ссылаясь на свои резолюции 1984/26 от 12 марта 1984 года, 1985/17 от 11 марта 1985 года, 1986/46 от 12 марта 1986 года и 1987/32 от 10 марта 1987 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 1988/37 от 8 марта 1988 года, в которой она просила Подкомиссию продолжить рассмотрение вопроса о праве на свободу убеждений и их свободное выражение и вынести рекомендации относительно дальнейших мер, которые, возможно, потребуются принять на национальном и международном уровнях для поощрения и обеспечения соблюдения этого права,

приветствуя освобождение лиц, подвергшихся задержанию за осуществление своего права на свободу убеждений и на свободное выражение их, и поощряя дальнейший прогресс в этом отношении во всех частях мира,

отмечая важность и уместность работы по подготовке проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать права человека для защиты права на свободу убеждений и на свободное выражение их и приветствуя прогресс, достигнутый в этой области на текущей сессии рабочей группы Комиссии по этому вопросу,

считая, что эффективное поощрение прав человека применительно к лицам, осуществляющим право на свободу убеждений и на свободное выражение их, имеет основополагающее значение для обеспечения уважения человеческого достоинства,

1. выражает свою озабоченность по поводу широко распространенной во многих частях мира практики задержания лиц, которые осуществляют право на свободу убеждений и на свободное выражение их, подтвержденное во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах;

2. призывает все государства обеспечить уважение и поддержку прав всех лиц, которые осуществляют право на свободу убеждений и на свободное выражение их, и в тех случаях, когда какие-либо лица подвергаются задержанию исключительно по причине осуществления права на свободу убеждений и на свободное выражение их, как оно установлено в Международном пакте о гражданских и политических правах, немедленно их освобождать;

3. принимает к сведению решение 1988/110 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, в котором Подкомиссия просила г-на Данило Тюрка подготовить без финансовых последствий рабочий документ, содержащий предложение о проведении исследования, касающегося права на свободу убеждений и на их свободное выражение, с целью выяснения концептуальных и методологических вопросов и обеспечения основы для принятия Подкомиссией в будущем возможных решений по данному вопросу;

4. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей сорок шестой сессии на основе, в частности, предложенного рабочего документа, который будет представлен Подкомиссии, и любых решений, которые будут в этой связи приняты Подкомиссией.

51-е заседание
6 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1989/32. Независимость и беспристрастность судей, присяжных заседателей и судебных экспертов и независимость адвокатов

Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами, закрепленными в статьях 7, 8, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека и в статьях 2, 14 и 26 Международного пакта о гражданских и политических правах,

ссылаясь на решение 1980/124 Экономического и Социального Совета от 2 мая 1980 года, в котором Совет учел резолюцию 16 (XXXVI) Комиссии по правам человека от 29 февраля 1980 года, рекомендующую назначить Специального докладчика по вопросу о независимости и беспристрастности судей, присяжных заседателей и заседателей и о независимости адвокатов,

будучи убеждена в том, что независимость и беспристрастность судей и независимость адвокатов являются неперемным условием недопущения какой-либо дискриминации при отправлении правосудия,

сознавая, что для обеспечения надлежащей защиты прав человека и основных свобод, будь то экономических, социальных и культурных прав или гражданских и политических прав, на которую имеет право каждый человек, необходимо, чтобы каждый человек имел реальный доступ к юридическим услугам, предоставляемым независимыми адвокатами,

ссылаясь на резолюцию 40/32 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1985 года, в которой Ассамблея одобрила, в частности, Основные принципы независимости судей, принятые седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

ссылаясь также на резолюцию 40/146 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года, в которой Ассамблея предложила правительствам соблюдать Основные принципы и принимать их во внимание в рамках их национального законодательства и практики и призвала Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в ходе дальнейшего рассмотрения вопроса о независимости и беспристрастности судей, присяжных заседателей и заседателей и о независимости адвокатов учитывать Основные принципы,

ссылаясь далее на резолюции Генеральной Ассамблеи 41/149 от 4 декабря 1986 года, 42/143 от 7 декабря 1987 года и 43/153 от 8 декабря 1988 года о правах человека при отправлении правосудия,

ссылаясь далее на свою резолюцию 1987/33 от 10 марта 1987 года, в которой она просила Генерального секретаря обеспечить тесное сотрудничество между Центром по правам человека и Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам по проблемам, связанным с правами человека при отправлении правосудия,

учитывая проект процедуры эффективного применения Основных принципов независимости судей, рекомендованные Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней (E/1988/20, глава I, раздел A, проект резолюции V) для принятия Экономическим и Социальным Советом,

учитывая также проект основных принципов о роли адвокатов (A/CONF.144/IPM.5, рекомендация B), который должен быть представлен восьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в 1990 году с целью его завершения,

ссылаясь на свою резолюцию 1988/40 от 8 марта 1988 года, в которой она просила Подкомиссию доработать и выработать окончательный текст проекта декларации о независимости и беспристрастности судей, присяжных заседателей и заседателей и о независимости адвокатов с целью представления его Комиссии на ее сорок пятой сессии,

приветствуя резолюцию 1988/25 Подкомиссии от 1 сентября 1988 года, в которой Подкомиссия постановила передать проект декларации Комиссии,

1. выражает свою признательность и благодарность Специальному докладчику г-ну Л.М. Сингхви за его исследование по вопросу о независимости и беспристрастности судей, присяжных заседателей и заседателей и о независимости адвокатов (E/CN.4/Sub.2/1985/18 и Add.1-6) и за его проект декларации (E/CN.4/Sub.2/1988/20 Add.1 и Add.1/Corr.1);

2. предлагает правительствам принимать во внимание принципы, изложенные в проекте декларации, при осуществлении Основных принципов независимости судей;

3. просит Генерального секретаря передать Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней и восьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в 1990 году данное исследование и проект декларации и настоятельно призывает Комитет и Конгресс принять их во внимание при завершении работы по проекту основных принципов о роли адвокатов;

4. приветствует тесное сотрудничество, установившееся между Центром по правам человека и Отделом по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене, и просит Генерального секретаря принять необходимые меры по дальнейшему совершенствованию такого сотрудничества;

5. рекомендует, правительствам обеспечить защиту практикующих адвокатов от необоснованных ограничений и давления при осуществлении ими своих функций;

6. приветствует решение Подкомиссии рассмотреть пункт повестки дня "Проект декларации о независимости и беспристрастности судей, присяжных заседателей и заседателей и независимость адвокатов" на своей сорок первой сессии;

7. просит Подкомиссию рассмотреть в рамках данного пункта повестки дня эффективные способы осуществления контроля за применением Основных принципов независимости судей и защиты практикующих адвокатов.

51-е заседание
6 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1989/33. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания: доклад Специального докладчика

Комиссия по правам человека,

учитывая статью 5 Всеобщей декларации прав человека и статью 7 Международного пакта о гражданских и политических правах, которые предусматривают, что никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению или наказанию,

ссылаясь на Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3452 (XXX) от 9 декабря 1975 года,

приветствуя тот факт, что число государств - участников Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания неуклонно возрастает,

с удовлетворением отмечая вступление в силу 1 февраля 1988 года Европейской конвенции о предупреждении пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

будучи, однако, серьезно обеспокоена вызывающим тревогу числом сообщений о случаях пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, продолжающих иметь место в различных частях мира,

ссылаясь на свою резолюцию 1985/33 от 13 марта 1985 года, в которой она постановила назначить сроком на один год Специального докладчика для изучения вопросов, связанных с пытками, и на свои резолюции 1986/50 от 13 марта 1986 года и 1987/29 от 10 марта 1987 года, которыми она продлевала этот мандат еще на один год,

ссылаясь также на свою резолюцию 1988/32 от 8 марта 1988 года, в которой она постановила продлить мандат Специального докладчика на два года, сохранив принцип представления ежегодного доклада,

признавая, что пытки являются преступным пренебрежением к человеческой личности, которое невозможно оправдать никакими обстоятельствами, никакой идеологией или какими-либо высшими интересами,

будучи преисполнена решимости способствовать полному осуществлению запрещения в соответствии с международным и национальным правом практики пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

будучи убеждена, что общество, в котором проявляется терпимость к применению пыток, ни при каких обстоятельствах не может утверждать, что в нём соблюдаются права человека,

будучи убеждена, что усилия, направленные на искоренение практики пыток, должны быть в первую очередь сосредоточены на её предотвращении,

ссылаясь на Минимальные стандартные правила обращения с заключёнными, одобренные Экономическим и Социальным Советом в его резолюциях 663 С (XXIV) от 31 июля 1957 года и 2076 (LXII) от 13 мая 1977 года,

ссылаясь на резолюцию 37/194 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1982 года, в которой Ассамблея одобрила Принципы медицинской этики, относящиеся к роли работников здравоохранения, в особенности врачей, в защите заключенных или задержанных лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

ссылаясь также на резолюцию 40/34 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1985 года, в которой Ассамблея приняла Декларацию основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью,

ссылаясь далее на резолюцию 43/173 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1988 года, в которой Ассамблея одобрила Свод принципов для защиты всех лиц, подвергаемых какой-либо форме задержания или тюремного заключения,

ссылаясь на выводы и рекомендации Специального докладчика (E/CN.4/1987/13, раздел VII), подчеркнутые в ее резолюциях 1987/29 и 1988/32,

1. выражает благодарность Специальному докладчику за подготовленный им доклад (E/CN.4/1989/15);
2. вновь подчеркивает предыдущие выводы и рекомендации Специального докладчика в отношении важности введения системы периодических посещений независимыми экспертами мест заключения;
3. считает, что вступление в силу Европейской конвенции о предотвращении пыток или других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания позволит накопить полезный опыт, благодаря которому будет, возможно, легче определить, может ли введение такой системы посещений предусматриваться также и в других регионах или во всемирном масштабе;
4. напоминает предыдущие рекомендации Специального докладчика в отношении создания на национальном уровне независимого органа, который мог бы принимать жалобы от отдельных лиц;
5. подчеркивает рекомендацию Специального докладчика в отношении принятия юридических положений, которые наделяли бы лицо правом на скорейшее получение доступа к адвокату после его задержания и предусматривали бы обязанность информировать как можно скорее семью задержанного лица как о его задержании, так и о месте заключения;

6. вновь подчеркивает выводы Специального докладчика об особом значении введения ограничения срока и в конечном счете провозглашения незаконным содержания под стражей без права переписки и свиданий в национальных нормах права, поскольку, как сообщается, весьма многие случаи пыток имели место во время содержания под стражей без переписки и свиданий;

7. принимает к сведению рекомендации Специального докладчика в отношении того, чтобы допрос задержанных проводился в официальных центрах ведения допросов и чтобы каждый допрос начинался с представления всех присутствующих лиц;

8. подчеркивает далее рекомендацию Специального докладчика в отношении организации надлежащего медицинского обследования арестованных или задержанных лиц в максимально короткие, по возможности, сроки после их помещения в место содержания под стражей;

9. напоминает, что было бы желательно, чтобы правительства и ассоциации медиков принимали энергичные меры против всякого принадлежащего к этой профессии лица, которое, выступая в таком качестве, могло играть определенную роль в применении пыток;

10. призывает все государства как можно скорее подписать Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и присоединиться к ней или ратифицировать ее и просит Специального докладчика продолжать содействовать присоединению всех государств к этой Конвенции и призывать все государства к строгому выполнению ее положений;

11. подтверждает важность введения учебных программ для сотрудников правоохранительных органов и органов по поддержанию порядка и обращает внимание заинтересованных правительств на те возможности, которые представляет в этой связи программа консультативного обслуживания Организации Объединенных Наций в области прав человека;

12. постановляет, что Специальный докладчик, осуществляя свои полномочия, будет и впредь запрашивать и получать достоверную и надежную информацию от правительств, а также специализированных учреждений, межправительственных и неправительственных организаций;

13. призывает все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему помощь в выполнении его задач и предоставлять всю требуемую информацию;

14. призывает соответствующие правительства серьезно рассмотреть возможность приглашения Специального докладчика посетить их страну, чтобы позволить ему с еще большей эффективностью выполнять свой мандат;

15. выражает свою благодарность правительствам, пригласившим Специального докладчика, и просит их уделить надлежащее внимание его рекомендациям;

16. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы он мог представить свой доклад Комиссии на ее сорок шестой сессии.

51-е заседание
6 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1989/34. Доклад Рабочей группы по коренному населению Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание, что одной из целей Организации Объединенных Наций, воплощенных в Уставе, является осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех без различия расы, пола, языка и религии,

ссылаясь на резолюцию 1982/34 Экономического и Социального Совета от 7 мая 1982 года, в которой Совет уполномочил Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств ежегодно создавать рабочую группу по коренному населению с целью рассмотрения ситуаций, относящихся к поощрению и защите прав человека и основных свобод коренного населения, уделяя особое внимание развитию норм, касающихся прав коренного населения,

ссылаясь также на свою резолюцию 1988/44 от 8 марта 1988 года, в которой она настоятельно призвала Рабочую группу по коренному населению активизировать свои усилия по осуществлению своего плана действий и продолжить разработку международных норм в этой области,

ссылаясь далее на резолюцию 1988/18 Подкомиссии от 1 сентября 1988 года, в которой Подкомиссия одобрила решение Рабочей группы принять рабочий документ, подготовленный ее председателем-докладчиком,

изучив доклад Рабочей группы о работе ее шестой сессии, состоявшейся 1-5 августа 1988 года (E/CN.4/Sub.2/1988/24 и Add.1),

сознавая, что в различных ситуациях коренное население не может пользоваться своими неотъемлемыми правами человека и основными свободами,

принимая во внимание, что международные нормы должны разрабатываться на основе учета различного реального положения коренного населения во всех частях мира,

принимая к сведению доклад семинара (E/CN.4/1989/22), состоявшегося в Женеве 16-20 января 1989 года, в соответствии с резолюцией 1988/35 Экономического и Социального Совета от 27 мая 1988 года, озаглавленной "Изучение проблемы дискриминации в отношении коренного населения", в работе которого приняли участие эксперты, назначенные правительствами и организациями коренного населения,

будучи преисполнена решимости сделать все возможное для содействия осуществлению прав коренного населения,

1. выражает свою признательность Рабочей группе по коренному населению Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств за ее ценную работу, в частности за успехи, достигнутые на ее шестой сессии в области установления норм, а также за неизменное применение ею широкого подхода и гибких методов работы;
2. выражает далее свою признательность наблюдателям от правительств, специализированных учреждений, неправительственных организаций и особенно организаций и общин коренного населения за активное и конструктивное участие в работе Рабочей группы;
3. приветствует решение Подкомиссии вновь поручить председателю-докладчику Рабочей группы г-же Эрике-Ирен Даес дальнейшую разработку проекта декларации о правах коренного населения на основе положений, содержащихся в ее рабочем документе, принимая во внимание, в частности, замечания по проекту декларации, которые будут представлены правительствами, организациями и общинами коренного населения и другими заинтересованными сторонами согласно соответствующей резолюции Подкомиссии;
4. просит Генерального секретаря предоставить председателю-докладчику Рабочей группы ресурсы и помощь, необходимые для выполнения ее задачи;
5. призывает правительства, организации и общины коренного населения, а также другие заинтересованные стороны рассмотреть в соответствии с просьбой Подкомиссии проект декларации, содержащийся в приложении II к докладу Рабочей группы о работе ее шестой сессии (E/CN.4/Sub.2/1988/24 и Add.1), и высказать по нему замечания;
6. настоятельно призывает Рабочую группу активизировать усилия, с тем чтобы продолжить и как можно скорее завершить разработку международных норм на основе непрерывного и всестороннего обзора изменений, касающихся поощрения и защиты прав человека коренного населения, а также положения и чаяний коренного населения во всем мире;
7. просит Генерального секретаря оказывать Рабочей группе всю необходимую помощь в осуществлении ее задач, включая надлежащее распространение информации о деятельности Рабочей группы среди правительств, специализированных учреждений, неправительственных организаций и организаций и общин коренного населения в целях поощрения как можно более широкого их участия в ее работе;

8. просит далее Генерального секретаря обеспечить широкое распространение доклада семинара, проведенного в соответствии с резолюцией 1988/35 Экономического и Социального Совета среди правительств, компетентных органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, других межправительственных организаций и неправительственных организаций;

9. выражает свою благодарность и признательность правительствам и организациям, которые уже внесли взносы в Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для коренного населения;

10. призывает все правительства, организации и отдельных лиц, которые в состоянии сделать это, положительно рассматривать просьбы о внесении первоначальных, а также последующих взносов в Фонд;

11. просит Рабочую группу по коренному населению и Подкомиссию рассмотреть пути и способы расширения сферы деятельности Добровольного фонда, с тем чтобы она могла являться более четким ориентиром для представителей коренного населения, присутствующих на ежегодных сессиях Рабочей группы, и препроводить свои рекомендации Комиссии на ее сорок шестой сессии.

51-е заседание
6 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу XIX.]

1989/35. Доклад Рабочей группы по современным формам рабства
Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите
меньшинств

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на положения Конвенции о рабстве 1926 года, Дополнительной конвенции об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, 1956 года и Конвенции о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами 1949 года,

приняв к сведению доклад Рабочей группы по современным формам рабства, представленный Подкомиссии по предотвращению дискриминации и защите меньшинств на ее сороковой сессии (E/CN.4/Sub.2/1988/32),

рассмотрев резолюции Подкомиссии 1987/31 и 1987/32 от 4 сентября 1987 года и 1988/31 от 1 сентября 1988 года,

ссылаясь на свои резолюции 1982/20 от 10 марта 1982 года по вопросу о рабстве и работорговле во всех их видах и проявлениях и 1988/42 от 8 марта 1988 года о докладе Рабочей группы по проблемам рабства Подкомиссии,

ссылаясь на резолюции Экономического и Социального Совета 1982/20 от 4 мая 1982 года и 1983/30 от 26 мая 1983 года по вопросу о борьбе против торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами,

ссылаясь также на резолюцию 1988/34 Экономического и Социального Совета от 27 мая 1988 года, касающуюся Рабочей группы по проблемам рабства,

ссылаясь далее на резолюции Генеральной Ассамблеи 38/107 от 16 декабря 1983 года и 40/103 от 13 декабря 1985 года по вопросу о предупреждении проституции,

будучи серьезно озабочена тем, что рабство, работорговля, сходная с рабством практика, а также современные формы такого явления, представляющие собой одни из самых грубых нарушений прав человека, все еще существуют,

1. просит Генерального секретаря предложить государствам - участникам Конвенции о рабстве 1926 года, Дополнительной конвенции об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, 1956 года и Конвенции о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами 1949 года представлять регулярные доклады о положении в их странах, как это предусмотрено в конвенциях и в решении 16 (LVI) Экономического и Социального Совета от 17 мая 1974 года, в котором предусмотрен мандат Рабочей группы;

2. предлагает тем государствам, которые могут сделать это, но еще не ратифицировали соответствующие конвенции, рассмотреть как можно скорее этот вопрос или объяснить в письменной форме, почему они считают себя неспособными сделать это, и предлагает им рассмотреть возможность представления информации о своем национальном законодательстве и практике в этой области;

3. предлагает межправительственным организациям, соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций, в том числе Международной организации труда, Всемирной организации здравоохранения, Всемирному банку, Международному валютному фонду, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Программе развития Организации Объединенных Наций, Детскому фонду Организации Объединенных Наций, Университету Организации Объединенных Наций и Международной организации уголовной полиции и заинтересованным неправительственным организациям и впредь представлять соответствующую информацию Рабочей группе;

4. просит Генерального секретаря провести изучение путей и средств создания эффективного механизма для осуществления Конвенции о рабстве 1926 года, Дополнительной конвенции об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, 1956 года и Конвенции о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами 1949 года;

5. выражает признательность Подкомиссии и ее Рабочей группе по современным формам рабства за доклад Рабочей группы, который включает в себя программу работы на период 1989-1991 годов, касающуюся трех основных тем: предотвращения торговли детьми, детской проституции и использования детей в порнографии; ликвидации эксплуатации детского труда и долговой кабалы; и предотвращения торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами;

6. просит Генерального секретаря выделить сотрудника категории специалистов на полной ставке для обслуживания Рабочей группы и осуществления другой деятельности, касающейся современных форм рабства, на основе должности, включенной в бюджет Центра по правам человека для решения вопросов, касающихся рабства и практики, сходной с рабством;

7. просит Генерального секретаря поручить Центру по правам человека осуществлять в рамках системы Организации Объединенных Наций координацию деятельности по борьбе с современными формами рабства;

8. призывает все соответствующие неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, включая те, которые занимаются вопросами прав детей и женщин, присутствовать на сессиях Рабочей группы по современным формам рабства;

9. напоминает о своей просьбе к Генеральному секретарю представить Экономическому и Социальному Совету доклад о мерах, принятых государствами-членами, организациями системы Организации Объединенных Наций и другими межправительственными организациями для осуществления рекомендаций, содержащихся в резолюции 1983/30 Совета от 26 мая 1983 года, и просит Генерального секретаря представить доклад о полученных замечаниях Совету, на его первой очередной сессии 1990 года;

10. рекомендует представить Генеральному секретарю для облегчения завершения его окончательного доклада по этому вопросу результаты симпозиума, который должен быть проведен Международной организацией уголовной полиции, по торговле людьми, в том числе продаже детей, а также другую информацию о продаже детей, которой данная организация, возможно, располагает;

11. просит заинтересованные специализированные учреждения и неправительственные организации собирать информацию о продаже детей, в том числе их замечания о путях и способах предотвращения этого явления, и направлять эту информацию Генеральному секретарю для облегчения завершения его окончательного доклада по этому вопросу;

12. просит Генерального секретаря представить свой окончательный доклад о продаже детей Рабочей группе на ее четырнадцатой сессии;

13. настоятельно призывает государства-члены принять законодательство, если они еще не сделали этого, объявляющее преступлением производство, распространение или хранение порнографических материалов, в которых фигурируют дети;

14. настоятельно призывает все государства-члены рассмотреть возможность принятия надлежащих мер для защиты детей и поощрения их прав, включая возможность создания национальных органов для достижения этих целей;

15. предлагает всем государствам-членам рассмотреть возможность принятия надлежащих мер для защиты женщин-мигрантов от эксплуатации посредством проституции и другой практики, сходной с рабством, включая возможность создания национальных органов для достижения этих целей;

16. просит правительства проводить политику информирования, предупреждения и реабилитации женщин, которые являются жертвами эксплуатации в форме проституции, и принимать в этих целях надлежащие экономические и социальные меры, которые считаются необходимыми;

17. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

[Текст см. в главе I, раздел A, проект резолюции II.]

51-е заседание
6 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу XIX.]

1989/36. Работа Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

Комиссия по правам человека,

принимая к сведению доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее сороковой сессии (E/CN.4/1989/3),

выражая признательность за позитивный вклад, внесенный Подкомиссией в работу Комиссии в области поощрения и защиты прав человека,

ссылаясь на круг ведения Подкомиссии, определенный Комиссией на ее первой и пятой сессиях, и ее особые обязанности, установленные в резолюциях Комиссии 8 (XXIII) от 16 марта 1967 года и 17 (XXXVII) от 10 марта 1981 года, в резолюциях Экономического и Социального Совета 1235 (XLII) от 6 июня 1967 года и 1503 (XLVIII) от 27 мая 1970 года и в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи,

подтверждая свою резолюцию 1988/43 от 8 марта 1988 года, касающуюся доклада Подкомиссии о работе ее тридцать девятой сессии,

приветствуя обстоятельный диалог между Комиссией и Подкомиссией,

будучи убеждена в необходимости того, чтобы беспристрастность и объективность Подкомиссии и независимый статус ее членов и их заместителей по-прежнему были ее руководящими принципами,

отмечая с удовлетворением результаты, достигнутые на сороковой сессии Подкомиссии, в частности, завершение некоторых видов нормоустановительной деятельности,

подтверждая, что систематическая подготовка глубоких исследований и докладов по-прежнему является одним из наиболее важных элементов деятельности экспертов Подкомиссии и ее вклада в работу Комиссии,

подчеркивает ценную роль, которую может играть Подкомиссия как орган независимых экспертов, в частности, в выдвижении новых инициатив в области прав человека, а также в предоставлении неправительственным организациям возможности внести свой вклад в области новых инициатив,

принимая во внимание в целом важный вклад, который неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, вносят в работу Подкомиссии в соответствии с принципами, воплощенными в резолюциях Экономического и Социального Совета 1296 (XLIV) от 23 мая 1968 года и 1919 (LVIII) от 5 мая 1975 года,

будучи убеждена в том, что Комиссии весьма целесообразно уделять пристальное внимание работе Подкомиссии и тем самым обеспечивать эффективность обоих органов в осуществлении соответствующих их задач,

подтверждая, что Комиссии как вышестоящему органу по-прежнему необходимо оказывать содействие в направлении работы Подкомиссии в целях обеспечения взаимодополняемости ее деятельности и деятельности Комиссии,

1. подтверждает, что Подкомиссия может наилучшим образом помогать Комиссии, предоставляя ей рекомендации, основывающиеся на различных взглядах и точках зрения независимых экспертов, которые должны быть соответствующим образом отражены в докладах Подкомиссии, а также в исследованиях экспертов, проведенных под ее руководством;

2. призывает Подкомиссию при осуществлении своих функций и обязанностей руководствоваться соответствующими резолюциями Комиссии и Экономического и Социального Совета;

3. просит Подкомиссию рассматривать в первую очередь те вопросы, по которым подготавливаются соответствующие нормы, согласно решениям, принятым Комиссией, и в установленные Комиссией сроки;

4. настоятельно призывает всех специальных докладчиков Подкомиссии представлять свои доклады в срок, установленный Секретариатом, с тем чтобы эти доклады имелись в наличии на всех языках задолго до начала сессии;

5. рекомендует Комиссии в качестве общего правила предлагать новые исследования только после полного завершения ранее санкционированных исследований;

6. напоминает Подкомиссии о том, что новые исследования могут осуществляться или другие доклады, влекущие за собой финансовые последствия, могут запрашиваться у Генерального секретаря лишь после санкционирования ее вышестоящими органами;

7. просит Подкомиссию ограничить свои просьбы к Генеральному секретарю о направлении правительствам, межправительственным организациям, специализированным учреждениям и другим подобным органам запросов о представлении их мнений и замечаний теми исследованиями, которые были заранее прямо одобрены Комиссией;

8. предлагает Подкомиссии должным образом рассматривать проекты резолюций, предложенные для принятия, и добиваться по ним как можно более широкого согласия, учитывая, что такие резолюции должны предлагаться лишь по вопросам, которые были всесторонне обсуждены в Подкомиссии или в ее рабочих группах, и должны быть совместимыми с ролью Подкомиссии как органа независимых экспертов;

9. настоятельно призывает Подкомиссию при изучении вопросов, широко обсуждающихся в других органах системы Организации Объединенных Наций, сосредоточивать свое внимание на тех конкретных проблемах прав человека, в отношении которых она может внести заметный вклад;

10. предлагает Подкомиссии по-прежнему уделять должное внимание новым изменениям в области прав человека;

11. признает, что рабочие группы представляют собой весьма ценный элемент специализированной работы Подкомиссии;

12. принимает к сведению шаги, предпринятые Подкомиссией до настоящего времени с целью рационализации и повышения эффективности ее деятельности, и призывает Подкомиссию продолжать этот процесс;

13. призывает государства назначать членами и их заместителями лиц, отвечающих требованиям, предъявляемым к независимым экспертам, которые должны в этом качестве выполнять свои функции как члены Подкомиссии;

14. просит Генерального секретаря и впредь оказывать значительную поддержку Подкомиссии и, в частности, обеспечивать своевременный выпуск документов Подкомиссии на всех языках заблаговременно до начала ее сессии;

15. просит председателя Подкомиссии представить Комиссии доклад о ходе выполнения указаний, данных Комиссией в настоящей резолюции.

51-е заседание
6 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу XIX.]

1989/37. Статус специальных докладчиков

Комиссия по правам человека,

будучи убеждена, что беспристрастность и объективность Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и независимый статус ее членов, их заместителей и ее специальных докладчиков должны быть гарантированы при любых обстоятельствах,

напоминая, что в 1985 году она поручила Думитру Мазилу, эксперту из Румынии, подготовить доклад о правах человека и молодежи и что срок его членства в Подкомиссии истекает до завершения порученного ему в качестве Специального докладчика Подкомиссии исследования,

разделяя выраженное Подкомиссией в ее резолюции 1988/37 от 1 сентября 1983 года мнение о том, что г-н Мазилу, продолжая осуществлять функции Специального докладчика, пользуется привилегиями и иммунитетами, необходимыми для выполнения его обязанностей, как это предусмотрено статьей VI раздела 22 Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций от 13 февраля 1946 года, участником которой является Румыния,

рассмотрев записку от 13 февраля 1989 года (E/CN.4/1989/69), представленную Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 2 резолюции 1988/37 Подкомиссии, и, в частности, памятную записку, переданную Юрисконсульту Постоянным представителем Румынии при Организации Объединенных Наций и изложенную в приложении II к вышеупомянутому документу,

отмечая, что правительство Румынии не согласно с применимостью положений Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций в случае г-на Мазилу,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету для принятия следующий проект резолюции:

[Текст см. в главе I, раздел A, проект резолюции III.]

51-е заседание
6 марта 1989 года

[Принята путем поименного голосования 26 голосами против 5 при 12 воздержавшихся. См. главу XIX.]

1989/38. Административное задержание без предъявления обвинения или проведения суда

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1985/16 от 11 марта 1985 года, в которой она просила Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств проанализировать имеющуюся информацию о практике административного задержания без предъявления обвинения или проведения суда и сделать рекомендации в отношении ее использования,

ссылаясь на свою резолюцию 1985/45 от 8 марта 1988 года, в которой она обратилась с просьбой ко всем правительствам, заинтересованным специализированным учреждениям, региональным межправительственным организациям и неправительственным организациям с консультативным статусом оказать помощь докладчику, представив ему свои ответы на направленный им вопросник,

принимая во внимание решение 1988/110 Подкомиссии от 1 сентября 1988 года, в котором Подкомиссия обратилась к г-ну Л. Жуане с просьбой представить ей свой доклад на ее сорок первой сессии,

сознавая заинтересованность в дальнейшем и более глубоком изучении вопроса об административном задержании без проведения суда,

признавая с обеспокоенностью, что в некоторых случаях имеет место злоупотребление процедурой административного задержания,

учитывая, что процедура административного задержания должна во избежание любых злоупотреблений осуществляться в соответствии с точно определенными условиями, в частности что касается продолжительности сроков, установленных национальным законодательством, в соответствии с нормами международного права,

1. принимает к сведению анализ вопросов, содержащихся в пояснительном документе о практике административного задержания без предъявления обвинения (E/CN.4/Sub.2/1988/12), представленном Подкомиссии г-ном Л. Жуане на ее сороковой сессии;

2. просит Подкомиссию изучить на своей сорок первой сессии доклад, представленный г-ном Жуане, и внести Комиссии по правам человека любые предложения по этому вопросу, которые она сочтет полезными;

3. постановляет продолжить изучение этого вопроса на своей сорок шестой сессии в связи с обсуждением пункта повестки дня "Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее сорок первой сессии".

51-е заседание
6 марта 1989 года

{Принята без голосования. См. главу XIX.}

1989/39. Право каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание статью 13 Всеобщей декларации прав человека и статью 12 Международного пакта о гражданских и политических правах, в которых признается право каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну,

принимая к сведению "Исследование вопроса о дискриминации в отношении права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну", представленное Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее пятнадцатой сессии Специальным докладчиком г-ном Хосе Д. Инглесом и опубликованное в качестве издания Организации Объединенных Наций в 1964 году,

напоминая, что проект принципов, включенный в это исследование, был утвержден Подкомиссией в ее резолюции 2 (XV) и представлен вниманию правительств и заинтересованных международных правительственных и неправительственных организаций в резолюции 1788 (LIV) Экономического и Социального Совета от 18 мая 1973 года по рекомендации Комиссии, содержащейся в ее резолюции 12 (XXIX) от 23 марта 1973 года,

принимая во внимание резолюцию 1788 (LIV) Совета, в которой Совет постановил, что Комиссии следует сохранить в своей повестке дня вопрос о праве каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну,

ссылаясь на резолюцию 1984/29 Совета от 24 мая 1984 года, в которой Совет одобрил назначение Подкомиссией Специального докладчика для подготовки анализа текущих тенденций и изменений в этой области,

ссылаясь также на все другие резолюции по этому вопросу, принятые Подкомиссией и Комиссией, в частности на резолюцию 1988/46 Комиссии от 8 марта 1988 года, в которой она приняла к сведению решение Подкомиссии рассмотреть на своей сороковой сессии в первоочередном порядке окончательный доклад Специального докладчика г-на Мубанга-Чипоя, а также предварительный проект декларации о праве каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну,

выражая сожаление в связи с тем, что Подкомиссия на своей сороковой сессии не смогла рассмотреть окончательный доклад Специального докладчика и предварительный проект декларации (E/CN.4/Sub.2/1989/35 и Add.1 и Add.1/Corr.1),

желая содействовать дальнейшей разработке норм в этой области с учетом того факта, что многие люди по-прежнему лишены права покидать свою страну и возвращаться в нее,

1. благодарит Специального докладчика г-на Мубанга-Чипойя за его окончательный доклад и предварительный проект декларации о праве каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну, содержащиеся в приложении I к докладу;
2. принимает к сведению резолюцию 1988/39 Подкомиссии от 1 сентября 1988 года, в которой она, в частности, решила рассмотреть на своей сорок первой сессии доклад, содержащиеся в нем рекомендации, а также проект декларации;
3. отмечает также с удовлетворением, что такое рассмотрение будет проводиться по отдельному пункту ее повестки дня;
4. выражает также удовлетворение в связи с принятым Подкомиссией в этой же резолюции решением передать указанный проект декларации государствам-членам, специализированным учреждениям и другим компетентным межправительственным организациям в области прав человека, имеющим консультативный статус, для замечаний и просить их направить свои комментарии Подкомиссии;
5. просит Генерального секретаря оказать Подкомиссии и Специальному докладчику всю необходимую помощь при рассмотрении доклада и проекта декларации;
6. вновь напоминает, что в своей резолюции 1985/22 от 11 марта 1985 года она просила Подкомиссию рассмотреть доклад г-на Мубанга-Чипойя в первоочередном порядке с целью представить Комиссии как можно скорее проект декларации о праве каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну.

51-е заседание
6 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу XIX.]

1989/40. Принципы и гарантии защиты лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или психического расстройства

Комиссия по правам человека,

учитывая положения Всеобщей декларации прав человека, Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, касающиеся гуманного обращения со всеми лицами,

учитывая далее Принципы медицинской этики, относящиеся к роли работников здравоохранения, в особенности врачей, в защите заключенных и задержанных лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

ссылаясь на свою резолюцию 10 А (XXXIII) от 11 марта 1977 года, в которой она просила Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств изучить с целью разработки руководящих принципов вопрос о защите лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни,

выражая свою убежденность в том, что обращение со всеми душевнобольными лицами должно основываться на гуманном отношении и уважении присущего человеческой личности достоинства,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что злоупотребление психиатрией для содержания лиц в психиатрических учреждениях по причине их политических взглядов или по другим соображениям, не имеющим отношения к медицине, как это отражено в докладе Специального докладчика Подкомиссии (E/CN.4/Sub.2/1983/17 и Add.1), является нарушением их прав человека,

вновь подтверждая также свою резолюцию 1988/62 от 9 марта 1988 года,

принимая к сведению резолюцию 1988/28 Подкомиссии от 1 сентября 1988 года,

выражая свою признательность и благодарность рабочей группе Подкомиссии за ее деятельность, которая позволила Подкомиссии принять на ее сороковой сессии проект свода принципов и гарантий защиты душевнобольных лиц и улучшения заботы о психическом здоровье (E/CN.4/Sub.2/1988/23, раздел IV),

1. вновь подтверждает острую необходимость в принципах и гарантиях для предотвращения злоупотребления психиатрией и обеспечения соблюдения прав всех лиц;

2. предлагает государствам - членам Организации Объединенных Наций до принятия свода принципов и гарантий соблюдать существующие нормы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте о гражданских и политических правах и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и принять такие меры, какие могут быть необходимыми для защиты прав всех лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или психического расстройства;

3. постановляет учредить рабочую группу открытого состава Комиссии по правам человека для изучения пересмотра и упрощения, в случае необходимости, проекта свода принципов и гарантий, представленного Подкомиссией, с целью его представления Комиссии на ее сорок шестой сессии;

4. предлагает всем правительствам, специализированным учреждениям, в частности Всемирной организации здравоохранения, и неправительственным организациям принять участие в деятельности рабочей группы и рассмотреть вопрос о включении в состав своих делегаций специалистов в области юриспруденции и психиатрии;

5. предлагает рабочей группе провести сессию продолжительностью в две недели до начала сорок шестой сессии Комиссии;

6. просит Генерального секретаря предложить правительствам, специализированным учреждениям, в частности Всемирной организации здравоохранения, и неправительственным организациям высказать замечания по представленному Подкомиссией проекту свода принципов и гарантий для рассмотрения рабочей группой;

7. просит Генерального секретаря направить эти замечания всем правительствам заблаговременно, до начала сессии рабочей группы;

8. просит далее Генерального секретаря обеспечить рабочую группу всеми средствами, необходимыми для проведения ее сессии до начала сорок шестой сессии Комиссии;

9. постановляет рассмотреть вопрос о принципах и гарантиях прав лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или психического расстройства, на своей сорок шестой сессии в рамках пункта повестки дня "Права человека и научно-технический прогресс";

10. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

[Текст см. в главе I, раздел A, проект резолюции IV.]

51-е заседание
6 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу XIX.]

1989/41. Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренным населением

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1988/56 от 9 марта 1988 года и решение 1988/134 Экономического и Социального Совета от 27 мая 1988 года,

принимая к сведению резолюцию 1988/20 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 1 сентября 1988 года,

рассмотрев доклад Рабочей группы по коренному населению Подкомиссии о работе ее шестой сессии, проходившей 1-5 августа 1988 года (E/CN.4/Sub.2/1988/24 и Add.1),

рассмотрев также общий план, подготовленный Специальным докладчиком г-ном Мигелем Альфонсо Мартинесом в отношении возможных целей, охвата и источников исследования, которое должно быть направлено на определение потенциальной полезности договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между коренным населением и правительствами,

будучи убеждена, что исследование по этой теме явится существенным вкладом в деятельность Рабочей группы по установлению норм,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

[Текст см. в главе I, раздел А, проект резолюции V.]

51-е заседание
6 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу XIX.]

1989/42. Перевозка и сброс токсичных и опасных продуктов и отходов

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание резолюцию 42/183 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1987 года,

учитывая право всех народов на жизнь и право будущих поколений пользоваться своим наследием,

отмечая, что перевозка и сброс токсичных и опасных продуктов ставят под угрозу такие основные права человека, как право на жизнь, право на проживание в благоприятной для здоровья окружающей среде и, следовательно, право на здоровье,

будучи убеждена, что государства, которые производят токсичные и опасные продукты и отходы, не могут быть освобождены от ответственности за принятие надлежащих мер с целью исключить угрозу здоровью человека и экосистеме,

признавая исключительную опасность разрушения, нанесения ущерба и вреда здоровью человека и экосистеме, создаваемую трансграничной перевозкой и сбросом токсичных и опасных продуктов и отходов,

будучи обеспокоена возрастающей угрозой здоровью человека и экосистеме, вызываемой увеличением трансграничных перевозок и сброса токсичных и опасных продуктов и отходов,

будучи также обеспокоена тайным характером перевозки и сброса токсичных и опасных отходов, особенно в те государства и в тех государствах, которые не имеют технических возможностей для их экологически безопасного удаления,

будучи преисполнена решимости защитить право всех людей на жизнь и на хорошее здоровье,

1. просит правительства стран, производящих токсичные и опасные отходы, запретить их вывоз в те государства, которые не имеют технических возможностей для их экологически безопасного удаления, и принять надлежащие меры для обеспечения того, чтобы эти отходы не подвергали опасности здоровье человека и экосистему в их странах или в других странах;

2. просит приостановить действие любых существующих соглашений об удалении токсичных и других опасных продуктов и отходов, заключенных с государствами, которые не имеют технических возможностей для их экологически безопасного удаления;

3. просит Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде ускорить разработку глобальной конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и сохранить свою ведущую роль в рамках системы Организации Объединенных Наций в решении этой серьезной проблемы;

4. просит Генерального секретаря представить Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее сорок первой сессии доклад, касающийся вышеупомянутой конвенции.

51-е заседание
6 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу XIX.]

1989/43. Руководящие принципы использования компьютеризованных картотек, содержащих данные личного характера

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание резолюцию 1988/29 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 1 сентября 1988 года,

рассмотрев окончательный доклад Специального докладчика Подкомиссии о руководящих принципах регулирования использования компьютеризованных картотек, содержащих данные личного характера (E/CN.4/Sub.2/1988/22),

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

[Текст см. в главе I, раздел A, проект резолюции VI.]

51-е заседание
6 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу XIX.]

1989/44. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии и убеждений

Комиссия по правам человека,

сознавая необходимость поощрения всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод для всех без различия расы, пола, языка или религии,

ссылаясь на резолюцию 36/55 Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1981 года, в которой Ассамблея провозгласила Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

отмечая резолюцию 43/108 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1988 года, в которой Ассамблея предложила Комиссии по правам человека продолжить рассмотрение мер по осуществлению Декларации и представить через Экономический и Социальный Совет доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии,

отмечая резолюцию 1988/32 и решение 1988/112 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 1 сентября 1988 года,

признавая целесообразность усилия просветительной и информационной деятельности Организации Объединенных Наций в вопросах свободы религии или убеждений, а также ту важную роль, которую могут играть правительства и неправительственные организации в этой области,

сознавая значение образования в деле обеспечения терпимости в вопросах религии и убеждений,

признавая, что ценный вклад в дело содействия пониманию, терпимости и уважению в вопросах свободы религии или убеждений можно внести путем проведения мероприятий на региональной основе,

признавая, что неправительственные организации, а также религиозные органы и группы на всех уровнях могут играть важную роль в деле содействия терпимости и защиты свободы религии и убеждений,

ссылаясь на свое решение, содержащееся в резолюции 1988/55 от 8 марта 1988 года, продлить сроком на два года мандат Специального докладчика, назначенного для рассмотрения случаев и правительственных действий во всех частях мира, которые являются несовместимыми с положениями Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, и подготовки, когда это целесообразно, рекомендаций в отношении мер по исправлению положения,

тщательно изучив доклад Специального докладчика (E/CN.4/1989/44),

будучи серьезно обеспокоена тем, что нетерпимость и дискриминация на основе религии или убеждений по-прежнему существуют во многих районах мира, как отмечено в вышеупомянутом докладе Специального докладчика,

считая, что в этой связи необходимо прилагать дальнейшие усилия для поощрения и защиты права на свободу мысли, совести, религии или убеждений и ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

1. подтверждает, что свобода мысли, совести, религии и убеждений является правом, гарантированным для всех без дискриминации;

2. выражает свою благодарность Специальному докладчику г-ну Анжелу Видалю д'Альмейда Рибейро и принимает к сведению его доклад и различные мнения, высказанные по нему на сорок пятой сессии Комиссии;

3. настоятельно призывает государства в соответствии с их конституционными системами и такими международно признанными документами, как Всеобщая декларация прав человека, Международный пакт о гражданских и политических правах и Декларация о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, обеспечить, где это еще не сделано, надлежащие конституционные и правовые гарантии свободы мысли, совести, религии и убеждений, включая принятие эффективных мер по исправлению положения в тех случаях, когда имеют место нетерпимость или дискриминация на основе религии или убеждений;

4. настоятельно призывает все государства принять все надлежащие меры для борьбы с нетерпимостью и для содействия пониманию, терпимости и уважению в вопросах свободы религии или убеждений и в этом контексте рассмотреть, где это необходимо, меры контроля и подготовки гражданских служащих, работников просвещения и других государственных должностных лиц для обеспечения того, чтобы при выполнении своих служебных обязанностей они уважали различные религии и убеждения и не допускали дискриминации в отношении лиц, исповедующих иные религии или убеждения;

5. предлагает Университету Организации Объединенных Наций и другим учебным и исследовательским учреждениям осуществить программы и исследования по содействию пониманию, терпимости и уважению в вопросах свободы религии или убеждений;

6. считает целесообразным усилить просветительскую и информационную деятельность Организации Объединенных Наций в вопросах свободы религии или убеждений и обеспечить принятие с этой целью надлежащих мер в рамках всемирной кампании информирования общественности по вопросам прав человека;

7. предлагает Генеральному секретарю в этой связи и впредь уделять первоочередное внимание распространению текста Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений на всех официальных языках Организации Объединенных Наций и национальных языках и принять все надлежащие меры для обеспечения того, чтобы этот текст имелся в распоряжении информационных центров Организации Объединенных Наций, а также других заинтересованных органов;

8. просит Генерального секретаря в этом контексте предложить заинтересованным неправительственным организациям рассмотреть вопрос о том, какую роль они могли бы играть в будущем в деле распространения Декларации на национальных и местных языках;

9. ссылается на свою просьбу к Подкомиссии осуществить следующие задачи:

а) подготовить подборку относящихся к ликвидации нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений положений, содержащихся в Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений и в других международных документах;

б) изучить, памятуя о резолюции 41/120 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года и принимая во внимание положения действующих в этой области международных документов, вопросы и факторы, которые следует рассмотреть до составления любых проектов нового обязательного международного документа о свободе религии или убеждений;

с) представить Комиссии на ее сорок пятой сессии доклад по вышеуказанным вопросам;

10. выражает надежду на то, что Подкомиссия на своей сорок первой сессии представит доклад Комиссии на ее сорок шестой сессии на основе тщательного рассмотрения вышеназванных задач и вопросов с целью оказания Комиссии помощи в рассмотрении вопроса о дальнейших средствах содействия усилиям международного сообщества, направленным на поощрение и защиту права на свободу мысли, совести, религии и убеждений, включая вопрос о желательности установления каких-либо дополнительных норм в этой области в свете резолюции 41/120 Генеральной Ассамблеи;

11. предлагает Специальному докладчику при осуществлении своих полномочий и впредь учитывать необходимость быть способным эффективно реагировать на поступающую к нему достоверную и надежную информацию, запрашивать мнения и замечания заинтересованного правительства в отношении любой информации, которую он намерен включить в свой доклад, и вести работу осмотрительно и независимо;

12. призывает правительства, которые еще не сделали этого, сотрудничать со Специальным докладчиком, среди прочего, быстро отвечая на просьбы о направлении таких мнений и замечаний, и в этой связи обращается с призывом о сотрудничестве прежде всего к тем правительствам, отсутствие ответов которых отмечалось в двух докладах Специального докладчика;

13. просит Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю помощь, которая ему необходима для представления доклада Комиссии на ее сорок шестой сессии;

14. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее сорок шестой сессии доклад о мерах по выполнению настоящей резолюции;

15. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок шестой сессии в рамках пункта повестки дня "Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений".

51-е заседание
6 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу XXII.]

1989/45. Право на развитие

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека, касающиеся права на развитие,

отмечая, что Генеральная Ассамблея провозгласила Декларацию о праве на развитие, содержащуюся в приложении к ее резолюции 41/128 от 4 декабря 1986 года,

учитывая, что в связи с провозглашением Декларации о праве на развитие Комиссия вступает в новую фазу своей работы по данному вопросу, ориентируясь на осуществление и дальнейшее укрепление Декларации,

учитывая интерес, проявленный рядом государств - членом Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и неправительственными организациями к деятельности Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие,

1. принимает к сведению с признательностью доклад Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие (E/CN.4/1989/10);

2. просит Генерального секретаря препроводить этот доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

3. просит Генерального секретаря распространить доклад Рабочей группы среди всех правительств, органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и других правительственных и неправительственных организаций, обратив их внимание на аналитическое обобщение полученных ответов (E/CN.4/AC.39/1989/1);

4. просит также Генерального секретаря препроводить вопросник правительствам, органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, а также другим правительственным и неправительственным организациям, включая те из них, которые осуществляют активную деятельность в области развития и прав человека, с целью получения от них дополнительных, обновленных и более конкретных мнений по вопросу осуществления и дальнейшего укрепления Декларации о праве на развитие;

5. предлагает Генеральному секретарю организовать в 1989 году, в рамках существующих ресурсов, глобальную консультацию по вопросу осуществления права на развитие с участием экспертов, обладающих соответствующим опытом, полученным на национальном уровне, и представителей системы Организации Объединенных Наций, включая ее специализированные учреждения, региональные межправительственные организации и заинтересованные неправительственные организации, в том числе те из них, которые осуществляют активную деятельность в области развития и прав человека, с целью рассмотрения основных проблем, возникающих в ходе осуществления Декларации, критериев, которые могут использоваться для определения достигнутых результатов, и механизмов оценки и содействия достижению таких результатов;

6. просит Генерального секретаря подготовить надлежащие справочные документы для содействия проведению обсуждения в ходе данной консультации;

7. просит далее Генерального секретаря представить доклад о глобальной консультации Комиссии по правам человека на ее сорок шестой сессии;

8. просит, чтобы в ходе Всемирной кампании по информированию общественности о вопросах прав человека, которая будет проводиться в 1989 году, праву на развитие уделялось такое же внимание, как и другим правам человека;

9. просит также, чтобы право на развитие было включено в программу деятельности Секции консультативного обслуживания Центра по правам человека;

10. признает необходимость долговременного механизма оценки для обеспечения поощрения, стимулирования и укрепления принципов, содержащихся в Декларации о праве на развитие;

11. постановляет рассмотреть вопрос о праве на развитие на своей сорок шестой сессии в качестве вопроса первоочередной важности, представляющего постоянный интерес, в рамках отдельного пункта повестки дня, озаглавленного "Вопрос об осуществлении права на развитие".

51-е заседание
6 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу VIII.]

1989/46. Обязательства по представлению докладов государствами-участниками международных документов по правам человека и эффективное функционирование органов, созданных в соответствии с такими документами; пути и средства улучшения системы представления докладов в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на многочисленные резолюции Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комиссии по правам человека, в которых подтверждается важное значение эффективного осуществления документов Организации Объединенных Наций по правам человека для поощрения всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод,

будучи глубоко обеспокоена в связи с задержками в представлении национальных докладов и в их рассмотрении договорными органами,

учитывая, что, по мере увеличения в будущем числа ратификаций и по мере вступления в силу новых документов, возрастание количества докладов и объема другой соответствующей документации, вероятно, усложнит проблемы, с которыми в настоящее время сталкиваются договорные органы,

считая, что эффективное функционирование договорных органов, созданных в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека, необходимо для наблюдения за осуществлением таких документов, включая рассмотрение периодических докладов государств-участников,

напоминая о неоднократно подтверждавшейся ответственности Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций за обеспечение функционирования процедур представления докладов и о бремени, которое одновременно существующие системы представления докладов возлагают на государства, являющиеся участниками различных документов,

отмечая, что совещание председателей договорных органов в области прав человека, проведенное с 10 по 14 октября 1988 года в Женеве, сочло важным при решении таких проблем использовать возможности, открываемые компьютеризацией, и рекомендовало назначить целевую группу по компьютеризации,

отмечая далее, что в своей резолюции 43/115 от 8 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея предложила Комиссии по правам человека, в свете ее общей компетенции в области прав человека, в первоочередном порядке рассмотреть на своей сорок пятой сессии выводы и рекомендации совещания председателей договорных органов в области прав человека, в частности те из них, которые выделены в качестве вопросов, требующих незамедлительных действий, и через Экономический и Социальный Совет представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии,

учитывая важное значение крайне необходимых мер по оказанию помощи государствам-участникам документов по правам человека в подготовке их докладов,

учитывая далее необходимость рационализации всех систем представления докладов и наблюдения,

принимая во внимание резолюцию 43/115 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея обратилась к Генеральному секретарю с просьбой поручить независимому эксперту подготовить исследование о возможных долгосрочных подходах к наблюдению за осуществлением новых документов по правам человека,

будучи осведомлена о том, что объем работы Центра по правам человека возрос, и что Центр также должен оказывать по возможности максимальную помощь государствам и договорным органам,

1. просит Генерального секретаря рассмотреть вопрос о назначении в рамках имеющихся ресурсов целевой группы в составе ограниченного количества специалистов, включая одного или более специалистов по информатике;

2. рекомендует целевой группе подготовить исследование, посвященное компьютеризации, насколько это возможно, работы органов по наблюдению за соблюдением договоров в том, что касается представления докладов, с целью повысить эффективность и облегчить выполнение государствами своих обязательств по представлению докладов, а также рассмотрение этих докладов договорными органами;

3. рекомендует целевой группе подготовить свое исследование в тесном сотрудничестве с Центром по правам человека и председателями контрольных органов;

4. просит Генерального секретаря оказать целевой группе всю возможную помощь, с тем чтобы она могла, по возможности в кратчайшие сроки, выполнить свой мандат и представить доклад о результатах своей работы Комиссии по правам человека на её сорок шестой сессии.

51-е заседание
6 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу XVIII.]

1989/47. Эффективное функционирование органов, созданных в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 43/115 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1988 года, резолюцию 1988/42 Экономического и Социального Совета от 27 мая 1988 года и резолюцию 1988/31 Комиссии по правам человека от 8 марта 1988 года, а также на другие соответствующие резолюции,

подтверждая, что эффективное осуществление документов Организации Объединенных Наций по правам человека имеет важное значение для предпринимаемых Организацией в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека усилий по поощрению всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод,

считая, что эффективное функционирование договорных органов, созданных в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека, крайне необходимо для полного и эффективного осуществления таких документов,

сознавая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 43/115 подтвердила свою ответственность за обеспечение надлежащего функционирования органов, которым поручено наблюдение за осуществлением документов по правам человека, принятых Генеральной Ассамблеей, и в этой связи вновь подтвердила важность:

а) обеспечения эффективного функционирования систем представления периодических докладов государствами - участниками указанных документов;

б) решения проблемы обеспечения достаточных финансовых средств, которая все больше затрудняет надлежащее функционирование договорных органов в области прав человека, как это с беспокойством отмечается в докладах, недавно подготовленных пятью такими органами, и предоставления достаточных средств для обеспечения эффективного функционирования соответствующих договорных органов;

в) решения проблем, касающихся как обязательств по представлению докладов, так и финансовых последствий, при рассмотрении возможности создания любых дополнительных договорных органов,

изучив выводы и рекомендации совещания председателей договорных органов в области прав человека, состоявшегося в Женеве 10-14 октября 1988 года (E/CN.4/1989/62, приложение),

учитывая, что Генеральная Ассамблея в резолюции 43/115 предложила Комиссии по правам человека, в свете ее общей компетенции в области прав человека, рассмотреть на своей сорок пятой сессии выводы и рекомендации этого совещания, в частности те из них, которые выделены в качестве вопросов, требующих незамедлительных действий, и через Экономический и Социальный Совет представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии,

1. одобряет рекомендации совещания председателей договорных органов в области прав человека, направленные на содействие усилиям этих органов по упорядочению, рационализации и дальнейшему совершенствованию процедур представления докладов, и просит Генерального секретаря представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок шестой сессии о результатах, достигнутых в этой связи договорными органами и Генеральным секретарем в рамках их соответствующих сфер компетенции;

2. приветствует тот факт, что в ходе совещания председателей договорных органов в области прав человека было подчеркнуто важное значение технической помощи и консультативного обслуживания, и, учитывая важную роль, которую могут играть договорные органы в области прав человека в определении способов оказания помощи государствам по выполнению ими своих обязательств в области прав человека, просит Генерального секретаря регулярно представлять Комиссии доклады о возможных проектах по оказанию технической помощи, определенных договорными органами в ходе рассмотрения периодических докладов государств-участников;

3. подтверждает рекомендации совещания председателей договорных органов в области прав человека о необходимости обеспечения финансовых средств и надлежащего персонала для функционирования договорных органов в области прав человека и, учитывая данные рекомендации, отмечает, что Генеральная Ассамблея могла бы рассмотреть возможность устранения финансовых трудностей, с которыми могут сталкиваться любые договорные органы, посредством, в частности, временного выделения необходимых средств путем выплаты ссуд из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, которые будут покрываться за счет взносов, получаемых в течение того же финансового года, повторяя данную процедуру до тех пор, пока не будет найдено окончательного решения проблемы, связанной с такими трудностями;

4. подчеркивает, что любая временная финансовая помощь из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций должна предоставляться без ущерба обязанности государств-участников документов Организации Объединенных Наций по правам человека по выполнению всех своих финансовых обязательств в соответствии с такими документами, и настоятельно призывает все государства-участники безотлагательно это сделать;

5. просит Генерального секретаря поручить независимому эксперту подготовить, в рамках имеющихся ресурсов, исследование о возможных долгосрочных подходах к повышению эффективности функционирования существующих и будущих органов, создаваемых в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека, принимая во внимание выводы и рекомендации совещания председателей договорных органов в области прав человека, и просит представить данный доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок шестой сессии;

6. приветствует дальнейшие рекомендации совещания председателей договорных органов в области прав человека, направленные на повышение эффективности этих органов, и выражает им признательность за тщательное рассмотрение проблемы и принятие надлежащих мер соответствующими договорными органами, Генеральным секретарем и заинтересованными правительствами;

7. постановляет рассмотреть данный вопрос в качестве первоочередного на своей сорок шестой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Эффективное функционирование органов, созданных в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека".

51-е заседание
6 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главы XI и XVIII.]

1989/48. Специальные докладчики и представители, а также другие механизмы, созданные Комиссией по правам человека

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая свою ответственность перед Организацией Объединенных Наций за усиление и сохранение беспристрастного международного контроля в области прав человека,

подчеркивая тот факт, что специальные докладчики и другие механизмы сбора фактов и контроля, созданные Комиссией по правам человека, являются одним из ключевых элементов анализа, представления докладов и контроля в области прав человека, что имеет важное значение для поощрения и защиты прав человека и основных свобод во всех странах,

подчеркивая необходимость повышения эффективности данных механизмов и внесения более действенного вклада в осуществление и поощрение прав человека,

призывая все правительства сотрудничать со специальными докладчиками и другими механизмами, созданными Комиссией, а также оказывать поддержку и содействие их деятельности,

сознавая ценный вклад Центра по правам человека в оказание необходимой помощи специальным докладчикам и другим механизмам, созданным Комиссией,

учитывая полезный обмен мнениями на совещании председателей договорных органов, имевший место в Женеве 10-14 октября 1988 года, и практические выводы и рекомендации совещания Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии, E/CN.4/1989/62, приложение),

1. выражает свою признательность специальным докладчикам и другим механизмам сбора фактов и контроля, созданным Комиссией, за их вклад в осуществление общепризнанных норм в области прав человека;

2. подчеркивает необходимость повышения эффективности и увеличения объективного вклада созданных Комиссией механизмов, а также постоянного совершенствования процедур;

3. просит Генерального секретаря рассмотреть возможность созыва совещания специальных докладчиков и представителей, представителей других механизмов, созданных Комиссией, председателя Комиссии и председателя и пяти докладчиков, представляющих Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;

4. предлагает Генеральному секретарю подготовить справочную документацию, содержащую информацию относительно функционирования специальных докладчиков и представителей, а также других механизмов, созданных Комиссией, которая должна быть представлена вышеупомянутому совещанию, а также передать данную документацию, наряду с выводами и рекомендациями совещания, Комиссии по правам человека;

5. постановляет изучить на основе документации, выводов и рекомендаций вышеупомянутого совещания вопрос о повышении эффективности специальных докладчиков и представителей, а также других механизмов сбора фактов и контроля, созданных Комиссией по правам человека, не позднее, чем за своей сорок седьмой сессии в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Дальнейшее содействие развитию и поощрение прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии".

53-е заседание
7 марта 1989 года

[Резолюция принимается без голосования. См. главу XI.]

1989/49. Международное сотрудничество в разрешении международных проблем социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии всеобщего уважения к правам человека и основным свободам и их соблюдению

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 41/155 от 4 декабря 1986 года и 43/155 от 8 декабря 1988 года и на свою резолюцию 1987/42 от 10 марта 1987 года,

сознавая, что одной из целей Организации Объединенных Наций и задачей всех государств-членов является осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии всеобщего уважения к правам человека и основным свободам и их соблюдению для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

считая необходимым делать особый упор на эффективное осуществление принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте о гражданских и политических правах, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и других соответствующих международных документах,

считая, что осуществляемые региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека вносят большой вклад в эффективное осуществление прав человека и основных свобод и что имеются возможности для дальнейшего улучшения обмена информацией и опытом в этой области, а также для обучения в области прав человека,

отмечая с удовлетворением результаты Венской встречи Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, в особенности обязательства участвующих государств в области прав человека, гуманитарной и связанной с ней областях,

отмечая важное значение, которое приобрели на международной арене в отношениях между государствами поощрение и защита прав человека,

1. призывает все государства полностью выполнять международные нормы поощрения и защиты прав человека;
2. настоятельно призывает все государства полностью сотрудничать с соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций и договорными органами, а также другими межправительственными форумами, занимающимися поощрением и защитой прав человека и основных свобод в любом районе мира;
3. предлагает всем правительствам осуществлять тесное сотрудничество со специальными докладчиками, назначенными Комиссией;
4. считает, что такое сотрудничество внесет эффективный и действенный вклад в осуществление прав человека и основных свобод для всех;
5. настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации различных международных документов в области прав человека или присоединении к ним;
6. признает значение общих усилий правительств и межправительственных и неправительственных организаций на международном, региональном, двустороннем и национальном уровнях в области прав человека;
7. считает, что результаты Венской встречи Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе вносят существенный вклад в повышение уважения к правам человека и в их соблюдение, а также в международное сотрудничество в области поощрения прав человека и в гуманитарной и связанной с ней областях;
8. считает, что всемирная кампания по общественной информации в области прав человека будет содействовать развитию и улучшению понимания в области прав человека;
9. подчеркивает, что широкое распространение информации о правах человека и расширение обучения по вопросам прав человека является важной задачей и будет содействовать претворению в жизнь универсально признанных международных норм в области прав человека;
10. предлагает всем государствам и международным организациям представить Генеральному секретарю с целью рассмотрения на сорок шестой сессии Комиссии свои замечания и соображения в отношении путей и средств укрепления международного сотрудничества в разрешении международных проблем социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и повышении всеобщего уважения к правам человека и основным свободам и их соблюдению.

53-е заседание
7 марта 1989 года

[Резолюция принимается без голосования. См. главу XI.]

1989/50. Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека в азиатско-тихоокеанском регионе

Комиссия по правам человека,

напоминая, что Генеральная Ассамблея в своих резолюциях 41/153 от 4 декабря 1986 года и 43/140 от 8 декабря 1988 года подтверждала значение региональных мероприятий для поощрения и защиты прав человека в азиатско-тихоокеанском регионе,

ссылаясь также на свою резолюцию 1988/73 от 10 марта 1988 года,

признавая, что осуществляемые региональные мероприятия вносят значительный вклад в поощрение и защиту прав человека и что неправительственные организации могут играть большую роль в данном процессе,

признавая также ценный вклад, который национальные учреждения в области прав человека могли бы вносить в разработку концепции региональных мероприятий,

учитывая, что межправительственные мероприятия по поощрению и защите прав человека проводились в других регионах,

отмечая ценность семинара по национальным, местным и региональным мероприятиям по содействию развитию и защите прав человека в азиатском регионе, состоявшегося в Коломбо в 1982 году (A/37/422, приложение), и учебного курса по вопросам преподавания прав человека, проведенного в Бангкоке в 1987 году в соответствии с осуществляемой Организацией Объединенных Наций программой консультативного обслуживания в области прав человека (E/CN.4/1988/39/Add.1),

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1989/20);
2. просит Генерального секретаря проводить консультации со странами азиатско-тихоокеанского региона на как можно более широкой основе в ходе осуществления настоящей резолюции;
3. просит также Генерального секретаря продолжать оказывать помощь и содействие Исполнительному секретарю Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в его работе по созданию в пределах имеющихся ресурсов Центра Организации Объединенных Наций для хранения материалов по правам человека в рамках этой Комиссии в Бангкоке, в функции которого входили бы сбор, обработка и распространение таких материалов в азиатско-тихоокеанском регионе;
4. просит далее Генерального секретаря обеспечивать постоянный приток материалов по правам человека в библиотеку Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в Бангкоке с целью соответствующего распространения в данном регионе;
5. призывает занимающиеся вопросами развития учреждения Организации Объединенных Наций в азиатско-тихоокеанском регионе координировать с Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана свои усилия по содействию расширению аспектов прав человека в их деятельности;

6. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее сорок шестой сессии дополнительный доклад, содержащий информацию о прогрессе, достигнутом в выполнении настоящей резолюции;

7. постановляет продолжить рассмотрение данного вопроса на своей сорок шестой сессии в рамках пункта повестки дня "Дальнейшее содействие развитию и поощрение прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах Комиссии".

53-е заседание
7 марта 1989 года

[Резолюция принимается без голосования. См. главу XI.]

1989/51. Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 43/157 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1988 года, в которой Ассамблея призвала Комиссию рассмотреть надлежащие пути и средства повышения эффективности принципа периодических и подлинных выборов в контексте полного уважения суверенитета государств-членов,

подтверждая, как это было сделано Генеральной Ассамблеей в этой же резолюции, что апартеид должен быть ликвидирован, что систематический отказ в праве голосовать или ограничение этого права по признаку расы или цвета кожи является грубым нарушением прав человека и оскорблением для совести и достоинства человечества и что право участвовать в политической системе на основе общего и равного гражданства и всеобщего избирательного права является необходимым условием осуществления принципа периодических и подлинных выборов,

сознавая, что каждое государство, продолжая соблюдать свои международные обязательства в отношении прав человека, имеет право свободно выбирать и развивать свою политическую, социальную, экономическую и культурную систему, включая соответствующие методы и учреждения, связанные с процессом выборов,

признавая, что не существует ни одной политической системы, ни одного избирательного метода, которые одинаково подходят всем странам и их народам, и что национальные решения в отношении осуществления принципа периодических и подлинных выборов законно ведут к альтернативным подходам, имеющим различные преимущества и достоинства,

рекомендует через Экономический и Социальный Совет, чтобы Генеральная Ассамблея одобрила основы для будущих усилий, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции.

53-е заседание
7 марта 1989 года

[Резолюция принимается без голосования. См. главу XI.]

ПРИЛОЖЕНИЕ

Основы для будущих усилий

I. ВОЛЯ НАРОДА, ВЫРАЖЕННАЯ ПОСРЕДСТВОМ ПЕРИОДИЧЕСКИХ И ПОДЛИННЫХ ВЫБОРОВ, КАК ОСНОВА ВЛАСТИ ПРАВИТЕЛЬСТВА

- A. Всеобщее и равное избирательное право.
- B. Право принимать участие в управлении своей страной непосредственно или через посредство свободно избранных представителей.
- C. Право на равный доступ к государственной службе в своей стране.
- D. Потребность в тайном голосовании или равнозначных процедурах свободного голосования, обеспечивающих свободное волеизъявление избирателей.
- E. Важность права на свободу мирных собраний.
- F. Важность права на свободу ассоциации.
- G. Важность права на свободу убеждений и на свободное выражение их, включая свободу искать, получать и распространять всякого рода информацию и идеи устно, письменно или посредством печати или художественных форм выражения, или любыми иными способами.
- H. Право граждан государства изменять их систему правления с помощью надлежащих конституционных средств.

II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КАНДИДАТОВ НА ГОСУДАРСТВЕННУЮ СЛУЖБУ

- A. Равная возможность для всех граждан стать кандидатами.
- B. Право кандидатов излагать свои политические убеждения индивидуально и в сотрудничестве с другими.

III. ПРАКТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ: ГОСУДАРСТВЕННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ

Государственные учреждения должны обеспечивать всеобщее и равное избирательное право, а также беспристрастное управление делами. Существует особая потребность в независимом надзоре, надлежащей регистрации избирателей, надежных процедурах тайного голосования и методах, позволяющих не допускать фальсификацию результатов выборов и урегулировать споры.

IV. СОВМЕСТНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ МЕЖДУНАРОДНОГО СООБЩЕСТВА

Принимающая страна, возможно, пожелает пригласить наблюдателей или обратиться с просьбой о предоставлении консультативных услуг. И то, и другое можно сделать через региональные организации или систему Организации Объединенных Наций.

1989/52. Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции и резолюции Генеральной Ассамблеи о национальных учреждениях, занимающихся поощрением и защитой прав человека, в особенности на резолюцию 42/116 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1987 года и свою резолюцию 1988/72 от 10 марта 1988 года,

подчеркивая важное значение Всеобщей декларации прав человека, Международных пактов о правах человека и других международных документов в деле содействия уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

подтверждая, что первоочередное внимание должно уделяться развитию соответствующих механизмов на национальном уровне в целях обеспечения эффективного выполнения международных норм в области прав человека,

будучи убеждена в том, что такие учреждения на национальном уровне могут играть важную роль в деле поощрения и защиты прав человека и основных свобод, а также в обеспечении более четкого и широкого понимания общественностью этих прав и свобод,

признавая, что Организация Объединенных Наций может играть стимулирующую роль в содействии развитию национальных учреждений, действуя в качестве центра по обмену информацией и опытом,

принимая во внимание в этой связи руководящие принципы по структуре и деятельности национальных и местных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, которые были одобрены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 33/46 от 14 декабря 1978 года,

приветствуя проведение под эгидой Организации Объединенных Наций региональных семинаров, в ходе которых был рассмотрен, в частности, опыт различных стран в создании национальных учреждений с целью содействия осуществлению прав человека, включая совещание, состоявшееся в Ломе 5-7 апреля 1988 года,

1. вновь подтверждает важное значение развития в соответствии с национальным законодательством эффективных национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, и поддержания их независимости и добросовестности;

2. поощряет государства-члены к созданию, а там, где они уже существуют, к укреплению национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, и к включению этих элементов в национальные планы развития;

3. признает конструктивную роль, которую неправительственные организации могут играть в отношении национальных учреждений;
4. поощряет государства-члены предпринимать соответствующие шаги по содействию обмену информацией и опытом в области создания и деятельности таких национальных учреждений;
5. приветствует содержащуюся в резолюции 42/116 просьбу Генеральной Ассамблеи к Генеральному секретарю обновить сводный доклад о национальных учреждениях с учетом практических потребностей тех, кто занимается развитием национальных учреждений;
6. предлагает Генеральному секретарю включить в его обновленный доклад всю информацию, представленную правительствами, и любую дополнительную информацию, которую правительства могут пожелать представить, уделив особое внимание деятельности различных видов национальных учреждений по выполнению международных норм в области прав человека, а также перечень существующих национальных учреждений, с которыми могут быть установлены контакты, и список соответствующих материалов;
7. приветствует просьбу Генеральной Ассамблеи к Генеральному секретарю препроводить обновленный доклад через Комиссию по правам человека и Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблеи на ее сорок четвертой сессии для широкого распространения в качестве справочника Организации Объединенных Наций по национальным учреждениям;
8. подтверждает роль национальных учреждений как координационных центров по распространению материалов по вопросу о правах человека и осуществлению других видов деятельности в области общественной информации под эгидой Организации Объединенных Наций;
9. поощряет разработку стратегий в области финансирования и других видов деятельности в целях содействия созданию национальных учреждений в области прав человека и в этой связи предлагает государствам-членам рассмотреть вопрос о направлении просьб об оказании помощи в этой области через программу консультативного обслуживания в области прав человека Организации Объединенных Наций;
10. просит Генерального секретаря оказывать государствам-членам, по их просьбе, всю необходимую помощь в осуществлении пунктов 1-4, 8 и 9 настоящей резолюции, уделяя первоочередное внимание нуждам развивающихся стран;
11. постановляет вновь рассмотреть этот вопрос на своей сорок седьмой сессии в рамках пункта повестки дня "Дальнейшее содействие развитию и поощрение прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии".

53-е заседание
7 марта 1989 года

[Резолюция принимается без голосования. См. главу XI.]

1989/53. Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека, включая Всемирную кампанию по информированию общественности о вопросах прав человека

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая, что деятельность по расширению знаний людей в области прав человека необходима для достижения целей Организации Объединенных Наций, изложенных в пункте 3 статьи 1 Устава и что продуманно составленные программы обучения, образования и информации крайне необходимы для достижения неизменного уважения прав человека и основных свобод,

ссылаясь на предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи по этому вопросу, прежде всего на резолюцию 43/128 от 8 декабря 1988 года, и на свою собственную резолюцию 1988/74 от 10 марта 1988 года,

признавая каталитическое воздействие инициатив Организации Объединенных Наций на национальную и региональную деятельность по общественной информации в области прав человека,

признавая также ценную роль, которую могут играть неправительственные организации в этой деятельности,

считая, что Всемирная кампания по информированию общественности о вопросах прав человека явилась бы ценным дополнением деятельности Организации Объединенных Наций, направленным на дальнейшее поощрение и защиту прав человека во всем мире,

1. принимает с удовлетворением к сведению доклад Генерального секретаря о развитии деятельности по информированию общественности в области прав человека (E/CN.4/1989/21) и поддерживает общую направленность предложенной программы проведения Всемирной кампании по информированию общественности о вопросах прав человека;

2. подтверждает необходимость тщательной разработки информационных материалов о правах человека в ясной и доступной форме, в соответствии с региональными и национальными потребностями и условиями, с учетом конкретных аудиторий, и их эффективного распространения на национальных и местных языках в достаточном объеме, чтобы оказывать желаемое воздействие, а также необходимость эффективного использования средств массовой информации, в частности радио, телевидения и аудиовизуальной техники, для охвата более широкой аудитории, прежде всего детей, молодежи и слоев населения, находящихся в неблагоприятном положении, в том числе в труднодоступных районах;

3. высоко оценивает меры, принимаемые Секретариатом, в частности по обновлению, расширению запасов и увеличению числа переводных изданий информационных материалов о правах человека, в особенности материалов об основных документах и институтах Организации Объединенных Наций в области прав человека, и в этой связи настоятельно призывает Секретариат принять меры по обеспечению дальнейшего выпуска и эффективного распространения таких документов на национальных и местных языках в сотрудничестве с региональными, национальными и местными организациями, а также правительствами при всестороннем и эффективном использовании информационных центров Организации Объединенных Наций;

4. вновь просит Генерального секретаря создать к концу 1989 года в рамках имеющихся ресурсов коллекции основных информационных и справочных материалов Организации Объединенных Наций по правам человека и основным свободам в каждом информационном центре Организации Объединенных Наций с учетом перечня основных материалов по правам человека;

5. призывает все государства-члены предпринять особые усилия, с тем чтобы обеспечивать, облегчать и поощрять широкое освещение мероприятий Организации Объединенных Наций в области прав человека, и уделить первоочередное внимание распространению, на своих соответствующих национальных и местных языках, Всеобщей декларации прав человека, Международных пактов о правах человека и других международных документов, а также информационных и просветительских материалов о практических путях осуществления прав и свобод, предусматриваемых этими документами;

6. настоятельно призывает все государства-члены включать в программы их учебных заведений материалы, относящиеся к совокупному пониманию вопросов прав человека, и рекомендует всем, кто отвечает за подготовку кадров в области права и его применения, военного дела, медицины, дипломатии и в других соответствующих областях, включать в свои программы надлежащие курсы по правам человека;

7. выражает благодарность Генеральному секретарю за издание буклета "Преподавание прав человека" и просит его обратить внимание государств-членов на это пособие, которое могло бы служить широкой и гибкой основой, адаптируемой применительно к национальным условиям, для организации и развития преподавания вопросов прав человека;

8. отмечает особую ценность в рамках Программы консультативного обслуживания и технической помощи региональных и национальных учебных курсов и семинаров, проводимых в сотрудничестве с правительствами, региональными и национальными организациями и неправительственными организациями, для содействия практическому просвещению и повышению информированности в области прав человека и приветствует тот факт, что Центр по правам человека уделяет первоочередное внимание организации такой деятельности;

9. приветствует решение Генеральной Ассамблеи начать Всемирную кампанию по информированию общественности о вопросах прав человека, в рамках которой деятельность Организации в этой области должна развиваться и укрепляться на глобальной и ориентированной на практические результаты основе с использованием дополнительных мероприятий соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций, государств-членов и неправительственных организаций;

10. просит Генерального секретаря обеспечить максимально эффективное использование кадров и ресурсов всех соответствующих подразделений Секретариата Организации Объединенных Наций и выделить из имеющихся ресурсов, и в частности из бюджета Департамента общественной информации, адекватные финансовые средства для развития практической и эффективной деятельности по распространению информации о правах человека, включая деятельность в рамках программы Всемирной кампании по информированию общественности о вопросах прав человека;

11. призывает Центр по правам человека координировать, по мере необходимости, соответствующие мероприятия Всемирной кампании в рамках системы Организации Объединенных Наций полностью с учетом резолюции 43/128 Генеральной Ассамблеи и, в частности главной роли, отведенной Департаменту общественной информации в сфере его компетенции, и поддерживать связь с правительствами, региональными и национальными учреждениями и отдельными заинтересованными лицами в ходе развития и осуществления этих мероприятий;

12. приветствует создание в Центре по правам человека нового отдела внешних сношений, публикаций и документации и в Департаменте общественной информации - отдела по правам человека службы связи и управления проектами;

13. подчеркивает необходимость в тесном сотрудничестве между Центром по правам человека и Департаментом общественной информации, в частности в деле достижения целей Всемирной кампании;

14. просит Департамент общественной информации расширить и обновить его запас аудиовизуальных материалов по правам человека, в частности путем выпуска документации и фильмов по правам человека;

15. просит Секретариат принять меры по переводу текста Всеобщей декларации прав человека на другие неофициальные языки и обеспечить наличие в достаточном количестве экземпляров ее текста на официальных и неофициальных языках в информационных центрах Организации Объединенных Наций во всем мире;

16. просит Секретариат при проведении Всемирной кампании по возможности максимально использовать сотрудничество с неправительственными организациями, в частности в деле распространения материалов по правам человека, в целях повышения всеобщей информированности о правах человека и основных свободах;

17. подчеркивает необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций согласовывала свою деятельность по информированию общественности в области прав человека с деятельностью других организаций, в том числе Международного комитета Красного Креста и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев - в том что касается распространения информации о международном гуманитарном праве, - а в отношении пропаганды прав человека - Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

18. просит Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее сорок шестой сессии доклад о деятельности по информированию общественности с уделением особого внимания поставленным и намечаемым целям Всемирной кампании и связанным с ней мероприятиям, включая подробные сведения о затратах в 1989 году, о предусматриваемом бюджете для дальнейшей деятельности, и о первой оценке влияния мероприятий в рамках Всемирной кампании, проводимых Организацией Объединенных Наций в области прав человека;

19. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок шестой сессии в рамках пункта повестки дня "Дальнейшее содействие развитию и поощрение прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии".

53-е заседание
7 марта 1989 года

[Резолюция принимается без голосования. См. главу XI.]

1989/54. Координирующая роль Центра по правам человека

Комиссия по правам человека,

принимая к сведению резолюцию 1988/2 от 25 августа 1988 года Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь на доклад Комиссии по правам человека Специальной комиссии Экономического и Социального Совета (E/CN.4/1988/85), который был принят Комиссией без голосования на ее 56-м заседании 10 марта 1988 года,

напоминая также, что в пункте 30 вышеупомянутого доклада Комиссия вновь подтвердила, что при приеме на службу на любом уровне следует руководствоваться главным образом "необходимостью обеспечить высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности, и Комиссия убеждена, что это совместимо с принципом справедливого географического распределения",

подтверждая далее, что никакую должность не следует рассматривать как принадлежащую исключительно какому-либо государству-члену или группе государств,

считая существенно важным выделение в контексте общего финансового положения Организации Объединенных Наций достаточных ресурсов на осуществление программы в области прав человека с учетом первостепенного значения, придаваемого этой программе, и особенно Центру по правам человека, и заявляя далее, что организационные изменения, включая пересмотр штатного расписания и корректировку деятельности в рамках данной программы или распределение ресурсов, не должны оказывать негативное воздействие на деятельность Центра, а скорее должны укрепить его статус и повысить его роль,

1. поддерживает усилия Генерального секретаря, направленные на повышение роли и значения Центра по правам человека как координирующего звена в системе органов, занимающихся поощрением и защитой прав человека;

2. выражает надежду, что шаги, предпринимаемые Генеральным секретарем в этом направлении, в том числе меры, способствующие урегулированию региональных конфликтов, будут содействовать сотрудничеству по обеспечению и защите прав человека и основных свобод, лучшему пониманию, взаимному уважению, доверию и терпимости в отношениях между государствами и народами;

3. подтверждает значение принципа, закрепленного в пункте 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций;

4. предлагает Генеральному секретарю обратиться к правительствам, специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям с просьбой высказать свои соображения по усилению деятельности Центра по правам человека, уделив особое внимание новым направлениям и формам, включая увеличение представительства малопредставленных групп государств, особенно развивающихся стран, на высших и директивных должностях Центра по правам человека при соблюдении принципа справедливого географического распределения, согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и представить Комиссии доклад с изложением этих мнений и соображений на ее сорок шестой сессии;

5. постановляет обсудить на своей сорок шестой сессии вопрос о координирующей роли Центра по правам человека в органах Организации Объединенных Наций и их механизмах, занимающихся поощрением и защитой прав человека в рамках нового пункта повестки дня "Дальнейшее содействие развитию и поощрение прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии".

53-е заседание
7 марта 1989 года

[Резолюция принимается без голосования. См. главу XI.]

1989/55. Меры по улучшению положения и обеспечению прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов

Комиссия по правам человека,

Вновь подтверждая непреходящее значение принципов и норм, воплощенных в основных документах, касающихся международной защиты прав человека, в частности: во Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

будучи убеждена в том, что, несмотря на уже установленную совокупность принципов и норм, необходимо принять дальнейшие усилия в целях улучшения положения и обеспечения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов и их семей,

ссылаясь на резолюцию 34/172 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1979 года, в которой Ассамблея постановила создать рабочую группу, открытую для участия всех государств-членов, которой будет поручено разработать международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 35/198 от 15 декабря 1980 года, 36/160 от 16 декабря 1981 года, 37/170 от 17 декабря 1982 года, 38/86 от 16 декабря 1983 года, 39/102 от 14 декабря 1984 года, 40/130 от 13 декабря 1985 года, 41/151 от 4 декабря 1986 года, 42/140 от 7 декабря 1987 года и 43/146 от 8 декабря 1988 года, в каждой из которых Ассамблея приняла к сведению доклад Рабочей группы для разработки международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей и выразила удовлетворение стабильным и существенным прогрессом, достигнутым Рабочей группой,

учитывая свои резолюции 37 (XXXVII) от 12 марта 1981 года, 1982/35 от 11 марта 1982 года, 1983/45 от 9 марта 1983 года, 1984/61 от 15 марта 1984 года, 1985/52 от 14 марта 1985 года, 1986/58 от 13 марта 1986 года, 1987/43 от 10 марта 1987 года и особенно резолюцию 1988/77 от 10 марта 1988 года,

1. вновь приветствует прогресс, достигнутый Рабочей группой в выполнении своего мандата, и в частности успех, достигнутый ею при втором чтении проекта международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей;
2. предлагает всем государствам-членам продолжать сотрудничать с Рабочей группой в выполнении возложенной на нее задачи;
3. вновь выражает надежду на то, что Генеральная Ассамблея завершит разработку данной конвенции в кратчайший срок;

4. просит Генерального секретаря сообщить Комиссии на ее сорок шестой сессии о дальнейшем прогрессе, достигнутом в этом отношении по пункту повестки дня "Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов".

53-е заседание
7 марта 1989 года

[Резолюция принимается без голосования. См. главу XIV.]

1989/56. Политические заключенные

Комиссия по правам человека,

руководствуясь положениями Всеобщей декларации прав человека,

принимая во внимание статью 9 Международного пакта о гражданских и политических правах, в которой гарантируется право на свободу и личную неприкосновенность,

принимая во внимание статьи 18 и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах, в которых гарантируются право на свободу мысли, совести и религии и право беспрепятственно придерживаться своих мнений и на свободное выражение своего мнения,

учитывая далее статьи 21, 22 и 25 Международного пакта о гражданских и политических правах, в которых гарантируются право на мирные собрания и на свободу ассоциации и право принимать участие в ведении государственных дел,

напоминая, что в соответствии со статьей 5 Международного пакта о гражданских и политических правах ни одно из прав не может означать, что какое-либо государство, какая-либо группа или какое-либо лицо имеет право заниматься какой бы то ни было деятельностью или совершать какие бы то ни было действия, направленные на уничтожение любых прав или свобод, признанных в настоящем Пакте, или на ограничение их в большей мере, чем предусматривается в настоящем Пакте,

ссылаясь далее на свою резолюцию 1988/39 от 8 марта 1988 года,

1. выражает свою озабоченность в связи с тем фактом, что во многих частях мира многие лица подвергнуты задержанию за стремление мирно осуществлять свои права человека и основные свободы, в частности право на свободное выражение своего мнения, право на собрание и на свободу ассоциаций, предусмотренные во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах, или поощрять и защищать эти права и свободы и что этим лицам нередко угрожает особая опасность в том, что касается защиты их прав человека и основных свобод;

2. просит все правительства освободить всех лиц, лишенных свободы за стремление мирно осуществлять эти права и свободы;

3. призывает все правительства до освобождения таких лиц принять эффективные меры для обеспечения их прав человека и основных свобод;

4. постановляет вновь рассмотреть данный вопрос на своей сорок шестой сессии в соответствии с пунктом повестки дня "Вопрос о правах человека применительно ко всем лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме".

53-е заседание
7 марта 1989 года

[Резолюция принимается без голосования. См. главу X.]

1989/57. Вопрос о Конвенции о правах ребенка

Комиссия по правам человека,

учитывая проект конвенции о правах ребенка, представленный Польшей Комиссии по правам человека 7 февраля 1978 года и приложенный к резолюции 20 (XXIV) Комиссии от 8 марта 1978 года, в которой она постановила продолжить в качестве одной из своих первоочередных задач рассмотрение проекта конвенции о правах ребенка,

ссылаясь на резолюцию 1978/18 Экономического и Социального Совета от 5 мая 1978 года, в которой Совет с удовлетворением принял к сведению инициативу, предпринятую Комиссией по правам человека с целью завершения разработки конвенции о правах ребенка,

ссылаясь на резолюцию 33/166 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1978 года,

учитывая все последующие соответствующие резолюции Комиссии по правам человека, Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи, в особенности резолюцию 43/112 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1988 года, в которой Ассамблея предложила Комиссии по правам человека уделить первоочередное внимание проекту конвенции о правах ребенка и на своей сорок пятой сессии приложить все усилия для завершения разработки этого проекта и представить его через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии и предложила всем государствам-членам внести свой активный вклад в завершение разработки проекта конвенции о правах ребенка в 1989 году, в котором исполняется тридцатая годовщина Декларации прав ребенка и десятая годовщина Международного года ребенка,

изучив доклад рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека о проекте конвенции о правах ребенка, касающийся ее заседания, посвященного вопросу о завершении второго чтения проекта конвенции (E/CN.4/1989/48),

изучив также текст проекта конвенции, принятый рабочей группой открытого состава (E/CN.4/1989/29 и Corr.1),

1. выражает удовлетворение по поводу результатов деятельности рабочей группы;
2. постановляет принять проект конвенции о правах ребенка в том виде, в котором он представлен рабочей группой открытого состава;
3. постановляет также передать Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет проект конвенции, представленный рабочей группой открытого состава, а также доклад рабочей группы;
4. рекомендует Экономическому и Социальному Совету для принятия следующий проект резолюции:

[Текст см. в главе I, раздел A, проект резолюции VII.]

55-е заседание
8 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу XIII.]

1989/58. Роль молодежи в содействии осуществлению
и защите прав человека

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 36/29 от 13 ноября 1981 года, 37/49 от 3 декабря 1982 года, 38/23 от 22 ноября 1983 года, 41/98 от 4 декабря 1986 года и 43/94 от 8 декабря 1988 года, в которых Ассамблея, в частности, признала необходимость принятия соответствующих мер по обеспечению осуществления и использования молодежью прав человека, в особенности права на образование и труд,

ссылаясь также на свои резолюции 1982/36 от 11 марта 1982 года, 1983/46 от 9 марта 1983 года, 1985/14 от 11 марта 1985 года и 1987/45 от 10 марта 1987 года,

принимая во внимание, что молодые люди составляют значительную часть населения земного шара и играют важную роль во всех областях человеческой деятельности, а также тот факт, что молодежи принадлежит будущее,

будучи убеждена, что уверенность молодежи в будущем является обязательным условием реализации ее творческого потенциала,

признавая, что во многих странах молодые люди в существующих критических социально-экономических условиях сталкиваются с серьезными проблемами при осуществлении своего права на образование и труд,

учитывая тот факт, что недостаточное образование и безработица среди молодых людей ограничивают возможности их участия в процессе развития, и подчеркивая в этой связи важное значение для молодых людей среднего и высшего образования, а также доступа к соответствующим программам технической и профессиональной ориентации и подготовки,

1. вновь подтверждает роль молодежи в содействии полному и эффективному осуществлению всей совокупности прав человека и основных свобод для всех;

2. вновь подтверждает также тот факт, что молодежь придает решающее значение содействию международному миру и сотрудничеству, а также осуществлению прав человека и основных свобод;

3. призывает все государства, все правительственные и неправительственные организации, соответствующие органы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения уделять постоянное внимание осуществлению молодыми людьми всех прав человека, в том числе права на образование и профессиональную подготовку и на труд, в целях обеспечения полной занятости и решения проблемы безработицы среди молодых людей;

4. призывает все государства принять соответствующие законодательные, административные и другие меры для осуществления молодежью всех прав человека и основных свобод, включая право на образование и на труд, с целью создания условий для активного участия молодых людей в разработке и осуществлении программ комплексного развития своих стран;

5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Роль молодежи в содействии осуществлению и защите прав человека, включая вопрос об отказе от военной службы по соображениям совести".

55-е заседание
8 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу XV.]

1989/59. Отказ от военной службы по соображениям совести

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны содействовать развитию и защите прав человека и основных свобод и выполнять обязательства, взятые ими в соответствии с различными международными документами по правам человека, Уставом Организации Объединенных Наций и нормами гуманитарного права,

учитывая статьи 3 и 18 Всеобщей декларации прав человека, в которых провозглашается право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность и право на свободу мысли, совести и религии,

учитывая, что в Международном пакте о гражданских и политических правах признается право каждого человека на свободу мысли, совести и религии,

учитывая также резолюции Генеральной Ассамблеи 34/151 от 17 декабря 1979 года, в которой Ассамблея провозгласила 1985 год "Международным годом молодежи: участие, развитие, мир", 2037 (XX) от 7 декабря 1965 года, в которой Ассамблея отметила, что молодежь должна воспитываться в духе взаимопонимания, мира, справедливости и уважения ко всем людям, и 2447 (XXIII) от 19 декабря 1968 года,

ссылаясь на свою резолюцию 40 (XXXVII) от 12 марта 1981 года, в которой она указывает на необходимость лучшего понимания обстоятельств, при которых может возникнуть отказ от военной службы по соображениям совести,

отмечая важную роль молодежи в содействии международному миру и сотрудничеству, а также развитию прав человека и основных свобод,

ссылаясь на резолюцию 33/165 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1978 года, в которой Ассамблея признает право всех лиц отказываться служить в вооруженных или полицейских силах, которые используются для насаждения апартеида, и призывает государства-члены предоставлять убежище или безопасный проезд в другое государство в духе Декларации о территориальном убежище лицам, вынужденным покинуть свою родную страну только из-за сознательного отказа содействовать насаждению апартеида посредством службы в вооруженных или полицейских силах,

выражая свою убежденность в том, что последовательные и искренние усилия со стороны всех государств, направленные на окончательное устранение угрозы войны, сохранение международного мира, осуществление права на самоопределение и развитие международного сотрудничества в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций, в конечном итоге приведут к созданию таких условий, в которых отпадет необходимость военной службы,

учитывая свою резолюцию 1984/33 от 12 марта 1984 года и резолюцию 1984/27 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года, в которых принято решение как можно шире распространить доклад, подготовленный г-ном Эйде и г-ном Мубанга-Чипойя для Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/CN.4/Sub.2/1983/30), с целью получить замечания правительств, соответствующих органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, других межправительственных и неправительственных организаций,

ссылаясь на свою резолюцию 1987/46 от 10 марта 1987 года, в которой она призвала государства признать, что отказ от военной службы по соображениям совести следует рассматривать как законное осуществление права на свободу мысли, совести и религии, признанного во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте о гражданских и политических правах, а также рекомендовала не подвергать лишению свободы лиц, осуществляющих это право,

ссылаясь на всеобъемлющий доклад, представленный г-ном Эйде и г-ном Мубанга-Чипойя по вопросу об отказе от военной службы по соображениям совести, и на содержащиеся в нем выводы и рекомендации, а также на ответы правительств и международных организаций, представленные в соответствии с просьбой Генерального секретаря направить мнения и замечания (E/CN.4/1985/25 и Add.1-4),

ссылаясь на доклад Подкомиссии по вопросу об отказе от военной службы по соображениям совести (E/CN.4/Sub.2/1983/30), в котором отражены соответствующие международные нормы и положения, предусмотренные различными документами по правам человека, и содержится описание практики государств в отношении добровольного или обязательного несения военной службы,

принимая во внимание тот факт, что, хотя во внутреннем законодательстве некоторых государств не содержится никаких положений, касающихся признания отказа от военной службы по соображениям совести, на практике такие государства предоставляют возможность прохождения военной службы в нестроевых частях, а иногда заменяют ее гражданской службой,

рассмотрев доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1989/30),

признавая, что отказ от военной службы по соображениям совести происходит из принципов и соображений совести, включая глубокую убежденность, связанную с религиозными или аналогичными соображениями,

1. признает право каждого человека на отказ от военной службы по соображениям совести как законное осуществление права на свободу мысли, совести и религии, изложенного в статье 18 Всеобщей декларации прав человека, а также в статье 18 Международного пакта о гражданских и политических правах;

2. призывает государства принять законодательные положения и меры, направленные на освобождение от военной службы на основе отказа от военной службы по подлинным соображениям совести;

3. рекомендует государствам, в которых существует система обязательной воинской повинности и где такие положения еще не приняты, ввести различные альтернативные формы службы для лиц, отказывающихся от военной службы по соображениям совести, которые были бы совместимыми с соображениями совести, служащими поводом для отказа, с учетом опыта ряда государств в этой области, и не подвергать таких лиц тюремному заключению;

4. подчеркивает, что такие альтернативные формы службы должны в принципе носить невоенный или гражданский характер, отвечать общественным интересам и не должны носить характер наказания;

5. рекомендует государствам-членам Организации Объединенных Наций, если они еще этого не сделали, учредить в рамках своей национальной правовой системы независимые и беспристрастные органы, занимающиеся принятием решений в отношении обоснованности отказа от военной службы по соображениям совести в каждом конкретном случае;

6. просит Генерального секретаря препроводить текст настоящей резолюции всем государствам - членам Организации Объединенных Наций;

7. просит также Генерального секретаря представить Комиссии на ее сорок седьмой сессии доклад по вопросу об отказе от военной службы по соображениям совести с учетом замечаний, представленных правительствами, и полученной им дополнительной информации;

8. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок седьмой сессии в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Роль молодежи в содействии осуществлению и защите прав человека, включая вопрос об отказе от военной службы по соображениям совести".

55-е заседание
8 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу XV.]

1989/60. Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свое решение 1984/116 от 16 марта 1984 года, согласно которой была учреждена рабочая группа открытого состава для разработки проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы,

ссылаясь также на свое решение 1985/112 от 14 марта 1985 года о созыве на сорок второй сессии Комиссии рабочей группы открытого состава для проведения совещания в течение одной недели в предсессионный период и на свои резолюции 1986/44 от 12 марта 1986 года, 1987/52 от 11 марта 1987 года и 1988/71 от 10 марта 1988 года, в которых она отметила прогресс, достигнутый рабочей группой на ее первом, втором и третьем совещаниях,

ссылаясь также на свои резолюции 23 (XXXVI) от 29 февраля 1980 года, 28 (XXXVII) от 11 марта 1981 года, 1982/30 от 11 марта 1982 года и 1983/31 от 8 марта 1983 года, касающиеся роли отдельных лиц, групп и органов общества в поощрении и защите общепризнанных прав человека,

отмечая с удовлетворением прогресс, достигнутый на совещаниях рабочей группы открытого состава, проведенных до и в ходе работы сорок пятой сессии Комиссии,

отмечая также мнение рабочей группы о том, что существенный дальнейший прогресс может быть достигнут на ее следующем совещании, если для него будет выделено достаточно времени,

1. постановляет продолжить на своей сорок шестой сессии свою деятельность по разработке проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, используя в качестве основы мнения и предложения, высказанные в рабочей группе в ходе ее предыдущих сессий;

2. постановляет также выделить до и в ходе сорок шестой сессии Комиссии достаточное время для заседаний рабочей группы;

3. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

[Текст см. в главе I, раздел A, проект резолюции VIII.]

55-е заседание
8 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу XXIII.]

1989/61. Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 14 (XXXIV) от 6 марта 1978 года, 21 (XXXV) от 14 марта 1979 года, 37 (XXXVI) от 12 марта 1980 года, 21 (XXXVII) от 10 марта 1981 года, 1982/38 от 11 марта 1982 года, 1983/53 от 10 марта 1983 года, 1984/62 от 15 марта 1984 года, 1985/53 от 14 марта 1985 года, 1986/60 от 13 марта 1986 года, 1987/47 от 10 марта 1987 года и 1988/64 от 10 марта 1988 года,

принимая к сведению доклад рабочей группы открытого состава, созданной Комиссией для рассмотрения вопроса о разработке декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам (E/CN.4/1989/38);

1. постановляет рассмотреть на своей сорок шестой сессии пункт повестки дня, озаглавленный "Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам";

2. постановляет создать на своей сорок шестой сессии рабочую группу открытого состава для дальнейшего рассмотрения пересмотренного проекта декларации, предложенного Югославией, с учетом всех соответствующих документов;

3. постановляет далее, чтобы рабочая группа провела не менее четырех полных заседаний, желательно в течение первых двух недель работы сорок шестой сессии Комиссии;

4. просит Генерального секретаря оказывать рабочей группе всяческую помощь, которая может ей потребоваться в ее дальнейшей работе над проектом.

55-е заседание
8 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу XX.]

1989/62. Положение в области прав человека
и основных свобод в Чили

Комиссия по правам человека,

сознавая свою ответственность за поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам и преисполненная решимости оставаться бдительной в отношении нарушений прав человека где бы они ни происходили,

отмечая обязанность правительства Чили уважать и защищать права человека в соответствии с международными документами, участником которых Чили является,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, в частности на свои резолюции 11 (XXXV) от 6 марта 1979 года, в соответствии с которой она назначила Специального докладчика, и 1988/78 от 10 марта 1988 года, в которой она постановила, среди прочего, продлить срок полномочий Специального докладчика на один год и рассмотреть данный вопрос на своей сорок пятой сессии в качестве вопроса первоочередной важности,

учитывая, что обеспокоенность международного сообщества по поводу положения в области прав человека в Чили была выражена Генеральной Ассамблеей в ряде резолюций, в частности в резолюции 43/158 от 8 декабря 1988 года, Комитетом по правам человека, Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам и Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

учитывая также некоторые доклады, подготовленные различными неправительственными организациями, в которых они информировали общественность о серьезных нарушениях прав человека в Чили,

рассматривая референдум, проведенный 5 октября 1988 года в соответствии с Конституцией 1980 года, официальное признание его результатов и отмену чрезвычайного положения и запретов в отношении свободного въезда в страну и выезда из нее как очень позитивные изменения, которые создали новую политическую обстановку, характеризующуюся значительными возможностями в плане восстановления демократии в результате активизации политической деятельности в Чили,

с сожалением отмечая, что, хотя Специальный докладчик совершил многочисленные поездки в Чили и правительство приняло позитивные меры, государственные и правовые рамки, которые делают возможными нарушения прав человека, остались неизменными и не были приняты во внимание неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека в отношении полного восстановления прав человека и основных свобод в Чили,

1. принимает к сведению с интересом доклад Специального докладчика (E/CN.4/1989/7), представленный в соответствии с резолюцией 1988/78 Комиссии по правам человека от 10 марта 1988 года;

2. приветствует тот факт, что правительство Чили приняло решение продолжать сотрудничество со Специальным докладчиком и вновь разрешило ему посетить страну в октябре 1988 года, предоставив ему свободный доступ к возможностям, необходимым для составления его доклада, и выражает свою уверенность в том, что в ближайшем будущем будет предоставлено разрешение на осуществление еще одного визита на тех же условиях;

3. с удовлетворением принимает к сведению решение правительства Чили уважать результаты референдума 5 октября 1988 года, который был проведен в атмосфере свободы, как выражение воли народа и важный шаг на пути к скорейшему восстановлению демократии в этой стране;

4. принимает к сведению частичные меры правительства Чили в ответ на требования различных политических кругов и социальных групп в стране и настоятельно призывает чилийское правительство заниматься восстановлением представительной и плюралистической демократии, которая будет основываться на выражении воли народа посредством свободных выборов в рамках избирательного процесса, открытого для всех граждан на основе равноправия и в соответствии с принципом недискриминации по причине политических убеждений, а также на основе полного осуществления всеми прав человека и основных свобод;

5. выражает тревогу в связи с продолжающимися в Чили актами крайнего насилия из любых источников, которые обострили обстановку, характеризующуюся отсутствием безопасности, что является одним из факторов, затрудняющих мирное возвращение к демократии;

6. вновь выражает свою озабоченность продолжающимися серьезными нарушениями прав человека и основных свобод в Чили, на которые указывается в докладе Специального докладчика, где говорится о случаях убийств, похищений, исчезновений, пыток, произвольных арестов и длительных периодов содержания под стражей без связи с внешним миром политических заключенных, угроз физической расправы и запугивания лиц, выступающих против режима;

7. вновь настоятельно призывает правительство Чили положить конец данным случаям, продолжать принимать меры, направленные на восстановление правопорядка в Чили и полного осуществления прав человека и основных свобод, и в частности:

а) содействовать реформе государственной системы, в рамках которой совершаются серьезные нарушения прав человека и основных свобод, для приведения ее в соответствие международным нормам в этой области;

б) обеспечить проведение административного и судебного расследования на основании всех жалоб, касающихся нарушений прав человека, включая случаи пропавших без вести заключенных и лиц, получивших ожоги и другие серьезные увечья, с целью предания суду и наказания виновных, будь то военнослужащих, должностных лиц полиции или органов безопасности или членов частных банд или группировок; и обеспечить, чтобы закон об амнистии не препятствовал установлению истины и наказанию виновных;

с) обеспечить независимость судей и эффективность средств правовой защиты, в частности хабеас корпус и ампаро, посредством соблюдения процедурных гарантий, равенства перед законом и права на защиту во всех случаях, в особенности при рассмотрении дел военными судами, а также посредством предотвращения заугиивания судей, адвокатов и свидетелей;

д) восстановить в полной мере экономические, социальные и культурные права, в частности права трудящихся и право на свободу ассоциаций, право на заключение коллективных договоров и право на проведение забастовок;

8. настоятельно призывает правительство Чили разрешить в соответствии с рекомендациями Специального докладчика и согласно существующим законам официальную публикацию Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;

9. постановляет продлить срок полномочий Специального докладчика еще на один год и просить его представить доклад о положении в области прав человека в Чили Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок шестой сессии;

10. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять соответствующие меры в целях обеспечения того, чтобы для выполнения настоящей резолюции были предоставлены необходимые финансовые средства и выделен достаточный персонал;

11. постановляет рассмотреть на своей сорок шестой сессии в качестве вопроса первостепенной важности вопрос о положении в области прав человека в Чили и принять решение о том, каким образом следует рассматривать данный пункт повестки дня с учетом изменений данного положения.

55-е заседание
8 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу V.]

Комиссия по правам человека,

памятуя о своем общем гуманитарном мандате по Уставу Организации Объединенных Наций, предусматривающем поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам,

будучи глубоко обеспокоена сохранением масштабов и размахом массового ухода беженцев и перемещений населения во многих районах мира и человеческими страданиями миллионов беженцев и перемещенных лиц,

сознавая, что нарушения прав человека являются одним из многочисленных и сложных факторов, вызывающих массовый уход беженцев и перемещенных лиц, как было указано в исследовании Специального докладчика по этому вопросу (E/CN.4/1503), а также в докладе Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев (A/41/324, приложение),

учитывая рекомендации в отношении массового ухода, вынесенные ею Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и специальным докладчиком при рассмотрении вопроса о нарушениях прав человека в любой части мира,

будучи глубоко озабочена все более тяжелым бременем, которое ложится в результате этих внезапных массовых уходов и перемещений населения на международное сообщество в целом и особенно на развивающиеся страны с их ограниченными собственными ресурсами,

подчеркивая необходимость налаживания международного сотрудничества в целях предотвращения новых массовых потоков беженцев, наряду с обеспечением прочного урегулирования имеющихся ситуаций, связанных с беженцами,

вновь отмечая доклад Генерального секретаря о правах человека и массовом уходе (A/38/538),

приветствуя одобрение Генеральной Ассамблеей на ее сорок первой сессии рекомендаций и выводов, содержащихся в докладе Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев,

ссылаясь на резолюцию 43/154 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1988 года и на свою резолюцию 1988/70 от 10 марта 1988 года,

1. приветствует шаги, которые до настоящего времени предпринимала Организация Объединенных Наций для изучения проблемы массового оттока беженцев и перемещенных лиц во всех ее аспектах, включая ее коренные причины;

2. напоминает о рекомендации Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев о том, чтобы главные органы Организации Объединенных Наций полнее использовали свои соответствующие полномочия по Уставу для предотвращения новых массовых потоков беженцев и перемещенных лиц;

3. просит все правительства и соответствующие международные организации активизировать свое сотрудничество и помощь в рамках предпринимаемых во всемирном масштабе усилий, которые направлены на изучение серьезных проблем, связанных с массовым уходом беженцев и перемещенных лиц, а также причин такого ухода;

4. просит все правительства обеспечить эффективное осуществление соответствующих международных документов, особенно в области прав человека, поскольку это способствовало бы предотвращению новых массовых потоков беженцев и перемещенных лиц;

5. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о правах человека и массовом уходе (A/43/743 и Add.1);

6. призывает Генерального секретаря продолжать предпринимать необходимые шаги в целях выполнения функции и обязанностей, которые характеризуются в докладе Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев;

7. отмечает учреждение Генеральным секретарем Управления по исследованиям и сбору информации, с тем чтобы координировать с учреждениями сбор и анализ информации в целях обеспечения раннего предупреждения о развитии ситуаций, требующих внимания Генерального секретаря, а также чтобы обеспечивать координационный центр в рамках системы Организации Объединенных Наций для принятия директивных мер, включая определение вариантов программных решений для Генерального секретаря;

8. настоятельно призывает Генерального секретаря использовать имеющиеся ресурсы для консолидации и укрепления системы проведения мероприятий по раннему предупреждению в гуманитарной области на основе, в частности, скорейшей компьютеризации Управления по исследованиям и сбору информации и укрепления координации между соответствующими элементами системы Организации Объединенных Наций, особенно Управлением по исследованиям и сбору информации, а также Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Центром по правам человека и соответствующими специализированными учреждениями;

9. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об укрепленной роли, которую Генеральный секретарь мог бы играть в проведении деятельности по раннему предупреждению, особенно в гуманитарной области, а также о любых других событиях в связи с рекомендациями, которые содержатся в докладе Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев;

10. постановляет продолжить рассмотрение вопроса о правах человека и массовом уходе на своей сорок шестой сессии.

55-е заседание
8 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу XII.]

1989/64. Казни без судебного разбирательства
или произвольные казни

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, которая гарантирует право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность,

учитывая положения Международного пакта о гражданских и политических правах, в котором указано, что каждый человек имеет неотъемлемое право на жизнь, что это право охраняется законом и что никто не может быть произвольно лишен жизни,

ссылаясь на резолюцию 34/175 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1979 года, в которой Ассамблея вновь подтвердила, что массовые и грубые нарушения прав человека вызывают особую озабоченность в Организации Объединенных Наций, и настоятельно призвала Комиссию по правам человека принимать своевременные и эффективные действия в существующих и будущих случаях массовых и грубых нарушений прав человека,

учитывая резолюции Генеральной Ассамблеи 36/22 от 9 ноября 1981 года, 37/182 от 17 декабря 1982 года, 38/96 от 16 декабря 1983 года, 39/110 от 4 декабря 1984 года, 40/143 от 13 декабря 1985 года, 41/144 от 4 декабря 1986 года, 42/141 от 7 декабря 1987 года и 43/151 от 8 декабря 1988 года,

принимая к сведению резолюцию 1982/13 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 7 сентября 1982 года, в которой Подкомиссия рекомендовала принять эффективные меры в целях предотвращения случаев казней без судебного разбирательства или произвольных казней,

приветствуя резолюцию 1984/50 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1984 года и меры, гарантирующие защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни, текст которых содержится в приложении к этой резолюции, одобренной седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в его резолюции 15, а также работу по вопросу о казнях без судебного разбирательства и произвольных казнях, проводимую в рамках Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней,

приветствуя далее установление тесного сотрудничества между Центром по правам человека, Отделом предупреждения преступности и уголовного правосудия Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций и Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней в области разработки принципов эффективного предупреждения и расследования случаев произвольных казней или казней без судебного разбирательства, в том числе незаконных казней,

будучи глубоко встревожена происходящими в широких масштабах произвольными казнями или казнями без судебного разбирательства, в том числе незаконными казнями,

будучи убеждена в необходимости принятия надлежащих мер по борьбе с отвратительной практикой произвольных казней или казней без судебного разбирательства, которая представляет собой вопиющее нарушение самого важного права - права на жизнь, и в конечном счете ликвидации этой практики,

1. вновь выражает решительное осуждение в связи с большим числом произвольных казней или казней без судебного разбирательства, включая незаконные казни, которые по-прежнему имеют место в различных частях мира;
2. настоятельно призывает правительства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, региональные межправительственные организации и неправительственные организации принять эффективные меры по борьбе с произвольными казнями или казнями без судебного разбирательства, включая незаконные казни, а также по их полному искоренению;
3. с удовлетворением принимает к сведению доклад Специального докладчика г-на С. Амоса Вако (E/CN.4/1989/25) и приветствует его рекомендации относительно ликвидации практики произвольных казней или казней без судебного разбирательства;
4. приветствует также резолюцию 1988/38 Экономического и Социального Совета от 27 мая 1988 года, в которой Совет постановил продлить полномочия Специального докладчика еще на два года с сохранением ежегодного цикла представления докладов;
5. просит Специального докладчика при осуществлении им своих полномочий продолжать изучать случаи произвольных казней или казней без судебного разбирательства;
6. просит также Специального докладчика при осуществлении им своих полномочий эффективно реагировать на информацию, которую он получает, особенно когда произвольная казнь или казнь без судебного разбирательства неизбежна или когда имеется ее угроза или когда такая казнь имела место;
7. рекомендует правительствам, международным организациям и неправительственным организациям организовать программы подготовки и поддерживать проекты с целью обучения или подготовки должностных лиц правоохранительных органов по вопросам прав человека, связанным с их деятельностью, и призывает международное сообщество содействовать усилиям, направленным на достижение этой цели;

8. предлагает правительствам, международным организациям и неправительственным организациям поддерживать усилия, предпринимаемые на форумах Организации Объединенных Наций с целью принятия международного документа, который включал бы международные нормы, предусматривающие проведение надлежащего расследования всех случаев смерти при подозрительных обстоятельствах, включая проведение надлежащей аутопсии;

9. просит Генерального секретаря и впредь оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь;

10. просит Генерального секретаря рассмотреть вопрос о путях предания широкой гласности, особенно в рамках информационной деятельности Центра по правам человека, работы Специального докладчика, а также его рекомендаций;

11. настоятельно призывает все правительства, особенно те из них, которые постоянно не отвечали на сообщения, направленные им Специальным докладчиком, и все другие заинтересованные стороны сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему помощь, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свои полномочия;

12. вновь просит Генерального секретаря и впредь прилагать все усилия в тех случаях, когда, как представляется, не обеспечивается уважение минимума правовых гарантий, предусмотренных в статьях 6, 14 и 15 Международного пакта о гражданских и политических правах;

13. постановляет рассмотреть вопрос о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях в качестве первоочередного вопроса на своей сорок шестой сессии в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях".

55-е заседание
8 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу XII.]

1989/65. Положение в области прав человека на юге Ливана

Комиссия по правам человека,

будучи глубоко встревожена продолжающимися актами агрессии и практикой произвола со стороны израильских оккупационных войск на юге Ливана, что представляет собой грубое нарушение положений Устава Организации Объединенных Наций, принципов международного права, Всеобщей декларации прав человека, Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и Гаагской конвенции IV 1907 года,

ВНОВЬ выражая свое глубокое сожаление в связи с нежеланием Израиля выполнять резолюции Совета Безопасности 425 (1978) от 19 марта 1978 года и 509 (1982) от 6 июня 1982 года,

осылаясь на все резолюции Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и других органов Организации Объединенных Наций, в которых объявляется, что продолжающаяся оккупация и непрекращающиеся акты агрессии противоречат воле международного сообщества, а также являются нарушением действующих в этом отношении конвенций,

ВНОВЬ подтверждая свои предыдущие резолюции по этому вопросу,

выражая свое глубокое сожаление в связи с упорным нежеланием Израиля содействовать усилиям Генерального секретаря, как это предусмотрено в этих резолюциях,

1. решительно осуждает непрекращающиеся нарушения Израилем прав человека на юге Ливана, проявляющиеся особенно в продолжающейся оккупации частей этой территории силой, бомбардировках населенных пунктов и гражданского населения, арестах и содержании гражданских лиц в израильских тюрьмах и местах заключения, уничтожении их домов и имущества, а также в том обстоятельстве, что их терроризируют, они вынуждены покидать свои жилища и изгоняются из оккупированного района, и в другой практике произвола;

2. призывает Израиль немедленно прекратить такую практику, которая является нарушением прав человека, освободить ливанских заключенных, которых они содержат под стражей, вернуть всех изгнанных в их дома, прекратить произвольную высылку палестинцев на юг Ливана и выполнить вышеупомянутые резолюции Совета Безопасности, которые требуют немедленного, полного и безоговорочного вывода израильских войск со всей территории Ливана, а также уважения суверенитета, независимости и территориальной целостности Ливана;

3. призывает те правительства, которые предоставляют Израилю политическую, экономическую и военную помощь, оказать соответствующее давление на правительство Израиля с тем, чтобы оно прекратило свою агрессивную и экспансионистскую политику на юге Ливана;

4. просит Генерального секретаря:

а) довести настоящую резолюцию до сведения правительства Израиля и предложить этому правительству представить информацию, касающуюся степени выполнения им данной резолюции;

б) представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок шестой сессии доклад о результатах его усилий в этом отношении;

5. постановляет продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека на юге Ливана на своей сорок шестой сессии.

55-е заседание
8 марта 1989 года

[Принята путем поименного голосования 30 голосами
против 1 при 12 воздержавшихся. См. главу XII.]

1989/66. Положение в области прав человека в Исламской
Республике Иран

Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Международных пактах о правах человека,

подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, которые они приняли на себя в соответствии с различными международными документами в этой области,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, а также резолюции Генеральной Ассамблеи и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 1988/69 от 10 марта 1988 года, в которой она постановила продлить мандат Специального представителя еще на один год и просила его представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии промежуточный доклад о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, включая положение таких групп меньшинств, как община бехаистов, и представить окончательный доклад Комиссии на ее сорок пятой сессии,

приветствуя прекращение огня между Исламской Республикой Иран и Ираком как позитивный шаг, способствующий созданию такого положения, в котором можно было бы полностью осуществлять права человека и основные свободы.

принимая к сведению высокую оценку, данную Специальным представителем сотрудничеству с правительством Исламской Республики Иран, а также недавние контакты между ними и выражая надежду на то, что в ближайшем будущем это сотрудничество станет полным, включая визиты Специального представителя в Исламскую Республику Иран, с тем чтобы он мог выполнить свой мандат, как об этом неоднократно просили Генеральная Ассамблея, Комиссия по правам человека и Специальный представитель,

отмечая тем не менее, что все еще не было получено подробного ответа на индивидуальные утверждения, доведенные Специальным представителем до сведения правительства Исламской Республики Иран,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимися сообщениями о серьезных и непрекращающихся нарушениях прав человека и основных свобод в Исламской Республике Иран,

отмечая, что положение общины бежаистов в Исламской Республике Иран продолжает оставаться неопределенным,

1. принимает к сведению с признательностью доклад Специального представителя (E/CN.4/1989/26);

2. вновь настоятельно призывает правительство Исламской Республики Иран осуществлять полное сотрудничество со Специальным представителем Комиссии и, в частности, разрешить ему посетить эту страну;

3. призывает правительство Исламской Республики Иран незамедлительно выполнить его обязательство в отношении представления подробной информации, касающейся утверждений о нарушениях прав человека, доведенных до его сведения;

4. вновь выражает свою глубокую озабоченность в связи с многочисленными и подробными утверждениями о грубых нарушениях прав человека в Исламской Республике Иран, на которые Специальный представитель ссылается в своих докладах, а именно о нарушениях, которые касаются права на жизнь, права на свободу от пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, права на свободу и личную неприкосновенность, права на справедливое судебное разбирательство и права на свободу мысли, совести и религии и свободное выражение своего мнения;

5. выражает свою серьезную обеспокоенность в связи с сообщениями о волне казней без судебного разбирательства в период с июля по декабрь 1988 года, о чем сообщалось также Специальным докладчиком по вопросу о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях (см. E/CN.4/1989/25, пункты 142-148);

6. поддерживает обеспокоенность Специального представителя по поводу явных недостатков в правовой системе, в частности, частых несоответствий в том, что касается справедливого судебного разбирательства, большого числа арестов и плохих условий содержания в тюрьме;

7. выражает свою глубокую обеспокоенность в связи с многочисленными сообщениями о плохом обращении и пытках во время следствия, судебного разбирательства и содержания под стражей;

8. принимает к сведению сообщения об амнистии 11 февраля 1989 года, однако тем не менее выражает свою глубокую обеспокоенность в связи с числом политических заключенных в Исламской Республике Иран, а также утверждениями о том, что людей могут сажать в тюрьмы по простому подозрению в совершении правонарушений или же по причине иных политических взглядов или политической критики;

9. одобряет мнение Специального представителя о том, что полученные им утверждения не могут быть отклонены по политическим соображениям, и отмечает, что они были подтверждены полученной из различных источников информацией;

10. одобряет мнение Специального представителя о том, что в Исламской Республике Иран по-прежнему совершаются действия, несовместимые с положениями международных документов по правам человека, которые являются обязательными для правительства этой страны, и что нынешнее положение в области прав человека в этой стране оправдывает проявление озабоченности международной общественностью, изучение этого положения и постоянное наблюдение за ним со стороны Организации Объединенных Наций и ее специализированных органов, таких как Комиссия по правам человека;

11. настоятельно призывает правительство Исламской Республики Иран в срочном порядке расследовать все утверждения о нарушениях прав человека и подробно сообщить Специальному представителю о результатах таких расследований, принять законодательные и административные меры по обеспечению справедливого судебного разбирательства, обеспечить, чтобы тюремный режим соответствовал международным нормам и чтобы заключенные не подвергались неоправданным или излишним лишениям, пресечь практику плохого обращения и пыток во время как следствия, так и содержания под стражей, и обеспечить принятие и проведение в жизнь компетентными высокопоставленными должностными лицами твердой политики соблюдения международных документов по правам человека;

12. настоятельно призывает правительство Исламской Республики Иран как государства - участника Международного пакта о гражданских и политических правах соблюдать положения этого Пакта и обеспечивать признаваемые в нем права для всех лиц, находящихся на его территории и под его юрисдикцией;

13. постановляет продлить мандат Специального представителя, изложенный в ее резолюции 1984/54 от 14 марта 1984 года, еще на один год;

14. просит Специального представителя представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии промежуточный доклад о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, в частности о положении таких групп меньшинств, как община бехаистов, и представить окончательный доклад Комиссии на ее сорок шестой сессии;

15. просит Генерального секретаря оказывать Специальному представителю Комиссии всю необходимую помощь;

16. постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека и основных свобод в Исламской Республике Иран на своей сорок шестой сессии в качестве вопроса первостепенной важности.

55-е заседание
8 марта 1989 года

[Принята путем поименного голосования 20 голосами против 6 при 12 воздержавшихся. См. главу XII.]

1989/67. Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане

Комиссия по правам человека

руководствуясь принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека, и гуманитарными нормами, изложенными в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года,

сознавая свою ответственность за развитие и поощрение уважения прав человека и основных свобод для всех и преисполненная решимости оставаться бдительной в отношении нарушений прав человека, где бы они ни происходили,

подчеркивая обязанность всех правительств уважать и защищать права человека и выполнять обязательства, взятые ими в соответствии с различными международными документами,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, в частности, на резолюцию 1984/55 от 15 марта 1984 года, а также на резолюцию 1984/37 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года, в которой Совет просил председателя Комиссии по правам человека назначить специального докладчика для изучения положения в области прав человека в Афганистане в целях разработки предложений, которые могли бы содействовать обеспечению полной защиты прав человека всех жителей страны до, во время и после вывода всех иностранных сил,

ссылаясь также на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 1988/67 от 10 марта 1988 года и на решение 1988/136 Экономического и Социального Совета от 27 мая 1988 года, которым Совет одобрил решение Комиссии продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека и основных свободах в Афганистане,

приветствуя Соглашения об урегулировании положения, относящегося к Афганистану, заключенных в Женеве 14 апреля 1988 года (S/19835, приложение I), которые являются важным шагом в направлении достижения всеобъемлющего политического решения, основанного на праве на самоопределение, и создания положения, которое позволит афганскому народу в полной мере пользоваться правами человека,

приветствуя завершение вывода иностранных войск из Афганистана согласно соответствующим положениям Женевских соглашений,

приветствуя содействие, оказанное афганскими властями международным организациям, в частности Специальному координатору по вопросу гуманитарной и экономической помощи, имеющей отношение к Афганистану, специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международному комитету Красного Креста,

тщательно изучив окончательный доклад Специального докладчика по вопросу о правах человека и основных свободах в Афганистане (A/CN.4/1989/24), который, хотя и признает некоторое улучшение в этом отношении, свидетельствует о продолжающихся нарушениях основных прав человека в Афганистане,

выражая сожаление в связи с тем, что Специальный докладчик не смог посетить все районы в Афганистане,

признавая с глубокой озабоченностью, что в Афганистане сохраняется обстановка вооруженного конфликта, что влечет за собой большое число жертв и причиняет огромные человеческие страдания гражданскому населению,

признавая с серьезной озабоченностью, что обращение с пленными, захваченными в связи с данным конфликтом, не соответствует признанным в международном плане принципам гуманитарного права,

признавая с равной озабоченностью, что более пяти миллионов беженцев проживают за пределами Афганистана, что многие афганцы перемещены по всей территории страны и что в обоих случаях их число увеличилось,

1. принимает к сведению с признательностью окончательный доклад Специального докладчика (E/CN.4/1989/24) и соображения и рекомендации, содержащиеся в нем;
2. приветствует содействие, оказанное афганскими властями Специальному докладчику;
3. настоятельно призывает все заинтересованные стороны предпринимать действия в целях достижения всеобъемлющего политического решения, основанного на праве на самоопределение, и создания положения, которое позволит афганскому народу в полной мере пользоваться правами человека;
4. вновь призывает все стороны в конфликте с целью облегчения тяжелых страданий афганского народа строго уважать человеческую жизнь и соблюдать принципы и нормы международного гуманитарного права и оказывать полное и эффективное содействие Специальному координатору по вопросу гуманитарной и экономической помощи, имеющей отношение к Афганистану, международным гуманитарным организациям, в частности, обеспечивая им, и особенно Международному комитету Красного Креста, неограниченный доступ во все части страны;
5. отмечает с глубокой озабоченностью, что продолжение вооруженного конфликта подвергает угрозе жизнь и безопасность ни в чем не повинных мужчин, женщин и детей;

6. настоятельно призывает все стороны в конфликте освободить всех военнопленных в соответствии с признанными в международном плане принципами гуманитарного права;

7. выражает свою глубокую озабоченность в связи с тем количеством беженцев, которые по-прежнему находятся за пределами Афганистана из-за страха, вызываемого отсутствием безопасности в стране и наличием большого числа мин и взрывных устройств;

8. настоятельно призывает все заинтересованные стороны сделать все возможное для безопасного возвращения беженцев и перемещенных лиц в сотрудничестве со всеми соответствующими международными организациями, и особенно со Специальным координатором по вопросу оказания гуманитарной и экономической помощи, имеющей отношение к Афганистану, и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

9. выражает свою озабоченность по поводу сообщений, касающихся практики допросов, применяемой афганскими властями, включая жестокое обращение и пытки большого числа политических заключенных и условий содержания заключенных, ожидающих суда;

10. выражает равную озабоченность в связи с утверждениями о проявлении жестокости в отношении афганских солдат, гражданских служащих и их семей;

11. настоятельно призывает все стороны в конфликте обращаться со всеми находящимися у них заключенными в соответствии с признанными в международном плане принципами гуманитарного права и защищать их от любых актов мести и насилия, включая жестокое обращение, пытки и казни без судебного разбирательства;

12. вновь призывает афганские власти тщательно расследовать судьбу исчезнувших лиц в сотрудничестве с международными гуманитарными организациями и особенно с Комиссией по правам человека, ее Подкомиссией и Специальным докладчиком;

13. просит Рабочую группу по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц изучить случаи исчезновения лиц, перечисленных в приложении I к докладу Специального докладчика;

14. принимает к сведению рекомендацию Специального докладчика о том, что во многих отношениях можно прибегать к оказанию помощи, которую можно оказывать путем организации консультативного обслуживания Центра по правам человека;

15. настоятельно призывает все заинтересованные стороны не устанавливать каких-либо запретов на поставки медикаментов, продовольствия или любых других товаров, крайне необходимых для выживания гражданского населения;

16. настоятельно призывает все заинтересованные стороны в полной мере сотрудничать с Комиссией по правам человека и ее Специальным докладчиком;

17. постановляет продлить на один год мандат Специального докладчика и просить его представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок шестой сессии доклад по вопросу о правах человека и основных свободах в Афганистане;

18. просит Генерального секретаря оказывать всю необходимую помощь Специальному докладчику;

19. постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Афганистане в качестве первостепенного вопроса на своей сорок шестой сессии в рамках пункта повестки дня "Вопрос о нарушениях прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях".

55-е заседание
8 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу XII.]

1989/68. Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре

Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и гуманитарными нормами, изложенными в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколах I и II к ним от 1977 года,

вновь подтверждая, что правительства всех государств-членов обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, которые они взяли на себя по соответствующим международным документам,

напоминая, что начиная с 1980 года Генеральная Ассамблея выражала свою глубокую обеспокоенность положением в области прав человека в Сальвадоре, как указано в её резолюции 43/145 от 8 декабря 1988 года,

принимая во внимание свою резолюцию 32 (XXXVII) от 1 марта 1981 года, в которой она постановила назначить Специального представителя по изучению вопроса о положении в области прав человека в Сальвадоре, а также свои другие резолюции по этому вопросу, включая резолюцию 1988/65 от 10 марта 1988 года, в которой она продлила мандат Специального представителя еще на один год,

считая, что в Сальвадоре по-прежнему имеет место вооруженный конфликт немеждународного характера, участвующие в котором стороны обязаны соблюдать минимальные нормы защиты прав человека и гуманного обращения, предусмотренные в статье 3, общей для Женевских конвенций 1949 года, и в Дополнительном протоколе II к ним от 1977 года,

отмечая с удовлетворением, что, как подчеркивает в своем докладе (E/CN.4/1989/23) Специальный представитель, вопрос о правах человека по-прежнему является важным элементом нынешней политики правительства Сальвадора,

будучи обеспокоена тем, что, как указывается в докладе Специального представителя, в Сальвадоре возросло количество нарушений прав человека по политическим мотивам, особенно в форме посягательств на жизнь и физическую неприкосновенность отдельных лиц, зачастую нарушаются нормы международного гуманитарного права и систематически уничтожается экономическая инфраструктура в результате вооруженного конфликта,

будучи убеждена в том, что выполнение правительством Сальвадора обязательств, принятых на себя в соответствии с соглашением о "Путиях установления прочного и стабильного мира в Центральной Америке" от 7 августа 1987 года (Эскипулас II) и совместной декларацией президентов стран Центральной Америки, подписанной в Сальвадоре 14 февраля 1989 года, будет способствовать поощрению, уважению и осуществлению прав человека и основных свобод в этой стране, а также возобновлению процесса установления мира в этом регионе,

отмечая с интересом предложение, внесенное представителями Фронта национального освобождения им. Фарабундо Марти 23 января 1989 года в отношении выборов, их встречу с представителями политических партий Сальвадора в Мехико 20 и 21 февраля 1989 года и встречное предложение по этому же вопросу, выдвинутое правительством Сальвадора 26 февраля 1989 года, которое способствует созданию новых возможностей для политического решения вооруженного конфликта, а также вовлечение Фронта национального освобождения им. Фарабундо Марти в политический процесс в Сальвадоре в контексте уважения плюралистической, представительной и обеспечивающей возможность массового участия демократии,

сознавая, что основанное на согласованности и диалоге политическое решение сальвадорского конфликта может стать невозможным, если внешние силы, вместо поддержки возобновления диалога, станут стремиться к затягиванию или усилению вооруженного конфликта различными путями с вытекающими из этого серьезными последствиями для положения в области прав человека и перспектив экономического оздоровления в Сальвадоре,

1. выражает признательность Специальному представителю за его доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре (E/CN.4/1989/23);

2. признает с интересом и подчеркивает важность того, что, как указал Специальный представитель в своем докладе, правительство Сальвадора остается приверженным политике уважения прав человека, несмотря на трудности, с которыми оно по-прежнему сталкивается в осуществлении этой политики;

3. выражает свою глубокую озабоченность в связи с тем, что в Сальвадоре возросло количество нарушений прав человека по политическим мотивам и что по-прежнему имеют место частые нарушения норм международного гуманитарного права;

4. выражает также свою глубокую озабоченность по поводу остающихся неудовлетворительными возможностей судебной системы, несмотря на усилия правительства Сальвадора по определению ответственности лиц, совершивших серьезные нарушения прав человека, и поэтому настоятельно призывает компетентные власти ускорить принятие реформ и мер, необходимых для повышения эффективности этой системы;

5. просит в соответствии с рекомендациями Специального представителя правительство Сальвадора, все политические органы и силы страны, а также Фронт национального освобождения им. Фарабундо Марти принять соответствующие меры, с тем чтобы положить конец посягательствам на жизнь и физическую неприкосновенность отдельных лиц как в невоенных ситуациях, так и в ходе или в результате вооруженной борьбы, а также разрушению экономической инфраструктуры и в целом всем видам действий, представляющим собой нарушение основных прав и свобод сальвадорского народа;

6. выражает свою уверенность в том, что выполнение обязательств, взятых в соответствии с соглашением о "Пути установления прочного и стабильного мира в Центральной Америке" и совместной декларацией, принятой президентами стран Центральной Америки в Сальвадоре, приведет к улучшению положения в области прав человека сальвадорского народа;

7. призывает правительство Сальвадора, политические партии и Фронт национального освобождения им. Фарабундо Марти продолжать через посредство диалога и переговоров прилагать все возможные усилия для скорейшего достижения мирного решения конфликта, которое будет способствовать расширению и усилению плюралистического и предполагающего массовое участие процесса демократизации, включая уважение прав человека, а также полному осуществлению права сальвадорского народа свободно и без какого-либо вмешательства извне определить свою политическую, экономическую и социальную систему, как это было признано в ходе "национального обсуждения";

8. вновь обращается с призывом ко всем государствам воздерживаться от вмешательства во внутренние дела Сальвадора и вместо того, чтобы каким-либо образом способствовать продлению и усилению вооруженного конфликта с вытекающими из этого серьезными последствиями для положения в области прав человека и экономического оздоровления в Сальвадоре, содействовать продолжению диалога вплоть до достижения справедливого и прочного мира;

9. отмечает с удовлетворением, что с согласия правительства имели место несколько случаев массового возвращения беженцев, которые по своей воле решили вновь поселиться в сельских районах конфликта, и настоятельно призывает компетентные власти обеспечить, чтобы таким лицам оказывалась помощь в отношении их первоочередных потребностей в области здравоохранения и питания;

10. вновь обращается с просьбой к правительству Сальвадора и Фронту национального освобождения им. Фарабундо Марти продолжать сотрудничество с гуманитарными организациями, стремящимися облегчить страдания гражданского населения в любой части страны, в которой эти организации действуют;

11. просит правительство Сальвадора и Фронт национального освобождения им. Фарабундо Марти с целью придания данному конфликту более гуманного характера продолжать выполнять соглашения об эвакуации лиц, получивших ранения и увечья в ходе военных действий, для оказания им медицинской помощи независимо от дальнейшего обмена мнениями и переговоров;

12. вновь просит компетентные органы и организации системы Организации Объединенных Наций оказывать на основе резолюции 43/145 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1988 года и своей резолюции 1988/54 от 8 марта 1988 года такую консультативную помощь в области прав человека и такую техническую помощь в правовой области, о которой их может просить правительство Сальвадора;

13. постановляет рассмотреть на своей сорок шестой сессии вопрос о положении в области прав человека в Сальвадоре и о мандате Специального представителя с учетом изменений в положении в области прав человека в этой стране и в выполнении обязательств, взятых в соответствии с соглашением "Пути установления прочного и стабильного мира в Центральной Америке" и совместной декларацией президентов стран Центральной Америки, принятой на их совещании в Сальвадоре;

14. постановляет продлить мандат Специального представителя еще на один год и просит его представить доклад о дальнейших изменениях в положении в области прав человека в Сальвадоре Генеральной Ассамблее на её сорок четвертой сессии и Комиссии по правам человека на её сорок шестой сессии.

55-е заседание
8 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу XII.]

1989/69. Положение в области прав человека в Албании

Комиссия по правам человека,

напоминая, что положение в области прав человека в Албании рассматривается Комиссией по правам человека с 1984 года в соответствии с конфиденциальной процедурой, установленной резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета от 27 мая 1970 года,

отмечая с сожалением, что всевозможные усилия с целью добиться, чтобы соответствующее правительство осуществляло сотрудничество в соответствии с указанной процедурой, включая усилия Генерального секретаря, были безрезультатными и что второй год подряд это правительство не отвечает на утверждения, переданные ему Специальным докладчиком Комиссии по вопросу об осуществлении Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

учитывая, что в своей резолюции 1988/17 от 2 марта 1988 года Комиссия по правам человека, действуя в соответствии с пунктом 8 резолюции 1503 (XLVIII) Совета, постановила прекратить рассмотрение положения в области прав человека в Албании в соответствии с конфиденциальной процедурой и начать рассмотрение этого вопроса в соответствии с открытой процедурой, предусмотренной в резолюции 1235 (XLII) Совета от 6 июня 1967 года,

учитывая резолюцию 1988/15 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 1 сентября 1988 года,

1. напоминает правительству Албании о его обязательствах по Уставу Организации Объединенных Наций оказывать полное содействие Комиссии по правам человека;

2. призывает правительство Албании представить конкретную информацию о том, каким образом конституционные и правовые меры согласуются с положениями Всеобщей декларации прав человека, и ответить на конкретные утверждения, переданные ему Специальным докладчиком Комиссии по вопросу об осуществлении Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений;

3. просит Генерального секретаря:

а) обратить внимание правительства Албании на настоящую резолюцию и просить его представить требуемую информацию и оказывать содействие;

б) доложить Комиссии на ее сорок шестой сессии о результатах его усилий, принятых в этой связи;

4. постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Албании на своей сорок шестой сессии.

55-е заседание
8 марта 1989 года

[Принята путем поименного голосования 23 голосами против 3 при 13 воздержавшихся. См. главу XII.]

1989/70. Положение в Экваториальной Гвинее

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1988/52 от 8 марта 1988 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1989/41),

учитывая, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1982/36 от 7 мая 1982 года принял к сведению план действий, предложенный Организацией Объединенных Наций и принятый правительством Экваториальной Гвинеи на основе рекомендаций, представленных г-ном Фернандо Волио Хименесом, экспертом, назначенным Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 33 (XXXVI) Комиссии по правам человека от 11 марта 1980 года,

1. рекомендует правительству Экваториальной Гвинеи активно рассмотреть возможность стать участником Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

2. просит правительство Экваториальной Гвинеи уделить должное внимание осуществлению плана действий, предложенного Организацией Объединенных Наций, учитывая в особенности рекомендации и предложения, представленные экспертом;

3. вновь просит эксперта представить Комиссии доклад о том, каким образом правительство Экваториальной Гвинеи намеревается осуществлять план действий в целом, и об уже достигнутых результатах;

4. постановляет рассмотреть доклад эксперта на своей сорок шестой сессии.

55-е заседание
8 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу XXI.]

1989/71. Добровольный фонд для консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на создание Генеральным секретарем 16 ноября 1987 года Добровольного фонда для консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека в соответствии со своей резолюцией 1987/38 от 10 марта 1987 года и решением 1987/47 Экономического и Социального Совета от 29 мая 1987 года,

принимая во внимание призыв, с которым Генеральный секретарь обратился в этой связи к правительствам и межправительственным и неправительственным организациям, внести взносы в Фонд,

отмечая с удовлетворением, что некоторые правительства и неправительственные организации уже откликнулись на этот призыв положительным образом,

приветствуя тот факт, что операции по Добровольному фонду начались в 1988 году,

ссылаясь на свою резолюцию 1988/53 от 8 марта 1988 года,

принимая к сведению соответствующие разделы годового доклада Генерального секретаря о консультативном обслуживании в области прав человека (E/CN.4/1989/42),

1. выражает свою признательность Генеральному секретарю за создание Добровольного фонда для консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека и короткие сроки, в которые Фонд начал функционировать;

2. выражает также свою признательность тем правительствам и неправительственным организациям, которые уже внесли финансовые взносы в Добровольный фонд,

3. призывает все правительства, межправительственные и неправительственные организации и частных лиц рассмотреть возможность внесения добровольных взносов для осуществления проектов в рамках программы Добровольного фонда;

4. подчеркивает, что задача Добровольного фонда состоит в предоставлении дополнительной финансовой поддержки практической деятельности, направленной на осуществление международных конвенций и других международных документов по правам человека, принятых Организацией Объединенных Наций, ее специализированными учреждениями или региональными организациями;

5. рекомендует, чтобы деятельность в рамках Добровольного фонда была направлена на оказание правительствам консультативной помощи в целях создания и разработки инфраструктуры, необходимой для соблюдения международных норм в области прав человека;

6. призывает Генерального секретаря уделять должное внимание особым потребностям развивающихся стран и всесторонне изучать возможности, предоставляемые сотрудничеством соответствующих специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций с Центром по правам человека;

7. рекомендует Генеральному секретарю продолжить рассмотрение возможности финансирования и осуществления через посредство Добровольного фонда тех проектов и программ, которые могут помочь практической реализации признанных на международном уровне норм в области прав человека;

8. просит далее Генерального секретаря регулярно обращать внимание правительств всех стран и компетентных органов в области прав человека на существующие в рамках Добровольного фонда возможности предоставления консультативного обслуживания и технической помощи правительствам по их просьбе;

9. поощряет усилия правительств, нуждающихся в технической помощи в области прав человека, направленные на получение консультативного обслуживания и технической помощи в этой области;

10. просит Генерального секретаря разработать руководящие принципы использования и предоставления средств, существующих в рамках Добровольного фонда, с уделением особого внимания эффективному механизму оценки проектов;

11. просит Генерального секретаря ежегодно представлять Комиссии по правам человека доклад о функционировании Добровольного фонда и управлении им в качестве части своего ежегодного доклада о консультативном обслуживании в области прав человека.

55-е заседание
8 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу XXI.]

1989/72. Консультативное обслуживание в области
прав человека

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 41/154 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года, в которой Ассамблея просила Комиссию по правам человека продолжать уделять особое внимание наиболее подходящим способам оказания странам различных регионов по их просьбе помощи в рамках программы консультативного обслуживания и при необходимости делать соответствующие рекомендации,

ссылаясь также на резолюцию 43/90 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1988 года, в которой Ассамблея предложила Комиссии по правам человека рассмотреть программу действий в области прав человека, включая мероприятия по развитию учреждений и инфраструктур в области прав человека,

ссылаясь далее на свою резолюцию 1985/26 от 11 марта 1985 года, в которой она настоятельно призвала Генерального секретаря продолжать и расширять свои усилия в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека в целях оказания практического содействия государствам в осуществлении международных конвенций в области прав человека, в особенности Международных пактов по правам человека, а также на свои резолюции 1986/52 от 13 марта 1986 года, 1987/37 и 1987/38 от 10 марта 1987 года и 1988/53 и 1988/54 от 8 марта 1988 года,

принимая к сведению с признательностью доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1989/42),

отмечая с удовлетворением начало в 1988 году осуществления трех программ по странам, в рамках которых Центр по правам человека приступил к осуществлению конкретных проектов по техническому сотрудничеству по просьбе заинтересованных правительств,

отмечая с удовлетворением программу сотрудничества с целью оказания помощи в расширении возможностей недавно созданной Организацией африканского единства Африканской комиссии по правам человека и народов,

отмечая с удовлетворением увеличение числа региональных и национальных учебных курсов и семинаров, проведенных в 1988 году в Ломе, Лиссабоне, Кигали, Милане, Тунисе, Гватемале, Москве, Маниле, Женеве и Сан-Ремо,

отмечая важное значение услуг экспертов, стипендий, учебных курсов и семинаров в рамках программы консультативного обслуживания как форм оказания государствам практического содействия в расширении их возможностей для разработки инфраструктуры, необходимой для соблюдения международных норм в области прав человека,

поддерживая в этой связи общую направленность плана деятельности, содержащегося в докладе Генерального секретаря (E/CN.4/1989/42),

1. подтверждает, что в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека необходимо и впредь оказывать практическую помощь в осуществлении международных конвенций о правах человека тем государствам, которые указали, что они нуждаются в такой помощи;

2. просит Генерального секретаря продолжать прилагать усилия в рамках среднесрочного плана консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека с учетом замечаний и мнений, высказанных правительствами на сорок пятой сессии Комиссии по правам человека;

3. рекомендует Генеральному секретарю и впредь расширять предоставление помощи экспертов и проведение мероприятий, направленных на оказание правительствам содействия в разработке инфраструктуры, необходимой для соблюдения международных норм в области прав человека;

4. приветствует новый упор, который делает Центр по правам человека на имеющиеся в распоряжении правительств программы консультативного обслуживания и технической помощи, а также на перестройку Секретариата в этой области, направленную на постоянное придание импульса этой деятельности и обеспечение эффективного управления ею;

5. просит Генерального секретаря предоставить Центру по правам человека возможность осуществлять в соответствующих случаях в рамках Организации Объединенных Наций координацию деятельности по предоставлению консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека во всех их аспектах;

6. отмечает с удовлетворением сотрудничество между Центром по правам человека и Программой развития Организации Объединенных Наций в осуществлении программ по конкретным странам;

7. просит Генерального секретаря провести дальнейшее изучение возможностей, раскрываемых благодаря сотрудничеству между Центром по правам человека и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, такими, как Программа развития Организации Объединенных Наций и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также Международный комитет Красного Креста, в разработке стратегий с целью создания или укрепления национальных инфраструктур для поощрения и защиты прав человека и основных свобод и планирования, осуществления и оценки конкретных проектов;

8. просит Генерального секретаря обеспечить тесную координацию деятельности в рамках регулярной программы консультативного обслуживания и Добровольного фонда для консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека;

9. просит также Генерального секретаря довести до сведения органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций, занимающихся предоставлением помощи в области развития, указанную рядом государств потребность в получении дополнительной технической помощи в области права;

10. предлагает компетентным органам Организации Объединенных Наций, таким, как комитеты, учрежденные в соответствии с Международными пактами о правах человека, Комитет по ликвидации расовой дискриминации и Комитет против пыток выносить рекомендации и предложения относительно предоставления консультативного обслуживания;

11. просит своих специальных докладчиков и представителей, а также Рабочую группу по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц по мере необходимости информировать правительства о возможности использовать услуги, предоставляемые в рамках программы консультативного обслуживания, и включать в свои рекомендации, когда это целесообразно, предложения относительно конкретных проектов, подлежащих осуществлению в рамках программы консультативного обслуживания;

12. просит Генерального секретаря в рамках Всемирной кампании по информированию общественности в области прав человека обращать внимание правительств на наличие программ консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека;

13. призывает правительства всех стран рассмотреть вопрос об использовании предоставляемой Организацией Объединенных Наций возможности организовывать в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека информационные и/или учебные курсы на национальном уровне для соответствующих государственных служащих по применению международных норм в области прав человека, а также опыта соответствующих международных органов;

14. предлагает правительствам, нуждающимся в технической помощи в области прав человека, использовать консультативные услуги экспертов в области прав человека, например, для составления основных юридических документов в соответствии с международными конвенциями о правах человека;

15. выражает свою признательность всем правительствам и межправительственным и неправительственным организациям, которые откликнулись на призыв Генерального секретаря предоставить помощь государствам, указавшим, что они нуждаются в технической помощи в области прав человека, и просит Генерального секретаря прилагать в таких случаях усилия для координации потока помощи на двусторонней основе и содействия ему;

16. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее сорок шестой сессии доклад о ходе осуществления программы консультативного обслуживания в области прав человека.

55-е заседание
8 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу XXI.]

1989/73. Оказание помощи Гаити в области прав человека

Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Международных пактах о правах человека,

вновь подтверждая, что правительства всех государств-членов обязаны содействовать осуществлению и защите прав человека и основных свобод,

принимая во внимание развитие событий, происходящих на Гаити в течение трех последних лет,

будучи встревожена событиями, имевшими место 11 сентября 1988 года, а также угрозой, которую по-прежнему представляют собой, в частности в сельских районах, вооруженные банды, использующие методы, применявшиеся при бывшей диктатуре,

принимая во внимание диалог, начатый между правительством и демократическими силами на форуме с целью предстоящего создания совета выборщиков,

ссылаясь на статьи 55 и 56 Устава Организации Объединенных Наций, в которых государства-члены обязуются предпринимать совместные и самостоятельные действия в сотрудничестве с Организацией с целью достижения цели всеобщего и эффективного уважения прав человека и основных свобод,

считая, что Организации Объединенных Наций следует быть готовой к оказанию помощи любому государству, которое переживает сложный и трудный этап на пути развития и укрепления демократии, в содействии уважению к правам человека и основным свободам,

учитывая рекомендации, содержащиеся в докладе эксперта г-на Филиппа Тексье (E/CN.4/1989/40),

1. выражает свою признательность назначенному Генеральным секретарем эксперту за подготовленный им доклад и за компетентное выполнение своих полномочий;

2. приветствует сотрудничество, оказанное эксперту властями Гаити во время его посещения Гаити 15-22 декабря 1988 года, а также готовность этих властей продолжать свое сотрудничество с Комиссией по правам человека;
3. с беспокойством отмечает замечание эксперта о том, что, хотя можно было констатировать улучшение положения в области прав человека за время, прошедшее после 17 сентября 1988 года, главные причины нарушений не искоренены и могут в любой момент привести к вспышкам насилия;
4. с интересом отмечает присоединение Гаити к ряду конвенций, относящихся к правам человека, и в частности к Пактам, и твердое стремление властей Гаити соблюдать их, хотя эти международные документы еще не включены в правовую систему Гаити в ожидании вступления в силу соответствующих конституционных положений;
5. настоятельно просит власти Гаити безотлагательно принять меры к тому, чтобы, с одной стороны, серьезные нарушения прав человека, имевшие место до 17 сентября 1988 года, в частности печальные события, происшедшие 29 ноября 1987 года и 11 сентября 1988 года, незамедлительно стали предметом расследования и, с другой стороны, чтобы полномочия комиссии по расследованию позволили ей выявить виновных с целью их ареста и предания суду,
6. выражает надежду на то, что правительство Гаити в соответствии с принятым обязательством сможет в кратчайшие сроки восстановить конституционный режим, свободно выбранный народом Гаити;
7. призывает правительство Гаити продолжать контакты, в которые оно вступило с различными демократическими силами страны, чтобы ускорить возобновление процесса выборов, в частности путем принятия мер, которые гарантировали бы гражданам физическую безопасность и свободу голосования;
8. призывает международное сообщество оказать любую возможную помощь Гаити, с тем чтобы помочь ей в деле осуществления экономических, социальных и культурных, а также гражданских и политических прав;
9. просит Генерального секретаря предоставлять консультативное обслуживание и все другие соответствующие формы помощи в области прав человека с целью поощрения демократического развития режима;
10. поддерживает рекомендации эксперта, содержащиеся в подпунктах e) и f) пункта 139 его доклада (E/CN.4/1989/40), и просит Генерального секретаря уделить в программе, которая будет составлена совместно с правительством Гаити, особое внимание, в частности, мерам, направленным, с одной стороны, на то, чтобы укрепить независимость правосудия и, с другой стороны, способствовать организации гражданской полицейской службы, подготовленной в вопросах прав человека;

11. просит Генерального секретаря в консультации с властями Гаити продлить на один год полномочия эксперта и обращается к эксперту с просьбой способствовать осуществлению программы Генерального секретаря, разработанной совместно с правительством Гаити, и представить этому правительству рекомендации, необходимые для полного восстановления прав человека;

12. просит эксперта также учитывать при составлении своего доклада развитие положения в области прав человека на Гаити;

13. просит Генерального секретаря предоставлять эксперту всю необходимую помощь;

14. постановляет рассмотреть доклад эксперта на своей сорок шестой сессии.

55-е заседание
8 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу XXI.]

1989/74. Оказание помощи Гватемале в области прав человека

Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и Международными пактами о правах человека,

вновь заявляя, что правительства всех государств-членов обязаны содействовать осуществлению и защите прав человека и основных свобод,

ссылаясь на свою резолюцию 1988/50 от 8 марта 1988 года,

рассмотрев доклад эксперта г-на Эктора Гроса Эспиеля (E/CN.4/1989/39) и одобрив его выводы и рекомендации,

также рассмотрев доклад Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц (E/CN.4/1989/18 и Add.1) и доклады Специального докладчика по вопросу о пытках (E/CN.4/1989/15) и Специального докладчика по произвольным казням или казням без судебного разбирательства (E/CN.4/1989/25),

принимая во внимание тот факт, что конституционное правительство Гватемалы прилагает значительные усилия для обеспечения полного осуществления прав человека и основных свобод и для содействия процессу укрепления демократии,

будучи серьезно обеспокоена, однако, тем, что правительство по-прежнему не может контролировать сохраняющуюся обстановку социального насилия, в которой по-прежнему имеют место нарушения гражданских и политических прав и прежде всего случаи гибели и исчезновений лиц,

также будучи серьезно обеспокоена серьезными недостатками в том, что касается соблюдения экономических, социальных и культурных прав,

далее будучи серьезно обеспокоена положением в области прав человека коренного населения,

считая желательным продолжать предоставлять Гватемале консультативное обслуживание в области прав человека с целью поддержки усилий правительства по обеспечению полного уважения прав человека и основных свобод в данной стране,

1. выражает свою благодарность эксперту за подготовленный им доклад и компетентное выполнение своих полномочий;

2. выражает свою признательность правительству Гватемалы за его сотрудничество с Комиссией по правам человека, а также за сотрудничество с экспертом и предоставленные ему возможности, и заинтересованность в продолжении такого сотрудничества;

3. выражает также свою признательность правительству Гватемалы за приглашения, направленные Специальному докладчику по вопросу о пытках и Рабочей группе по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц, посетить страну, а также за доклад о прогрессе в области защиты прав человека (E/CN.4/1989/76, приложение), включая расследование случаев насильственных или недобровольных исчезновений;

4. признает, что правительство Гватемалы привержено тому, чтобы гарантировать и поощрять защиту прав человека и основных свобод;

5. выражает свою глубокую обеспокоенность по поводу сохраняющихся пагубных условий, которые накладывают жесткие ограничения на любой подлинный процесс улучшения положения в области прав человека в Гватемале;

6. призывает правительство Гватемалы активизировать свои усилия, направленные на обеспечение того, чтобы все его органы власти и службы безопасности полностью соблюдали права человека и основные свободы граждан страны;

7. призывает правительство Гватемалы продолжать проводимое им исследование и всеобъемлющее планирование в том, что касается положения групп коренного населения и учитывать их требования и предложения в надежде на то, что будет найдено решение, направленное на полное удовлетворение прав человека и основных свобод членов таких групп;

8. просит Генерального секретаря продолжать предоставлять такие консультативные услуги и другие соответствующие виды помощи в области прав человека, о каких может просить конституционное правительство Гватемалы, в целях ускорения процесса демократизации и укрепления учреждений, ответственных за обеспечение уважения прав человека, согласно рекомендациям, содержащимся в докладе эксперта;

9. постановляет просить Генерального секретаря продлить на один год мандат эксперта для оказания помощи правительству Гватемалы в области прав человека и далее просить эксперта представить Комиссии на ее сорок шестой сессии доклад о положении в этой стране.

55-е заседание
8 марта 1989 года

[Принята без голосования. См. главу XXI.]

1989/75. Положение в области прав человека в Румынии

Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах,

подтверждая, что правительства всех государств-членов обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, которые они приняли на себя на основании соответствующих международных документов,

будучи обеспокоена утверждениями о серьезных нарушениях прав человека и основных свобод в Румынии,

отмечая, что Румыния является участником Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах,

вновь подтверждая основополагающую задачу Организации Объединенных Наций обеспечивать соблюдение, поощрение и укрепление прав человека среди государств-членов,

1. выражает свое беспокойство в связи с утверждениями о серьезных нарушениях прав человека и основных свобод в Румынии;

2. отмечает, что политика румынского правительства в том, что касается упорядочения на селе, связанного с принудительным переселением и затрагивающего укоренившиеся традиции, привела бы, в случае ее осуществления, к дальнейшему нарушению прав человека широких слоев населения;

3. отмечает далее, что многочисленные проявления озабоченности со стороны международного сообщества способствовали осуществлению перемен в проведении этой политики;
4. выражает свою обеспокоенность в связи с введением все более жестких ограничений, препятствующих сохранению национальными меньшинствами Румынии своей культурной самобытности;
5. отмечает с озабоченностью, что граждане Румынии искали и продолжают искать защиты и убежища в соседних странах по причинам, связанным с серьезными нарушениями их прав человека;
6. настоятельно призывает румынское правительство соблюдать свои обязательства в соответствии с Пактами;
7. постановляет просить своего председателя, после проведения консультаций с Бюро, назначить Специального докладчика Комиссии, имеющего полномочия изучить положение в области прав человека в Румынии;
8. уполномочивает Специального докладчика запрашивать соответствующую информацию у правительства Румынии, специализированных учреждений и межправительственных и неправительственных организаций;
9. просит Специального докладчика представить доклад Комиссии на ее сорок шестой сессии;
10. настоятельно призывает правительство Румынии сотрудничать с Комиссией и ее Специальным докладчиком;
11. просит Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы предоставить ему возможность выполнить его полномочия в наилучших условиях;
12. постановляет продолжить изучение положения в области прав человека в Румынии на своей сорок шестой сессии в рамках пункта повестки дня "Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях".

56-е заседание
9 марта 1989 года

[Принята путем поименного голосования 21 голосом против 7
при 10 воздержавшихся. См. главу XII.]

В. Решения

1989/101. Организация работы

а) На своем 2-м заседании 31 января 1989 года Комиссия без голосования решила создать неофициальные рабочие группы открытого состава для рассмотрения пунктов 13, 20 и 23 повестки дня.

б) На том же заседании Комиссия решила предложить следующим лицам участвовать в работе ее заседаний:

- i) в связи с рассмотрением пункта 5 - г-ну Ф. Волио Хименесу, Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Чили;
- ii) в связи с рассмотрением пункта 6 - г-ну Л.М. Баланде, председателю-докладчику Специальной рабочей группы экспертов по вопросу о нарушении прав человека в южной части Африки;
- iii) в связи с рассмотрением пункта 9, - г-ну Е. Берналесу Баллестеросу, Специальному докладчику по вопросу о наемниках;
- iv) в связи с рассмотрением пункта 10 а) - г-ну П. Коймансу, Специальному докладчику по вопросу о пытках; в связи с рассмотрением пункта 10 с) - г-ну И. Тошевски, председателю-докладчику Рабочей группы по вопросам насильственного или недобровольного исчезновения лиц;
- v) в связи с рассмотрением пункта 12 - г-ну Ф. Эрмакоре, Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане; г-ну Р. Галиндо Полю, специальному представителю по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран; г-ну А.Х. Пастору Ридрузо, Специальному представителю по вопросу о положении в области прав человека в Сальвадоре; г-ну С. Амосу Вако, Специальному докладчику по вопросу о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства; г-ну Ф. Йимеру, председателю Рабочей группы по сообщениям Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, и экспертам, и представителям государств, положение в которых рассматривается в рамках пункта 12 b);
- vi) в связи с рассмотрением пункта 19 - г-ну М.Ш. Бхандаре, председателю Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;
- vii) в связи с рассмотрением пункта 21 - г-ну Х. Гросу Эспиеллу, назначенному Генеральным секретарем эксперту по вопросу о положении в Гватемале; г-ну А. Тексиеру, назначенному Генеральным секретарем эксперту по вопросу о положении на Гаити;

- viii) в связи с рассмотрением пункта 22 - г-ну В.А. д'Альмейда Рибейро, Специальному докладчику по вопросу о религиозной нетерпимости;
- ix) в связи с решением 1988/106 от 10 марта 1988 года - г-ну А. Сене, председателю Комиссии на ее сорок четвертой сессии, председателю группы, созданной в соответствии с решением 1988/106.

[См. главу III.]

1989/102. Рассмотрение доклада выездной миссии, совершившей поездку на Кубу в соответствии с решением 1988/106 Комиссии

На своем 31-м заседании 21 февраля 1989 года Комиссия без голосования постановила, что доклад миссии, учрежденной в соответствии с решением 1988/106 Комиссии от 10 марта 1988 года, будет рассмотрен согласно пункту 11-бис повестки дня, озаглавленному "Рассмотрение доклада выездной миссии, совершившей поездку на Кубу в соответствии с решением 1988/106 Комиссии".

[См. главу III.]

1989/103. Осуществление экономических, социальных и культурных прав

На своем 47-м заседании 2 марта 1989 года Комиссия, отметив резолюцию 1988/33 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 1 сентября 1988 года, без голосования одобрила решение Подкомиссии поручить г-ну Данило Тюрку изучить проблемы, политику и последовательные меры, касающиеся более эффективного осуществления экономических, социальных и культурных прав и просьбу Подкомиссии к нему представить ей предварительный доклад Подкомиссии на ее сорок первой сессии, и далее одобрила просьбу Подкомиссии к Генеральному секретарю оказать Специальному докладчику всяческую помощь, которая может ему потребоваться для успешного выполнения этих задач.

[См. главу VIII.]

1989/104. Перенесение рассмотрения проекта факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

На своем 51-м заседании 6 марта 1989 года Комиссия, ссылаясь на свою резолюцию 1986/56 от 13 марта 1986 года, в которой она постановила отложить до своей сорок пятой сессии рассмотрение представленного Коста-Рикой 6 марта 1980 года проекта факультативного протокола к Конвенции против пыток и других

жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (E/CN.4/1469), которым предусматривается организация комитетом экспертов системы визитов в места заключения, находящиеся под юрисдикцией государств - участников протокола, и принимая во внимание важное значение данного проекта факультативного протокола, который мог бы явиться большим шагом на пути к действительному предупреждению пыток и, однако, выражая свою уверенность в том, что до его рассмотрения было бы целесообразно ознакомиться, с одной стороны, с опытом осуществления Европейской конвенции о предупреждении пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, которая вступила в силу 1 февраля 1988 года, а с другой - с проводимой в других регионах работой, направленной на создание региональных систем визитов в места заключения, без голосования постановила отложить до своей сорок седьмой сессии рассмотрение проекта факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, представленного Коста-Рикой.

[См. главу X.]

1989/105. Вопрос о правах человека и чрезвычайное положение

На своем 51-м заседании 6 марта 1989 года Комиссия, отметив резолюцию 1988/24 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 1 сентября 1988 года, без голосования одобрила просьбу Подкомиссии к ее Специальному докладчику по вопросу о правах человека и чрезвычайном положении продолжать осуществление возложенной на него работы и представить Подкомиссии на ее сорок первой сессии годовой доклад и перечень, обновленный на основе полученной информации, и обновить свой доклад, представленный Подкомиссии на ее сорок первой сессии, для представления Комиссии по правам человека на ее сорок шестой сессии и далее одобрила просьбу Подкомиссии к Генеральному секретарю оказывать Специальному докладчику всяческую помощь, которая может ему потребоваться для успешного выполнения своей работы.

[См. главу X.]

1989/106. Права человека и инвалидность

На своем 51-м заседании 6 марта 1989 года Комиссия, отметив резолюцию 1988/8 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 25 августа 1988 года, без голосования одобрила просьбу Подкомиссии к Специальному докладчику продолжать свою работу и представить окончательный доклад Подкомиссии на ее сорок второй сессии и далее одобрила просьбу Подкомиссии к Генеральному секретарю оказывать Специальному докладчику всю возможную помощь для содействия его работе и контактам с Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам и с организациями для инвалидов.

[См. главу XIX.]

1989/107. Традиционная практика

На своем 51-м заседании 6 марта 1989 года Комиссия, отметив резолюцию 1988/34 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 1 сентября 1988 года, без голосования одобрила просьбу Подкомиссии к г-же Халиме Эмбарек Варзази изучить последние события в том, что касается традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и детей и довести результаты ее исследования до сведения Подкомиссии на ее сорок первой сессии и далее одобрила просьбу Подкомиссии к Генеральному секретарю оказать Специальному докладчику всю необходимую помощь.

[См. главу XIX.]

1989/108. Статус личности и современное международное право

На своем 51-м заседании 6 марта 1989 года Комиссия, отметив резолюцию 1988/40 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 1 сентября 1988 года, без голосования одобрила просьбу Подкомиссии к Специальному докладчику обновить свое исследование и представить его Подкомиссии на ее сорок первой сессии и далее одобрила просьбу Подкомиссии к Генеральному секретарю оказать Специальному докладчику всяческую помощь, которая может ей потребоваться для обновления ее исследования.

[См. главу XIX.]

1988/109. Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии

На своем 53-м (закрытом) заседании 7 марта 1989 года Комиссия без голосования решила - при условии одобрения Экономическим и Социальным Советом - создать рабочую группу (Рабочую группу по изучению ситуаций) в составе пяти ее членов для проведения совещания в течение одной недели до начала ее сорок шестой сессии с целью изучения таких конкретных ситуаций, которые могут быть переданы Комиссии Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее сорок первой сессии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета от 27 мая 1970 года, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии.

[См. главу XII.]

1989/110. Вопрос о правах человека на Кипре

На своем 53-м заседании 7 марта 1989 года Комиссия без голосования постановила отложить до сорок шестой сессии Комиссии прения по пункту 12 а) повестки дня (Вопрос о правах человека на Кипре) и установить для него на этой сессии должную очередность, имея в виду, что действия, предусмотренные в предыдущих резолюциях Комиссии по этому вопросу, по-прежнему остаются в силе, включая просьбу к Генеральному секретарю представить доклад Комиссии об их выполнении.

[См. главу XII.]

1989/111. Положение в области прав человека в Ираке

На своем 55-м заседании 8 марта 1989 года Комиссия в соответствии с пунктом 2 правила 65 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета провела поименное голосование и постановила 17 голосами против 13 при 9 воздержавшихся не принимать решения по проекту резолюции E/CN.4/1989/L.82.

[См. главу XII.]

1989/112. Положение в Бирме

На своем 55-м заседании 8 марта 1989 года Комиссия, будучи обеспокоена сообщениями и утверждениями о нарушениях прав человека в Бирме в 1988 году, а также препятствиями, которые предстоит преодолеть на пути осуществления демократических чаяний народа Бирмы, без голосования постановляет:

- a) поощрять бирманские власти принимать все необходимые меры для обеспечения основных свобод, включая свободу выражения своего мнения, свободу собраний и свободу ассоциации, в целях содействия перспективам демократизации;
- b) с признательностью отметить, что власти Бирмы реагируют на просьбы докладчиков в отношении конкретных вопросов;
- c) приветствовать обязательство властей Бирмы относительно организации свободных и справедливых многопартийных демократических выборов;
- d) настоятельно призвать власти Бирмы выполнить как можно скорее свое обязательство с целью обеспечения прав человека и основных свобод бирманского народа;
- e) предложить делегации Бирмы продолжать предоставлять Комиссии по правам человека необходимую информацию по этому вопросу.

[См. главу XII.]

1989/113. Рассмотрение доклада выездной миссии, совершившей поездку на Кубу в соответствии с решением 1988/106 Комиссии

На своем 56-м заседании 9 марта 1989 года Комиссия путем поименного голосования 32 голосами против одного при 10 воздержавшихся постановила:

a) принять к сведению серьезный и всеобъемлющий доклад (E/CN.4/1989/46), представленный председателем ее сорок четвертой сессии совместно с другими членами миссии, назначенными в соответствии с ее решением 1988/106, и подготовленный на основе их наблюдения за положением в области прав человека на Кубе;

b) выразить благодарность правительству и народу Кубы за сотрудничество с миссией в осуществлении ее поездки и за подтверждение кубинскими властями желания продолжать сотрудничать в области прав человека и информировать Генерального секретаря о положении в этой области;

c) принять также к сведению готовность правительства Кубы проанализировать замечания, высказанные миссией в ее докладе, и учесть объективные оценки, высказанные в ходе прений в отношении осуществления прав человека и пользования ими на Кубе;

d) одобрить готовность правительства Кубы сотрудничать с Генеральным секретарем в поддержании прямых контактов по аспектам и вопросам, затронутым в докладе; эти контакты и их результаты будут соответствующим образом проанализированы Генеральным секретарем;

e) подчеркнуть дух многостороннего сотрудничества, которым характеризовалось осуществление миссии, учрежденной в соответствии с решением 1988/106.

[См. главу XI-бис]

1989/114. Организация работы сорок шестой сессии

На своем 57-м заседании 10 марта 1989 года Комиссия, принимая во внимание напряженный график своей работы и работы своих сессионных рабочих групп, а также необходимость надлежащего рассмотрения всех пунктов повестки дня и напоминая, что в предыдущие годы Экономический и Социальный Совет утверждал просьбу Комиссии о проведении дополнительных заседаний в связи с ее сорок третьей по сорок пятой сессиями, без голосования постановила:

a) рекомендовать Экономическому и Социальному Совету разрешить, по возможности, в рамках имеющихся финансовых ресурсов проведение 30 полностью обслуживаемых дополнительных заседаний, включая составление кратких отчетов, в соответствии с правилами 29 и 31 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета в связи с сорок шестой сессией Комиссии; и b) просить председателя Комиссии на ее сорок шестой сессии приложить все усилия для организации работы сессии в рамках обычно отводимого для этой цели времени, а дополнительные заседания, которые может разрешить Экономический и Социальный Совет, проводить только в том случае, если такие заседания окажутся совершенно необходимыми.

[См. главу III.]

III. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ Сорок пятой сессии

A. Открытие и продолжительность сессии

1. Комиссия по правам человека провела свою сорок пятую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 30 января по 10 марта 1989 года.
2. Сессию открыл (1-е заседание) председатель сорок четвертой сессии Комиссии г-н Алиуне Сене (Сенегал), выступивший с заявлением. Перед членами Комиссии также выступил заместитель Генерального секретаря по правам человека.

B. Участие в работе

3. На сессии присутствовали представители государств - членов Комиссии, наблюдатели от других государств - членов Организации Объединенных Наций, наблюдатели от государств, не являющихся членами, и представители специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций, национально-освободительных движений и неправительственных организаций. Список участников приводится ниже в приложении I.

C. Выборы должностных лиц

4. На своем 1-м заседании 30 января 1989 года Комиссия избрала следующих должностных лиц путем аккламации:

Председатель:	г-н Марк Босски (Бельгия)
Заместители председателя:	г-н Клод Эллер (Мексика) г-н Цянь Цзядун (Китай) г-жа Загорка Илич (Югославия)
Докладчик:	г-жа Кристи Эзим Мбону (Нигерия)

D. Повестка дня

5. На своем 1-м заседании 30 января 1989 года Комиссия приняла предварительную повестку дня сорок пятой сессии (E/CN.4/1989/1), подготовленную согласно правилу 5 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета на основе проекта предварительной повестки дня, рассмотренного Комиссией на ее сорок четвертой сессии в соответствии с пунктом 3 резолюции 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета. Принятая повестка дня, измененная согласно решению, принятому на 31-м заседании (см. пункты 12 и 13 ниже), приводится ниже в приложении II.

E. Организация работы

6. На своем 2-м заседании 31 января 1989 года Комиссия рассмотрела вопрос об организации своей работы.
7. На том же заседании она приняла решение о создании неофициальных рабочих групп открытого состава для рассмотрения пунктов 13, 20 и 23.

8. На том же заседании по рекомендации своих должностных лиц Комиссия постановила пригласить следующих лиц для участия в заседаниях, на которых должны рассматриваться их доклады:

а) в связи с пунктом 5: г-на Ф. Волио Хименеса, Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Чили;

б) в связи с пунктом 6: г-на М.Л. Баланду, председателя-докладчика Специальной рабочей группы экспертов по вопросу о нарушениях прав человека в южной части Африки;

с) в связи с пунктом 9: г-на Е. Берналес Баллестероса, Специального докладчика по вопросу о наемниках;

д) в связи с пунктом 10 а): г-на Р. Коиманса, Специального докладчика по вопросу о пытках; в связи с пунктом 10 с): г-на И. Тошевски, председателя-докладчика Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц;

е) в связи с пунктом 12: г-на Ф. Эрмакору, Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане; г-на Р. Галиндо Поля, Специального представителя по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран; г-на Х.А. Пастора Ридрузхо, Специального представителя по вопросу о положении в области прав человека в Сальвадоре; г-на С. Амоса Вако, Специального докладчика по вопросу о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства; г-на Ф. Йимера, председателя Рабочей группы по сообщениям Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств; экспертов и представителей государств, положение в которых рассматривается в соответствии с пунктом 12 б);

ф) в связи с пунктом 19: г-на М.Ш. Бхандаре, председателя Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;

г) в связи с пунктом 21: г-на Х. Гроса Эспиелля, эксперта, назначенного Генеральным секретарем, по вопросу о положении в Гватемале; г-на А. Тексье, эксперта, назначенного Генеральным секретарем, по вопросу о положении на Гаити;

h) в связи с пунктом 22: г-на А.В. д'Альмейда Рибейро, Специального докладчика по вопросу о религиозной нетерпимости;

і) в связи с решением 1988/106: г-на А. Сене, председателя сорок четвертой сессии Комиссии и председателя группы, созданной в соответствии с решением 1988/106.

9. Текст решения см. в разделе В главы II, решение 1989/101.

10. На том же заседании Комиссия, учитывая соответствующий порядок очередности обсуждения пунктов повестки дня и наличия необходимых документов, приняла рекомендацию своих должностных лиц относительно одновременного рассмотрения следующих пунктов повестки дня: пунктов 6, 7, 16 и 17; пунктов 8 и 18; пунктов 5 и 12. Комиссия также постановила, что на двух заседаниях делегации при рассмотрении пункта 4 повестки дня могут также обсудить пункт 9. Кроме того, Комиссия решила рассматривать пункты своей повестки дня в следующем порядке: 4; 9; 6, 7, 16, 17; 8, 18; 19; 11; 10; 22; 15; 5, 12; 19; 21; 14; 20; 23; 24; 25.

11. Комиссия приняла рекомендацию своих должностных лиц, касающуюся ограничения количества и продолжительности заявлений. Количество и продолжительность выступлений членов Комиссии были ограничены одним заявлением продолжительностью в 15 минут или двумя заявлениями продолжительностью в 10 минут по каждому пункту. Количество и продолжительность выступлений наблюдателей и представителей неправительственных организаций были ограничены одним заявлением продолжительностью в 10 минут по каждому пункту, а государства-наблюдатели, упомянутые в докладе, и национально-освободительные движения могли сделать одно заявление продолжительностью в 15 минут по каждому пункту. Кроме того, было также принято решение, что в отношении права на ответ будет вновь соблюдаться практика, которой следует Генеральная Ассамблея, а именно ограничение двумя ответами: первый - продолжительностью в 10 минут и второй - 5 минут.

12. На своем 31-м заседании 21 февраля 1989 года по рекомендации своих должностных лиц Комиссия приняла без голосования решение о том, что доклад группы, учрежденной согласно решению 1988/106 от 10 марта 1988 года, будет обсужден под пунктом 11-бис повестки дня, озаглавленным "Рассмотрение доклада выездной миссии, совершившей поездку на Кубу в соответствии с решением Комиссии 1988/106".

13. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1989/102.

14. На 57-м заседании 10 марта 1989 года представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии представил устно проект решения.

15. Внимание Комиссии было обращено на смету административных последствий и последствий для бюджета по программам проекта решения 1/.

16. Проект решения был принят без голосования.

17. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1989/114.

Г. Заседания, резолюции и документация

18. Комиссия провела 57 заседаний, 12 из которых были расширенными, эквивалентными по продолжительности 18 дополнительным заседаниям. Расширенные заседания были проведены также неофициальными группами открытого состава, учрежденными Комиссией; они были равнозначны 11 дополнительным заседаниям.

19. Резолюции и решения, принятые Комиссией на ее сорок пятой сессии, приводятся в главе II настоящего доклада. Проекты резолюций и решений, требующие принятия решений Экономическим и Социальным Советом, содержатся в главе I.

20. В приложении III приводится смета административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии, подготовленная в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

21. В приложении IV содержится перечень документов, изданных в связи с сорок пятой сессией Комиссии.

G. Прочие вопросы

22. На 10-м заседании 6 февраля 1989 года перед Комиссией выступил премьер-министр Франции г-н М. Рокар. На 11-м заседании 7 февраля 1989 года с заявлением, равнозначным заявлению в порядке осуществления права на ответ выступил наблюдатель от Румынии.

23. На 15-м заседании 9 февраля 1989 года перед Комиссией выступил парламентский заместитель государственного министра иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии г-н Т. Эггар.

24. На 27-м заседании 17 февраля 1989 года перед Комиссией выступил председатель сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи и министр иностранных дел Аргентины г-н Д. Капуто.

25. На 29-м заседании 20 февраля 1989 года перед Комиссией выступил государственный секретарь Святейшего Престола кардинал Казароли.

26. На 33-м заседании 22 февраля 1989 года перед Комиссией выступил председатель совета министров Европейского сообщества и министр иностранных дел Испании г-н Ф. Фернандес Ордоньес. На 35-м заседании 23 февраля 1989 года с заявлением, равнозначным заявлению в порядке осуществления права на ответ выступил наблюдатель от Румынии.

27. На 35-м заседании 23 февраля 1989 года перед Комиссией выступил министр иностранных дел Швеции г-н С. Андерссон.

28. На 35-м заседании 23 февраля 1989 года перед Комиссией выступил министр юстиции Перу г-н К. Дельгадо Баррето.

29. На 35-м заседании 23 февраля 1989 года перед Комиссией выступил министр юстиции и генеральный прокурор Гамбии г-н Х.Б. Джаллоу.

30. На 39-м заседании 27 февраля 1989 года перед Комиссией выступил государственный секретарь по иностранным делам Венгрии г-н Г. Хорн. На 41-м заседании 28 февраля 1989 года с заявлением, равнозначным заявлению в порядке осуществления права на ответ, выступил наблюдатель от Румынии.
31. На 46-м заседании 2 марта 1989 года перед Комиссией выступил заместитель президента Афганистана г-н А.Р. Хатеф.
32. На 51-м заседании 6 марта 1989 года перед Комиссией выступил Постоянный представитель Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций г-н В. Уолтерс.
33. На 53-м заседании 7 марта 1989 года перед Комиссией в связи с пунктом 12 выступил заместитель министра иностранных дел Гватемалы г-н Ривера Ириас.
34. На 55-м заседании 8 марта 1989 года перед Комиссией выступил заместитель министра иностранных дел Союза Советских Социалистических Республик г-н А. Адамишин.

IV. ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА НА ОККУПИРОВАННЫХ
АРАБСКИХ ТЕРРИТОРИЯХ, ВКЛЮЧАЯ ПАЛЕСТИНУ

35. Комиссия рассмотрела пункт 4 повестки дня на своих 2-5-м заседаниях, проведенных 31 января - 2 февраля 1989 года; она продолжила рассмотрение данного пункта одновременно с пунктом 9 (см. главу IX) на своих 6-8-м заседаниях, проведенных 2 и 3 февраля 1989 года, и на своем 27-м заседании, состоявшемся 17 февраля 1989 года 2/.

36. На рассмотрении Комиссии находились следующие документы:

Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий: записка Генерального секретаря (во исполнение резолюции 42/160 D Генеральной Ассамблеи) (A/43/694);

Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий: доклад Генерального секретаря (во исполнение резолюции 43/21 Генеральной Ассамблеи) (A/43/806);

Письмо Лиги арабских государств от 27 апреля 1988 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1989/2 - E/CN.4/Sub.2/1988/38);

Доклад Генерального секретаря о принятых мерах по обеспечению резолюциям 1988/1 А и В и 1988/2 как можно более широкой гласности (E/CN.4/1989/4);

Письмо Постоянного наблюдателя от Палестины при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 23 января 1989 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1989/5);

Записка Генерального секретаря, содержащая перечень всех выпущенных после сорок четвертой сессии Комиссии докладов Организации Объединенных Наций, в которых рассматривается положение населения оккупированных арабских территорий, включая Палестину (E/CN.4/1989/6);

Письменное заявление неправительственной организации с консультативным статусом (категория I) "Международная демократическая федерация женщин" (E/CN.4/1989/NGO/8);

Письменное заявление неправительственной организации значащейся в Списке, "Парламентская ассоциация за сотрудничество между европейскими и арабскими странами" (E/CN.4/1989/NGO/25);

Письменное заявление неправительственной организации с консультативным статусом (категория II) "Международный союз студентов" (E/CN.4/1989/NGO/26);

Письменное заявление неправительственной организации с консультативным статусом (категория II) "Международная организация журналистов" (E/CN.4/1989/NGO/27);

Письменное заявление неправительственной организации с консультативным статусом (категория I) "Всемирная федерация профсоюзов" (E/CN.4/1989/NGO/34);

Письменное заявление неправительственной организации с консультативным статусом (категория I) "Всемирная федерация демократической молодежи" (E/CN.4/1989/NGO/36);

Письменное заявление неправительственной организации, значащейся в Списке, "Всемирный совет мира" (E/CN.4/1989/NGO/63).

37. В ходе общего обсуждения по данному пункту 3/ с заявлениями выступили следующие члены Комиссии: Аргентина (5-е), Бангладеш (4-е), Бельгия (6-е), Болгария (3-е), Бразилия (5-е), Германская Демократическая Республика (4-е), Индия (6-е), Ирак (6-е), Испания (5-е), Италия (7-е), Канада (6-е), Кипр (5-е), Китай (4-е), Куба (6-е), Марокко (3-е), Нигерия (4-е), Пакистан (3-е), Перу (5-е), Португалия (5-е), Сенегал (3-е), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (6-е), Соединенные Штаты Америки (7-е), Союз Советских Социалистических Республик (5-е), Украинская Советская Социалистическая Республика (3-е), Филиппины (6-е), Франция (6-е), Швеция (4-е), Шри-Ланка (3-е), Югославия (6-е), Япония (5-е).

38. Комиссия также заслушала заявления наблюдателей от следующих государств: Австрия (8-е), Алжир (4-е), Афганистан (3-е), Бахрейн (5-е), Венгрия (5-е), Демократический Йемен (7-е), Египет (8-е), Израиль (7-е), Иордания (2-е), Ирландия (4-е), Йемен (5-е), Катар (7-е), Кувейт (2-е), Ливийская Арабская Джамахирия (4-е), Монголия (7-е), Никарагуа (4-е), Объединенная Республика Танзания (4-е), Объединенные Арабские Эмираты (8-е), Оман (6-е), Польша (7-е), Румыния (5-е), Саудовская Аравия (3-е), Сирийская Арабская Республика (2-е), Судан (8-е), Тунис (5-е), Турция (4-е), Чехословакия (5-е).

39. С заявлением выступил наблюдатель от Лиги арабских государств (5-е).

40. С заявлениями выступил наблюдатель от Палестины (2-е и 3-е).

41. Комиссия также заслушала заявления следующих неправительственных организаций: Организации солидарности народов Азии и Африки (2-е), "Эмнести интернэшл" (2-е), Арабского союза юристов (6-е), Комиссии церкви по международным делам Всемирного совета церкви (3-е), Международной ассоциации юристов (3-е), Международной комиссии юристов (7-е), Международной организации за ликвидацию всех форм расовой дискриминации (7-е), Международного союза студентов (7-е), Международного молодежного и студенческого движения содействия Организации Объединенных Наций (6-е), Парламентской ассоциации за сотрудничество между европейскими и арабскими странами (6-е), Пакс Романа (3-е), Рада барнен интернэшл (7-е), Союза арабских юристов (7-е), Всемирной конфедерации труда (7-е), Всемирной федерации демократической молодежи (3-е), Всемирной федерации профсоюзов (7-е), Всемирного союза прогрессивного иудаизма (2-е).

42. С заявлениями, равнозначными праву на ответ, выступили наблюдатели от Иордании (2-е и 8-е), Ливана (8-е), Ливийской Арабской Джамахирии (8-е) и Сирийской Арабской Республики (8-е) и наблюдатель от Палестины (8-е).

43. На своем 27-м заседании 17 февраля 1989 года Комиссия приступила к рассмотрению проектов резолюций, представленных по пункту 4 повестки дня.

44. Представитель Кубы внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.2, авторами которого являются Алжир*, Афганистан*, Бангладеш, Бахрейн*, Белорусская Советская Социалистическая Республика*, Болгария, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен*, Индия, Иордания*, Исламская Республика Иран*, Йемен*, Катар*, Куба, Кувейт*, Ливан*, Ливийская Арабская Джамахирия*, Марокко, Никарагуа*, Объединенные Арабские Эмираты*, Оман*, Пакистан, Саудовская Аравия*, Сенегал, Сирийская Арабская Республика*, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан*, Тунис*, Украинская Советская Социалистическая Республика и Югославия.

45. По просьбе представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии по последнему пункту преамбулы проекта резолюции E/CN.4/1989/L.2 было проведено поименное голосование.

46. Последний пункт преамбулы был принят 21 голосом против 12 при 9 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Бангладеш, Болгария, Ботсвана, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Китай, Куба, Марокко, Мексика, Нигерия, Пакистан, Руанда, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Аргентина, Бельгия, Федеративная Республика Германии, Испания, Италия, Канада, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Швеция, Япония.

Воздержались: Бразилия, Венесуэла, Кипр, Колумбия, Перу, Панама, Свазиленд, Того, Филиппины.

Представитель Мексики впоследствии заявил, что делегация его страны намеревалась воздержаться и не голосовать "за". Представитель Сан-Томе и Принсипи впоследствии заявил, что если бы он присутствовал на заседании, то он голосовал бы "за".

47. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1989/L.2 в целом. Проект резолюции был принят 31 голосом против 1 при 10 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Марокко, Мексика, Нигерия, Пакистан, Панама, Перу, Руанда, Свазиленд, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бельгия, Федеративная Республика Германии, Испания, Италия, Канада, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Швеция и Япония.

Представитель Сан-Томе и Принсипи впоследствии заявил, что, если бы он присутствовал на заседании, то он голосовал бы "за".

48. Заявления с объяснением мотивов голосования после его проведения были сделаны представителями Аргентины, Бразилии, Венесуэлы, Мексики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки.

49. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/1.

50. На том же заседании представитель Индии внес на рассмотрение два проекта резолюций, А и В (E/CN.4/1989/L.4), авторами которых являются Алжир*, Афганистан*, Бангладеш, Бахрейн*, Белорусская Советская Социалистическая Республика*, Болгария, Вьетнам*, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен*, Египет, Индия, Иордания*, Ирак, Йемен*, Катар*, Кипр, Китай, Куба, Кувейт*, Ливан*, Ливийская Арабская Джамахирия*, Мадагаскар*, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты*, Оман*, Пакистан, Саудовская Аравия*, Сирийская Арабская Республика*, Сомали, Судан*, Тунис* и Украинская Советская Социалистическая Республика. Впоследствии к авторам присоединились Сенегал и Шри-Ланка.

51. Заявление с объяснением мотивов голосования до его проведения сделал представитель Франции.

52. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки по проекту резолюции А (E/CN.4/1989/L.4) было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 32 голосами против 8 при 2 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Марокко, Мексика, Нигерия, Пакистан, Панама, Перу, Руанда, Свазиленд, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Швеция, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Бельгия, Федеративная Республика Германии, Италия, Канада, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались: Испания, Япония.

Представитель Сан-Томе и Принсипи впоследствии заявил, что, если бы он присутствовал на заседании, то он голосовал бы "за".

53. Принятый текст см. в разделе А главы II, резолюция 1989/2 А.

54. По просьбе представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии по пункту 1 постановляющей части проекта резолюции В (E/CN.4/1989/L.4) было проведено поименное голосование, а по просьбе представителя Федеративной Республики Германии поименное голосование было проведено по пункту 4 постановляющей части данного проекта резолюции.

55. Пункт 1 постановляющей части был принят 42 голосами, при этом никто не голосовал против. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Бельгия, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Индия, Ирак, Испания, Италия, Канада, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Марокко, Мексика, Нигерия, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Руанда, Свазиленд, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Франция, Швеция, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия, Япония.

Голосовали против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Никто не воздержался.

Представитель Сан-Томе и Принсипи впоследствии заявил, что, если бы он присутствовал на заседании, то он голосовал бы "за".

56. Пункт 4 постановляющей части был принят 31 голосом против 8 при 3 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Марокко, Мексика, Нигерия, Пакистан, Панама, Перу, Руанда, Свазиленд, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Бельгия, Федеративная Республика Германии, Италия, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Швеция.

Воздержались: Испания, Португалия, Япония.

Представитель Сан-Томе и Принсипи впоследствии заявил, что, если бы он присутствовал на заседании, то он голосовал бы "за".

57. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено поименное голосование по проекту резолюции В (E/CN.4/1989/L.4) в целом. Проект резолюции был принят 32 голосами против 1 при 9 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Марокко, Мексика, Нигерия, Пакистан, Панама, Перу, Руанда, Свазиленд, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Швеция, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бельгия, Федеративная Республика Германии, Испания, Италия, Канада, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция и Япония.

Представитель Сан-Томе и Принсипи впоследствии заявил, что если бы он присутствовал на заседании, то он голосовал бы "за".

58. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/2 В.

59. Заявления с объяснением мотивов голосования по резолюциям 1989/2 А и В после его проведения сделали представители Аргентины, Бразилии, Венесуэлы, Канады, Колумбии, Мексики, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Швеции.

60. С заявлением относительно принятых в связи с пунктом 4 повестки дня резолюций выступил наблюдатель от Сирийской Арабской Республики.

V. ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА В ЧИЛИ

61. Комиссия рассмотрела пункт 5 совместно с пунктом 12 и подпунктом 12 (а) (см. главу XII) на своем 33-м заседании, состоявшемся 22 февраля 1989 года, на своих 44-53-м заседаниях, состоявшихся 1-7 марта, и на своем 55-м заседании, состоявшемся 8 марта 1989 года 2/.

62. Комиссии были представлены следующие документы:

Доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Чили Генеральной Ассамблее (A/43/624);

Доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Чили Комиссии по правам человека (E/CN.4/1989/7);

Письмо Постоянного представителя Чили при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 20 февраля 1989 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1989/72);

Письменное заявление, представленное Всемирной федерацией профсоюзов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1989/NGO/9);

Письменное заявление, представленное Международным движением за оказание помощи бедствующим группам населения - "четвертый мир", неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1989/NGO/17);

Письменное заявление, представленное Международным союзом студентов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1989/NGO/20);

Письменное заявление, представленное Международной организацией журналистов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1989/NGO/29);

Письменное заявление, представленное Всемирной федерацией демократической молодежи, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1989/NGO/45);

Письменное заявление, представленное Всемирным советом мира, неправительственной организацией, внесенной в Список (E/CN.4/1989/NGO/58);

Письменное заявление, представленное Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1989/NGO/60);

Письменное заявление, представленное Международной комиссией юристов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1989/NGO/65).

63. На 44-м заседании, состоявшемся 1 марта 1989 года, было зачитано письмо Специального докладчика г-на Ф. Волио Хименеса.

64. В ходе общих прений по этому вопросу заявления сделали следующие члены Комиссии: Германская Демократическая Республика (48), Испания (48), Куба (51). (Представители Болгарии, Бразилии, Венесуэлы, Федеративной Республики Германии, Италии, Канады, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Швеции и Японии коснулись этого вопроса в своих выступлениях по пункту 12.)

65. Комиссия также заслушала заявления наблюдателей от следующих государств: Белорусской Советской Социалистической Республики (50), Монголии (50), Чехословакии (49) и Чили (45). (Наблюдатели от Австралии, Австрии, Боливии, Ирландии, Нидерландов и Норвегии коснулись этого вопроса в своих выступлениях по пункту 12.)

66. Комиссия также заслушала заявления следующих неправительственных организаций: Андской комиссии юристов (48), Индейского совета Южной Америки (49), Международной ассоциации против применения пыток (47), Международной конфедерации свободных профсоюзов (47), Международной федерации по правам человека (45), Международной федерации Земля людей (47), Международной лиги за права человека (47), Международной лиги за права и освобождение народов (47), Международного союза студентов (47), Международного союза молодых христианских демократов (47), Латиноамериканской федерации ассоциаций родственников задержанных лиц, пропавших без вести (47), Международной лиги женщин за мир и свободу (47), Всемирной федерации демократической молодежи (49), Всемирной федерации профсоюзов (47), Всемирного совета мира (47), Всемирной федерации студентов-христиан (48), Всемирного союза прогрессивного иудаизма (45).

67. На 55-м заседании 8 марта 1989 года представитель Мексики представил проект резолюции E/CN.4/1989/L.60, авторами которого являются Австралия*, Греция*, Дания*, Испания, Италия, Люксембург*, Мексика, Норвегия*, Португалия, Франция и Швеция. Впоследствии к ним присоединились Боливия*, Куба и Нидерланды*.

68. На том же заседании внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1988/L.100) проекта резолюции E/CN.4/1988/L.60 1/.

69. Авторы внесли в проект резолюции следующие устные поправки:

а) в конце четвертого пункта преамбулы были сняты слова: "в частности, в ее резолюции 1988/16 от 1 сентября 1988 года";

б) седьмой пункт преамбулы, гласивший:

"осуждая тот факт, что, несмотря на многочисленные визиты Специального докладчика в Чили и принятие позитивных мер правительством, государственные и правовые рамки, которые делают возможными нарушения прав человека, остались неизменными и не был принят во внимание ряд неоднократных призывов Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека в отношении полного восстановления прав человека и основных свобод в Чили,"

был изменен;

с) некоторые дополнения были внесены в пункт 3 постановляющей части;

д) в пункте 4 постановляющей части слова "настоятельно призывает правительство Чили удовлетворить просьбы всех социальных и политических слоев населения страны и принять необходимые меры для восстановления" были заменены следующим текстом: "принимает к сведению частичные меры правительства Чили в ответ на требования различных политических кругов и социальных групп в стране и настоятельно призывает чилийское правительство заниматься восстановлением";

е) некоторые дополнения были внесены в пункт 7 с) и д) постановляющей части.

70. Заявление по проекту резолюции было сделано наблюдателем от Чили.

71. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено поименное голосование по пункту 7 постановляющей части проекта резолюции с внесенными в него устными поправками. Пункт 7 постановляющей части был принят 32 голосами при 11 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Аргентина, Бельгия, Болгария, Ботсвана, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Индия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Куба, Мексика, Панама, Перу, Португалия, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Франция, Швеция, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: голосов против подано не было.

Воздержались: Бангладеш, Бразилия, Ирак, Китай, Колумбия, Марокко, Нигерия, Пакистан, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Япония.

72. Проект резолюции E/CN.4/1989/L.60 с внесенными в него устными поправками был принят без голосования.

73. Заявления с объяснениями мотивов голосования после его проведения были сделаны представителями Аргентины, Соединенных Штатов Америки и Японии.

74. Текст резолюции в том виде, в котором он был принят, см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/62.

VI. НАРУШЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ:
ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ

75. Комиссия рассматривала пункт 6 повестки дня одновременно с пунктами 7, 16 и 17 (см. главы VII, XVI и XVII) на своих 12-18-м заседаниях, состоявшихся 7-10 февраля, и на своем 35-м заседании 23 февраля 1989 года 2/.

76. На рассмотрении Комиссии находились следующие документы:

Доклад специальной Рабочей группы экспертов (E/CN.4/1989/8);

Письмо временного поверенного в делах Постоянного представительства Южной Африки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 30 декабря 1988 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1989/49);

Письмо временного поверенного в делах Южной Африки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1989/60);

Письменное заявление Международной организации журналистов, неправительственной организации с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1989/NGO/28);

Письменное заявление Международной ассоциации юристов-демократов, неправительственной организации с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1989/NGO/37);

Письменное заявление Всемирного совета мира, неправительственной организации, значащейся в Списке (E/CN.4/1989/NGO/39);

Письменное заявление Всемирной федерации профсоюзов, неправительственной организации с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1989/NGO/53);

77. На 14-м заседании 8 февраля 1989 года председатель-докладчик специальной Рабочей группы экспертов г-н Лелиель Микуин Баланда представил на рассмотрение доклад Группы.

78. В ходе общих прений по этому вопросу 3/ заявления сделали следующие члены Комиссии: Аргентина (16), Бангладеш (16), Бельгия (13), Болгария (16), Ботсвана (17), Бразилия (14), Венесуэла (16), Германская Демократическая Республика (13), Федеративная Республика Германии (13), Индия (17), Ирак (16), Испания (13), Италия (17), Канада (14), Кипр (15), Китай (15), Куба (17), Марокко (14), Нигерия (13), Пакистан (14), Панама (17), Перу (14), Португалия (15), Руанда (16), Сан-Томе и Принсипи (16), Сенегал (13 и 14), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (17), Соединенные Штаты Америки (17), Союз Советских Социалистических Республик (15), Того (17), Украинская Советская Социалистическая Республика (13), Филиппины (15), Франция (13), Швеция (14), Шри-Ланка (17), Эфиопия (14), Югославия (16) и Япония (13).

79. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от следующих государств: Австрии (13), Алжира (18), Афганистана (15), Бахрейна (18), Белорусской Советской Социалистической Республики (16), Венгрии (12), Габона (18), Ганы (15), Демократического Йемена (16), Египта (16), Израиля (18), Кении (16), Ливана (16), Ливийской Арабской Джамахирии (18), Никарагуа (18), Объединенной Республики Танзания (15), Румынии (16), Сирийской Арабской Республики (15), Судана (18), Туниса (15), Турции (15), Чехословакии (15). Заявление было сделано также наблюдателем от Корейской Народно-Демократической Республики (15).

80. Заявление было сделано представителем Международной организации труда (13).

81. Заявления были сделаны представителями Лиги арабских государств (16) и Организации африканского единства (18).

82. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от Африканского национального конгресса Южной Африки (18), Panaфриканского конгресса Азании (13) и Народной организации Юго-Западной Африки (12 и 14).

83. Комиссия заслушала также заявления представителей следующих неправительственных организаций: Организации солидарности народов Азии и Африки (12), Комиссии церквей по иностранным делам Всемирного совета церквей (12), Международной конфедерации свободных профсоюзов (18), Международного движения за братское единство рас и народов (18), Международного союза студентов (12), "Пакс Романа" (18), Международной демократической федерации женщин (16), Всемирной конфедерации труда (17), Всемирной федерации демократической молодежи (18), Всемирного совета мира (18), Всемирного союза прогрессивного иудаизма (17), Всемирной организации молодых женщин-христианок (12).

84. На своем 35-м заседании 23 февраля 1989 года Комиссия приступила к рассмотрению проектов резолюций, представленных по пункту 6 повестки дня.

85. Представитель Гамбии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.13, авторами которого являются Алжир*, Габон*, Гамбия, Гана*, Германская Демократическая Республика, Египет*, Заир*, Зимбабве*, Куба, Мавритания*, Нигерия, Руанда, Свазиленд, Сенегал, Сомали, Судан*, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика и Эфиопия. Впоследствии к авторам присоединились Ангола*, Бангладеш, Болгария, Ирак, Кения*, Марокко, Никарагуа*, Сирийская Арабская Республика* и Тунис*.

86. Заявление с объяснением мотивов голосования до голосования сделал представитель Союза Советских Социалистических Республик.

87. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1989/L.13. Проект резолюции был принят 32 голосами при 10 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Марокко, Мексика, Нигерия, Пакистан, Панама, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Швеция, Шри-Ланка, Эфиопия и Югославия.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Бельгия, Федеративная Республика Германии, Испания, Италия, Канада, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция и Япония.

88. Заявления с объяснением мотивов голосования после голосования сделали представители Ботсваны, Федеративной Республики Германии, Испании, Канады, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Франции, Швеции и Японии.

89. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/3.

90. На этом же заседании представитель Нигерии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.14, авторами которого являются Болгария, Гана*, Германская Демократическая Республика, Египет*, Заир*, Камерун*, Кения*, Кот-д'Ивуар*, Ливийская Арабская Джамахирия*, Марокко, Нигерия, Объединенная Республика Танзания*, Руанда, Свазиленд, Сенегал, Сомали, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Эфиопия и Югославия. Впоследствии к авторам присоединились Алжир*, Ангола*, Бангладеш, Зимбабве*, Индия, Ирак, Куба, Кувейт*, Никарагуа*, Сирийская Арабская Республика* и Тунис*.

91. Проект резолюции был принят без голосования.

92. Заявления с объяснением мотивов голосования после его проведения сделали представители Ботсваны и Соединенных Штатов Америки.

93. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/4.

94. Представитель Нигерии внес также на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.15, авторами которого являются Болгария, Гана*, Германская Демократическая Республика, Египет*, Кения*, Китай, Ливийская Арабская Джамахирия*, Марокко, Нигерия, Объединенная Республика Танзания*, Руанда, Сенегал, Сомали, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика и Эфиопия. Впоследствии к авторам присоединились Алжир*, Ангола*, Бангладеш, Зимбабве*, Индия, Ирак, Куба, Кувейт*, Никарагуа*, Сирийская Арабская Республика* и Тунис*.

95. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1989/L.15. Проект резолюции был принят 35 голосами против 3 при 5 воздержавшихся. Результаты голосования были следующими:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Испания, Италия, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Марокко, Мексика, Нигерия, Пакистан, Панама, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Швеция, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Федеративная Республика Германии, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бельгия, Канада, Португалия, Франция, Япония.

96. Заявления с объяснением мотивов голосования после его проведения сделали представители Ботсваны, Федеративной Республики Германии, Испании, Свазиленда, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Японии.

97. Была зачитана оценка административных последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1989/L.27) проекта резолюции E/CN.4/1989/L.15 1/.

98. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/5.

VII. НЕБЛАГОПРИЯТНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ПОЛИТИЧЕСКОЙ, ВОЕННОЙ, ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И ДРУГИХ ФОРМ ПОМОЩИ, ОКАЗЫВАЕМОЙ КОЛОНИАЛЬНЫМ И РАСИСТСКИМ РЕЖИМАМ В ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ, ДЛЯ СОБЛЮДЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

99. Комиссия рассмотрела пункт 7 повестки дня одновременно с пунктами 6, 16 и 17 (см. главы VI, XVI и XVII) на своих 12-18-м заседаниях, состоявшихся с 7 по 10 февраля, и на своем 35-м заседании 23 февраля 1989 года 2/.

100. Комиссии был представлен обновленный доклад о банках, транснациональных корпорациях и других организациях, оказывающих помощь расистскому режиму Южной Африки, подготовленный г-ном А. Халифой, Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/CN.4/Sub.2/1988/6 и Add.1).

101. В ходе общих прений по этому пункту 3/ заявления сделали следующие члены Комиссии: Аргентина (16), Бангладеш (16), Бельгия (13), Болгария (16), Бразилия (14), Индия (17), Ирак (16), Испания (13), Канада (14), Кипр (15), Куба (17), Марокко (14), Нигерия (13), Пакистан (14), Перу (14), Сан-Томе и Принсипи (16), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (17), Союз Советских Социалистических Республик (15), Того (17), Украинская Советская Социалистическая Республика (13), Филиппины (15), Франция (13), Швеция (14), Эфиопия (14) и Япония (13).

102. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от следующих государств: Алжира (18), Афганистана (15), Белорусской Советской Социалистической Республики (16), Египта (16), Израиля (18), Ливана (16), Объединенной Республики Танзания (15), Сирийской Арабской Республики (15), Судана (18), Туниса (15) и Чехословакии (15).

103. Заявления были также сделаны представителями следующих неправительственных организаций: Комиссии церквей по международным делам Всемирного совета церквей (12), Всемирной конфедерации труда (17), Всемирной федерации демократической молодежи (18).

104. На своем 35-м заседании 23 февраля 1989 года Комиссия приступила к рассмотрению проектов резолюций, представленных по пункту 7 повестки дня.

105. Наблюдатель от Египта внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.6, авторами которого являются Бангладеш, Болгария, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Египет*, Зимбабве*, Индия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия*, Мавритания*, Марокко, Нигерия, Объединенная Республика Танзания*, Пакистан, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика*, Сомали, Судан*, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия* и Эфиопия. Впоследствии к авторам присоединились Алжир*, Ангола*, Афганистан*, Кения*, Никарагуа*, Союз Советских Социалистических Республик и Тунис*.

106. Наблюдатель от Египта внес устную поправку в пункт 12 постановляющей части проекта резолюции, рекомендованного для принятия Экономическим и Социальным Советом, в котором говорится: "постановляет рассмотреть обновленный доклад на своей сорок шестой сессии...".

107. Была зачитана оценка административных последствий и последствий для бюджета (E/CN.4/1989/L.16) проекта резолюции E/CN.4/1989/L.6 1/.

108. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии попросил провести поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1989/L.6. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят 32 голосами против 7 при 4 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Марокко, Мексика, Нигерия, Пакистан, Панама, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Бельгия, Федеративная Республика Германии, Италия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались: Канада, Испания, Швеция, Япония.

109. Заявления с объяснением мотивов голосования после голосования сделали представители Ботсваны и Соединенных Штатов Америки.

110. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/6.

111. Ввиду принятия резолюции 1989/6 Комиссия не рассматривала проект резолюции II, рекомендованный Подкомиссией для принятия Комиссией (E/CN.4/1989/3, глава I, раздел А).

112. На том же заседании наблюдатель от Египта внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.7, авторами которого являются Бангладеш, Болгария, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Египет*, Зимбабве*, Индия, Ирак, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия*, Мавритания*, Марокко, Нигерия, Объединенная Республика Танзания*, Пакистан, Руанда, Сирийская Арабская Республика*, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан*, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия* и Эфиопия. Впоследствии к авторам присоединились Алжир*, Ангола*, Афганистан*, Кения*, Нигарага* и Тунис*.

113. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии попросил провести поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1989/L.7. Проект резолюции был принят 31 голосом против 8, при 4 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Марокко, Мексика, Нигерия, Пакистан, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Бельгия, Федеративная Республика Германии, Италия, Канада, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Франция.

Воздержались: Испания, Панама, Швеция, Япония.

114. Заявления с объяснением мотивов голосования после голосования сделали представители Ботсваны и Соединенных Штатов Америки.

115. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/7.

VIII. ВОПРОС ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ВО ВСЕХ СТРАНАХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ, ИЗЛОЖЕННЫХ ВО ВСЕОБЩЕЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И МЕЖДУНАРОДНОМ ПАКТЕ ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ, И ИССЛЕДОВАНИЕ ОСОБЫХ ПРОБЛЕМ, С КОТОРЫМИ СТАЛКИВАЮТСЯ РАЗВИВАЮЩИЕСЯ СТРАНЫ В СВОЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ЭТИХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ: а) ПРОБЛЕМЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПРАВОМ НА ДОСТАТОЧНЫЙ ЖИЗНЕННЫЙ УРОВЕНЬ; ПРАВО НА РАЗВИТИЕ; б) ВЛИЯНИЕ СУЩЕСТВУЮЩЕГО НЕСПРАВЕДЛИВОГО МЕЖДУНАРОДНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОРЯДКА НА ЭКОНОМИКУ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН И ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С ЭТИМ ПРЕПЯТСТВИЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД; с) МАССОВОЕ УЧАСТИЕ В ЕГО РАЗЛИЧНЫХ ФОРМАХ КАК ВАЖНЫЙ ФАКТОР РАЗВИТИЯ И ПОЛНОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ВСЕХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

116. Комиссия рассмотрела пункт 8 повестки дня одновременно с пунктом 18 (см. главу XVIII) на своих 18-22-м заседаниях, состоявшихся 10-14 февраля, на своих 46-м и 47-м заседаниях, состоявшихся 2 марта, и на своем 51-м заседании, состоявшемся 6 марта 1989 года 2/.

117. Комиссии были представлены следующие документы:

Доклад Генерального секретаря по вопросу об уважении права каждого человека владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими, и его значении для экономического и социального развития государств-членов (A/43/739);

Доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1989/9);

Доклад Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие (E/CN.4/1989/10);

Доклад Генерального секретаря по вопросу о массовом участии в его различных формах как важном факторе развития и полного осуществления всех прав человека (E/CN.4/1989/11);

Исследование законов и практики, касающихся массового участия, подготовленное Генеральным секретарем (E/CN.4/1989/12);

Вербальная нота Постоянного представительства Гаити при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 23 декабря 1988 года, адресованная Центру по правам человека (E/CN.4/1989/50-E/CN.4/Sub.2/1989/18);

Письменные заявления, представленные Международной лигой прав и освобождения народов, неправительственной организацией, внесенной в Список (E/CN.4/1989/NGO/13 и E/CN.4/1989/NGO/42);

Письменное заявление, представленное Андской комиссией юристов, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1989/NGO/16);

Письменное заявление, представленное Международной федерацией движений католического взрослого населения сельских районов, неправительственной организацией, внесенной в Список (E/CN.4/1989/NGO/22);

Письменное заявление, представленное Международной федерацией прав человека, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1989/NGO/23);

Письменное заявление, представленное Межпарламентским союзом, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория I) (E/CN.4/1989/NGO/24);

Письменное заявление, представленное Международным сообществом последователей бехаизма, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1989/NGO/43);

Письменное заявление, представленное Международным движением за оказание помощи бедствующим группам населения, "четвертый мир", неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1989/NGO/44);

Письменное заявление, представленное Международным альянсом женщин - сторонниц равных прав и обязанностей, Международным советом женщин, Обществом международного развития, Международной ассоциацией сороптисток и Интернационалом "Зонта" - неправительственными организациями, имеющими консультативный статус (категория I); Организацией солидарности народов Азии и Африки, Международной конфедерацией католических благотворительных организаций, Международной ассоциацией юристов-демократов, Международной ассоциацией работников просвещения за мир во всем мире, Международной ассоциацией судей по делам несовершеннолетних и семейным делам, Международным католическим бюро ребенка, Международной католической миграционной комиссией, Международным советом еврейских женщин, Международной федерацией работников учреждений социального обслуживания, Международной федерацией женщин юридических профессий, Международной федерацией женщин-юристов, Международным движением за оказание помощи бедствующим группам населения - "четвертый мир", Международным движением за братское единство рас и народов, Всемирной лотеранской федерацией, "Пакс Кристи", "Пакс Романа", Международной лигой женщин за мир и свободу, Всемирным альянсом организаций молодых христиан, Всемирной ассоциацией гёрл-гидов и гёрл-скаутов, Международной федерацией женщин-методисток, Всемирным движением матерей, Всемирной организацией движения скаутов, Всемирным союзом женских католических организаций и Всемирной организацией молодых женщин-христианок - неправительственными организациями, имеющими консультативный статус (категория II); и, Международной лигой за права и освобождение народов, Международной организацией женщин-врачей и Всемирным союзом прогрессивного иудаизма - неправительственными организациями, внесенными в список (E/CN.4/1989/NGO/46);

Письменное заявление, представленное Международном союзом студентов, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1989/NGO/51).

118. На своем 19-м заседании 13 февраля 1989 года председатель-докладчик Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие г-н Алионе Сене внес на рассмотрение доклад Группы (E/CN.4/1989/10).

119. В ходе общего обсуждения по этому пункту повестки дня 3/ заявления сделали следующие члены Комиссии: Аргентина (19), Бангладеш (21), Бельгия (21), Болгария (20), Венесуэла (20), Германская Демократическая Республика (20), Индия (20), Ирак (20), Канада (19), Китай (19), Колумбия (21), Куба (21), Мексика (20), Пакистан (20), Перу (21), Португалия (20), Союз Советских Социалистических Республик (19), Украинская Советская Социалистическая Республика (20), Филиппины (21), Франция (19), Эфиопия (20) и Югославия (20).

120. Комиссия также заслушала заявления наблюдателей от: Австрии (20), Алжира (22), Афганистана (19), Белорусской Советской Социалистической Республики (21), Египта (21), Ирландии (22), Ливана (22), Ливийской Арабской Джамахирии (20), Нидерландов (21), Румынии (21), Сирийской Арабской Республики (20) и Эквадора (19).

121. Заявление сделал наблюдатель от Международной ⁴ организации труда (22).

122. Комиссия также заслушала заявления следующих неправительственных организаций: Христианско-демократического интернационала (20), Комиссии церковей по международным делам Всемирного совета церковей (22), Совета четырех направлений (22), Большого совета индейцев кри (провинция Квебек) (20), Индейского совета Южной Америки (20), Межамериканской ассоциации печати (20), Международной ассоциации против пыток (22), Международной ассоциации адвокатов (22), Международной комиссии юристов (20), Международного совета еврейских женщин (20), Международной федерации прав человека (22), Международного совета по договорам индейцев (22), Международной лиги за права и освобождение народов (20), Международного движения за оказание помощи бедствующим группам населения - "четвертый мир" (20), Международного союза студентов (22), Латиноамериканской федерации ассоциаций родственников задержанных лиц, пропавших без вести (22), Всемирной конфедерации труда (22), Всемирной федерации студентов-христиан (20).

123. Заявление в порядке осуществления права на ответ сделал представитель Кубы (20).

124. На своем 46-м заседании 2 марта 1989 года Комиссия приступила к рассмотрению резолюций, представленных по пункту 8 повестки дня.

125. Представитель Франции внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.12, авторами которого являются Аргентина, Бельгия, Германская Демократическая Республика, Ирак, Испания, Италия, Колумбия, Марокко, Панама, Португалия, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Филиппины и Франция. Впоследствии к соавторам присоединились Ливан*, Люксембург*, Нигерия, Никарагуа*, Руанда, Свазиленд и Чехословакия*.

126. Проект резолюции был принят без голосования.

127. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/10.

128. На том же заседании представитель Франции внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.18, авторами которого являются Германская Демократическая Республика, Италия, Панама, Португалия, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Франция, Югославия и Япония. Впоследствии к соавторам присоединились Ливан*, Люксембург*, Перу, Свазиленд и Чехословакия*.

129. Заявление в связи с проектом резолюции сделал представитель Всемирной организации здравоохранения.

130. Представитель Индии предложила заменить слово "люди" на слова "мужчины и женщины" в пятом пункте преамбулы проекта резолюции; соавторы приняли эту поправку.

131. Резолюция с внесенной в нее поправкой была принята без голосования.

132. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/11.

133. На том же заседании представитель Германской Демократической Республики внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.20, авторами которого являются Аргентина, Белорусская Советская Социалистическая Республика*, Болгария, Венгрия*, Германская Демократическая Республика, Куба, Украинская Советская Социалистическая Республика и Эфиопия. Впоследствии к соавторам присоединились Индия и Свазиленд.

134. Заявление с объяснением мотивов голосования до его проведения было сделано представителем Федеративной Республики Германии.

135. Представитель Соединенных Штатов Америки попросил провести голосование по проекту резолюции. По просьбе представителя Германской Демократической Республики было проведено поименное голосование. Проект резолюции E/CN.4/1989/L.20 был принят 31 голосом против 10 при 1 воздержавшемся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Марокко, Мексика, Нигерия, Пакистан, Панама, Перу, Руанда, Свазиленд, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри-Ланка, Эфиопия и Югославия.

Голосовали против: Бельгия, Федеративная Республика Германии, Испания, Италия, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Швеция и Япония.

Воздержались: Португалия.

136. На 47-м заседании 2 марта 1989 года заявления с объяснением мотивов голосования после его проведения сделали представители Бельгии и Бразилии.

137. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/12.

138. На 46-м заседании 2 марта 1989 года представитель Португалии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.21, авторами которого являются Австралия*, Бельгия, Болгария, Венгрия*, Германская Демократическая Республика, Испания, Кипр, Норвегия*, Перу, Португалия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Филиппины, Франция и Швеция. Впоследствии к соавторам присоединились Свазиленд и Финляндия*.

139. Заявление в связи с проектом резолюции было сделано представителем Аргентины.

140. Проект резолюции был принят без голосования.

141. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/13.

142. На том же заседании представитель Югославии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.24, авторами которого являются Бангладеш, Германская Демократическая Республика, Индия, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Никарагуа*, Польша*, Сирийская Арабская Республика*, Эфиопия и Югославия. Впоследствии к соавторам присоединились Алжир*, Перу и Филиппины.

143. Проект резолюции был принят без голосования.

144. Заявления с объяснением мотивов голосования после его проведения сделали представители Бельгии и Федеративной Республики Германии.

145. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/14.

146. На том же заседании представитель Перу внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.23/Rev.1, авторами которого являются Венесуэла, Колумбия, Куба, Мексика, Никарагуа*, Панама и Перу. Впоследствии к соавторам присоединилась Румыния*.

147. Заявления в связи с проектом резолюции были сделаны представителями Аргентины, Венесуэлы и Швеции.

148. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии предложил в соответствии с правилом 54 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, чтобы Комиссия вынесла решение о том, что она неправомерно принимать предложенный ей проект резолюции.

149. Заявления в связи с этим предложением были сделаны представителями Аргентины (47), Бельгии (47), Бразилии (46), Венесуэлы (46 и 47), Гамбии (47), Федеративной Республики Германии (46), Индии (46), Испании (46), Канады (46), Китая (47), Мексики (46), Нигерии (46), Перу (46 и 47), Португалии (46), Сенегала (46 и 47), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (46 и 47), Союза Советских Социалистических Республик (47) и Франции (46 и 47).

150. На 47-м заседании 2 марта 1989 года представитель Кубы попросил провести поименное голосование по предложению, сделанному представителем Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, которое было отклонено 26 голосами против 11 при 3 воздержавшихся. Результаты голосования были следующими:

Голосовали за: Бельгия, Федеративная Республика Германии, Испания, Италия, Канада, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Швеция и Япония.

Голосовали против: Бангладеш, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Марокко, Мексика, Нигерия, Пакистан, Панама, Перу, Руанда, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри-Ланка, Эфиопия и Югославия.

Воздержались: Сенегал, Свазиленд, Сомали.

Представители Аргентины и Гамбии заявили, что их делегации не участвовали в голосовании.

151. Заявления с объяснением мотивов голосования до голосования по проекту резолюции E/CN.4/1989/L.23/Rev.1 сделали представители Бельгии, Федеративной Республики Германии и Португалии.

152. Представитель Канады попросил провести голосование по проекту резолюции. По просьбе представителя Перу было проведено поименное голосование. Проект резолюции E/CN.4/1989/L.23/Rev.1 был принят 30 голосами против 6 при 6 воздержавшихся. Результаты голосования были следующими:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Марокко, Мексика, Нигерия, Пакистан, Панама, Перу, Руанда, Свазиленд, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри-Ланка, Эфиопия и Югославия.

Голосовали против: Федеративная Республика Германии, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Швеция и Япония.

Воздержались: Бельгия, Италия, Испания, Португалия, Сомали и Франция.

153. Заявления с объяснением мотивов голосования после его проведения были сделаны представителями Италии, Канады, Нигерии, Швеции и Японии.

154. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/15.

155. На 47-м заседании 2 марта 1989 года Комиссия рассмотрела проект решения 3, рекомендованный Подкомиссией для принятия Комиссией (E/CN.4/1989/3, глава I, раздел В). Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/Sub.2/1988/L.48) проекта решения 3.

156. Проект решения был принят без голосования.

157. Принятый текст см. в главе II, раздел В, решение 1989/103.

158. На том же заседании представитель Югославии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.26, авторами которого являются Алжир*, Аргентина, Бразилия, Египет*, Индия, Ирак, Китай, Колумбия, Куба, Мексика, Сенегал, Эфиопия и Югославия. Впоследствии к соавторам присоединились Болгария, Никарагуа*, Перу, Румыния*, Сирийская Арабская Республика*, Украинская Советская Социалистическая Республика и Филиппины.

159. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии внес предложение сделать перерыв в прениях по проекту резолюции.

160. Заявления в связи с предложением представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии были сделаны представителями Аргентины, Бразилии, Венесуэлы, Индии, Канады, Кубы, Мексики, Перу, Сенегала и Франции.

161. На 51-м заседании 6 марта 1989 года Комиссия возобновила рассмотрение проекта резолюции E/CN.4/1989/L.26.
162. Представитель Югославии внес устные изменения в пункт 5 постановляющей части проекта резолюции, включив слова "в рамках существующих ресурсов" после слов "в 1989 году".
163. К соавторам проекта резолюции с внесенными в него устными изменениями присоединились Афганистан* и Заир*.
164. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1989/L.40) проекта резолюции E/CN.4/1989/L.26 1/.
165. Заявление с объяснением мотивов голосования до его проведения было сделано представителем Соединенных Штатов Америки, который указал, что хотя проект резолюции E/CN.4/1989/L.26 будет принят без голосования, его делегация не примет участия в данной процедуре.
166. Проект резолюции E/CN.4/1989/L.26 с внесенными в него устными изменениями был принят без голосования.
167. Заявления с объяснением мотивов голосования после его проведения были сделаны представителями Федеративной Республики Германии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Японии.
168. Принятый текст см. в главе II, раздел A, резолюция 1989/45.

**IX. ПРАВО НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ И ЕГО ПРИМЕНЕНИЕ
В ОТНОШЕНИИ НАРОДОВ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД КОЛОНИАЛЬНЫМ
ИЛИ ИНОСТРАННЫМ ГОСПОДСТВОМ ИЛИ ИНОСТРАННОЙ ОККУПАЦИЕЙ**

169. Комиссия рассмотрела пункт 9 повестки дня одновременно с пунктом 4 повестки дня (см. главу IV) на своих 6-8-м заседаниях, которые состоялись 2 и 3 февраля 1989 года. Пункт 9 был также рассмотрен Комиссией на ее 9-11-м заседаниях, состоявшихся 6 и 7 февраля, на 40-м заседании 27 февраля и на 51-м заседании 6 марта 1989 года 2/.

170. Комиссии были представлены следующие документы:

Предварительный доклад, подготовленный г-ном Энрике Верналесом Балвестеросом, Специальным докладчиком по вопросу об использовании наемников (A/43/735, приложение);

Доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии с резолюцией 1988/3 Комиссии (E/CN.4/1989/13);

Доклад по вопросу об использовании наемников как средства противодействия осуществлению права народов на самоопределение, представленный Специальным докладчиком г-ном Энрике Верналесом Балвестеросом в соответствии с резолюцией 1988/7 Комиссии (E/CN.4/1989/14);

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Южной Африки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 30 декабря 1988 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1989/49);

Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 9 декабря 1988 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1989/52);

Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 10 января 1989 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1989/53);

Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 18 января 1989 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1989/55);

Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 25 января 1989 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1989/59);

Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 30 января 1989 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1989/61);

Письмо главы делегации Вьетнама от 1 февраля 1989 года на имя председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1989/65);

Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 16 февраля 1989 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1989/70);

Письмо главы делегации Вьетнама от 2 марта 1989 года на имя председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1989/78);

Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 3 марта 1989 года, адресованное председателю Комиссии по правам человека (E/CN.4/1989/79);

Письмо Постоянного представителя Мальдивов при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 2 марта 1989 года, адресованное заместителю Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1989/80);

Письменное заявление, представленное Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория I) (E/CN.4/1989/NGO/33);

Письменное заявление, представленное Международной ассоциацией юристов-демократов, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/35).

171. На шестом заседании, состоявшемся 2 февраля 1989 года, Специальный докладчик по вопросу об использовании наемников г-н Эрике Берналес Бальестерос представил свой доклад (E/CN.4/1989/14).

172. В ходе общей дискуссии по данному вопросу 3/ заявления сделали следующие члены Комиссии: Аргентина (11 и 40), Бангладеш (9), Бельгия (9), Болгария (9), Германская Демократическая Республика (8), Федеративная Республика Германии (6), Индия (6), Ирак (8), Испания (7), Италия (7), Кипр (9), Китай (40), Куба (6 и 40), Марокко (40), Пакистан (40), Португалия (9), Сан-Томе и Принсипи (10), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (11 и 40), Соединенные Штаты Америки (8 и 40), Сомали (11), Союз Советских Социалистических Республик (9 и 40), Того (40), Украинская Советская Социалистическая Республика (8), Филиппины (9), Швеция (9), Шри-Ланка (40), Япония (8).

173. Комиссия также заслушала заявления наблюдателей от Алжира (10), Афганистана (40), Белорусской Советской Социалистической Республики (9), Вьетнама (10), Греции (9), Демократической Кампучии (10), Демократического Йемена (7), Египта (8), Израиля (7), Индонезии (11), Катара (7), Ливана (11), Монголии (7), Никарагуа (9), Объединенных Арабских Эмиратов (8), Омана (6), Польши (7), Саудовской Аравии (11), Сирийской Арабской Республики (10), Таиланда (9), Турции (11).

174. Комиссия заслушала заявление наблюдателя от Организации африканского единства (8).

175. Заявление сделал также наблюдатель от Палестины (11).

176. Комиссия также заслушала заявления от следующих неправительственных организаций: Арабский союз юристов (40), Центр "Европа - третий мир" (40), Международная конфедерация свободных профсоюзов (11), Международная федерация свободных журналистов (11), Международный совет по договорам индейцев (40), Международная лига прав и освобождения народов (11), Международная организация по ликвидации всех форм расовой дискриминации (40), Международный союз студентов (10), "Пакс Христи" (40), "Пакс Романа" (40), Процедурные аспекты Института международного права (11), Всемирная конфедерация труда (7), Всемирная федерация демократической молодежи (11), Всемирное движение матерей (11), Всемирный союз прогрессивного иудаизма (10).

177. Заявления в осуществление своего права на ответ или права, эквивалентного праву на ответ, были сделаны представителями Индии (40), Пакистана (40), Португалии (11 и 40), Соединенных Штатов Америки (11), Эфиопии (11 и 40) и наблюдателями от Израиля (11), Индонезии (11, 40) и Никарагуа (11) и наблюдателей от Палестины (11).

178. На своем 51-м заседании, состоявшемся 6 марта 1989 года, Комиссия приступила к рассмотрению проектов резолюций, представленных по пункту 9 повестки дня.

179. Представитель Кубы внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.28, авторами которого являются Алжир*, Афганистан*, Боливия*, Ботсвана, Вьетнам*, Гана*, Зимбабве*, Кипр, Куба, Мадагаскар*, Мексика, Никарагуа*, Объединенная Республика Танзания*, Панама, Руанда, Эфиопия и Югославия. Впоследствии к авторам присоединились Свазиленд и Того.

180. Заявление с объяснением мотивов голосования до его проведения сделал представитель Сан-Томе и Принсипи.

181. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1989/L.28. Проект резолюции был принят 24 голосами при 17 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Результаты голосования следующие:

Голосовали за:

Аргентина, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Германская Демократическая Республика, Индия, Испания, Кипр, Колумбия, Куба, Мексика, Нигерия, Панама, Перу, Руанда, Свазиленд, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Швеция, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Бангладеш, Бельгия, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Ирак, Италия, Канада, Китай, Пакистан, Португалия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Франция, Шри-Ланка, Япония.

Представитель Сан-Томе и Принсипи заявил, что его делегация не участвовала в голосовании. Представитель Марокко впоследствии указал, что если бы его делегация присутствовала, то она не приняла бы участия в голосовании.

182. Заявления с объяснением мотивов голосования после проведения голосования были сделаны представителями Бразилии, Гамбии и Швеции.

183. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/18.

184. Представитель Бангладеш внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.29, авторами которого являются: Алжир*, Бангладеш, Бахрейн*, Болгария, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Йемен*, Куба, Катар*, Кувейт*, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты*, Оман*, Пакистан, Саудовская Аравия*, Сенегал, Сомали, Украинская Советская Социалистическая Республика, Югославия. Впоследствии к авторам присоединились: Афганистан*, Демократический Йемен*, Египет*, Зимбабве*, Никарагуа*, Сирийская Арабская Республика* и Тунис*.

185. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1989/L.29. Проект резолюции был принят 31 голосом против 1 при 11 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Марокко, Мексика, Нигерия, Пакистан, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бельгия, Федеративная Республика Германии, Испания, Италия, Канада, Панама, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Швеция, Япония.

186. Заявления с объяснением мотивов голосования после проведения голосования были сделаны представителями Бразилии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Федеративной Республики Германии и Швеции.

187. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/19.

188. Представитель Филиппин внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.32, авторами которого являются: Бельгия, Бруней Даруссалам*, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Гондурас*, Греция*, Ирландия*, Италия, Камерун*, Канада, Люксембург*, Малайзия*, Мальта*, Непал*, Оман*, Свазиленд, Сингапур*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Таиланд*, Того, Турция*, Филиппины, Франция и Япония. Впоследствии к авторам присоединились Марокко и Нидерланды*.

189. С заявлениями по данному проекту резолюции выступили наблюдатели от Демократической Кампучии и Вьетнама.

190. По просьбе представителя Украинской Советской Социалистической Республики было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1989/L.32. Проект резолюции был принят 35 голосами против 7 при 1 воздержавшемся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за:

Аргентина, Бангладеш, Бельгия, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Испания, Италия, Канада, Кипр, Китай, Колумбия, Марокко, Мексика, Нигерия, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Того, Филиппины, Франция, Швеция, Шри-Ланка, Югославия, Япония.

Голосовали против:

Болгария, Германская Демократическая Республика, Индия, Куба, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Эфиопия.

Воздержались:

Ирак.

191. Заявления с объяснением мотивов голосования после проведения голосования сделали представители Бразилии, Соединенных Штатов Америки и Швеции.

192. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/20.

193. Представитель Нигерии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.53, авторами которого являются: Алжир*, Ангола*, Белорусская Советская Социалистическая Республика*, Ботсвана, Гана*, Германская Демократическая

Республика, Египет*, Кения*, Ливийская Арабская Джамахирия*, Мадагаскар*, Марокко, Нигерия, Никарагуа*, Объединенная Республика Танзания*, Перу, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика*, Украинская Советская Социалистическая Республика и Эфиопия. Впоследствии к авторам присоединились Афганистан*, Болгария, Зимбабве*, Индия, Куба и Сомали.

194. Была зачитана смета административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1989/L.79) проекта резолюции E/CN.4/1989/L.53 1/.

195. Представитель Канады просил провести голосование по проекту резолюции E/CN.4/1989/L.53. По просьбе представителя Болгарии было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 32 голосами против 10 при 1 воздержавшемся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Марокко, Мексика, Нигерия, Пакистан, Панама, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Бельгия, Федеративная Республика Германии, Испания, Италия, Канада, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.

Воздержались: Швеция.

196. Заявления с объяснением мотивов голосования после проведения голосования были сделаны представителями Бразилии и Соединенных Штатов Америки.

197. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/21.

198. Представитель Эфиопии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.54, авторами которого являются: Алжир*, Ангола*, Белорусская Советская Социалистическая Республика*, Болгария, Гамбия, Гана*, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен*, Египет*, Зимбабве*, Индия, Ирак, Камерун*, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия*, Нигерия, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика*, Сомали, Судан*, Того, Тунис*, Украинская Советская Социалистическая Республика, Эфиопия и Югославия. Впоследствии к авторам присоединились Афганистан*, Никарагуа* и Сан-Томе и Принсипи.

199. По просьбе представителя Федеративной Республики Германии было проведено раздельное голосование по пункту 10 постановляющей части проекта резолюции E/CN.4/1989/L.54. Пункт 10 постановляющей части был принят 31 голосом против 8 при 4 воздержавшихся.

200. По просьбе представителя Эфиопии было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1989/L.54 в целом. Проект резолюции был принят 33 голосами против 2 при 8 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за:

Аргентина, Бангладеш, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Марокко, Мексика, Нигерия, Пакистан, Панама, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Швеция, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против:

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Бельгия, Федеративная Республика Германии, Испания, Италия, Канада, Португалия, Франция, Япония.

201. Заявления с объяснением мотивов голосования после проведения голосования были сделаны представителями Ботсваны, Бразилии, Федеративной Республики Германии, Канады, Португалии, Соединенных Штатов Америки и Швеции.

202. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/22.

203. Председатель Комиссии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.55.

204. Проект резолюции был принят без голосования.

205. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/23.

**Х. ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА ПРИМЕНИТЕЛЬНО КО ВСЕМ ЛИЦАМ,
ПОДВЕРГАЕМЫМ ЗАДЕРЖАНИЮ ИЛИ ТЮРЕМНОМУ ЗАКЛЮЧЕНИЮ
В КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО ФОРМЕ**

206. Комиссия рассмотрела пункт 10 и подпункты 10 а), 10 б) и 10 с) на своем 24-м заседании, состоявшемся 15 февраля, на своих 26-33-м заседаниях, состоявшихся 16-22 февраля, на своем 51-м заседании, состоявшемся 6 марта, и на своем 53-м заседании, состоявшемся 7 марта 1989 года 2/.

207. В связи с пунктом 10 повестки дня Комиссии были представлены следующие документы:

Обновленный доклад Генерального секретаря по вопросу о задержании международных гражданских служащих и их семей (E/CN.4/1989/19);

Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 24 января 1989 года, направленная в Центр по правам человека (E/CN.4/1989/58);

Вербальная нота Постоянного представительства Аргентины при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 1 февраля 1989 года, направленная в Центр по правам человека и препровождающая два заявления Президента Аргентины и тексты декретов № 32/89 и 83/89 (E/CN.4/1989/63);

Письмо Постоянного представительства Сингапура при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 1 марта 1989 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1989/77);

Пересмотренный и обновленный доклад и Список государств, в которых с 1 января 1985 года объявлялось, продлевалось или отменялось чрезвычайное положение, представленные Специальным докладчиком Подкомиссии г-ном Леандро Деспуи, назначенным в соответствии с резолюцией 1985/37 Экономического и Социального Совета (E/CN.4/Sub.2/1988/18/Rev.1);

Пересмотренный вариант проекта всеобщей декларации о независимости правосудия, подготовленный Специальным докладчиком г-ном Л.М. Сингхви в соответствии с резолюцией 1987/23 Подкомиссии (E/CN.4/Sub.2/1988/20/Add.1 и Add.1/Corr.1);

Письменное заявление, представленное Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1989/NGO/3);

Письменное заявление, представленное Международной организацией журналистов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1989/NGO/30);

Письменное заявление, представленное Всемирным советом мира, неправительственной организацией, включенной в Список (E/CN.4/1989/NGO/38);

Письменное заявление, представленное Международной комиссией медицинских работников по вопросам здравоохранения и прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1989/NGO/49);

Письменное заявление, представленное Андской комиссией юристов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1989/NGO/52);

208. В ходе общих прений по пункту 10 повестки дня 3/ с заявлениями выступили следующие члены комиссии: Аргентина (31), Бельгия (30), Федеративная Республика Германии (26), Индия (30), Испания (31), Италия (31), Канада (30), Китай (31), Колумбия (30), Португалия (30 и 31), Сенегал (26), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (30), Союз Советских Социалистических Республик (29), Филиппины (31), Швеция (28), Югославия (31).

209. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Австралии (28), Австрии (31), Египта (29), Коста-Рики (28), Ливана (31), Нидерландов (31), Никарагуа (26), Норвегии (27).

210. С заявлением выступил также представитель Международной организации труда (26).

211. Комиссия заслушала также заявление наблюдателя от Африканского национального конгресса Южной Африки (27).

212. Комиссия заслушала заявления представителей следующих неправительственных организаций: "Эмнести интернэшл" (32), Андской комиссии юристов (32), Центра "Европа - третий мир" (28), Христианско-демократического интернационала (32), Комиссии церковей по международным делам Всемирного совета церковей (32), Большого совета индейцев кри (провинция Квебек) (28), Индейского совета Южной Америки (28), Всемирной ассоциации коренного населения (28), Международной ассоциации за свободу вероисповедания (28), Международного центра исследований по вопросам социологии, уголовного права и пенитенциарной системы (32), Международной комиссии юристов (20), Международной федерации свободных журналистов (32), Международной федерации прав человека (32), Международной федерации "Земля людей" (32), Международного совета по договорам индейцев (32), Международной лиги за права и освобождение народов (28), Международный Пен-клуб (28), Международной организации по ликвидации всех форм расовой дискриминации (32), Международного союза студентов (32), "Пакс Кристи" (28), "Пакс Романа" (32), Регионального совета прав человека в Азии (32), Организации за справедливость и мир в Латинской Америке (31), Международной демократической федерации женщин (28), Международной лиги женщин за мир и свободу (32), Всемирной конфедерации труда (30), Всемирной федерации демократической молодежи (32), Всемирной федерации студентов-христиан (30), Всемирного союза прогрессивного иудаизма (28).

213. С заявлениями в порядке осуществления права на ответ или другими аналогичными заявлениями выступили представители Китая (33), Кубы (33), Перу (28 и 33), Португалии (33), Сомали (33), Филиппин (33), Югославии (28) и Японии (33), а также наблюдатели от Алжира (33), Гватемалы (33), Индонезии (33), Ливийской Арабской Джамахирии (33), Малайзии (33), Сальвадора (33), Сирийской Арабской Республики (33) и Эквадора (33).

214. На 51-м заседании 6 марта 1989 года Комиссия рассмотрела проекты резолюций, представленные по пункту 10 повестки дня.

215. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.33, авторами которого являлись Австрия*, Аргентина, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Испания, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика*, Нидерланды*, Новая Зеландия*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия*, Франция и Швеция. Впоследствии к числу авторов присоединились Бельгия, Люксембург*, Перу и Филиппины.

216. Проект резолюции был принят без голосования.

217. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/24.

218. Представитель Федеративной Республики Германии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.39, авторами которого являлись Австралия*, Австрия*, Аргентина, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Гондурас*, Дания*, Испания, Италия, Кипр, Колумбия, Коста-Рика*, Нидерланды*, Никарагуа*, Норвегия*, Панама, Перу, Португалия, Украинская Советская Социалистическая Республика, Франция, Швейцария* и Швеция. Впоследствии к числу авторов присоединились Люксембург*, Сан-Томе и Принсипи, Уругвай* и Финляндия*.

219. Представитель Федеративной Республики Германии внес следующие устные изменения в проект резолюции:

а) во втором пункте преамбулы слова "отмечая с удовлетворением" были заменены словами "принимая к сведению";

б) после третьего пункта преамбулы был включен новый пункт;

с) в пункте 5 постановляющей части слова "в первоочередном порядке вопрос о скорейшем принятии" были заменены словами "возможность принятия соответствующих мер в отношении".

220. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования.

221. Заявление с объяснением мотивов голосования после проведения голосования сделал представитель Японии.

222. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/25.
223. Представитель Франции внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.41, авторами которого являлись Аргентина, Бельгия, Федеративная Республика Германии, Италия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Франция и Япония. Впоследствии к числу авторов присоединились Колумбия и Люксембург*.
224. Проект резолюции был принят без голосования.
225. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/26.
226. Представитель Португалии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.44, авторами которого являлись Австрия*, Федеративная Республика Германии, Италия, Коста-Рика*, Никарагуа*, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того и Филиппины. Впоследствии к числу авторов присоединились Люксембург*, Соединенные Штаты Америки и Франция.
227. Проект резолюции был принят без голосования.
228. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/28.
229. Представитель Канады внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.50, авторами которого являлись Австрия*, Аргентина, Бельгия, Болгария, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Индия, Испания, Канада, Нидерланды*, Перу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Шри-Ланка и Япония. Впоследствии к числу авторов присоединился Люксембург*.
230. Проект резолюции был принят без голосования.
231. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/31.
232. Представитель Бельгии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.51, авторами которого являлись Австрия*, Аргентина, Бельгия, Ботсвана, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Люксембург*, Никарагуа*, Португалия, Того, Филиппины и Югославия.
233. Проект резолюции был принят без голосования.
234. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/32.
235. На том же заседании Комиссия рассмотрела проект решения 2, который был Подкомиссией рекомендован Комиссии для принятия (E/CN.4/1989/3, глава I, раздел В).
236. Проект решения 2 был принят без голосования.
237. Принятый текст см. в главе II, раздел В, решение 1989/105.

238. 28 февраля 1989 года Аргентина, Бельгия, Гамбия, Испания, Коста-Рика*, Никарагуа*, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Франция представили проект резолюции (E/CN.4/1989/L.49), который впоследствии был снят с рассмотрения и постановляющая часть которого гласит следующее:

"1. выражает свою озабоченность в связи с тем фактом, что во многих частях мира имеется большое число политических заключенных, которые зачастую подвергаются особым опасностям в связи с защитой своих прав человека и основных свобод;

2. просит все правительства освободить всех таких политических заключенных;

3. призывает все правительства до осуществления такого освобождения принять эффективные меры для защиты прав человека и основных свобод таких политических заключенных;

4. считает, что Комиссия по правам человека должна продолжить рассмотрение вопроса о лицах, которые лишены свободы и находятся в тюрьмах или содержатся под стражей в других местах за стремление мирно осуществлять право на свободное выражение своего мнения, право на собрание и на свободу ассоциации, предусмотренные во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах, или поощрять и защищать эти права и свободы;

5. постановляет в связи с этим назначить на двухлетний срок Специального докладчика для изучения данного вопроса;

6. заявляет, что ничто в настоящей резолюции не должно рассматриваться как наносящее ущерб правам лиц, которые лишаются свободы по причине их участия в борьбе за осуществление права на самоопределение, свободу и независимость народов, насильственно лишаемых этого права, о которых говорится в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, особенно народов, живущих в условиях колониального или расистского режима или других форм иностранного господства;

7. отмечает, что ничто из вышеизложенного не должно рассматриваться в качестве превентивных мер, принимаемых в соответствии с Пактом, включая меры, принимаемые в соответствии со статьей 4 Пакта, и ничто из вышеизложенного не должно рассматриваться в качестве положений, означающих, что какое-либо государство, какая-либо группа или какое-либо лицо имеет право заниматься какой бы то ни было деятельностью или совершать какие бы то ни было действия, направленные на уничтожение любых прав или свобод, признанных в настоящем Пакте, или на ограничение их в большей мере, чем предусматривается в настоящем Пакте;

8. просит Председателя Комиссии после консультаций с Бюро назначить в качестве Специального докладчика лицо, имеющее признанный международный авторитет;

9. постановляет далее, чтобы в ходе выполнения своего мандата Специальный докладчик стремился к получению достоверной и надежной информации от правительств, а также от специализированных учреждений, межправительственных организаций и неправительственных организаций;

10. просит Генерального секретаря обратиться с призывом ко всем правительствам сотрудничать со Специальным докладчиком, оказывать ему помощь в выполнении им своих обязанностей и предоставлять ему всю запрашиваемую им информацию;

11. просит далее Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь;

12. просит Специального докладчика представить Комиссии на ее сорок шестой сессии предварительный доклад о ходе изучения данного вопроса вместе со своими выводами и рекомендациями;

13. постановляет вновь рассмотреть данный вопрос на своей сорок шестой сессии в рамках пункта повестки дня "Вопрос о правах человека применительно ко всем лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме".

Преамбула данного проекта резолюции идентична преамбуле пересмотренного проекта резолюции (E/CN.4/1989/L.49/Rev.1), который был впоследствии представлен на рассмотрение (см. пункт 241 ниже).

239. 1 марта 1989 года Индия, Китай и Украинская Советская Социалистическая Республика предложили внести в проект резолюции E/CN.4/1989/L.49 следующие поправки (E/CN.4/1989/L.59):

"1. Исключить пункты 5 и 8-12 и соответствующим образом изменить нумерацию остальных пунктов постановляющей части.

2. Включить в конец постановляющей части следующий пункт:

"постановляет рассмотреть на своей сорок шестой сессии вопрос о назначении Специального докладчика для изучения этого вопроса".

240. 2 марта 1989 года Индия и Руанда внесли на рассмотрение еще одну поправку к проекту резолюции (E/CN.4/1989/L.77), которая гласит:

"В пункте 7 постановляющей части после слов "принимаемые в соответствии с" заменить слова "статьей 4 Пакта" словами "статьями 4, 9, пункт 1 и 12, пункт 3, Пакта".

241. На 53-м заседании 7 марта 1989 года представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии внес на рассмотрение пересмотренный проект резолюции (E/CN.4/1989/L.49/Rev.1), авторами которого являлись Аргентина, Бельгия, Гамбия, Испания, Канада, Коста-Рика*, Люксембург*, Никарагуа*, Португалия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Франция.

242. Пересмотренный проект резолюции был принят без голосования.

243. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/56.

А. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания

244. В связи с пунктом 10 а) повестки дня Комиссии были представлены следующие документы:

Доклад Генерального секретаря о деятельности Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток (A/43/779);

Доклад Специального докладчика г-на П. Койманса, подготовленный в соответствии с резолюцией 1988/32 Комиссии по правам человека (E/CN.4/1989/15);

Записка Генерального секретаря о деятельности Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток (E/CN.4/1989/16);

Письменное заявление, представленное Всемирным советом мира, неправительственной организацией, включенной в Список (E/CN.4/1989/NGO/41).

245. На 29-м заседании 20 февраля 1989 года Специальный докладчик г-н Питер Койманс представил свой доклад (E/CN.4/1989/15) на рассмотрение Комиссии.

246. В ходе общих прений по пункту 10 а) повестки дня 3/ заявления сделали следующие члены Комиссии: Аргентина (31), Бельгия (30), Федеративная Республика Германии (26), Индия (30), Испания (27), Италия (31), Канада (30), Кипр (30), Китай (31), Колумбия (30), Португалия (30 и 31), Сенегал (26), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (30), Соединенные Штаты Америки (29), Союз Советских Социалистических Республик (29), Филиппины (31), Швеция (28), Югославия (31).

247. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от Австрии (31), Афганистана (29), Египта (29), Ирландии (26), Коста-Рики (28), Нидерландов (31), Никарагуа (26), Норвегии (27), Турции (31). С заявлением также выступили наблюдатели от Корейской Республики (29) и Швейцарии (29).

248. Заявления были также сделаны наблюдателями от Африканского национального конгресса Южной Африки (27), и Panaфриканского конгресса Азии (27).

249. Комиссия заслушала также заявления представителей следующих неправительственных организаций: "Эмнести интернэшнл" (32), Центра "Европа - третий мир" (28), Христианско-демократического интернационала (32), Комиссии церкви по международным делам Всемирного совета церквей (32), Большого совета

индейцев кри (провинция Квебек) (28), Индейского совета Южной Америки (28), Всемирной ассоциации коренного населения (28), Международной ассоциации против пыток (30), Международной ассоциации за свободу вероисповедания (28), Международного центра исследований по вопросам социологии, уголовного права и пенитенциарной системы (30), Международной федерации свободных журналистов (27), Международной федерации прав человека (32), Международной федерации "Земля людей" (32), Международной лиги за права и освобождение народов (28), Международной организации по ликвидации всех форм расовой дискриминации (32), Международный Пен-клуб (28), Международного союза студентов (32), Группы по правам меньшинств (28), "Пакс Кристи" (28), "Пакс Романа" (32), Организации за справедливость и мир в Латинской Америке (31), Международной демократической федерации женщин (28), Международной лиги женщин за мир и свободу (32), Всемирной федерации демократической молодежи (32), Всемирного движения матерей (29), Всемирной организации университетской взаимопомощи (29).

250. С заявлениями в порядке осуществления права на ответ или другими аналогичными заявлениями выступили представители Китая (33), Кубы (33), Перу (28), Сомали (33), Филиппин (33) и Японии (33), а также наблюдатели от Алжира (33), Индонезии (33) и Сальвадора (33).

251. На 51-м заседании 6 марта 1989 года Комиссия приступила к рассмотрению проектов резолюций, представленных по пункту 10 а) повестки дня.

252. Представитель Швеции внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.47, авторами которого являлись Австрия*, Аргентина, Бельгия, Бразилия, Федеративная Республика Германии, Герция*, Дания*, Испания, Италия, Канада, Коста-Рика*, Нидерланды*, Никарагуа*, Норвегия*, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия*, Франция, Швейцария*, Швеция и Япония. Впоследствии к числу авторов присоединились Гамбия, Люксембург*, Перу и Соединенные Штаты Америки.

253. Проект резолюции был принят без голосования.

254. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/30.

255. Представитель Бельгии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.52, авторами которого являлись Австралия*, Австрия*, Аргентина, Бельгия, Гамбия, Греция*, Дания*, Ирландия*, Испания, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика*, Люксембург*, Нидерланды*, Никарагуа*, Норвегия*, Перу, Португалия, Сенегал, Филиппины, Швейцария* и Швеция. Впоследствии к числу авторов присоединились Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Финляндия*.

256. В 8 пункт постановляющей части проекта резолюции, который гласит:

"одобряет рекомендацию Специального докладчика в отношении организации регулярных медицинских обследований арестованных или задержанных лиц";

авторами были внесены устные изменения.

257. Проект резолюции с внесенными в него устными изменениями был принят без голосования.

258. Принятый текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/33.

В. О состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

259. В связи с пунктом 10 b) повестки дня Комиссии были представлены следующие документы:

Доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1989/17);

Вербальная нота Постоянного представительства Гаити при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 23 декабря 1988 года, адресованная Центру по правам человека (E/CN.4/1989/50-E/CN.4/Sub.2/1989/18);)

Письменное заявление, представленное Межпарламентским союзом, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1989/NGO/12).

260. В ходе общих прений по пункту 10 b) повестки дня 3/ с заявлениями выступили следующие члены Комиссии: Аргентина (31), Федеративная Республика Германии (26), Испания (27), Италия (31), Канада (30), Кипр (30), Китай (31), Португалия (30), Сенегал (26), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (30), Соединенные Штаты Америки (29), Союз Советских Социалистических Республик (29), Филиппины (31), Швеция (28).

261. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Австрии (31), Афганистана (29), Египта (29), Коста-Рики (28), Нидерландов (31), Норвегии (27). С заявлением выступили также наблюдатели от Корейской Республики (29) и Швейцарии (29).

262. Кроме того, заявления сделали представители следующих неправительственных организаций: Международного центра исследований по вопросам социологии, уголовного права и пенитенциарной системы (30), Международного совета по договорам индейцев (32), Латиноамериканской федерации ассоциаций родственников задержанных лиц, пропавших без вести (30), Группы по правам меньшинств (28), "Пакс Романа" (32).

263. На 51-м заседании 6 марта 1989 года представитель Аргентины внес на рассмотрение проект решения E/CN.4/1989/L.30, авторами которого являлись Аргентина, Кипр, Коста-Рика*, Перу и Швеция. Впоследствии к числу авторов присоединились Австрия*, Швейцария* и Уругвай*.

264. Проект решения был принят без голосования.

265. Принятый текст см. в главе II, раздел В, решение 1989/104.

266. На том же заседании представитель Швеции внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.46, авторами которого являлись Австрия*, Аргентина, Бразилия, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Греция*, Дания*, Испания, Италия, Канада, Коста-Рика*, Люксембург*, Мексика, Нидерланды*, Никарагуа*, Норвегия*, Португалия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия*, Франция, Швейцария* и Швеция. Впоследствии к числу авторов присоединились Афганистан*, Белорусская Советская Социалистическая Республика*, Камерун*, Перу, Соединенные Штаты Америки, Того и Филиппины.

267. Проект резолюции был принят без голосования.

268. Принятый текст см. в главе II, раздел A, резолюция 1989/29.

С. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях

269. В связи с пунктом 10 (с) повестки дня Комиссии были представлены следующие документы:

Доклад Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц (E/CN.4/1989/18 и Add.1);

Вербальная нота Постоянного представительства Гватемалы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 1 марта 1989 года на имя председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1989/76);

Письмо Постоянного представителя Турции при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 10 марта 1989 года на имя председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1989/84);

Письменное заявление, представленное Международной ассоциацией юристов-демократов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1989/NGO/35);

Письменное заявление, представленное Всемирным советом мира, неправительственной организацией, включенной в Список (E/CN.4/1989/NGO/40);

Письменное заявление, представленное Андской комиссией юристов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1989/NGO/52);

270. На 29-м заседании 20 февраля 1989 года Председатель-докладчик Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям г-н Иван Тошевски представил доклад Группы (E/CN.4/1989/18 и Add.1).

271. В ходе общих прений по пункту 10 с) повестки дня 3/ с заявлениями выступили следующие члены Комиссии: Аргентина (31), Бельгия (30), Федеративная Республика Германии (26), Индия (30), Испания (31), Италия (31), Канада (30), Кипр (30), Колумбия (30), Португалия (31), Сенегал (26), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (30), Союз Советских Социалистических Республик (29), Филиппины (31), Швеция (28), Югославия (31).
272. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Австрии (31), Афганистана (29), Нидерландов (31), Никарагуа (26), Норвегии (27), Швеции (28).
273. С заявлением выступил представитель Международной организации труда (26).
274. Заявление сделал также наблюдатель от Африканского национального конгресса Южной Африки (27).
275. Кроме того, с заявлениями выступили представители следующих неправительственных организаций: "Эмнести интернэшнл" (32), Андской комиссии юристов (32), Комиссии церковей по международным делам Всемирного совета церковей (32), Большого совета индейцев кри (провинция Квебек) (28), Индейского совета Южной Америки (28), Международной ассоциации против пыток (30), Международного центра исследований по вопросам социологии, уголовного права и пенитенциарной системы (30), Международной федерации "Земля людей" (32), Международного движения за братское единство рас и народов (26), Международного союза студентов (32), Латиноамериканской федерации ассоциации родственников задержанных лиц, пропавших без вести (30), Группы по правам меньшинств (28), "Пакс Кристи" (28), Организации за справедливость и мир в Латинской Америке (31), Международной лиги женщин за мир и свободу (32), Всемирной федерации демократической молодежи (32), Всемирной федерации студентов-христиан (30), Всемирной организации университетской взаимопомощи (29).
276. С заявлениями в порядке осуществления права на ответ или другими аналогичными заявлениями выступили представители Перу (28 и 33), Португалии (33), Филиппин (33), а также наблюдатели от Индонезии (33) и Эквадора (33).
277. На 51-м заседании 6 марта 1989 года представитель Франции внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.43, авторами которого являлись Австрия*, Аргентина, Бельгия, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Греция*, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Колумбия, Коста-Рика*, Люксембург*, Норвегия*, Перу, Португалия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Франция, Швейцария*, Швеция и Япония.
278. Проект резолюции был принят без голосования.
279. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/27.

XI. ДАЛЬНЕЙШЕЕ СОДЕЙСТВИЕ РАЗВИТИЮ И ПОощРЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС О ПРОГРАММЕ И МЕТОДАХ РАБОТЫ КОМИССИИ; АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ И ПУТИ И СРЕДСТВА СОДЕЙСТВИЯ В РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД; НАЦИОНАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ ДЛЯ ПОощРЕНИЯ И ЗАЩИТЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

280. Комиссия рассмотрела пункт 11 повестки дня на своих 24-27-м заседаниях, состоявшихся 15-17 февраля, на своем 33-м заседании, состоявшемся 22 февраля, и на своем 53-м заседании, состоявшемся 7 марта 1989 года 2/.

281. Комиссии были представлены следующие документы:

Доклад Генерального секретаря о региональных мероприятиях по содействию развитию и защите прав человека в азиатско-тихоокеанском регионе (E/CN.4/1989/20);

Доклад Генерального секретаря о развитии деятельности по общественной информации в области прав человека (E/CN.4/1989/21);

Обновленный доклад Генерального секретаря о национальных учреждениях, занимающихся защитой и поощрением прав человека (E/CN.4/1989/47 и Add.1);

Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1989/82);

Письменное заявление, представленное Международной организацией журналистов, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1989/NGO/32);

Письменное заявление, представленное Всемирным советом мира, неправительственной организацией, представленной в Списке (E/CN.4/1989/NGO/59).

282. В ходе общих прений по данному пункту 3/ заявления сделали следующие члены Комиссии: Бангладеш (26), Бельгия (26), Индия (25), Италия (27), Канада (26), Марокко (25), Нигерия (25), Перу (26), Португалия (25), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (25), Соединенные Штаты Америки (25), Того (33), Украинская Советская Социалистическая Республика (25), Филиппины (26), Югославия (25).

283. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от: Австрии (25), Белорусской Советской Социалистической Республики (25), Египта (25), Ирландии (26), Нидерландов (26), Польши (25).

284. Комиссия заслушала также заявления следующих неправительственных организаций: Международного сообщества последователей бехаизма (24), Комиссии церквей по международным делам Всемирного совета церквей (25), Совета четырех

направлений (24), Большого совета индейцев кри (провинция Квебек) (26), Индейского совета Южной Америки (26), Международного совета по договорам индейцев (26), Международного движения за братское единство рас и народов (24), Латиноамериканской федерации ассоциаций родственников задержанных лиц, пропавших без вести (25), Всемирного движения матерей (24), Всемирного совета мира (24), Всемирной организации университетской взаимопомощи (25).

285. На 26-м заседании 16 февраля 1989 года с заявлением, эквивалентным праву на ответ, выступил представитель Уругвая.

286. На 53-м заседании 7 марта 1989 года Комиссия приступила к рассмотрению проектов резолюций, представленных по пункту 11 повестки дня.

287. Наблюдатель от Австрии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.62, авторами которого являются Австрия*, Аргентина, Индия, Нидерланды*, Португалия, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика и Филиппины. Впоследствии к авторам присоединились Австралия* и Кипр.

288. Проект резолюции был принят без голосования.

289. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/48.

290. На этом же заседании представитель Украинской Советской Социалистической Республики внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.65, авторами которого являются Австрия*, Венгрия*, Канада, Мадагаскар*, Монголия*, Польша*, Украинская Советская Социалистическая Республика, Швеция и Югославия. Впоследствии к авторам присоединилась Болгария.

291. Проект резолюции был принят без голосования.

292. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/49.

293. На этом же заседании представитель Филиппин внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.66, авторами которого являются Австралия*, Кипр, Китай, Филиппины и Шри-Ланка. Впоследствии к авторам присоединился Таиланд.

294. Проект резолюции был принят без голосования.

295. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/50.

296. На этом же заседании представитель Соединенных Штатов Америки внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.70, авторами которого являются Австрия*, Бельгия, Венгрия*, Федеративная Республика Германии*, Индия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Мальта*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция*, Филиппины и Франция. Впоследствии к авторам присоединились Португалия и Шри-Ланка.

297. Заявления по проекту резолюции сделали представители Аргентины, Венесуэлы, Индии, Кубы, Мексики и Соединенных Штатов Америки.

298. Представитель Соединенных Штатов Америки устно внес поправку в проект резолюции, включив новый параграф между параграфами IV и IC раздела I приложения к проекту резолюции.
299. Проект резолюции с внесенной устно поправкой был принят без голосования.
300. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/51.
301. На этом же заседании представитель Италии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.71, авторами которого являются Австралия*, Индия, Ирак, Италия, Колумбия, Польша* и Шри-Ланка. Впоследствии к авторам присоединились Болгария, Сомали, Финляндия* и Франция.
302. Проект резолюции был принят без голосования.
303. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/52.
304. На этом же заседании представитель Италии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.72, авторами которого являются Австралия*, Аргентина, Боливия*, Индия, Ирландия*, Испания, Италия, Колумбия, Коста-Рика*, Мексика, Нидерланды*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Швейцария*, Швеция и Югославия. Впоследствии к авторам присоединились Греция*, Перу, Португалия, Союз Советских Социалистических Республик и Филиппины.
305. Представитель Италии устно внес дополнительные изменения в пункты 11 и 17 постановляющей части проекта резолюции:
- а) в пункте 12 постановляющей части слова "как координационного органа по развитию и осуществлению мероприятий в области общественной информации, в том числе тех, которые проводятся в рамках Всемирной кампании по информированию общественности о вопросах прав человека;" заменены словами "и в Департаменте общественной информации Отдела по правам человека в рамках Службы коммуникаций и управления проектами;"
 - б) в пункте 16 постановляющей части слова "Центр по правам человека" заменены словами "Секретариат".
306. Проект резолюции с внесенными устно поправками был принят без голосования.
307. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/53.
308. На этом же заседании Комиссия рассмотрела проект резолюции I, который Подкомиссия рекомендовала принять Комиссии (E/CN.4/1989/3, глава I, раздел А).
309. Представитель Китая внес на рассмотрение поправки к проекту резолюции I (E/CN.4/1989/L.3/Rev.1), которые предложили Бангладеш, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Куба, Пакистан, Филиппины, Шри-Ланка и Япония.

310. Поправки были приняты без голосования.
311. Проект резолюции I с внесенными поправками был принят без голосования.
312. Принятый текст см. в главе II, раздел A, резолюция 1989/54.
313. Проект резолюции E/CN.4/1989/L.25 и административные последствия и последствия для бюджета по программам данного проекта резолюции (E/CN.4/1989/L.37) и пересмотренный проект резолюции (E/CN.4/1989/L.25/Rev.1) были представлены по пунктам 11 и 18 и были рассмотрены в рамках пункта 18 (см. главу XVIII).

XI-бис. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДА ВЫЕЗДНОЙ МИССИИ, СОВЕРШИВШЕЙ ПОЕЗДКУ
НА КУБУ В СООТВЕТСТВИИ С РЕШЕНИЕМ КОМИССИИ 1988/106

314. Комиссия рассмотрела пункт 11-бис повестки дня на своих 41-44-м заседаниях, состоявшихся 28 февраля и 1 марта, и на своем 56-м заседании, состоявшемся 9 марта 1989 года 2/.

315. Комиссии были представлены следующие документы:

доклад выездной миссии, совершившей поездку на Кубу в соответствии с решением Комиссии 1988/106 (E/CN.4/1989/46 и Corr.1);

письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 28 февраля 1989 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1989/74);

записка Секретариата (E/CN.4/1989/75), препровождающая вербальную ноту Постоянного представительства Кубы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 28 февраля 1989 года на имя председателя группы, учрежденной в соответствии с решением Комиссии 1988/106.

316. На 41-м заседании, состоявшемся 28 февраля 1989 года, председатель миссии, созданной в соответствии с решением Комиссии 1988/106, г-н Алиуне Сене представил доклад миссии (E/CN.4/1989/46).

317. В ходе общих прений по этому пункту 3/ заявления сделали следующие члены Комиссии: Аргентина (43), Бельгия (42), Германская Демократическая Республика (42), Федеративная Республика Германии (42), Индия (43), Испания (42), Италия (43), Канада (42), Китай (43), Куба (41), Мексика (42), Панама (43), Португалия (42), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (42), Соединенные Штаты Америки (42), Союз Советских Социалистических Республик (42), Франция (43), Швеция (42), Эфиопия (42), Япония (42).

318. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от: Анголы (43), Вьетнама (43), Демократического Йемена (43), Исламской Республики Иран (43), Корейской Народно-Демократической Республики (43), Ливийской Арабской Джамахирии (43), Нидерландов (43), Никарагуа (43), Сирийской Арабской Республики (43), Чехословакии (43). Представитель Ватикана также выступил с заявлением (43).

319. С заявлением также выступил наблюдатель от Палестины (43).

320. Комиссия заслушала заявления следующих неправительственных организаций: Христианско-демократический интернационал (44), Международное объединение инвалидов (44), Международная ассоциация работников просвещения за мир во всем мире (44), Международная комиссия юристов (44), Международный совет по договорам индейцев (44), Международная лига прав человека (44), Международный союз студентов (44), Латиноамериканская федерация ассоциаций родственников задержанных лиц, пропавших без вести (44), Организация за справедливость и мир в Латинской Америке (44), Международная демократическая федерация женщин (44), Международная лига женщин за мир и свободу (44), Всемирная федерация демократической молодежи (44), Всемирная федерация профсоюзов (44), Всемирное движение матерей (43), Всемирный совет мира (44).

321. На 44-м заседании, которое состоялось 1 марта 1989 года, председатель миссии, созданной в соответствии с решением Комиссии 1988/106, г-н Алиуне Сене сделал заявление.

322. Заявления в порядке осуществления права на ответ были сделаны представителями Кубы (42 и 43), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (42) и Соединенных Штатов Америки (44).

323. На 44-м заседании, состоявшемся 1 марта 1989 года, представитель Кубы сделал заявление.

324. 3 марта 1989 года представителями Канады и Соединенных Штатов Америки был представлен следующий проект резолюции (E/CN.4/1989/L.89):

"Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека,

сознавая свою обязанность содействовать осуществлению и поощрять уважение прав человека и основных свобод,

ссылаясь на свое решение 1988/106 от 10 марта 1988 года,

1. выражает свое удовлетворение тем, как миссия Комиссии, которая посетила Кубу в соответствии с решением 1988/106, выполнила свои обязанности, и признательность правительству и народу Кубы за оказанное миссии содействие;

2. отмечает положительные изменения, происшедшие в последнее время в положении в области прав человека на Кубе, в частности:

a) освобождение многих политических заключенных; b) улучшение некоторых аспектов взаимоотношений между церковью и правительством; c) улучшение условий содержания заключенных в тюрьме; d) пересмотр уголовного кодекса, в результате которого сокращены сроки тюремного заключения и освобождены тысячи заключенных; e) признаки проявления все большей терпимости к национальным группам по правам человека; f) прием некоторых международно признанных групп по правам человека и международного комитета Красного Креста, которому было предложено вновь посетить Кубу в 1989 году;

3. выражает тем не менее свою озабоченность в связи с числом, специфичностью и тяжестью якобы имевших место нарушений прав человека, о которых говорится в докладе миссии, а также в связи с содержащимися в нем утверждениями о преследовании лиц, которые дали миссии свидетельские показания;

4. отмечает, что в докладе миссии (E/CN.4/1989/46) также говорится о нескольких значительных опросах, проведенных миссией, в частности в том, что касается конституционных и юридических аспектов положения в области прав человека на Кубе, а также о полученных миссией около 1 500 сообщений;

5. просит в связи с этим миссию поддерживать прямые контакты с правительством и народом Кубы, с тем чтобы продолжать наблюдать за положением в области прав человека в этой стране, и представить Комиссии на ее сорок шестой сессии доклад о результатах ее наблюдений, выводах и рекомендациях, подготовленный на основе, в частности, информации из всех соответствующих источников;

6. приветствует готовность правительства Кубы продолжать сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в области прав человека и в этой связи, особо отмечая дух международного сотрудничества, благодаря которому было принято решение 1988/106 и который постоянно присутствовал и характеризовал отношения между миссией и властями Кубы, предлагает правительству вновь принять миссию у себя в стране в 1989 году;

7. постановляет вновь рассмотреть этот вопрос на своей сорок шестой сессии по пункту повестки дня "Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира".

325. 3 марта 1989 года представителями Мексики, Панамы и Перу был представлен проект решения (E/CN.4/1989/L.90).

326. 8 марта 1989 года представителями Канады, Марокко, Нидерландов*, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки был представлен пересмотренный проект резолюции (E/CN.4/1989/L.89/Rev.1). Преамбула и пункты 1 и 2 постановляющей части пересмотренного проекта резолюции были идентичны тем, которые содержались в проекте резолюции E/CN.4/1989/L.89 (см. пункт 324). Остальные пункты пересмотренного проекта резолюции имели следующую редакцию:

"3. отмечает, что ряд утверждений, касающихся нарушений прав человека, о которых говорится в докладе миссии, включая утверждения относительно преследования лиц, которые дали миссии свидетельские показания, пока еще не были надлежащим образом рассмотрены;

4. просит в связи с этим председателя по консультации с миссией назначить должным образом представительных членов Комиссии для поддержания прямых контактов с правительством и народом Кубы и представить Комиссии на ее сорок шестой сессии доклад, подготовленный на основе, в частности, информации из всех соответствующих источников;

5. приветствует готовность правительства Кубы продолжать сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в области прав человека и в этой связи, особо отмечая дух международного сотрудничества, благодаря которому было принято решение 1988/106 и который постоянно присутствовал и характеризовал отношения между миссией и властями Кубы, выражает надежду на то, что правительство пожелает рассмотреть возможность вновь принять представителей Комиссии у себя в стране в 1989 году;

6. постановляет решить на своей сорок шестой сессии, каким образом она будет осуществлять дальнейшее рассмотрение этого вопроса".

327. На 55-м заседании, состоявшемся 8 марта 1989 года, Комиссия приступила к рассмотрению предложений, представленных по пункту XI-бис повестки дня.

328. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии предложил в соответствии с правилом 49 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета сделать перерыв в прениях по пункту, находящемуся на рассмотрении.

329. Заявления в поддержку этого предложения были сделаны представителями Кубы и Испании.

330. Предложение было принято без голосования.

331. На 56-м заседании, которое состоялось 9 марта 1989 года, представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии предложил в соответствии с пунктом 1 правила 65 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета Комиссии вначале вынести решение по проекту решения E/CN.4/1989/L.90. Он также предложил следующую устную поправку в проект решения - включить между подпунктами с) и d) новый подпункт в следующей редакции:

"просить Генерального секретаря поддерживать прямые связи с правительством и народом Кубы с целью получения информации от правительства и народа Кубы по проблемам и вопросам, содержащимся в докладе, передавать правительству Кубы любую дополнительную информацию и запросы, которые он может получать из всех соответствующих источников, и по мере необходимости докладывать Комиссии;"

332. Представитель Панамы, выступая от имени авторов проекта решения E/CN.4/1989/L.90, также предложил в соответствии с пунктом 1 правила 65 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, чтобы Комиссия вначале приняла решение по проекту решения E/CN.4/1989/L.90, и внес устные изменения в проект решения, включив между подпунктами с) и d) новый подпункт в следующей редакции:

"Одобрить готовность правительства Кубы сотрудничать с генеральным секретарем в поддержании прямых контактов по аспектам и вопросам, затронутым в докладе; эти контакты и их результаты будут соответствующим образом проанализированы Генеральным секретарем".

333. Комиссия согласилась без голосования принять решение по проекту решения E/CN.4/1989/L.90 с внесенными в него устными изменениями до голосования по проекту резолюции E/CN.4/1989/L.89/Rev.1.

334. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии попросил провести голосование в соответствии с правилом 64 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета по предложенной им устной поправке к проекту решения E/CN.4/1989/L.90 с внесенными в него устными изменениями.

335. Заявление с объяснением мотивов голосования до его проведения сделал представитель Кубы.

336. Представители Федеративной Республики Германии и Марокко поддержали поправку, предложенную представителем Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

337. По просьбе представителя Кубы было проведено поименное голосование по предложенной поправке к пересмотренному проекту решения. Поправка не была принята, 17 голосов было за, 17 против, 8 воздержались. Результаты голосования были следующими:

Голосовали за: Бангладеш, Бельгия, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Италия, Канада, Марокко, Португалия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Того, Филиппины, Франция, Швеция, Япония.

Голосовали против: Болгария, Ботсвана, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Мексика, Панама, Перу, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия.

Воздержались: Аргентина, Бразилия, Венесуэла, Испания, Нигерия, Пакистан, Руанда, Свазиленд.

Представитель Сан-Томе и Принсипи заявил, что его делегация не приняла участия в голосовании.

338. По просьбе представителя Кубы было проведено поименное голосование по проекту решения E/CN.4/1989/L.90 с внесенными в него устными изменениями. Проект решения с внесенными устными изменениями был принят 32 голосами против 1 при 10 воздержавшихся. Результаты голосования были следующими:

Голосовали за: Бангладеш, Болгария, Ботсвана, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Индия, Ирак, Италия, Канада, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Мексика, Нигерия, Панама, Перу, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Франция, Швеция, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия, Япония.

Голосовали против: Марокко.

Воздержались: Аргентина, Бельгия, Бразилия, Венесуэла, Испания, Пакистан, Португалия, Руанда, Свазиленд, Того.

339. Заявления с объяснением мотивов голосования после его проведения сделали представители Аргентины, Бангладеш, Бразилии, Испании, Канады, Марокко, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Франции и Японии.

340. Принятый текст см. в главе II, раздел В, решение 1989/113.

341. На том же заседании представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии внес на рассмотрение пересмотренный проект резолюции, содержащийся в документе E/CN.4/1989/L.89/Rev.1.

342. Заявления в связи с пересмотренным проектом резолюции были сделаны представителями Кубы и Панамы.

343. Представитель Кубы предложил в соответствии с пунктом 1 правила 65 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, чтобы Комиссия не принимала решения по пересмотренному проекту резолюции (E/CN.4/1989/L.89/Rev.1).

344. По просьбе представителя Кубы было проведено поименное голосование по его предложению, которое было принято 16 голосами против 7 при 19 воздержавшихся. Результаты голосования были следующими:

Голосовали за: Болгария, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Мексика, Панама, Перу, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Бангладеш, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Канада, Марокко, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Аргентина, Бельгия, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Испания, Италия, Нигерия, Пакистан, Португалия, Руанда, Сенегал, Сомали, Свазиленд, Того, Филиппины, Франция, Швеция, Япония.

Представитель Сан-Томе и Принсипи заявил, что его делегация не принимала участия в голосовании.

XII. ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД В ЛЮБОЙ ЧАСТИ МИРА, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ

345. Комиссия рассмотрела пункт 12 и подпункт 12 а) повестки дня вместе в пунктом 5 повестки дня (см. главу V) на своем 33-м заседании 22 февраля 1989 года, на своих 44-53-м заседаниях 1-7 марта, на своем 55-м заседании 8 марта и на своем 56-м заседании 9 марта 1989 года 2/. Подпункт 12 б) рассматривался Комиссией при закрытых дверях на ее 34-м заседании 22 февраля, на ее 36-38-м заседаниях 23 и 24 февраля и на ее 53-м заседании 7 марта 1989 года.

346. В связи с рассмотрением пункта 12 повестки дня Комиссии были представлены следующие документы:

Доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблее о правах человека на юге Ливана, представленный в соответствии с резолюцией 1988/66 Комиссии по правам человека (A/43/630);

Записка Генерального секретаря, препровождающая Генеральной Ассамблее промежуточный доклад о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, который был подготовлен Специальным представителем Комиссии по правам человека (A/43/705);

Записка Генерального секретаря, препровождающая Генеральной Ассамблее доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре, который был подготовлен Специальным представителем Комиссии по правам человека (A/43/736);

Записка Генерального секретаря, препровождающая Генеральной Ассамблее доклад о положении в области прав человека в Афганистане, который был подготовлен Специальным докладчиком Комиссии по правам человека (A/43/742);

Доклад Генерального секретаря о правах человека и массовом уюде (A/43/743 и Add.1);

Окончательный доклад для Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Сальвадоре, представленный Специальным представителем г-ном Х.А. Пастором Ридруэхо во исполнение мандата, возложенного на него в соответствии с резолюцией 1988/65 Комиссии (E/CN.4/1989/23);

Доклад о положении в области прав человека в Афганистане, подготовленный Специальным докладчиком г-ном Феликсом Эрмакорой в соответствии с резолюцией 1988/67 Комиссии по правам человека (E/CN.4/1989/24);

Доклад о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях, представленный Специальным докладчиком г-ном С. Амосом Вако в соответствии с резолюцией 1988/38 Экономического и Социального Совета (E/CN.4/1989/25);

Доклад о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, подготовленный Специальным представителем Комиссии по правам человека г-ном Рейнальдо Галиндо Полем, назначенным в соответствии с резолюцией 1988/69 Комиссии (E/CN.4/1989/26);

Права человека и массовый уход: записка Секретариата (E/CN.4/1989/27);

Доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с решением 1988/105 Комиссии по правам человека (E/CN.4/1989/28);

Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 24 января 1989 года, направленная в Центр по правам человека (E/CN.4/1989/58);

Письмо Постоянного представителя Таиланда при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 2 февраля 1989 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1989/64);

Вербальная нота Постоянного представительства Ливана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 17 февраля 1989 года на имя председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1989/71);

Вербальная нота Постоянного представительства Сальвадора при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 21 февраля 1989 года на имя председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1989/81);

Письмо Постоянного представителя Турции при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 6 марта 1989 года на имя председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1989/83);

Вербальная нота Постоянного представительства Вьетнама при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 6 марта 1989 года, адресованная председателю Комиссии по правам человека (E/CN.4/1989/85);

Письменное заявление, представленное Международной лигой за права и освобождение народов, неправительственной организацией, включенной в Список (E/CN.4/1989/NGO/1);

Письменные заявления, представленные Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1989/NGO/5, E/CN.4/1989/NGO/6, E/CN.4/1989/NGO/7, E/CN.4/1989/NGO/57 и E/CN.4/1989/NGO/61);

Письменное заявление, представленное Межпарламентским союзом, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1989/NGO/10);

Письменное заявление, представленное "Эмнести интернэшнл", неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1989/NGO/31);

Письменное заявление, представленное Всемирной федерацией профсоюзов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1989/NGO/47);.

Письменное заявление, представленное Андской комиссией юристов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1989/NGO/54);

Письменное заявление, представленное Индейским советом Южной Америки, неправительственной организацией, включенной в Список (E/CN.4/1989/NGO/56);

Письменное заявление, представленное Индейским центром по правовым средствам защиты, неправительственной организацией, включенной в Список (E/CN.4/1989/NGO/62);

Письменное заявление, представленное Международным объединением инвалидов, Международным советом по договорам индейцев, Латиноамериканской федерацией ассоциаций родственников задержанных лиц, пропавших без вести, Организацией за справедливость и мир в Латинской Америке и Всемирной организацией университетской взаимопомощи, неправительственными организациями с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1989/NGO/66);

Письменное заявление, представленное Международной федерацией "Земля людей", неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1989/NGO/67).

347. В ходе общих прений по пункту 12 в целом 3/ заявления сделали следующие члены Комиссии: Бангладеш (49), Бельгия (48), Болгария (47 и 49), Бразилия (51), Венесуэла (52), Гамбия (52), Германская Демократическая Республика (48 - также от имени Болгарии, Союза Советских Социалистических Республик и Украинской Советской Социалистической Республики - и 51), Федеративная Республика Германии (52), Индия (49 и 51), Ирак (47), Испания (48 и 53), Италия (51), Канада (51), Кипр (49), Китай (52), Колумбия (49), Куба (49 и 52), Марокко (48), Мексика (49), Нигерия (48), Пакистан (51), Португалия (51), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (52), Соединенные Штаты Америки (51), Союз Советских Социалистических Республик (51), Украинская Советская Социалистическая Республика (49 и 52), Филиппины (49), Швеция (48), Шри-Ланка (48 и 49), Эфиопия (49), Югославия (49 и 51), Япония (51).

348. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от Австралии (49), Австрии (50), Алжира (50), Анголы (49), Бахрейна (49), Белорусской Советской Социалистической Республики (50), Бирмы (47), Боливии (50), Бурунди (47), Греции (49), Демократической Кампучии (50), Израиля (50), Ирана (Исламской Республики) (50), Ирландии (50), Ливана (47), Ливийской Арабской Джамахирии (49), Мадагаскара (50), Малайзии (48), Монголии (50), Нидерландов (49), Никарагуа (49), Норвегии (49), Парагвая (45), Румынии (50), Сальвадора (49), Сирийской Арабской Республики (49), Судана (49), Турции (50), Финляндии (45), Чехословакии (50), Чили (45).

349. Кроме того, Комиссия заслушала заявление наблюдателя от Швейцарии (50).

350. С заявлениями выступили представители Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (47) и Всемирной организации здравоохранения (49).

351. Заявление сделал также наблюдатель от Лиги арабских государств (49).

352. Заявление сделал наблюдатель от Panaфриканского конгресса Азии (49).

353. Комиссия заслушала также заявления следующих неправительственных организаций: "Эмнести интернэшнл" (45), Андской комиссии юристов (45), Общества борьбы с рабством в защиту прав человека (47), Арабского союза юристов (45), Международного сообщества Баха'и (45), Центра "Европа - третий мир" (45), Христианско-демократического интернационала (47), Комиссии церквей по международным делам Всемирного совета церквей (47), Международного объединения инвалидов (45), Совета четырех направлений (45), Большого совета индейцев кри (провинция Квебек) (45), Греческого ортодоксального совета архиепископов Северной и Южной Америки (45), Общества защитников прав человека (47), Организации по правам человека применительно к интернированным (47), Индейского совета Южной Америки (49), Межпарламентского союза (47), Международной ассоциации за свободу вероисповедания (45), Международной ассоциации юристов-демократов (45), Международной ассоциации против пыток (47), Международной ассоциации работников просвещения за мир во всем мире (48), Международной комиссии медицинских работников по вопросам здравоохранения и прав человека (45), Международной комиссии юристов (45), Международной конфедерации свободных профсоюзов (48), Международной федерации свободных журналистов (47), Международного движения "соколов" (48), Международной федерации защиты прав этнических, религиозных, языковых и других меньшинств (47), Международной федерации прав человека (45), Международной федерации издателей газет (45), Международной лиги за права человека (47), Международной лиги за права и освобождение народов (45), Международного движения за братское единство рас и народов (47), Международной организации по ликвидации всех форм расовой дискриминации (47), Международной организации журналистов (47), Международного союза студентов (45), Международного союза молодых христианских демократов (47), Международного молодежного и студенческого движения содействия Организации Объединенных Наций (48), Латиноамериканской федерации ассоциаций родственников задержанных лиц, пропавших без вести (47), "Освобождения" (46), Группы по правам меньшинств (45), Пакс Кристи (47), Пакс Романа (47), Организации за справедливость и мир в Латинской Америке (45), "Сервайвл интернэшнл лтд." (45), Международной демократической федерации женщин (45), Женской международной лиги за мир и свободу (47), Всемирной конфедерации учительских организаций (48), Всемирной федерации демократической молодежи (46), Всемирной федерации труда (45), Всемирной федерации профсоюзов (47), Всемирного движения матерей (47), Всемирного мусульманского конгресса (49), Всемирного совета мира (47), Всемирной федерации студентов-христиан (48), Всемирного союза прогрессивного иудаизма (47), Всемирной организации университетской взаимопомощи (47).

354. Заявления в порядке осуществления права на ответ или другие аналогичные заявления были сделаны представителями Аргентины (51), Германской Демократической Республики (53), Ирака (53), Кипра (51), Кубы (46, 49, 51 и 53), Перу (51), Португалии (53), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (49 и 53), Соединенных Штатов Америки (51), Шри-Ланки (53) и Эфиопии (46 и 53); наблюдателями от Австрии (51), Гватемалы (48 и 51), Греции (51), Заира (48), Индонезии (51 и 53), Ливана (51), Ливийской Арабской Джамахирии (53), Никарагуа (51), Румынии (46 и 49), Сальвадора (53), Сирийской Арабской Республики (53), Сомали (53) и Чехословакии (53); и наблюдателем от Палестины (51).

Права человека и массовый уход

355. В связи с этим вопросом Комиссии были представлены документы A/43/743 и Add.1 и E/CN.4/1989/27.

356. На 38-м заседании 24 февраля 1989 года с заявлением выступил помощник Генерального секретаря, Отдел исследований и сбора информации Секретариата, г-н Дж. Джоунах.

357. 2 марта 1989 года Гамбией, Федеративной Республикой Германии, Ирландией*, Канадой, Коста-Рикой*, Пакистаном, Сенегалом и Японией был представлен проект резолюции (E/CN.4/1989/L.63). Впоследствии к числу авторов присоединилась Сомали.

358. На 55-м заседании 8 марта 1989 года этот проект резолюции был принят без голосования.

359. Принятый текст см. в главе II, раздел A, резолюция 1989/63.

Казни без судебного разбирательства или произвольные казни

360. В связи с этим вопросом на рассмотрении Комиссии находились следующие документы: E/CN.4/1989/25, E/CN.4/1989/64, E/CN.4/1989/NGO/54.

361. На 45-м заседании 1 марта 1989 года Специальный докладчик г-н С.А. Вако внес на рассмотрение Комиссии свой доклад (E/CN.4/1989/25).

362. 2 марта 1989 года Бельгией, Гамбией, Грецией*, Данией*, Италией, Испанией, Кипром, Люксембургом*, Нидерландами*, Норвегией*, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Финляндией*, Францией, Швейцарией* и Швецией был представлен проект резолюции (E/CN.4/1989/L.75). Впоследствии к числу авторов присоединилась Того.

363. На 55-м заседании 8 марта 1989 года этот проект резолюции был принят без голосования.

364. Принятый текст см. в главе II, раздел A, резолюция 1989/64.

Положение в области прав человека на юге Ливана

365. На 55-м заседании 8 марта 1989 года представитель Марокко внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.80, авторами которого являлись Алжир*, Бангладеш, Бахрейн*, Белорусская Советская Социалистическая Республика*, Болгария, Демократический Йемен*, Индия, Ирак, Йемен*, Катар*, Куба, Кувейт*, Ливан*, Марокко, Никарагуа*, Пакистан, Сирийская Арабская Республика*, Сомали, Тунис* и Украинская Советская Социалистическая Республика. Впоследствии к числу авторов присоединились Афганистан*, Иордания* и Чехословакия*.

366. С заявлением в порядке разъяснения мотивов голосования до проведения голосования выступил представитель Соединенных Штатов Америки.

367. Представитель Соединенных Штатов Америки попросил провести поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1989/L.80. Проект резолюции был принят 30 голосами против 1 при 12 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Марокко, Мексика, Нигерия, Пакистан, Панама, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бельгия, Венесуэла, Федеративная Республика Германии, Испания, Италия, Канада, Перу, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Швеция, Япония.

368. Заявления в порядке разъяснения мотивов голосования после проведения голосования были сделаны представителями Аргентины, Мексики, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Франции и Японии.

369. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/65.

Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

370. В связи с этим вопросом на рассмотрении Комиссии находились следующие документы: A/43/705, E/CN.4/1989/26, E/CN.4/1989/NGO/31.

371. На 45-м заседании 1 марта 1989 года Специальный представитель г-н Галиндо Поль внес на рассмотрение Комиссии свой доклад (E/CN.4/1989/26).

372. 3 марта 1989 года Австралией*, Бельгией, Федеративной Республикой Германии, Данией*, Ирландией*, Канадой, Люксембургом*, Нидерландами*, Норвегией*, Португалией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Францией и Швецией был представлен проект резолюции (E/CN.4/1989/L.81). Впоследствии к числу авторов проекта присоединились Греция*, Испания и Италия.

373. На 55-м заседании 8 марта 1989 года внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1989/L.96) проекта резолюции E/CN.4/1989/L.81 1/.

374. С заявлением, касающимся этого проекта резолюции, выступил наблюдатель от Исламской Республики Иран.

375. Представитель Пакистана попросил провести поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1989/L.81. Проект резолюции был принят 20 голосами против 6 при 12 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бельгия, Ботсвана, Венесуэла, Федеративная Республика Германии, Ирак, Испания, Италия, Канада, Колумбия, Мексика, Перу, Португалия, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Филиппины, Франция, Швеция, Япония.

Голосовали против: Бангладеш, Куба, Пакистан, Сомали, Шри-Ланка, Эфиопия.

Воздержались: Аргентина, Бразилия, Гамбия, Индия, Кипр, Марокко, Нигерия, Панама, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сенегал, Югославия.

Представители Болгарии, Германской Демократической Республики, Китая, Союза Советских Социалистических Республик и Украинской Советской Социалистической Республики заявили, что их делегации не принимали участия в голосовании.

376. С заявлением в порядке разъяснения мотивов голосования после проведения голосования выступил представитель Сан-Томе и Принсипи.

377. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/66.

Положение в области прав человека в Ираке

378. 3 марта 1989 года Австралия*, Бельгия, Федеративная Республика Германии, Дания*, Канада, Люксембург*, Нидерланды*, Норвегия*, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Швеция представили проект резолюции (E/CN.4/1989/L.82). Впоследствии к числу авторов присоединились Греция*, Ирландия*, Испания и Италия. Проект резолюции гласит следующее:

"Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и Международными пактами о правах человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, которые они взяли на себя в соответствии с различными международными документами в этой области,

будучи обеспокоена в связи с достоверными сообщениями о массовых внесудебных казнях, насильственных или недобровольных исчезновениях лиц и произвольном взятии под стражу в Ираке, как это отражено в докладе Специального докладчика по казням без судебного разбирательства или произвольным казням (E/CN.4/1989/25, пункты 149-164), в докладе Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям (E/CN.4/1989/18, пункты 177-189), а также в конкретных и подробных сообщениях неправительственных организаций,

напоминая о резолюции Совета Безопасности 620 (1988) от 26 августа 1988 года,

1. выражает обеспокоенность в связи с положением в области прав человека и основных свобод в Ираке;
2. выражает серьезную озабоченность в связи с сообщениями о случаях убийств невооруженных гражданских лиц из числа курдов, особенно при проведении военных акций в 1988 году с использованием, в частности, химического оружия, что привело к массовому уходу населения в соседние страны;
3. призывает правительство Ирака обеспечить полное уважение прав человека и основных свобод;
4. просит председателя, после консультации с президиумом, назначить специального докладчика Комиссии, в мандат которого будет входить проведение тщательного расследования положения в области прав человека в Ираке на основе всей информации, которую он сочтет относящейся к делу, включая любые замечания и материалы, представленные правительством Ирака, и представить доклад по этому вопросу Комиссии на ее сорок шестой сессии;
5. просит Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь Специальному докладчику Комиссии;
6. постановляет продолжить рассмотрение вопроса о правах человека и основных свободах в Ираке на своей сорок шестой сессии".

379. На 55-м заседании 8 марта 1989 года представитель Ирака в соответствии с пунктом 2 правила 65 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внес предложение о том, чтобы Комиссия не принимала никакого решения по проекту резолюции E/CN.4/1989/L.82.

380. С заявлениями, касающимися этого предложения, выступили представители Бангладеш, Бельгии, Федеративной Республики Германии, Марокко и Швеции.

381. Представитель Ирака попросил провести поименное голосование по этому предложению, которое было принято 17 голосами против 13 при 9 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бангладеш, Ботсвана, Бразилия, Индия, Ирак, Китай, Кипр, Куба, Марокко, Пакистан, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сомали, Филиппины, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Бельгия, Федеративная Республика Германии, Испания, Италия, Канада, Перу, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Швеция, Франция, Япония.

Воздержались: Аргентина, Венесуэла, Гамбия, Колумбия, Мексика, Нигерия, Панама, Свазиленд, Руанда.

Представители Болгарии, Германской Демократической Республики, Союза Советских Социалистических Республик и Украинской Советской Социалистической Республики заявили, что их делегации не принимали участия в голосовании.

382. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1989/111.

Положение в Бирме

383. 7 марта 1989 года председателем был представлен проект решения (E/CN.4/1989/L.84).

384. На 55-м заседании 8 марта 1989 года этот проект решения был принят без голосования.

385. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1989/112.

Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане

386. В связи с этим вопросом на рассмотрении Комиссии находились следующие документы: A/43/742, E/CN.4/1989/24, E/CN.4/1989/NGO/57.

387. На 44-м заседании 1 марта 1989 года Специальный докладчик г-н Ф. Эрмакора внес на рассмотрение Комиссии свой доклад (E/CN.4/1989/24).

388. На 55-м заседании 8 марта 1989 года представитель Италии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.85, авторами которого являлись Австралия*, Бельгия, Федеративная Республика Германии, Греция*, Дания*, Ирландия*, Испания, Италия, Канада, Люксембург*, Нидерланды*, Норвегия*, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Швеция и Япония.

389. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1989/L.98) проекта резолюции E/CN.4/1989/L.85 1/.

390. С заявлением, касающимся этого проекта резолюции, выступил наблюдатель от Афганистана.

391. Проект резолюции был принят без голосования.

392. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/67.

Положение в области прав человека в Сальвадоре

393. В связи с этим вопросом на рассмотрении Комиссии находились следующие документы: A/43/736, E/CN.4/1989/23, E/CN.4/1989/NGO/7.

394. На 45-м заседании 1 марта 1989 года Специальный докладчик г-н Х.А. Пастор Ридруэхо вынес на рассмотрение свой доклад (E/CN.4/1989/23) Комиссии.

395. На 55-м заседании 8 марта 1989 года представитель Колумбии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.86, авторами которого являлись Аргентина, Бразилия, Венесуэла, Колумбия, Мексика, Панама и Перу.

396. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1989/L.97) проекта резолюции E/CN.4/1989/L.86 1/.

397. С заявлением, касающимся проекта резолюции, выступил наблюдатель от Сальвадора.

398. Проект резолюции был принят без голосования.

399. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/68.

Положение в области прав человека в Албании

400. На 55-м заседании 8 марта 1989 года представитель Португалии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.87, авторами которого являлись Бельгия, Канада, Марокко, Нидерланды*, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки.

401. С заявлениями, касающимися проекта резолюции, выступили представители Аргентины и Португалии.

402. Представитель Украинской Советской Социалистической Республики попросил провести поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1989/L.87. Проект резолюции был принят 23 голосами против 3 при 13 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бельгия, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Испания, Канада, Кипр, Колумбия, Марокко, Перу, Португалия, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Филиппины, Франция, Швеция.

Голосовали против: Китай, Куба, Пакистан.

Воздержались: Аргентина, Бангладеш, Индия, Ирак, Италия, Мексика, Нигерия, Панама, Сомали, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия, Япония.

Представители Болгарии, Германской Демократической Республики, Союза Советских Социалистических Республик и Украинской Советской Социалистической Республики заявили, что их делегации не участвовали в голосовании.

403. С заявлениями в порядке разъяснения мотивов голосования после проведения голосования выступили представители Италии, Кубы и Франции.

404. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/69.

Положение в области прав человека в Румынии

405. 2 марта 1989 года Австралия*, Австрия*, Венгрия*, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция и Швеция представили проект резолюции (E/CN.4/1989/L.76).

406. На 55-м заседании 8 марта 1989 года Комиссия по предложению председателя постановила отложить рассмотрение этого проекта резолюции.

407. На 56-м заседании 9 марта 1989 года представитель Швеции внес на рассмотрение проект резолюции и заявил, что Федеративная Республика Германии, Канада, Люксембург* и Нидерланды* присоединились к числу его авторов.

408. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1989/L.94) проекта резолюции E/CN.4/1989/L.76 1/.

409. С заявлениями, касающимися проекта резолюции E/CN.4/1989/L.76, выступили представитель Сенегала и наблюдатель от Румынии.

410. С заявлением в порядке разъяснения мотивов голосования до проведения голосования выступил представитель Германской Демократической Республики.

411. Представитель Кубы попросил провести поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1989/L.76. Проект резолюции был принят 21 голосом против 7 при 10 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бельгия, Венесуэла, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Испания, Италия, Канада, Колумбия, Мексика, Перу, Португалия, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Франция, Швеция, Япония.

Голосовали против: Бангладеш, Китай, Куба, Пакистан, Сомали, Шри-Ланка, Эфиопия.

Воздержались: Ботсвана, Бразилия, Индия, Ирак, Кипр, Нигерия, Панама, Руанда, Того, Югославия.

Представители Болгарии, Германской Демократической Республики, Марокко, Союза Советских Социалистических Республик и Украинской Советской Социалистической Республики заявили, что их делегации не принимали участие в голосовании.

412. С заявлением по проекту резолюции выступил наблюдатель от Румынии.

413. Заявление в порядке разъяснения мотивов голосования после проведения голосования сделал представитель Югославии.

414. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/75.

А. Вопрос о правах человека на Кипре

415. В связи с пунктом 12 а) повестки дня на рассмотрении Комиссии находились документы E/CN.4/1989/28 и E/CN.4/1989/83.

416. Заявления были сделаны 3/ следующими членами Комиссии: Аргентиной (51), Бельгией (48), Болгарией (49), Германской Демократической Республикой (51), Индией (49), Италией (51), Кипром (49), Кубой (49), Марокко (48), Мексикой (49), Нигерией (48), Пакистаном (51), Перу (51), Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии (52), Соединенными Штатами Америки (51), Союзом Советских Социалистических Республик (51), Украинской Советской Социалистической Республикой (49), Шри-Ланкой (49), Эфиопией (49), Югославией (49 и 51), Японией (51).

417. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от Алжира (50), Анголы (49), Белорусской Советской Социалистической Республики (50), Греции (49), Мадагаскара (50), Монголии (50), Никарагуа (49), Сирийской Арабской Республики (49), Турции (50), Чехословакии (50).

418. Заявления были сделаны также следующими неправительственными организациями: Греческим ортодоксальным советом архиепископов Северной и Южной Америки (45), Международной федерацией защиты прав этнических, религиозных, языковых и других меньшинств (47), Международной лигой прав человека (47), Международным молодежным и студенческим движением содействия Организации Объединенных Наций (48), Всемирным советом мира (47).

419. На 53-м заседании 7 марта 1989 года председатель предложил прения по пункту 12 а) перенести на сорок шестую сессию Комиссии и провести их на этой сессии в надлежащем порядке при том понимании, что те меры, просьбы о принятии которых содержались в предыдущих резолюциях Комиссии по этому вопросу, будут оставаться в силе, включая просьбу к Генеральному секретарю о представлении Комиссии доклада о ходе их осуществления. Наблюдатель от Турции попросил занести в отчет заседания имеющиеся у него оговорки в отношении предыдущих резолюций Комиссии.

420. Комиссия приняла проект решения без голосования.

421. Принятый текст см. в главе II, раздел В, решение 1989/110.

В. Изучение ситуаций, которые, как представляется, свидетельствуют о систематических грубых нарушениях прав человека, как это предусмотрено в резолюции 8 (XXIII) Комиссии и резолюциях 1235 (XLII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета: доклад Рабочей группы, учрежденной Комиссией на ее сорок четвертой сессии

422. Комиссия рассмотрела подпункт 12 b) на закрытой части своего 34-го заседания 22 февраля и своих 36-38-го заседаний 23 и 24 февраля, а также своего 53-го заседания 7 марта 1989 года. Она рассмотрела положение в области прав человека в Бруней Даруссаламе, на Гаити, в Гондурасе, Заире, Ираке, Парагвае, Сомали и Сирийской Арабской Республике в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, как об этом было публично объявлено председателем на закрытой части 53-го заседания. Он также сообщил о том, что положение в области прав человека в Гондурасе, Заире, Ираке и Сирийской Арабской Республике не будет более рассматриваться Комиссией в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Совета.

423. Также на закрытой части своего 53-го заседания Комиссия приняла без голосования общее решение, касающееся учреждения с согласия Экономического и Социального Совета рабочей группы в составе пяти своих членов (Рабочая группа по изучению ситуаций), которая должна на неделю собраться до сорок шестой сессии Комиссии для изучения тех конкретных ситуаций, о которых может быть сообщено Комиссии Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее сорок первой сессии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета от 27 мая 1970 года, и тех ситуаций, рассмотрением которых Комиссия уже занимается. Было решено опубликовать общее решение.

424. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета программы этого решения 1/.

425. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1989/109.

426. Председатель напомнил членам Комиссии о том, что в соответствии с пунктом 8 резолюции 1503 (XLVIII) Совета они не должны в ходе публичных дискуссий ссылаться ни на конфиденциальные решения, принятые в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Совета, ни на какие-либо конфиденциальные материалы, касающиеся этих решений.

427. На 57-м заседании 10 марта 1989 года председатель сообщил о том, что в соответствии с правилом 21 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета после консультации с региональными группами следующие члены Комиссии были назначены для работы в личном качестве в составе Рабочей группы по изучению ситуаций, которая проведет свои заседания до сорок шестой сессии в 1990 году:

1. г-н Армандо Вильянуэва дель Кампо (Перу)
2. г-н Тодор Дичев (Болгария)
3. г-н Антонио Коста Лобо (Португалия)
4. г-н Гмор Абду Секка (Гамбия).

Председатель заявил, что представитель от азиатской группы будет назначен в свое время.

XIII. ВОПРОС О КОНВЕНЦИИ О ПРАВАХ РЕБЕНКА

428. Комиссия рассмотрела пункт 13 повестки дня на своих 54-м и 55-м заседаниях, состоявшихся 8 марта 1989 года 2/.

429. Комиссии были представлены следующие документы:

Текст проекта конвенции о правах ребенка, принятый Рабочей группой во втором чтении (E/CN.4/1989/29 и Corr.1);

Доклад Рабочей группы по проекту конвенции о правах ребенка (E/CN.4/1989/48);

Записка Секретариата (E/CN.4/1989/54);

Вербальная нота Постоянного представительства Аргентины при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 9 декабря 1988 года, направленная в Центр по правам человека (E/CN.4/1989/66);

Письменное заявление, представленное Всемирной ассоциацией друзей детей - неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1989/NGO/15);

Письменное заявление, представленное Советом четырех направлений - неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1989/NGO/21);

Письменное заявление, представленное Международной федерацией права на жизнь - неправительственной организацией, внесенной в Список (E/CN.4/1989/NGO/55);

Письменное заявление, представленное Международным советом еврейских женщин, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1989/NGO/77).

430. На 54-м заседании, состоявшемся 8 марта 1989 года, г-н А. Лопатко, председатель - докладчик Рабочей группы по разработке проекта конвенции о правах ребенка, внес на рассмотрение доклад Рабочей группы.

431. В ходе общих прений по этому пункту 3/ с заявлениями выступили следующие члены Комиссии: Аргентина (54), Бангладеш (55), Бельгия (54), Бразилия (54), Венесуэла (54), Германская Демократическая Республика (54), Федеративная Республика Германии (54), Испания (54), Италия (54), Канада (54), Китай (54), Марокко (54), Португалия (54), Сенегал (54), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (54), Франция (54), Швеция (54), Шри-Ланка (54), Югославия (55).

432. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Австралии (55), Австрии (54), Алжира (54), Египта (54), Ливийской Арабской Джамахирии (55), Нидерландов (54), Польши (54), Туниса (55), Турции (55), Уругвая (55), Швейцарии (55).

433. С заявлениями выступили представители Международной организации труда (55) и Всемирной организации здравоохранения (54).

434. Комиссия заслушала заявления следующих неправительственных организаций: Международной конфедерации католических благотворительных организаций (55), Международного движения в защиту детей (55), Совета четырех направлений (55), Всемирного консультативного комитета друзей (55), Большого совета индейцев кри (провинция Квебек) (55), Индийского совета Южной Америки (55), Международной ассоциации работников просвещения за мир во всем мире (55), Международного Комитета Красного Креста (55), Международного совета еврейских женщин (55), Международного совета по договорам индейцев (55), Международного института высших исследований в области криминалистики (55), Международного движения за оказание помощи бедствующим группам населения - "четвертый мир" (55), Международной федерации права на жизнь (55), Международного молодежного и студенческого движения содействия Организации Объединенных Наций (55), Латиноамериканской федерации ассоциаций родственников задержанных лиц, пропавших без вести (55), Радда барнен Интернэшнл (55), Федерации помощи детям (55), Всемирного движения матерей (55).

435. На 55-м заседании, состоявшемся 8 марта 1989 года, наблюдатель от Польши внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.88, авторами которого стали: Австралия*, Аргентина, Афганистан*, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика*, Болгария, Ботсвана, Венгрия*, Германская Демократическая Республика, Греция*, Египет*, Дания*, Зимбабве*, Ирландия*, Канада, Кипр, Китай, Коста-Рика, Ливан*, Ливийская Арабская Джамахирия*, Мадагаскар, Марокко, Мексика, Монголия*, Новая Зеландия*, Норвегия*, Польша*, Португалия, Румыния*, Сенегал, Сирийская Арабская Республика*, Филиппины, Финляндия*, Франция, Швеция, Эфиопия и Югославия. Впоследствии к ним присоединились Боливия*, Гамбия, Демократический Йемен*, Испания, Йемен*, Кения*, Куба, Никарагуа*, Перу, Сомали, Украинская Советская Социалистическая Республика и Чехословакия*.

436. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1989/L.102) проекта резолюции E/CN.4/1989/L.88 1/.

437. Заявление с объяснением мотивов голосования сделали представители Соединенных Штатов Америки и Японии.

438. Проект резолюции был принят без голосования.

439. Принятый текст см. в главе II раздела А, резолюция 1989/57.

XIV. МЕРЫ ПО УЛУЧШЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ И ОБЕСПЕЧЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
И ЧЕЛОВЕЧЕСКОГО ДОСТОИНСТВА ВСЕХ ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ

440. Комиссия рассмотрела пункт 14 повестки дня на своем 53-м заседании, состоявшемся 7 марта 1989 года 2/.

441. Комиссии были представлены доклады Рабочей группы Генеральной Ассамблеи по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей (A/C.3/43/1 и A/C.3/43/7).

442. Представитель Мексики представил проект резолюции E/CN.4/1989/L.68, авторами которого являются: Алжир*, Аргентина, Бангладеш, Боливия*, Греция*, Египет*, Индия, Италия, Китай, Колумбия, Куба, Мексика, Никарагуа*, Пакистан, Перу, Португалия, Руанда, Сенегал, Тунис*, Турция*, Филиппины и Югославия. Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединилось Марокко.

443. Проект резолюции был принят без голосования.

444. Заявления с объяснением мотивов голосования по резолюции после голосования были сделаны представителями Федеративной Республики Германии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки.

445. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/55.

XV. РОЛЬ МОЛОДЕЖИ В СОДЕЙСТВИИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ И ЗАЩИТЕ ПРАВ
ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС ОБ ОТКАЗЕ ОТ ВОЕННОЙ СЛУЖБЫ ПО
СООБРАЖЕНИЯМ СОВЕСТИ

446. Комиссия рассмотрела пункт 15 повестки дня на своем 55-м заседании, состоявшемся 8 марта 1989 года 2/.

447. Комиссии были представлены следующие документы:

Доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1989/30);

Записка Генерального секретаря в соответствии с пунктом 2 резолюции 1988/37 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/CN.4/1989/69);

Письменное заявление, представленное Международным союзом гуманизма и этики, неправительственной организацией, включенной в Список (E/CN.4/1989/NGO/18);

Письменное заявление, представленное Международным союзом студентов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1989/NGO/50);

Письменное заявление, представленное Международным бюро мира, неправительственной организацией, включенной в Список (E/CN.4/1989/NGO/71);

Письменное заявление, представленное Международным объединением противников войны, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1989/NGO/72);

Письменное заявление, представленное Всемирным консультативным комитетом друзей, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1989/NGO/76).

448. Наблюдатель от Белорусской Советской Социалистической Республики внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.64, авторами которого являлись Белорусская Советская Социалистическая Республика*, Болгария, Монголия*, Польша* и Чехословакия*.

449. Представитель Соединенных Штатов Америки внес устную поправку в пункт 4 постановляющей части проекта резолюции, заменив слова "экономического и социального" словом "комплексного". Данная поправка была принята авторами.

450. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования.

451. Принятый текст см. в главе II, раздел A, резолюция 1989/58.

452. Представитель Испании внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.69, авторами которого являлись Австрия*, Венгрия*, Федеративная Республика Германии, Испания, Канада, Коста-Рика*, Нидерланды*, Франция и Швеция. Впоследствии с авторам присоединились Португалия и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

453. Представитель Испании внес устные изменения в последний пункт преамбулы проекта резолюции, исключив слова "этических, моральных" между словами "религиозных" и "или аналогичных мотивах,".

454. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования.

455. Заявления с объяснением мотивов голосования после голосования сделали представители Ирака, Кипра, Китая, Кубы, Мексики, Союза Советских Социалистических Республик, Эфиопии и Югославии.

456. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/59.

XVI. ВЫПОЛНЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ПРЕСЕЧЕНИИ
ПРЕСТУПЛЕНИЯ АПАРТЕИДА И НАКАЗАНИИ ЗА НЕГО

457. Комиссия рассмотрела пункт 16 повестки дня вместе с пунктами 6, 7 и 17 (см. главы VI, VII и XVII) на своих 12-18-м заседаниях, состоявшихся 7-10 февраля, и на своем 35-м заседании, состоявшемся 23 февраля 1989 года 2/.

458. Комиссии были представлены следующие документы:

Записка Генерального секретаря о выполнении Конвенции и представлении докладов государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции (E/CN.4/1989/31);

Доклады, представленные государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции (E/CN.4/1989/31/Add.1-11);

Записка Генерального секретаря с изложением мнений и информации, представленных государствами-участниками, специализированными учреждениями и неправительственными организациями в соответствии с резолюцией 1988/14 Комиссии (E/CN.4/1989/32);

Доклад Группы трех, учрежденной в соответствии с Конвенцией (E/CN.4/1989/33);

Письменное заявление, представленное Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория I) (E/CN.4/1989/NGO/2).

459. На 13-м заседании 8 февраля 1989 года г-н В. Монтемайор Канту, председатель-докладчик Группы трех, представил доклад Группы о работе ее двенадцатой сессии (E/CN.4/1989/33).

460. В ходе общих прений по этому пункту повестки дня 3/ с заявлениями выступили следующие члены Комиссии: Аргентина (16), Бангладеш (16), Бельгия (13), Болгария (16), Индия (17), Пакистан (14), Панама (17), Перу (14), Руанда (16), Союз Советских Социалистических Республик (15), Украинская Советская Социалистическая Республика (13), Филиппины (15), Шри-Ланка (17), Эфиопия (14), Югославия (16).

461. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от: Алжира (18), Афганистана (19), Египта (16), Ливийской Арабской Джамахирии (18), Никарагуа (18).

462. С заявлением выступил представитель неправительственной организации: Международной демократической федерации женщин (16).

463. На 35-м заседании 23 февраля 1989 года представитель Эфиопии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.8, авторами которого являлись: Алжир*, Белорусская Советская Социалистическая Республика*, Болгария, Гана*, Германская Демократическая Республика, Египет*, Заир*, Зимбабве*, Индия, Ирак, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия*, Мексика, Нигерия, Объединенная Республика Танзания*, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика*, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Шри-Ланка, Эфиопия и Югославия. Впоследствии к авторам присоединились Ангола*, Афганистан*, Гамбия, Кения*, Никарагуа* и Тунис*.

464. Представитель Федеративной Республики Германии попросил провести отдельное поименное голосование по шестому, седьмому, девятому, двенадцатому и тринадцатому пунктам преамбулы и пунктам 9, 10, 15 и 16 постановляющей части. Шестой, седьмой, девятый, двенадцатый и тринадцатый пункты преамбулы и пункты 9, 10, 15 и 16 постановляющей части были приняты 29 голосами против 7 при 7 воздержавшихся. Результаты голосования были следующими:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Марокко, Мексика, Нигерия, Сан-Томе и Принсипи, Пакистан, Панама, Перу, Руанда, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Бельгия, Федеративная Республика Германии, Канада, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались: Ботсвана, Бразилия, Испания, Италия, Свазиленд, Швеция, Япония.

465. По просьбе представителя Эфиопии было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1989/L.8 в целом. Проект резолюции был принят 32 голосами против 1 при 10 воздержавшихся. Результаты голосования были следующими:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Марокко, Мексика, Нигерия, Сан-Томе и Принсипи, Пакистан, Панама, Перу, Руанда, Свазиленд, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Бельгия, Федеративная Республика Германии, Испания, Италия, Канада, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Швеция, Япония.

466. На том же заседании представители Ботсваны, Федеративной Республики Германии, Испании, Соединенных Штатов Америки и Швеции сделали после голосования заявления с разъяснением мотивов голосования.

467. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/8.

468. На 57-м заседании 10 марта 1989 года председатель заявил, что в соответствии со статьей 9 Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него следующие члены Комиссии были назначены для работы в Группе трех:

Нигерия, Панама, Украинская Советская Социалистическая Республика.

XVII. ИЗУЧЕНИЕ В СОТРУДНИЧЕСТВЕ С ПОДКОМИССИЕЙ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ ПУТЕЙ И СРЕДСТВ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ВЫПОЛНЕНИЯ РЕЗОЛЮЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, КАСАЮЩИХСЯ АПАРТЕИДА, РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ; ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ НА ВТОРОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

469. Комиссия рассмотрела пункт 17 повестки дня одновременно с пунктами 6, 7 и 16 (см. главы VI, VII и XVI) на своих 12-18-м заседаниях, состоявшихся 7-10 февраля, и на своем 35-м заседании, состоявшемся 23 февраля 1989 года 2/.

470. На рассмотрении Комиссии находились следующие документы:

Исследование о роли деятельности частных групп в борьбе против расизма и расовой дискриминации: доклад Генерального секретаря (A/43/631);

Свод национальных законов всего мира о борьбе с расовой дискриминацией: доклад Генерального секретаря (A/43/637);

Анализ ответов правительств относительно действий, предпринятых в рамках Программы действий на второе Десятилетие борьбы против расизма и расовой дискриминации: доклад Генерального секретаря (E/1988/8);

Ежегодный доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие борьбы против расизма и расовой дискриминации (E/1988/9 и Add.1 и 2);

Учебные курсы Организации Объединенных Наций по вопросам подготовки национальных законодательных актов о борьбе против расизма и расовой дискриминации: доклад Генерального секретаря (E/1988/10);

Доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (E/CN.4/1989/34);

Ежегодный доклад о расовой дискриминации, представленный Международной организацией труда (E/CN.4/1989/35);

Ежегодный доклад о расовой дискриминации, представленный Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (E/CN.4/1989/36);

Письмо временно исполняющего обязанности Постоянного наблюдателя от Организации африканского единства при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 18 января 1989 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1989/57);

Исследование относительно достигнутых результатов и препятствий, возникших в период первого Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, подготовленное г-ном Асбьергом Эйде (E/CN.4/Sub.2/1985/7; E/CN.4/Sub.2/1987/6; E/CN.4/Sub.2/1988/5).

471. В ходе общих прений по этому пункту 3/ заявления сделали следующие члены Комиссии: Аргентина (16), Бангладеш (16), Бельгия (13), Болгария (16), Бразилия (14), Федеративная Республика Германии (13), Испания (13), Италия (17), Канада (14), Кипр (15), Китай (15), Марокко (14), Пакистан (14), Панама (17), Перу (14), Португалия (15), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (17), Союз Советских Социалистических Республик (15), Украинская Советская Социалистическая Республика (13), Филиппины (15), Франция (13), Швеция (14), Шри-Ланка (17), Эфиопия (14) и Япония (13).

472. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от следующих государств: Алжир (18), Афганистан (15), Бахрейн (18), Белорусская Советская Социалистическая Республика (16), Венгрия (12), Габон (18), Египет (16), Ливан (16), Тунис (15), Чехословакия (15).

473. С заявлением выступил наблюдатель от Корейской Народно-Демократической Республики (15).

474. С заявлением выступил представитель Международной организации труда (13).

475. С заявлениями выступили также представители следующих неправительственных организаций: Всемирной конфедерации труда (17), Международного движения за братское единство рас и народов (18), Международной демократической федерации женщин (16), Международного сообщества Баха'и (13).

476. На 35-м заседании 23 февраля 1989 года представитель Того внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.9, авторами которого являются Алжир*, Афганистан*, Ботсвана, Бразилия, Габон*, Гамбия, Гана*, Египет*, Заир*, Зимбабве*, Ирак, Иран (Исламская Республика)*, Кения*, Кот-д'Ивуар*, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия*, Мавритания*, Нигерия, Объединенная Республика Танзания*, Пакистан, Руанда, Свазиленд, Сенегал, Сирийская Арабская Республика*, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан*, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Эфиопия и Югославия. Впоследствии к авторам присоединились Ангола*, Никарагуа* и Тунис*.

477. Проект резолюции был принят без голосования.

478. Заявление с объяснением мотивов голосования после проведения голосования сделал представитель Ботсваны.

479. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/9.

XVIII. О СОСТОЯНИИ МЕЖДУНАРОДНЫХ ПАКТОВ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА

480. Комиссия рассмотрела пункт 18 повестки дня одновременно с пунктом 8 повестки дня (см. главу VIII) на своих 18-22-м заседаниях, состоявшихся 10-14 февраля, на своем 47-м заседании, состоявшемся 2 марта, и на своем 51-м заседании, состоявшемся 6 марта 1989 года 2/.

481. Комиссии были представлены следующие документы:

Доклад Генерального секретаря о состоянии Международных пактов о правах человека и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах (A/43/518);

Записка Генерального секретаря об оговорках, заявлениях, уведомлениях и возражениях, касающихся Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к нему (CCPR/C/2/Rev.1);

Записка Генерального секретаря об оговорках, заявлениях и возражениях, касающихся Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/C.12/1988/1);

Вербальная нота Постоянного представительства Гаити при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 23 декабря 1988 года, направленная в Центр по правам человека (E/CN.4/1989/50-E/CN.4/Sub.2/1988/18);

Обязательства по представлению докладов государствами-участниками в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека: записка Генерального секретаря (E/CN.4/1989/62);

Письменное заявление, представленное Межпарламентским союзом, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория I) (E/CN.4/1989/NGO/11).

482. В ходе общих прений по этому пункту 3/ с заявлениями выступили следующие члены Комиссии: Аргентина (20), Бельгия (21), Болгария (20), Германская Демократическая Республика (20), Федеративная Республика Германии (19), Индия (20), Ирак (20), Испания (20), Италия (21), Канада (19), Кипр (20), Португалия (21), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (20), Союз Советских Социалистических Республик (19), Украинская Советская Социалистическая Республика (20), Филиппины (21), Швеция (19), Югославия (20), Япония (19).

483. Комиссия также заслушала заявления наблюдателей от: Австрии (20), Белорусской Советской Социалистической Республики (21), Венгрии (19), Ливана (22), Нидерландов (21), Румынии (21).

484. Было сделано заявление представителем Международной организации труда.

485. С заявлениями также выступили следующие неправительственные организации: Совет четырех направлений (22), Всемирная федерация студентов-христиан (20).
486. На 47-м заседании 2 марта 1989 года Комиссия приступила к рассмотрению проектов резолюций, представленных по пункту 18 повестки дня.
487. Наблюдатель от Белорусской Советской Социалистической Республики внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.17, авторами которого являются Белорусская Советская Социалистическая Республика*, Болгария и Польша*.
488. Проект резолюции E/CN.4/1989/L.17 был принят без голосования.
489. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/16.
490. На том же заседании представитель Швеции внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.19, авторами которого являются Австрия*, Аргентина, Болгария, Венгрия*, Германская Демократическая Республика, Дания*, Испания, Канада, Кипр, Нидерланды*, Никарагуа*, Норвегия*, Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия* и Швеция. Впоследствии к авторам присоединились Люксембург*, Того и Филиппины.
491. Проект резолюции E/CN.4/1989/L.19 был принят без голосования.
492. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/17.
493. На 51-м заседании 6 марта 1989 года представитель Италии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.22, авторами которого являются Федеративная Республика Германии, Дания*, Индия, Италия, Франция и Югославия. Впоследствии к авторам присоединились Австралия*, Австрия*, Канада, Мексика, Перу, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Филиппины и Япония.
494. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1989/L.38) проекта резолюции E/CN.4/1989/L.22 1/.
495. Проект резолюции был принят без голосования.
496. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/46.
497. На том же заседании представитель Канады внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.25, авторами которого являются Австрия*, Аргентина, Дания*, Италия, Канада, Нидерланды*, Португалия, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины и Швеция. Впоследствии к авторам присоединились Перу, Того и Югославия.

498. Представитель Канады в устной форме внес изменения в проект резолюции. В пункте 3 постановляющей части слово "одобряет" было заменено словом "сознает", слова "настоятельно призывает" - словами "отмечает, что", и слова "способствовать устранению" - словами "можно было бы рассмотреть устранение этих сложностей, среди прочего"; в пункте 5 постановляющей части слова "в рамках существующих ресурсов" были включены между словами "исследования" и "о". Проект резолюции с внесенными изменениями впоследствии был издан в качестве документа E/CN.4/1989/L.25/Rev.1.

499. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1989/L.37) проекта резолюции E/CN.4/1989/L.25 1/.

500. Проект резолюции был принят без голосования.

501. Заявления с объяснением мотивов голосования после голосования сделали представители Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Японии.

502. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/47.

ХІХ. ДОКЛАД ПОДКОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ И
ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ О РАБОТЕ ЕЕ Сороковой СЕССИИ

503. Комиссия рассмотрела пункт 19 повестки дня на своих 22-24-м заседаниях, состоявшихся 13-15 февраля, на своих 38-м и 39-м заседаниях, состоявшихся 24 и 27 февраля, и на своем 51-м заседании, состоявшемся 6 марта 1989 года 2/.

504. Комиссии были представлены следующие документы:

Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее сороковой сессии (E/CN.4/1989/3);

Доклад г-на М. Ш. Бхандаре, председателя Подкомиссии на ее сороковой сессии, подготовленный в соответствии с пунктом 20 резолюции 1988/43 Комиссии по правам человека (E/CN.4/1989/37);

Замечания по исследованию значения договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей, касающихся содействия соблюдению и защите прав человека и основных свобод коренного населения, полученные во исполнение резолюции 1988/56 Комиссии (E/CN.4/1989/51);

Вербальная нота Постоянного представительства Албании при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 8 февраля 1989 года, адресованная Секретариату Организации Объединенных Наций (E/CN.4/1989/67);

Записка, представленная Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 2 резолюции 1988/37 Подкомиссии (E/CN.4/1989/69);

Письменное заявление, представленное Советом четырех направлений - неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1989/NGO/14 и E/CN.4/1989/NGO/17);

Письменное заявление, представленное Международным объединением инвалидов, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1989/NGO/75).

505. На 38-м заседании 24 февраля 1989 года председатель Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее сороковой сессии г-н М. Ш. Бхандаре внес на рассмотрение свой доклад (E/CN.4/1989/37), подготовленный в соответствии с пунктом 20 резолюции 1988/43 Комиссии по правам человека.

506. В ходе общих прений по данному пункту повестки дня 3/ с заявлениями выступили следующие члены Комиссии: Аргентина (24), Бангладеш (23), Бельгия (24), Бразилия (38), Германская Демократическая Республика (23), Федеративная Республика Германии (22), Индия (38), Испания (24), Италия (24), Канада (23), Кипр (38), Китай (23), Нигерия (24 и 39), Португалия (24), Сенегал (24), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (24), Соединенные Штаты Америки (38), Союз Советских Социалистических Республик (23), Украинская Советская Социалистическая Республика (24), Филиппины (38), Франция (24), Швеция (24), Эфиопия (23).

507. Комиссия также заслушала заявления наблюдателей от: Австрии (23), Афганистана (24), Заира (24), Израиля (24), Ирландии (22), Ливана (39), Нидерландов (24), Норвегии (24), Румынии (39), Турции (24).

508. С заявлением выступил наблюдатель от Ватикана (22).

509. С заявлением выступил также представитель Международной организации труда (22).

510. С заявлениями выступили следующие неправительственные организации: "Эмнести интернэшнл" (23), Координационный совет еврейских организаций (23), Совет четырех направлений (23), Всемирный консультативный комитет друзей (23), Большой совет индейцев кри (провинция Квебек) (23), Индейский совет Южной Америки (23), Международная ассоциация сторонников свободы вероисповедания (23), Международный центр исследований по вопросам социологии, уголовного права и пенитенциарной системы (23), Международная комиссия христов (24), Международная федерация прав человека (24), Международный совет по договорам индейцев (39), Международное движение за братское единство рас и народов (22), Латиноамериканская федерация ассоциаций родственников задержанных лиц, пропавших без вести (39), "Освобождение" (23), Международный еврейский конгресс (23), Всемирный совет мира (23), Всемирная федерация студентов-христиан (39), Всемирный союз прогрессивного иудаизма (24).

511. На 24-м заседании 15 февраля 1989 года с заявлением, эквивалентным праву на ответ, выступил наблюдатель от Сирийской Арабской Республики.

512. На 51-м заседании, состоявшемся 6 марта 1989 года, Комиссия приступила к рассмотрению проектов резолюций, представленных по пункту 19 повестки дня.

513. Представитель Канады внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.31, авторами которого являются Австралия*, Аргентина, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Дания*, Канада, Колумбия, Нидерланды*, Новая Зеландия*, Норвегия*, Сенегал, Филиппины и Швеция. Впоследствии к авторам присоединились Афганистан*, Заир*, Кипр, Китай, Куба и Перу.

514. Представитель Канады устно внес поправки в восьмой пункт преамбулы и в пункт 8 постановляющей части данного проекта резолюции, предложив заменить слова "по воздействию расизма и расовой дискриминации" словами "проведенного во исполнение резолюции 1988/35 Экономического и Социального Совета".

515. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования.

516. Принятый текст см. в главе II, разделе А, резолюция 1989/34.

517. Представитель Бельгии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.34, авторами которого являются Бельгия, Гамбия, Колумбия, Коста-Рика*, Люксембург*, Нидерланды*, Никарагуа*, Португалия, Того, Филиппины и Франция. Впоследствии к авторам присоединились Алжир* и Заир*.

518. Проект резолюции был принят без голосования.

519. Принятый текст см. в главе II, разделе А, резолюция 1989/35.

520. Представитель Федеративной Республики Германии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.35, авторами которого являются Австрия*, Бельгия, Федеративная Республика Германии, Испания, Нидерланды*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция и Швеция. Впоследствии к авторам резолюции присоединились Заир* и Люксембург*.

521. Проект резолюции был принят без голосования.

522. Принятый текст см. в главе II, разделе А, резолюция 1989/36.

523. Представитель Федеративной Республики Германии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.36, авторами которого являются Австрия*, Федеративная Республика Германии, Ирландия*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Франция. Впоследствии к авторам резолюции присоединился Люксембург*.

524. По просьбе представителя Германской Демократической Республики было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1989/L.36. Проект резолюции был принят 26 голосами против 5 при 12 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за:

Аргентина, Бельгия, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Индия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Мексика, Нигерия, Панама, Перу, Португалия, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Франция, Швеция, Япония.

Голосовали против:

Болгария, Германская Демократическая Республика, Куба, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика.

Воздержались:

Бангладеш, Ботсвана, Ирак, Китай, Марокко, Пакистан, Руанда, Сомали, Того, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия.

525. Наблюдатель от Румынии сделал заявление, касающееся данного проекта резолюции.

526. Принятый текст см. в главе II, разделе А, резолюция 1989/37.

527. Представитель Франции внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.42, авторами которого являются Австрия*, Аргентина, Бельгия, Федеративная Республика Германии, Испания, Италия, Нидерланды*, Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того и Франция. Впоследствии к авторам резолюции присоединился Люксембург*.

528. Проект резолюции был принят без голосования.
529. Принятый текст см. в главе II, разделе А, резолюция 1989/38.
530. Представитель Бельгии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.45, авторами которого являются Аргентина, Бельгия, Федеративная Республика Германии, Люксембург*, Сенегал, Филиппины и Франция. Впоследствии к авторам резолюции присоединились Ирландия*, Испания и Перу.
531. Проект резолюции был принят без голосования.
532. Принятый текст см. в главе II, разделе А, резолюция 1989/39.
533. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.48, авторами которого являются Гамбия, Федеративная Республика Германии, Испания, Италия, Колумбия, Коста-Рика*, Люксембург*, Нигерия, Панама, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Филиппины и Франция. Впоследствии к авторам резолюции присоединились Заир* и Перу.
534. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1989/L.92) проекта резолюции E/CN.4/1989/L.48 1/.
535. Представитель Индии выступил с заявлением.
536. Проект резолюции был принят без голосования.
537. Принятый текст см. в главе II, разделе А, резолюция 1989/40.
538. На том же заседании Комиссия рассмотрела проекты резолюций III, V, VI, VII и VIII, рекомендованные Подкомиссией для принятия Комиссией (E/CN.4/1989/3, глава I, раздел А).
539. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам, относящуюся к проектам резолюций II, III и VII и содержащуюся в приложении II к докладу Подкомиссии (E/CN.4/1989/3), которая была также устно представлена заместителем директора Центра по правам человека 1/.
540. С объяснением мотивов голосования до его проведения выступил представитель Соединенных Штатов Америки, заявивший, что, хотя проект резолюции III будет принят без голосования, его делегация не будет участвовать в этой процедуре.
541. Проект резолюции III был принят без голосования.
542. Принятый текст см. в главе II, разделе А, резолюция 1989/41.
543. Представитель Нигерии устно предложил поправку к пункту 3 постановляющей части проекта резолюции V, которая была принята Комиссией.

544. Проект резолюции V с внесенной в него устной поправкой был принят без голосования.

545. Принятый текст см. в главе II, разделе A, резолюция 1989/42.

546. С учетом принятия проекта резолюции E/CN.4/1989/L.48 (см. пункты 533-537 доклада) Комиссия постановила не принимать никаких решений по проекту резолюции VI.

547. В отношении проекта резолюции VII представитель Соединенных Штатов Америки устно внес поправки, предложив исключить пункты 2 и 3 постановляющей части проекта резолюции, рекомендованного для принятия Экономическому и Социальному Совету, в которых говорилось следующее:

"2. постановляет опубликовать исследование о "Руководящих принципах регулирования использования компьютеризованных картотек, содержащих данные личного характера";

3. рекомендует Генеральной Ассамблее рассмотреть и принять "Руководящие принципы",

и добавить новые пункты 2-5 в постановляющую часть.

548. Представитель Франции выступил с заявлением, касающимся поправок, предложенных Соединенными Штатами Америки.

549. Поправки были приняты Комиссией.

550. Проект резолюции VII с внесенными в него устными поправками был принят без голосования.

551. Заявление с объяснением мотивов голосования после его проведения было сделано представителем Японии.

552. Принятый текст см. в главе II, разделе A, резолюция 1989/43.

553. С учетом принятия проекта резолюции E/CN.4/1989/L.34 (см. пункты 517-519 доклада) Комиссия постановила не принимать никаких решений по проекту резолюции VIII.

554. На том же заседании Комиссия приступила к рассмотрению проектов решений 1, 4 и 5, рекомендованных Подкомиссией для принятия Комиссией (E/CN.4/1989/3, глава I, раздел B).

555. Комиссия приняла проекты решений 1, 4 и 5 без голосования.

556. Принятые тексты см. в главе II, разделе B, решения 1989/106, 1989/107 и 1989/108.

XX. ПРАВА ЛИЦ, ПРИНАДЛЕЖАЩИХ К НАЦИОНАЛЬНЫМ, ЭТНИЧЕСКИМ,
РЕЛИГИОЗНЫМ И ЯЗЫКОВЫМ МЕНЬШИНСТВАМ

557. Комиссия рассмотрела пункт 20 повестки дня на своем 55-м заседании, состоявшемся 8 марта 1989 года 2/.

558. Комиссии были представлены следующие документы:

Доклад рабочей группы открытого состава, учрежденной Комиссией по правам человека на ее сорок пятой сессии, для рассмотрения вопроса о разработке декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам (E/CN.4/1989/38);

Письмо Постоянного представителя Венгрии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 25 января 1989 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека, препровождающее текст резолюции, принятой Государственным собранием Венгрии (E/CN.4/1989/56);

Письменные заявления, представленные Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1989/NGO/4 и E/CN.4/1989/NGO/19);;
Письменное заявление, представленное Международным советом еврейских женщин, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1989/NGO/69);

Письменное заявление, представленное Группой по правам меньшинств, неправительственной организацией, включенной в Список (E/CN.4/1989/NGO/70);

Письменное заявление, представленное Всемирным союзом прогрессивного иудаизма, неправительственной организацией, значащейся в Списке (E/CN.4/1989/NGO/73).

539. Неофициальная рабочая группа открытого состава была создана Комиссией с целью дальнейшего рассмотрения вопроса о разработке декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам.

560. На 55-м заседании 8 марта 1989 года председатель-докладчик г-жа З. Илич внесла на рассмотрение доклад рабочей группы (E/CN.4/1989/38).

561. Представитель Югославии внесла на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.58, подготовленный ее делегацией.

562. Проект резолюции был принят без голосования.

563. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/61.

XXI. КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

564. Комиссия рассмотрела пункт 21 повестки дня на своем 53-м заседании, состоявшемся 7 марта, и на своем 55-м заседании, состоявшемся 8 марта 1989 года 2/.

565. Комиссии были представлены следующие документы:

Доклад о работе семинара Организации Объединенных Наций о последствиях расизма и расовой дискриминации для социальных и экономических отношений между коренными народами и государствами (Женева, 16-20 января 1989 года) (E/CN.4/1989/22);

Доклад о положении в Гватемале, представленный экспертом г-ном Эктором Гросом Эспиелем в соответствии с пунктом 8 резолюции 1988/50 Комиссии (E/CN.4/1989/39);

Доклад о положении на Гаити, представленный экспертом г-ном Филиппом Тексье во исполнение резолюции 1988/51 Комиссии (E/CN.4/1989/40);

Доклад Генерального секретаря о положении в Экваториальной Гвинее, представленный в соответствии с резолюцией 1988/52 Комиссии (E/CN.4/1989/41);

Доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1989/42);

Доклад о работе семинара Организации Объединенных Наций по вопросам преподавания в области прав человека (E/CN.4/1989/68);

Письменное заявление, представленное "Эмнести интернэшнл" - неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1989/NGO/48);

Письменное заявление, представленное Международной организацией по ликвидации всех форм расовой дискриминации - неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1989/NGO/64).

566. В ходе общих прений по данному пункту повестки дня 3/ с заявлениями выступили следующие члены Комиссии: Аргентина (53), Федеративная Республика Германии (53), Италия (53), Колумбия (53), Марокко (53), Португалия (53), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (53), Швеция (53) и Япония (53).

567. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Австрии (53), Гватемалы (53) и Швейцарии (53).

568. Комиссия заслушала также заявления следующих неправительственных организаций: Андской комиссии юристов (53), Арабского союза юристов (53), Международного объединения инвалидов (55), Международной ассоциации против пыток (55), Международной комиссии юристов (53), Международной Федерации прав человека (53), Международного совета по договорам индейцев (55), Международной лиги за права и освобождение народов (53), Международной организации по ликвидации всех форм расовой дискриминации (55), Латиноамериканской федерации ассоциаций родственников задержанных лиц, пропавших без вести (53), "Пакс Кристи" (53), Организации за справедливость и мир в Латинской Америке (55), Всемирной федерации студентов-христиан (53), Всемирного союза прогрессивного иудаизма (53), Всемирной организации университетской взаимопомощи (55).

569. Заявления в порядке осуществления права на ответ сделали представители Аргентины (55) и Сенегала (55).

570. На своем 55-м заседании 8 марта 1989 года Комиссия приступила к рассмотрению проектов резолюций, представленных по пункту 21 повестки дня.

571. Представитель Аргентины внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.56, авторами которого являются Аргентина и Боливия*. Впоследствии к соавторам присоединились Канада, Перу и Швеция.

572. Проект резолюции был принят без голосования.

573. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/70.

574. Представитель Федеративной Республики Германии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.73, авторами которого являются Австрия*, Федеративная Республика Германии, Италия, Канада, Колумбия, Нидерланды*, Норвегия*, Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Финляндия*, Франция и Швеция. Впоследствии к авторам присоединилась Новая Зеландия*.

575. Проект резолюции был принят без голосования.

576. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/71.

577. Представитель Федеративной Республики Германии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.74, авторами которого являются Австрия*, Аргентина, Бельгия, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Нидерланды*, Норвегия*, Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия*, Франция и Швеция. Впоследствии к соавторам присоединились Коста-Рика*, Новая Зеландия*, Сальвадор* и Филиппины.

578. Представитель Федеративной Республики Германии устно внес изменения в пункт 10 постановляющей части проекта резолюции E/CN.4/1989/L.74.

579. Проект резолюции с устно внесенными в него изменениями был принят без голосования.
580. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/72.
581. Представитель Франции внес на рассмотрение пересмотренный проект резолюции, содержащейся в документе E/CN.4/1989/L.83/Rev.1, авторами которого являются Федеративная Республика Германия, Италия, Канада, Нидерланды*, Сенегал, Того, Франция и Швеция.
582. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1989/L.101) пересмотренного проекта резолюции (E/CN.4/1989/L.83/Rev.1) 1/.
583. Представитель Франции устно внес изменение в пункт 5 постановляющей части пересмотренного проекта резолюции, предложив исключить слово "судебные".
584. Проект резолюции E/CN.4/1989/L.83/Rev.1 с устно внесенными в него изменениями был принят без голосования.
585. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/73.
586. Представитель Мексики внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.91, авторами которого являются Аргентина, Бразилия, Венесуэла, Испания, Канада, Колумбия, Мексика, Перу и Франция. Впоследствии к соавторам присоединились Нидерланды* и Уругвай*.
587. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1989/L.99) проекта резолюции E/CN.4/1989/L.91 1/.
588. Проект резолюции был принят без голосования.
589. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1989/74.
590. На том же заседании Комиссия постановила в связи с принятием проекта резолюции E/CN.4/1989/L.74 (см. пункты 577-580) не принимать решения по проекту резолюции IV, рекомендованного Подкомиссией для принятия Комиссией (E/CN.4/1989/3, глава I, раздел А).

XXII. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ
НЕТЕРПИМОСТИ И ДИСКРИМИНАЦИИ НА ОСНОВЕ РЕЛИГИИ
ИЛИ УБЕЖДЕНИЙ

591. Комиссия рассмотрела пункт 22 повестки дня на своем 30-м заседании, состоявшемся 20 февраля, на своем 33-м заседании, состоявшемся 22 февраля, на своих 39-41-м заседаниях, состоявшихся 27 и 28 февраля, на своем 47-м заседании, состоявшемся 2 марта, на своем 51-м заседании, состоявшемся 6 марта, на своем 55-м заседании, состоявшемся 8 марта, а также на своем 56-м заседании, состоявшемся 9 марта 1989 года 2/.

592. На рассмотрении Комиссии находились следующие документы:

Доклад, представленный Специальным докладчиком, г-ном Анжело Видалем д'Альмейда Рибейро, назначенным в соответствии с резолюцией 1986/20 Комиссии (E/CN.4/1989/44);

Вербальная нота Постоянного представительства Албании при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 8 февраля 1989 года, адресованная Секретариату Организации Объединенных Наций (E/CN.4/1989/67);

Вербальная нота Постоянного представительства Никарагуа при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 23 февраля 1989 года, адресованная Центру по правам человека (E/CN.4/1989/73);

Письменное заявление, представленное Христианской конференцией в защиту мира, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II), (E/CN.4/1989/NGO/68).

Письменное заявление, представленное Всемирным союзом прогрессивного иудаизма, неправительственной организацией, внесенной в Список (E/CN.4/1989/N.90/74).

593. На 30-м заседании, состоявшемся 20 февраля 1989 года, Специальный докладчик г-н А. Видадь д'Альмейда Рибейро представил свой доклад.

594. В ходе общих прений по этому пункту 3/ заявления сделали следующие члены Комиссии: Бангладеш (39), Бельгия (39), Ботсвана (40), Индия (40), Ирак (40), Италия (33), Канада (39), Китай (40), Португалия (40), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (39), Соединенные Штаты Америки (40), Союз Советских Социалистических Республик (33), Франция (55), Эфиопия (40), Япония (39).

595. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Австрии (40), Боливии (41), Венгрии (41), Ирландии (41), Коста-Рики (40), Ливийской Арабской Джамахирии (41), Сирийской Арабской Республики (40), Турции (41), Чехословакии (40).

596. Комиссия заслушала также заявления представителей следующих неправительственных организаций: Международного сообщества Баха'и (55), Христианско-демократического интернационала (47), Международного братства примирения (55), Международного движения за братское единство рас и народов (55), Международной организации по ликвидации всех форм расовой дискриминации (55), Группы по правам меньшинств (55).

597. Заявления, в порядке осуществления права на ответ или эквивалентные праву на ответ, были сделаны представителями Индонезии (40), Исламской Республики Иран (41) и Китая (56).

598. На 51-м заседании, состоявшемся 6 марта 1989 года, представитель Канады представил проект резолюции E/CN.4/1989/L.57, авторами которого являются Австрия*, Аргентина, Бельгия, Гамбия, Германии Федеративная Республика, Ирландия*, Италия, Канада, Люксембург*, Нидерланды*, Португалия, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Финляндия*, Франция, Швейцария* и Швеция. Впоследствии к авторам присоединилась Перу.

599. На том же заседании представитель Канады внес устную поправку в пункт 10 постановляющей части проекта резолюции.

600. Проект резолюции с устно внесенной в него поправкой был принят без голосования.

601. Принятый текст см. главу II, раздел А, резолюция 1989/44.

**XXIII. РАЗРАБОТКА ПРОЕКТА ДЕКЛАРАЦИИ О ПРАВЕ И ОБЯЗАННОСТИ
ОТДЕЛЬНЫХ ЛИЦ, ГРУПП И ОРГАНОВ ОБЩЕСТВА ПОощРЯТЬ
И ЗАЩИЩАТЬ ОБЩЕПРИЗНАННЫЕ ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫЕ
СВОБОДЫ**

602. Комиссия рассмотрела пункт 23 повестки дня на своем 55-м заседании, состоявшемся 8 марта 1989 года 2/.

603. Комиссии был представлен доклад рабочей группы открытого состава о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы (E/CN.4/1989/45).

604. Представитель Португалии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1989/L.67, авторами которого являются Австралия*, Австрия*, Аргентина, Канада, Норвегия*, Португалия, Соединенные Штаты Америки, Филиппины и Швеция. Впоследствии к соавторам присоединилось Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

605. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1989/L.93) проекта резолюции E/CN.4/1989/L.67 1/.

606. Проект резолюции был принят без голосования.

607. Принятый текст см. в главе II раздела A, резолюция 1989/60.

**XXIV. ПРОЕКТ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ СОРОК ШЕСТОЙ
СЕССИИ КОМИССИИ**

608. На своем 57-м заседании 10 марта 1989 года Комиссия рассмотрела пункт 24 повестки дня 2/.

609. В соответствии с пунктом 3 резолюции 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета Комиссии была представлена записка Генерального секретаря (E/CN.4/1989/L.1), содержащая проект предварительной повестки дня сорок шестой сессии Комиссии с указанием документов, которые будут представлены по каждому пункту, и директивной основы для их подготовки.

610. Комиссия приняла к сведению проект предварительной повестки дня, измененной в соответствии с решениями, принятыми на сорок пятой сессии.

611. Проект предварительной повестки дня сорок шестой сессии гласит следующее:

1. Выборы должностных лиц.
2. Принятие повестки дня.
3. Организация работы сессии.

Директивная основа: соответствующие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комиссии.

4. Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину.

Директивная основа: резолюции 1989/1, 1989/2 А и 1989/2 В Комиссии.

Документация:

- a) доклады Генерального секретаря (пункт 12 резолюции 1989/1, пункт 5 резолюции 1989/2 А и пункт 7 резолюции 1989/2 В);
 - b) перечень докладов Организации Объединенных Наций, представленных между сессиями Комиссии и касающихся положения населения на оккупированных территориях (пункт 6 резолюции 1989/2 А).
5. Вопрос о правах человека в Чили.

Директивная основа: резолюция 1989/62 Комиссии.

Комиссия определит, каким образом рассматривать этот вопрос повестки дня в свете изменений в положении в области прав человека в Чили (пункт 11).

Документация:

доклад Специального докладчика (пункт 9).

6. Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов.

Директивная основа: резолюции 1989/3, 1989/4 и 1989/5 Комиссии.

Документация:

- a) доклад Специальной рабочей группы экспертов (пункт 8 резолюции 1989/4);
- b) доклад Генерального секретаря (пункт 10 резолюции 1989/4);
- c) промежуточный доклад Специальной рабочей группы экспертов (пункт 24 резолюции 1989/3, пункт 32 резолюции 1989/5).

7. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека.

Директивная основа: резолюции 1989/6 и 1989/7 Комиссии.

Документация:

обновленный доклад Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (пункт 3 а) постановляющей части проекта резолюции I, рекомендованной для её принятия Экономическим и Социальным Советом (резолюция 1989/6).

8. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека, включая:

- a) проблемы, связанные с правом на достаточный жизненный уровень; иностранная задолженность, политика экономической перестройки и их последствия для полного осуществления прав человека, и в частности осуществления Декларации о праве на развитие;
- b) влияние существующего несправедливого международного экономического порядка на экономику развивающихся стран и возникающие в связи с этим препятствия для осуществления прав человека и основных свобод;
- c) массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека.

Директивная основа: резолюции 1989/12, 1989/13, 1989/14 и 1989/15 Комиссии.

Документация:

доклад Генерального секретаря (пункт 3 резолюции 1989/14).

9. Вопрос об осуществлении права на развитие.

Директивная основа: резолюция 1989/45 Комиссии.

Документация:

доклад Генерального секретаря о глобальных консультациях (пункт 7).

10. Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией.

Директивная основа: резолюции 1989/18, 1989/19, 1989/20, 1989/21, 1989/22 и 1989/23 Комиссии.

Документация:

a) доклад Генерального секретаря, препровождающий информацию о выполнении резолюции 1989/19 (пункт 10);

b) доклад Специального докладчика об использовании наемников как средства противодействия осуществлению права народов на самоопределение (пункт 16 резолюции 1989/21).

11. Вопрос о правах человека применительно ко всем лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме, в частности:

a) пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания;

b) о состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

c) вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц.

Директивная основа: резолюции 1989/24, 1989/26, 1989/27, 1989/28, 1989/29, 1989/30, 1989/31, 1989/33 и 1989/56 Комиссии.

Документация:

a) доклад Генерального секретаря (пункт 7 резолюции 1989/24);

b) доклад Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям (пункт 3 резолюции 1989/27);

- c) обновленный доклад Генерального секретаря о положении международных гражданских служащих и их семей, находящихся под стражей, в тюремном заключении, пропавших без вести или задержанных в той или иной стране против их воли (пункт 5 резолюции 1989/28);
- d) доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания (пункт 8 резолюции 1989/29);
- e) доклад Генерального секретаря о деятельности Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток (пункт 6 резолюции 1989/30);
- f) доклад Специального докладчика, назначенного для изучения вопросов, касающихся пыток (пункт 16 резолюции 1989/33).

12. Дальнейшее содействие развитию и поощрению прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии:

- a) альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод;
- b) национальные учреждения для поощрения и защиты прав человека;
- c) координирующая роль Центра по правам человека в органах Организации Объединенных Наций и их механизма, занимающиеся поощрением и защитой прав человека.

Директивная основа: резолюции 1989/49, 1989/50, 1989/53 и 1989/54 Комиссии.

Документация:

- a) доклад Генерального секретаря, препровождающий замечания и мнения правительств и международных организаций (пункт 10 резолюции 1989/49);
- b) доклад Генерального секретаря о результатах, достигнутых при выполнении резолюции 1989/50 (пункт 6);
- c) доклад Генерального секретаря о деятельности по общественной информации (пункт 18 резолюции 1989/53).
- d) доклад Генерального секретаря (пункт 4 резолюции 1989/54).

13. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях, включая:

- a) вопрос о правах человека на Кипре;
- b) изучение ситуаций, которые, как представляется, свидетельствуют о систематических грубых нарушениях прав человека, как это предусмотрено в резолюции 8 (XXIII) Комиссии и резолюциях 1235 (XLII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета: доклад Рабочей группы, учрежденной Комиссией на её сорок пятой сессии.

Директивная основа: резолюции 1989/64, 1989/65, 1989/66, 1989/67, 1989/68, 1989/69 и 1989/75 Комиссии.

Документация:

- a) доклад Специального докладчика о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства (пункт 4 резолюции 1989/64);
- b) доклад Генерального секретаря о положении в области прав человека на юге Ливана (пункт 4 резолюции 1989/65);
- c) доклад Специального представителя о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран (пункт 14 резолюции 1989/66);
- d) доклад Специального докладчика по Афганистану (пункт 17 резолюции 1989/67);
- e) доклад Специального представителя о положении в области прав человека в Сальвадоре (пункт 14 резолюции 1989/68);
- f) доклад Генерального секретаря о положении в области прав человека в Албании (пункт 3 резолюции 1989/69);
- g) доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Румынии (пункт 9 резолюции 1989/75).

14. Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов.

Директивная основа: резолюция 1989/55 Комиссии.

Документация:

доклад Генерального секретаря о дальнейшем прогрессе, достигнутом Рабочей группой по разработке проекта международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей (пункт 4).

15. Права человека и научно-технический прогресс.

Директивная основа: резолюции 1988/59, 1988/60, 1988/61 и 1989/40 Комиссии.

Документация:

- a) доклад Университета Организации Объединенных Наций (пункт 2 резолюции 1988/59);
- b) доклад Генерального секретаря о выполнении резолюции 1988/60 (пункт 10).
- c) доклад рабочей группы открытого состава (пункт 3 резолюции 1989/40).

16. Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него.

Директивная основа: резолюция 1989/8 Комиссии.

Документация:

доклад Группы трех членов Комиссии, созданной в соответствии со статьей IX Конвенции (пункт 16).

17. a) Изучение в сотрудничестве с Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств путей и средств обеспечения выполнения резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся апартеида, расизма и расовой дискриминации;
- b) осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.

Директивная основа: резолюция 1989/9 Комиссии.

Документация:

доклад Генерального секретаря о ходе осуществления плана мероприятий на период 1990-1993 годов (пункт 7).

18. О состоянии Международных пактов о правах человека.

Директивная основа: резолюции 1989/17 и 1989/46 Комиссии.

Документация:

- a) доклад Генерального секретаря (пункт 15 резолюции 1989/17);
- b) доклад Генерального секретаря о работе целевой группы по компьютеризации работы органов по наблюдению за соблюдением договоров (пункт 4 резолюции 1989/46).

19. Эффективное функционирование органов, созданных в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека.

Директивная основа: резолюция 1989/47 Комиссии.

Документация:

доклад независимого эксперта (пункт 5).

20. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее сорок первой сессии.

Директивная основа: резолюции 1989/34, 1989/36 и 1989/38 Комиссии.

Документация:

- a) рекомендации Рабочей группы по коренному населению относительно путей и способов расширения сферы деятельности Добровольного фонда для коренного населения;
- b) доклад председателя Подкомиссии об осуществлении основных направлений, предусмотренных резолюцией 1989/36 Комиссии (пункт 15);

21. Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам.

Директивная основа: резолюция 1989/61 Комиссии.

Документация:

доклад рабочей группы открытого состава (пункт 2).

22. Меры, которые должны быть приняты против всех тоталитарных или других идеологий и практики, в том числе нацистских, фашистских и неофашистских, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в осуществлении прав человека и основных свобод или имеющих такие последствия.

Директивная основа: резолюция 1988/63 Комиссии.

23. Консультативное обслуживание в области прав человека.

Директивная основа: резолюции 1989/70, 1989/71, 1989/72, 1989/73 и 1989/74 Комиссии.

Документация:

- a) доклад эксперта об Экваториальной Гвинее (пункт 3 резолюции 1989/70);

- b) доклад Генерального секретаря о функционировании Добровольного фонда для консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека и управлении им (пункт 11 резолюции 1989/71);
- c) доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении программы консультативного обслуживания (пункт 16 резолюции 1989/72);
- d) доклад эксперта о Гаити (пункт 14 резолюции 1989/73);
- e) доклад эксперта о Гватемале (пункт 9 резолюции 1989/74).

24. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений.

Директивная основа: резолюция 1989/44 Комиссии.

Документация:

- a) доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (пункт 10);
- b) доклад Генерального секретаря о мерах по выполнению резолюции 1989/44 (пункт 14).

25. Разработка проекта декларации о праве и обязанности лиц, групп лиц и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы.

Директивная основа: резолюция 1989/60 Комиссии.

Документация:

доклад рабочей группы (пункт 1).

26. Проект предварительной повестки дня сорок седьмой сессии Комиссии.

Директивная основа: резолюция 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета.

Документация:

записка Генерального секретаря, содержащая проект предварительной повестки дня сорок седьмой сессии Комиссии и информацию о документации, касающейся данной повестки дня.

27. Доклад Комиссии Экономическому и Социальному Совету о работе ее сорок шестой сессии.

Директивная основа: правило 38 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

XXV. ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА

612. На своем 57-м заседании 10 марта 1989 года Комиссия рассмотрела проект доклада о работе ее сорок пятой сессии. Проект доклада с внесенными в него в ходе его обсуждения поправками был принят.

Примечания

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, который предусматривает, что среди авторов вносимых в Комиссию предложений могут быть государства, не являющиеся членами Комиссии.

1/ Оценка административных последствий и последствий для бюджетов по программам резолюций и решений Комиссии приводится в приложении III.

2/ Краткие отчеты о заседаниях выпускаются в окончательной форме по каждому заседанию при условии их исправления и утверждаются сводным перечнем исправлений; для настоящей сессии это будет E/CN.4/1989/SR.1-57/Corr.

3/ Цифры в скобках после названия страны или организации указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение I

УЧАСТНИКИ

Члены

Аргентина

Г-н Леандро Деспуй, г-н Хулио Страссера*, г-н Серхио Серда**,
г-н Альберто д'Алотто**

Бангладеш

Г-н Харун-ур-Рашид, г-н Рокануддин Махмуд*, г-н Мухаммад Замир*,
г-н Мотахар Хоссейн*, г-жа Назим Фирдаус*

Бельгия

Г-н Марк Босски, г-н Юго Фондер*, г-н Доминик Стрри де Свиланд*,
г-н Поль Риетжан*, г-жа Маштельд Фостьер**, г-жа Жюстин Жантиль**

Болгария

Г-н Тодор Дичев, г-н М. Коларов*, г-жа Людмила Божкова*,
г-н Константин Андреев*, г-н П. Коларов*

Ботсвана

Г-н Е.В.М. Ж. Легвайла, г-жа Т.Р. Дитлкаби-Олифант*

Бразилия

Г-н Маркос Кастриото де Асамбужа, г-н Фернанду Жосе Моура Фагундес*,
г-н Жуакин Угушту Витакер Саллес*, г-жа Марилия Сарденберг Сельнер
Гонсалвеш*, г-н Жорж Ламазьер*, г-н Жосе Умберту де Брито Круш*

Венесуэла

Г-н Адольфо Рауль Тайлардат, г-н Луис Руиз*, г-жа Мария Эсперанса Руэста
де Фюртер**, г-жа Ана Эстер Эрнандес Корреа**, г-жа Марта ди Фелисе**,
г-жа Дженни Кловарт Гонсалес**, г-н Луис Ниньо**

* Заместитель.

** Советник.

Гамбия

Г-н Хассан Б. Джалоу, г-н Омар Секка*, г-н Раймонд Сок**, г-н Бабукар И. Джане**, г-н Хассан Жибрил**, г-н Дембо Баджи**

Германская Демократическая Республика

Г-н Рудольф Фрамбах, г-н Герхард Рихтер*, г-жа Сабина Крамарчик**, г-жа Рут Кампа**, г-н Фердинанд Тун**, г-н Томас Адлинг, г-н Иоахим Кейтц**, г-н Герд Кожлазе**

Федеративная Республика Германии

Г-н Рихард Йегер, г-н Гетц Александер Мартиус*, г-н Манфред Гисдер*, г-н Рейнхардт Хильгер**, г-н Ганс Михель Швандт**, г-н Вилфред Гролиг**, г-н Магнус Вентцель**, г-н Михель Фернау**, г-н Норман Вальтер**, г-жа Сюзан Вельтер**, г-жа Элизабет Мюллер**, г-жа Беате Штёккер**, г-н Йорг-Экхард Дёрдельманн**

Индия

Г-н Бали Рам Бхагат, г-н М. Дюбей*, г-н С.С. Аклувалия*, г-н Камалеш Шарма*, г-н Пракаш Шах**, г-н С. А. Субаяж**, г-н Прабху Даял**, г-жа Б. Мукерджи**, г-н Махеш Сандев**, г-жа Ручи Гханшам**

Ирак

Г-н Барзан Аль-Тикрити, г-н Абдул Муньям Аль-Кадхи*, г-н Мохамад Аль-Доури*, г-жа Суха Аль-Турихи*, г-н Базил Юсиф*, г-н Тхамер Мухамд**, г-н Ва'ад Сулиман**, г-н Хошам Флаех**, г-н Ахмед Хуссейн**, г-н Мохамад Хоссейн**, г-н Абдулразак Махмуд**

Испания

Г-жа Мерседес Рико, г-н Эмилио Артахо*, г-н Хуан Мануэль Кабрера*, г-н Хуан Ф. Зурита*, г-н Хулиан И. Паласиос*, г-н Карлос Касахуана*, г-н Мариано Фернандес Бермехо**, г-жа Мария Луиса Леаль**, г-н Хуан Мануэль Гонсалес де Линарес**, г-н Хавьер Апаричио**, г-н Энрике Мора**, г-н Хуан Х. Буитраго**, г-н Фернандо Кастаньон**, г-жа Матильде Руис де Базна**, г-жа Кристина Каньядас**

Италия

Г-н Франческо Меззалама, г-н Марио Майолини*, г-н Адриано Бенедетти**, г-н Франческо Коттафави**, г-н Джиндоминико Малиано**, г-н Калоджеро Ди Дезу**, г-н Антонио Морабито**, г-н Фаусто Покар**, г-н Франческо Марджиотта Брольо**, г-жа Мария Рита Саулле**, г-н Луиджи Читарелла**, г-н Доменико Фиммиани**, г-н Лорис Вальони**, г-н Джорджо Бертуцци**

Канада

Г-жа А. Рейнелл Андрейчук, г-н Томас Хаммонд*, г-н Даниэль Ливермор*, г-н Рос Хайнес*, г-жа Элен Лафортюн*, г-н Майкл Клири**, г-н Джеймс Тротье**, г-н Джон Холмс**, г-жа Ирит Вейзер**, г-н Жан Шартье**, г-н Патрис Лафлэйр**, г-н Джон Мэзон**, г-н Макс Ялден**, г-н Роберт Каплан**, г-н Чарльз де Блуа**, г-жа Пьеретт Венн**, г-н Уэейн Шеври**

Кипр

Г-н Андреас Мавромматис, г-н Ваниас Маркидес*, г-н Кристофорос Янгу*, г-н Жорж Зодиатес*, г-жа Патрисиа Хаджисотириу*

Китай

Г-н Цянь Цзядун, г-н Чень Шицзо*, г-н Ли Цзоминь*, г-н Чжан Ишань*, г-жа Чжан Хунхун*, г-жа Мао Юэмин*, г-н Линь Чунфей*, г-н Ву Шаньсю*, г-н Пан Сень**, г-н Лю Синьшэн**, г-жа Сян Цзягу**, г-н Ма Цзюнь**, г-н Чжэн Юн**, г-н Сы Та**

Колумбия

Г-н Рафаэль Ривас Посада, г-н Альваро Тирадо Мехиа*, г-н Луис Гильермо Грильо*, г-н Лихия Гальвис*, г-н Луис Альберто Луна*, г-н Хуан Мануэль Кано*

Куба

Г-н Рауль Роа Коури, г-н Карлос Лечуга Эвия*, г-н Хосе Перес Новоа*, г-н Мигель Альфонсо Мартинес*, г-н Педро Кампос*, г-жа Марианела Фериоль Эчевариа*, г-н Хулио Фернандес Бультес*, г-н Антонио Рамирес Ортис*, г-жа Магда Баута**, г-н Умберто Риверо дель Росарио**, г-жа Ана Мария Луэтген де Лечуга**, г-н Эктор ИлICASTEGIA**, г-н Педро Леонель Гонсалес**, г-жа Майда Сейкас**, г-н Мигель Хименес Адай**

Мексика

Г-н Клод Эллер, г-жа Аида Гонсалес Мартинес*, г-н Висенте Монтемайор Канту*, г-жа Маргарита Дьегес Армас*, Г-жа Адела Фук**, г-н Исмаэль Навеха**, г-жа Лус Мария Гарсиа Эррера**, г-жа Фанни М. Карранса**

Марокко

Г-н Эль Гхали Бенхима, г-н Омар Хилали*, г-н Мохамед Лагхмари*, г-н Саид Бенриан*, г-н Мустафа Жебари*, г-н Ахмед Сендаге*

Нигерия

Г-жа Джудит С. Аттах, г-н Эзекейл Дж. Димка*, г-н Эмека А. Азикиви*, г-н Скотт О.Е. Омене**, г-жа Тереза К. Гаруба**, г-н Чиеду Озакве**, г-жа Кристи Эзим Мбону**

Пакистан

Г-н Яхья Бахтиар, г-н Акмад Камаль*, г-н Зафар Ниази**, Бегум Асма Джехангир**, г-н Шахин А. Джилани**, г-н Шахбаз**, г-н Сайед Хасан Джавед**, г-н М. Аслам Хан**

Панама

Г-н Хорхе Эдуардо Риттер, г-н Оскар Е. Севилье Р.*, г-н Леонардо Кам**, г-н Маркос А. Вильяреаль**, г-н Эрнандо Франко Муньос**, г-жа Итсия Айспура Перес**, г-жа Мирта Сааведра Поло**, г-жа Лурдес Вальяримо**, г-н Гаспар Виттгрэн**, г-жа Мирла Паниса де Вельявита**, г-н Борис Морено**, г-жа Сония М. Ортега**

Перу

Г-н Сесар Дельгато Баррето, г-н Освальдо де Риверо*, г-н Хайме Стиглич*, г-н Хуан Альварес Вита*, г-н Мануэль Родригес Куадрос*, г-н Фелипе Бераун Угас*, г-н Фернандо Кирос**

Португалия

Г-н Антонию Коста Лобу, г-н Жозе Тадеу Соареш*, г-жа Ана Мартинш Гомеш*, г-жа Марта душ Сантош Паис**, г-н Жуан Мариа Кабрал**, г-н Жозе Коста Перейра**

Руанда

Г-н Фердинанд Кабагема, г-н Андре Майира*

Сан-Томе и Принсипи

Г-н Жуакин Рафаэл Бранку, г-н Овидиу Пекену*

Свазиленд

Г-н Мпумелело Джозеф Н. Хлопе

Сенегал

Г-н Алиун Сене, г-н Салиу Фалл*, г-н Самба Кор Конате*, г-н Бабакар Мбайе*, г-н Самба Мадемба Си*, г-н Умар Ндийе**, г-н Гало Диоп**, г-н Ассане Гайе**, г-н Мусса Сане**, г-жа Маме Куна Тондут Сене**, г-н Поль Ваджи**, г-н Юсуфа Ндиайе**, г-н Лапти Кама**

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Г-н Г. Стил, г-н Дж. А. Сэнки*, г-н М.К. Равен*, г-н Дж. У. Хьюит**, г-жа Д. Дж. Уолкер**, г-н Н.А. Торн**, г-жа К. Колвин**, г-жа С. Фултс**, г-н Дж. Лаптон**, г-жа К. Бриттон**, г-н А. Дж. Тут**, г-жа Дж. Ньюбери**, г-н А.Т. Камминг**, г-жа Дж. Викзелл**

Соединенные Штаты Америки

Г-н Армандо Вальядарес, г-н Вернон Уолтерс*, г-н Ричард С. Уильямсон*, г-н Маршалл Дж. Бреджер*, г-жа Пени Истман*, г-н Джозеф Карлтон Петрон*, г-н Дэвид К. Фишер*, г-жа Дженифер Боэке**, г-н Ричард К. Кастродейл**, г-н Дэвид Эверет**, г-н Гордон Фут**, г-н Джон Д. Гарнер**, г-н Уильям А. Грин**, г-н Стив Граммон**, г-н Томас А. Джонсон**, г-н Крэг Кёль**, г-н Стюарт Липп**, г-н Уильям Х. Марш**, г-н Питер МакДэвид**, г-н Уильям К. Миткоэфер**, г-н Альберт Нахас**, г-жа Энн Патерсон**, г-н Питер Полтун**, г-н Джозеф М. Помпер**, г-жа Шарлотта Понтичелли**, г-жа Делорес Райан**, г-н Киль Р. Скотт**, г-н Артур Л. Скоп**, г-н Гордон Стирлинг**, г-н Нил Уолдроп**, г-жа Фрэнсис К. Уэстнер**, г-жа Беверли Звейбен**, г-жа Кристина Арриага**

Сомали

Г-жа Фатума Исак Бики, г-н Абдилахи Саид Осман*, г-н Махамед Иссе Трунки**, г-н Ахмед Мурсал**, г-н Али Хассан Хуссейн**, г-н Ахмед Абди Иссе**, г-н Абдиазис Адам Иссе**, г-н Халиф Али Элими**, г-н Али Абдуллахи Хуссейн**

Союз Советских Социалистических Республик

Г-н Феликс Станевский, г-н Алексей Жухов*, г-н Игорь Яковлев*, г-н Римгаудас Малишаускас**, г-н Юрий Колосов**, г-н Константин Гуценко**, г-жа Елена А. Лукашева**, г-н Адмир В. Лузинович**, г-н Тиран Кюрегян**, г-н Аллашукур Паша-Заде**, г-н Игорь Гавричев**, г-н Сергей Косенко**, г-н Михаил Кайчук**, г-н Владимир Володин**, г-н Владимир Поляков**, г-н Олег Мальгинов**, г-н Кирилл Хитров**, г-н Владимир Булышев**, г-н Виктор Винник**, г-н Кирилл Ермишин**, г-н Дилавар Алиев**, г-н Алексей Губанов**

Того

Г-н Поло Арегба, г-н Яо Клотсра*, г-н Яво Акбойбор**, г-н Абду Ассума**

Украинская Советская Социалистическая Республика

Г-н Владимир А. Василенко, г-н Валерий П. Кучинский*, г-н Борис И. Тарасюк*, г-н Николай И. Маймескул**

Филиппины

Г-н Хосе Д. Инглес, г-жа Пурификасьон В. Кисунбинг*, г-н Эктор К. Вильярроэль*, г-жа Делиа Менес Росаль*, г-жа Виктория С. Батаклан*, г-жа Мэри Э.О. Аргильяс*, г-н Самуэль Сориано*, г-н Лесли Дж. Гатан**

Франция

Г-н Жак Лепретт, г-н Жан-Давид Левитт*, г-жа Ольга Морель**, г-н Жан-Марк де ла Саблиер**, г-н Жан Леви**, г-н Жак Бутэ**, г-н Стефан Гомперц**, г-н Эрве Боло**, г-жа Жанна Тексье**, г-жа Исабель Шосад**, г-жа Кристиан Авелин**, г-н Пьер-Мари Дюшои**, г-жа Вивьан Ле Генек**

Швеция

Г-н Ян Ромаре, г-н Рольф Линхольм*, г-н Микаэль Даль*, г-жа Лена Сундх**, г-н Бьёрн Вульф**, г-н Андерс Рёнквист**

Шри-Ланка

Г-н Г.В. Джаявардене, г-н Д.Е.Н. Родриго*, г-н А.Р. Перера*, г-жа В. Нанаяккара*, г-н Г.М.Дж.С. Палихаккара**, г-н К.Р. Джаясингх**

Эфиопия

Г-н Конгит Синегиоргис, г-н Хайле Мариам Гошу*, г-н Майрегу Безабих*, г-н Берхан Мескель Нега**, г-жа Нардос Ворку**

Югославия

Г-жа Загорка Илич, г-н Марко Косин*, г-жа Гордана Диклич-Трайкович*, г-жа Марьяна Радич*, г-н Данило Тюрк*, г-н Войслав Сук**

Япония

Г-н Макото Танигучи, г-н Терио Кийима*, г-н Зензи Каминага*, г-н Масаки Куннеда*, г-н Такахито Нарумийа**, г-н Кензи Мията**, г-н Шозо Фузита**, г-н Масуо Нишибаяши**, г-н Масато Китани**, г-н Такеши Камияма**, г-н Такаши Ашики**, г-н Такаюки Мияшита**, г-жа Мияко Татемацу**

Государства - члены Организации Объединенных Наций, представленные наблюдателями

Австралия, Австрия, Ангола, Алжир, Афганистан, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бирма, Боливия, Бурунди, Бруней Даруссалам, Бутан, Венгрия, Вьетнам, Габон, Гана, Гватемала, Гондурас, Греция, Дания, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Египет, Заир, Зимбабве, Израиль, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Йемен, Камерун, Катар, Кения, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мальта, Мозамбик, Монголия, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Парагвай, Польша, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уругвай, Финляндия, Чехословакия, Чили, Эквадор

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,
представляющий Намибию

Государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций,
представленные наблюдателями

Ватикан, Корейская Народно-Демократическая Республика, Корейская Республика, Швейцария

Органы Организации Объединенных Наций

Центр против апартеида, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детский фонд Организации Объединенных Наций

Специализированные учреждения

Международная организация труда, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирная организация здравоохранения

Другие межправительственные организации

Комиссия европейских сообществ, Секретариат Содружества Наций, Европейский совет, Межамериканский институт по проблемам детства Организации американских государств, Межправительственный комитет по миграции, Лига арабских государств, Организация африканского единства

Национально-освободительное движение

Африканский национальный конгресс Южной Африки, Палестина, Panaфриканский конгресс Азии, Народная организация Юго-Западной Африки

Неправительственные организации с консультативным статусом

Категория I

Греческий ортодоксальный совет архиепископов Северной и Южной Америки, Международный альянс женщин - "Равные права, равные обязанности", Международная конфедерация свободных профсоюзов, Международный совет добровольных учреждений, Международный совет женщин, Международный совет по социальному обеспечению, Международная федерация женщин свободных и торговых профессий, Международное молодежное студенческое движение содействия Организации Объединенных Наций, Межпарламентский союз, Международная ассоциация сороптимисток, Международная демократическая федерация женщин, Всемирная конфедерация труда, Всемирная федерация демократической молодежи, Всемирная федерация профсоюзов, Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций, Всемирный мусульманский конгресс, Всемирная федерация ветеранов войны, Интернационал "Зонта"

Категория II

Организация солидарности народов Азии и Африки, "Эмнести интернэшнл", Андская комиссия юристов, Общество борьбы с рабством в защиту прав человека, Арабский союз юристов, Всемирная ассоциация сельских женщин, Международное сообщество Баха'и, Международная конфедерация католических благотворительных организаций, Христианско-демократический интернационал, Христианская конференция в защиту мира, Комиссия церквей по международным делам Всемирного совета церквей, Конференция европейских церквей, Координационный совет еврейских организаций, Международное объединение инвалидов, Европейская лига экономического сотрудничества, Совет четырех направлений, Всемирный консультативный комитет друзей, Защитники прав человека, инк., Организация по правам человека применительно к интернированным, Всемирная организация коренного населения, Межамериканская ассоциация печати, Международная организация аболиционистов, Международная ассоциация против пытки, Международная ассоциация за свободу вероисповедания, Международная ассоциация в защиту свободы вероисповедания, Международная ассоциация юристов-демократов, Международная ассоциация работников просвещения за мир во всем мире, Международная ассоциация судей по делам несовершеннолетних и семейным делам, Международная ассоциация юристов, Международное католическое бюро ребенка, Международная католическая миграционная комиссия, Международный центр исследований по вопросам социологии, уголовного права и пенитенциарной системы, Международная комиссия медицинских работников по вопросам здравоохранения и прав человека, Международная комиссия юристов, Международный комитет Красного Креста, Международный совет по праву окружающей среды, Международный совет еврейских женщин, Международная федерация прав человека, Международная федерация работников учреждений социального обслуживания, Международная федерация женщин юридических профессий, Международная федерация женщин с университетским образованием, Международная федерация женщин-юристов, Международная федерация "Земля людей", Международное братство примирения, Международный совет по договорам индейцев, Международный институт гуманитарного права, Международная лига прав человека, Международное движение за оказание помощи бедствующим группам населения - "четвертый мир", Международное движение за братское единство рас и народов, Международная организация по ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международная организация журналистов, Международный союз организации помощи семье, Международный союз студентов, Международный союз молодых христианских демократов, Международная палата молодежи, Латиноамериканская федерация ассоциации родственников задержанных лиц, пропавших без вести, Всемирная лютеранская федерация, Международная ассоциация женщин-врачей, Парламентарии всего мира - за разоружение, развитие и реформу мира, Пакс Кристи, Пакс Романа, Радда Барнен Интернэшнл, Армия Спасения, Альянс "Спасите детей", Организация за справедливость и мир в Латинской Америке, Социалистический интернационал женщин, Союз арабских юристов, Международное объединение против войны, Международная лига женщин за мир и свободу, Международная женская сионистская организация, Всемирное объединение христианских союзов молодых людей, Всеобщее движение за всемирную федерацию, Всемирная ассоциация друзей детей, Всемирная конфедерация учительских организаций, Всемирная конференция "Религия на службе мира", Всемирная федерация по борьбе с психическими заболеваниями, Всемирная федерация женщин-методисток, Всемирный еврейский конгресс, Всемирное движение матерей, Всемирная организация движения скаутов, Всемирная федерация студентов-христиан, Всемирный союз женских католических организаций, Всемирная организация университетской взаимопомощи, Всемирная ассоциация молодых женщин-христианок

Список

Центр "Европа - третий мир", Международное движение в защиту детей, Большой совет индейцев кри (провинция Квебек), Международная коалиция Хабитат, Индейский совет Южной Америки, Международное движение "Соколов" - Социалистический интернационал по проблемам просвещения, Международная федерация защиты прав этнических, религиозных, лингвистических и других меньшинств, Международная федерация свободных журналистов, Международная федерация издателей газет, Международная федерация движения католического взрослого населения сельских районов, Международный союз гуманизма и этики, Международная программа интернатуры в области прав человека, Международный институт высших исследований в области криминалистики, Международная лига за права и освобождение народов, Международное бюро мира, Международный Пен-клуб, Международная федерация права на жизнь, Ассоциация международных исследований, Международная организация "Католическая студенческая молодежь", "Освобождение", Группа по правам меньшинств, Движение против расизма и за дружбу между народами, Парламентская ассоциация за сотрудничество между европейскими и арабскими странами, Граждане планеты, Институт по изучению процедурных аспектов международного права, Региональный совет прав человека в Азии, Международная организация по защите прав коренного населения лтд., Всемирный альянс реформатских церквей, Всемирная ассоциация за превращение школы в инструмент мира, Всемирный совет мира, Всемирный союз прогрессивного иудаизма

Приложение II

ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Выборы должностных лиц
2. Принятие повестки дня
3. Организация работы сессии
4. Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину
5. Вопрос о правах человека в Чили
6. Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов
7. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека
8. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека, включая:
 - a) проблемы, связанные с правом на достаточный жизненный уровень; право на развитие;
 - b) влияние существующего несправедливого международного экономического порядка на экономику развивающихся стран и возникающие в связи с этим препятствия для осуществления прав человека и основных свобод;
 - c) массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека
9. Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией
10. Вопрос о правах человека применительно ко всем лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме, в частности:
 - a) пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания;

- b) о состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;
 - c) вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц
11. Дальнейшее содействие развитию и поощрению прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод; национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека
- 11-бис. Рассмотрение доклада выездной сессии, совершившей поездку на Кубу в соответствии с решением 1988/106 Комиссии
12. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях, включая:
- a) вопрос о правах человека на Кипре;
 - b) изучение ситуаций, которые, как представляется, свидетельствуют о систематических грубых нарушениях прав человека, как это предусмотрено в резолюции 8 (XXIII) Комиссии и резолюциях 1235 (XLII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета: доклад Рабочей группы, учрежденной Комиссией на её сорок четвертой сессии
13. Вопрос о конвенции о правах ребенка
14. Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов
15. Роль молодежи в содействии осуществлению и защите прав человека, включая вопрос об отказе от военной службы по соображениям совести
16. Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него
17. a) Изучение в сотрудничестве с Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств путей и средств обеспечения выполнения резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся апартеида, расизма и расовой дискриминации
- b) Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации
18. О состоянии Международных пактов о правах человека

19. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее сороковой сессии
20. Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам
21. Консультативное обслуживание в области прав человека
22. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений
23. Разработка проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы
24. Проект предварительной повестки дня сорок шестой сессии Комиссии
25. Доклад Комиссии Экономическому и Социальному Совету о работе ее сорок пятой сессии.

Приложение III

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ И ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ КОМИССИЕЙ НА ЕЕ СОРОК ПЯТОЙ СЕССИИ

1. В ходе своей сорок пятой сессии Комиссия по правам человека приняла 16 резолюций и 2 решения, которые имеют административные последствия и последствия для бюджета по программам. Генеральный секретарь в соответствии с положением 13.1 Финансовых положений Организации Объединенных Наций и правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета представил заявления об административных и финансовых последствиях указанных предложений.

2. В случае утверждения Экономическим и Социальным Советом предложений, содержащихся в докладе Комиссии, Генеральный секретарь затребует необходимое разрешение на получение дополнительных средств, требуемых для осуществления этих предложений в течение 1988-1989 и 1990-1991 годов. Эти последствия сведены в таблицу, которая приводится ниже.

СВОДНАЯ ТАБЛИЦА АДМИНИСТРАТИВНЫХ ПОСЛЕДСТВИЙ И ПОСЛЕДСТВИЙ ДЛЯ БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ
НА 1988-1989 И 1990-1991 ГОДЫ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ КОМИССИЕЙ ПО ПРАВАМ
ЧЕЛОВЕКА НА ЕЕ СОРОК ПЯТОЙ СЕССИИ
(в долл. США)

	Раздел 23				Раздел 29 В				Всего
	Права человека				Отдел обслуживания конференций, Женева				
	1989	1990	1991	Итого	1989	1990	1991	Итого	
Резолюции									
1989/5	142 600	230 900	30 700	404 200	287 900	627 300	582 300	1 497 500	1 901 700
1989/6	20 100	15 000	-	35 100	-	-	-	-	35 100
1989/14	24 500	-	-	24 500	-	-	-	-	24 500
1989/40	-	-	-	-	-	224 300	-	224 300	224 300
1989/45	17 500	-	-	17 500	92 800	-	-	92 800	110 300
1989/46	10 000	-	-	10 000	-	-	-	-	10 000
1989/47	22 900	-	-	22 900	-	-	-	-	22 900
1989/57	-	-	274 900	274 900	-	-	1 167 200	1 167 200	1 442 100
1989/60	-	-	-	-	-	121 500	-	121 500	121 500
1989/62	107 700	3 600	-	111 300	-	-	-	-	111 300
1989/66	100 700	3 600	-	104 300	5 000	-	-	5 000	109 300
1989/67	105 500	2 000	-	107 500	5 000	-	-	5 000	112 500
1989/68	92 800	1 900	-	94 700	-	-	-	-	94 700
1989/73	12 600	2 200	-	14 800 ^{а/}	-	-	-	-	14 800
1989/74	23 900	4 400	-	28 300 ^{а/}	-	-	-	-	28 300
1989/75	84 100	16 100	-	100 200	5 000	-	-	5 000	105 200
Решения									
1989/109	-	-	-	-	-	59 700	-	59 700	59 700
1989/114	-	-	-	-	-	514 800	-	514 800	514 800
ВСЕГО	764 900	279 700	305 600	1 350 200	395 700	1 547 600	1 749 500	3 692 800	5 043 000

а/ Эти суммы покрываются по разделу 24 (Регулярная программа технического сотрудничества).

Резолюция 1989/5. Положение в области прав человека в Южной Африке

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

3. В пункте 26 резолюции 1989/5 Комиссия по правам человека постановила возобновить полномочия Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки.

В. Связь просьб с программой работы

4. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цели и стратегия осуществления которой изложены в пунктах 6.20-6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6), продленного до 1991 года включительно (A/43/6 и Corr.1).

5. Мероприятия, указанные в данной резолюции непосредственно затрагивают следующий элемент программы по разделу 23 (Права человека) бюджета по программам на 1988-1989 годы и предлагаемый бюджет по программам на 1990-1991 годы.

Подпрограмма 1. Осуществление международных стандартов, актов и процедур

Элемент программы 1.3 - Обслуживание специальных мероприятий, включая помощь специальным органам, занимающимся расследованием или установлением фактов.

Мероприятия: iii) Оперативное обслуживание Специальной рабочей группы экспертов по правам человека в южной части Африки, включая организацию двух совещаний в год и слушаний, поездки на места, консультации и ведение протоколов.

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

6. Для определения последствий проекта резолюции для бюджета по программам были сделаны следующие предположения:

а) Специальная рабочая группа в составе шести экспертов проведет совещание в течение одной недели в Женеве или в Лондоне в июле-августе 1989 года с целью организации и планирования своей работы. За этими совещаниями последует выездная миссия в Виндхук (Намибия) продолжительностью в одну неделю с целью сбора информации из первоисточников по вопросам, относящимся к мандату Группы;

б) в декабре 1989 года или в январе 1990 года Специальная рабочая группа проведет свое совещание в Женеве в течение двух недель с целью рассмотрения и принятия промежуточного доклада для представления Комиссии на ее сорок шестой сессии;

с) в феврале 1990 года Председатель/Докладчик представит промежуточный доклад Группы Комиссии на ее сорок шестой сессии;

d) в июле-августе 1990 года Специальная рабочая группа в сопровождении оперативного, административного персонала и персонала по обслуживанию конференций секретариата осуществит выездную миссию продолжительностью приблизительно в четыре недели в Лондон, Дар-эс-Салам, Лусаку, Хараре, Луанду и Женеву, с тем чтобы заслушать свидетельские показания и собрать информацию из первоисточников по вопросам, относящимся к ее мандату;

e) в октябре-ноябре 1990 года Председатель/Докладчик Группы представит доклад Группы Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии;

f) в декабре 1990 года или в январе 1991 года Специальная рабочая группа вновь проведет свое совещание в Женеве продолжительностью в две недели, с тем чтобы рассмотреть и принять окончательный доклад для представления Комиссии на ее сорок седьмой сессии;

g) в феврале 1991 года Председатель/Докладчик представит окончательный доклад Комиссии на ее сорок седьмой сессии.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

7. Никаких изменений в утвержденную программу работы на 1988-1989 годы или в предлагаемую программу работы на 1990-1991 годы вносить не требуется, так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.3.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

8. Сметные расходы по приведенной выше программе работы распределяются следующим образом:

	<u>1989</u>	<u>1990</u>	<u>1991</u>
	(в долларах США)		
I. <u>Совещание в Женеве (или в Лондоне)*</u> <u>с последующей выездной миссией в Намибию</u> <u>в июле-августе 1989 года (10 рабочих дней)</u>			
Путевые расходы и суточные экспертов	37 600	-	-
Путевые расходы и суточные сотрудников Центра по правам человека:	21 800	-	-
1 главный секретарь			
1 секретарь Группы			
1 сотрудник по административно- финансовым вопросам			
1 сотрудник по вопросам информации			
1 секретарь			

* Расчет производится на основе условий Женевы.

	<u>1989</u>	<u>1990</u>	<u>1991</u>
	(в долларах США)		
Общие оперативные расходы:			
Аренда служебных помещений и оборудования, транспортные расходы на месте и связь	<u>5 000</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Всего I:	<u>64 400</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
II. <u>Совещание в Женеве в декабре 1989 года**</u> (или в январе 1990 года) (10 рабочих дней)			
Путевые расходы и суточные экспертов	<u>-</u>	<u>26 100</u>	<u>-</u>
Всего II:	<u>-</u>	<u>26 100</u>	<u>-</u>
III. <u>Въездная миссия в Африку в июле-августе</u> <u>1990 года (4 недели)</u>			
Путевые расходы и суточные экспертов	<u>-</u>	<u>59 900</u>	<u>-</u>
Путевые расходы и суточные сотрудников Центра по правам человека	<u>-</u>	<u>40 900</u>	<u>-</u>
1 главный секретарь 1 секретарь Группы 1 сотрудник по административно- финансовым вопросам 1 сотрудник по вопросам информации 2 секретаря			
Общие оперативные расходы, включая аренду залов заседаний и служебных помещений, транспортные расходы на месте и связь	<u>-</u>	<u>18 500</u>	<u>-</u>
Всего III:	<u>-</u>	<u>119 300</u>	<u>-</u>
IV. <u>Совещание в Женеве в январе 1991 года</u> (10 рабочих дней)			
Путевые расходы и суточные экспертов	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>26 900</u>
Всего IV:	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>26 900</u>

** Расчет производится на основе января 1990 года.

	<u>1989</u>	<u>1990</u>	<u>1991</u>
	(в долларах США)		
V. Прочие потребности			
Временная помощь для сбора информации и материалов и составления доклада (работа сотрудника уровня Р-2 в течение 24 месяцев)	66 600	66 600	-
Путевые расходы и суточные члена			
Специальной рабочей группы (в сопровождении ответственного сотрудника) для участия в конференциях, заседаниях и семинарах против апартеида (рассчитаны на типовой основе на период 5 рабочих дней для каждой поездки)			
Путевые расходы и суточные эксперта (4 x 2 500 долл. США)	5 000	5 000	-
Путевые расходы и суточные ответственного сотрудника (4 x 2 300 долл. США)	4 600	4 600	-
Путевые расходы и суточные Председателя/ Докладчика для представления доклада Группы Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии	-	3 600	-
Путевые расходы и суточные Председателя/ Докладчика для представления доклада Группы Комиссии по правам человека на ее сорок шестой и сорок седьмой сессиях	-	3 700	3 800
Подписка на газеты и периодические издания	<u>2 000</u>	<u>2 000</u>	-
Всего V:	<u>78 200</u>	<u>85 500</u>	<u>3 800</u>

9. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 142 600 долл. США на 1989 год, 230 900 долл. США на 1990 год и 30 700 долл. США на 1991 год.

10. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева), рассчитанные по полной стоимости, оцениваются в 287 900 долл. США на 1989 год, 627 300 долл. США на 1990 год и 582 300 долл. США на 1991 год.

Резолюция 1989/6. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека; доклад Специального докладчика Подкомиссии по предотвращению дискриминации и защите меньшинств

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

11. В пункте 3 постановляющей части проекта резолюции I, рекомендованного Экономическому и Социальному Совету для принятия в резолюции 1989/6 Комиссии по правам человека, Совет предложит Специальному докладчику:

а) продолжать обновлять ежегодно список банков, транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих помощь расистскому режиму Южной Африки, приводя такие подробности в отношении перечисленных предприятий, какие он может счесть необходимыми и целесообразными, в том числе разъяснения возможных ответов, и представить обновленный доклад через Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств Комиссии по правам человека;

б) использовать все материалы, имеющиеся у других органов Организации Объединенных Наций, государств-членов, специализированных учреждений и полученные из других соответствующих источников, для указания объема, характера и вредных для людей последствий помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки;

в) расширять прямые контакты с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида с целью укрепления взаимного сотрудничества в обновлении его доклада.

12. В пункте 6 постановляющей части проекта резолюции Совет попросит Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 41/95 Генеральной Ассамблеи предоставить в распоряжение Специального докладчика двух экономистов для оказания ему помощи в проведении анализа и подготовке документации в отношении конкретных случаев, имеющих особо важное значение.

13. В пункте 7 постановляющей части проекта резолюции Совет попросит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю помощь, которая может ему потребоваться при осуществлении его мандата с целью расширения прямых контактов с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида.

14. В пункте 9 постановляющей части проекта резолюции Совет предложит Генеральному секретарю продолжать, по возможности, максимально широко распространять и предавать самой широкой гласности обновленный доклад в качестве издания Организации Объединенных Наций.

В. Связь просьб с программой работы

15. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 2 "Ликвидация и предупреждение дискриминации и защита меньшинств и уязвимых групп", стратегия которой изложена в пункте 6.27 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6), продленного до 1991 года, включительно (A/43/6 и /Corr.1).

16. Мероприятия, указанные в резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов:

Элемент программы 2.1 - Ликвидация и предупреждение дискриминации и защита меньшинств и уязвимых групп

Мероприятия: viii) Подготовка ежегодных докладов, содержащих списки организаций, оказывающих поддержку расистскому режиму в Южной Африке.

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

17. Предусматривается, что Специальный докладчик в начале 1989 года совершит поездку из Каира в Нью-Йорк продолжительностью в пять рабочих дней для установления прямых контактов с Центром ООН по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида. Впоследствии, в том же году он совершит поездку из Каира в Женеву продолжительностью в пять рабочих дней для консультаций в Центре по правам человека. В соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 6 постановляющей части проекта резолюции, на период в три месяца будут обеспечены услуги двух консультантов-экономистов. Для облегчения процесса обновления доклада Специальному докладчику будет также предоставлена возможность пользоваться ЭВМ. Обновленный доклад будет переведен и опубликован на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках и будет представлен всем заинтересованным сторонам.

Д. Изменения, которые требуется внести в программу работы

18. Никаких изменений в программу работы на 1988-1989 и 1990-1991 годы вносить не требуется.

Е. Дополнительные потребности по полной стоимости

19. Сметные расходы по приведенной выше программе работы распределяются следующим образом:

	<u>1989</u>	<u>1990</u>
	(в долл. США)	
Путевые расходы и суточные Специального докладчика	5 100	-
Консультанты-экономисты для оказания помощи Специальному докладчику	<u>15 000</u>	<u>15 000</u>
Всего	<u>20 100</u>	<u>15 000</u>

Г. Возможности покрытия расходов

20. Секретариат будет стремиться покрыть расходы на компьютерное обслуживание за счет средств, уже выделенных по разделу 28 G и H бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов.

21. Соответствующие расходы, которые предполагается покрыть за счет средств, выделенных по разделу 23 (Права человека), оцекиваются в 20 100 долл. США на 1989 год и в 15 000 долл. США на 1990 год.

Резолюция 1989/14. Массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

22. В пункте 5 резолюции 1989/14 Комиссия по правам человека просит Генерального секретаря использовать все доступные для него каналы для сбора соответствующей информации и подготовить на ее основе исследование по вопросу о том, насколько право на участие закреплено и развито на национальном уровне, и представить данное исследование Комиссии на ее сорок седьмой сессии.

В. Связь просьб с программой работы

23. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 4 "Установление стандартов, изучение и исследования", цели и стратегия которой изложены в пункте 6.38 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6), продленного до 1991 года включительно (A/43/6 и Согг.1).

24. Эти мероприятия связаны с мероприятием vii) элемента программы 4.2 подпрограммы 4 раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов, предусматривающим оказание помощи специальным докладчикам в подготовке 10 дополнительных докладов или исследований, затребованных директивными органами.

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

25. Предусматривается, что необходимое исследование подготовит приглашенный со стороны консультант.

Д. Изменения, которые требуется внести в программу работы

26. Никаких изменений в программу работы вносить не требуется.

Е. Дополнительные потребности по полной стоимости

1989 год
(в долл. США)

Работа одного консультанта уровня Р-4
в течение трех месяцев в 1989 году 24 500

27. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 24 500 долл. США на 1989 год.

Г. Возможности покрытия расходов

28. Средства, уже выделенные Генеральной Ассамблеей по разделу 23 на двухлетний период 1988-1989 годов, полностью распределены; тем не менее, если будут иметься сэкономленные средства, для подготовки исследования будет нанят консультант.

Резолюция 1989/40. Принципы и гарантии защиты лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или психического расстройства

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

29. В пункте 1 проекта резолюции IV, рекомендованного Экономическому и Социальному Совету для принятия в резолюции 1989/40 Комиссии по правам человека, Совет уполномочит Рабочую группу открытого состава Комиссии провести сессию продолжительностью в две недели до начала сорок шестой сессии Комиссии для изучения, пересмотра и упрощения в случае необходимости представленного Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств проекта свода принципов и гарантий защиты душевнобольных лиц и улучшения заботы о психическом здоровье, с целью его представления Комиссии на ее сорок шестой сессии.

В. Связь просьб с программой работы

30. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6 "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 2 "Ликвидация и предупреждение дискриминации и защита меньшинств и уязвимых групп", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.25 и 6.27 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6), продленного до 1991 года включительно (A/43/6 и Corr. 1).

31. Эти мероприятия в особенности касаются следующего элемента программы раздела 23 (Права человека) предлагаемого бюджета по программам на 1990-1991 годы.

Элемент программы 2.1 - Ликвидация и предупреждение дискриминации и защита меньшинств и уязвимых групп.

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться
данные просьбы

32. Для того чтобы определить финансовые последствия этого решения, было указано, что путевые расходы соответствующих членов будут покрываться согласно обычным положениям об участии членов Комиссии.

Д. Изменения, которые требуется внести в программу
работы

33. К тексту раздела 23 бюджета по программам на 1990-1991 годы следует добавить новое мероприятие:

Подпрограмма 2.1. Ликвидация и предупреждение дискриминации и защита меньшинств и уязвимых групп.

Мероприятие: (хххvi) Оперативное обслуживание Рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека для изучения, пересмотра и упрощения в случае необходимости проекта свода принципов и гарантий защиты душевнобольных лиц и улучшения заботы о психическом здоровье.

Е. Дополнительные потребности по полной стоимости

34. Расходы на обслуживание конференций, финансируемые по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева) и рассчитанные по полной стоимости, оцениваются в 224 300 долл. США на 1990 год.

Резолюция 1989/45. Право на развитие

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

35. В пункте 5 резолюции 1989/45 Комиссия по правам человека предлагает Генеральному секретарю организовать в 1989 году глобальные консультации по вопросу осуществления права на развитие с участием экспертов, обладающих соответствующим опытом, полученным на национальном уровне, и представителей системы Организации Объединенных Наций, включая ее специализированные учреждения, региональные межправительственные организации и заинтересованные неправительственные организации, в том числе те из них, которые осуществляют активную деятельность в области развития и прав человека, с целью рассмотрения основных проблем, возникающих в ходе осуществления Декларации о праве на развитие, критериев, которые могут использоваться для определения достигнутых результатов, и механизмов оценки и содействия достижению таких результатов.

В. Связь просьб с программой работы

36. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 4 "Установление стандартов, изучение и исследования", стратегия которой изложена в пункте 6.40 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (А/37/6), продленного до 1991 года включительно (А/43/6 и Согг.1). Эти мероприятия в особенности касаются раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на 1988-1989 годы (А/42/6, раздел 23), элемент программы 4.1 "Установление стандартов".

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

37. Глобальные консультации по вопросу осуществления права на развитие могли бы быть проведены в Женеве в 1989 году в соответствии со схемой проведения подобных консультаций, организованных в рамках программы Организации Объединенных Наций по правам человека.

Д. Изменения, которые требуется внести в программу работы

38. К тексту раздела 23 бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов следовало бы добавить новое мероприятие:

Программа 1. Осуществление международных стандартов, актов и процедур

Элемент программы 4.1 - Установление стандартов

Мероприятие: х) Организация глобальных консультаций по вопросу осуществления права на развитие с участием экспертов и представителей системы Организации Объединенных Наций, включая ее специализированные учреждения, региональные межправительственные организации и заинтересованные неправительственные организации, в том числе те из них, которые осуществляют активную деятельность в области развития и прав человека.

Е. Дополнительные потребности по полной стоимости

39. Исходя из того, что глобальные консультации будут проходить в Женеве в 1989 году в течение пяти рабочих дней с использованием трех официальных языков Организации Объединенных Наций и в них примут участие пять экспертов высокого уровня, расходы оцениваются следующим образом:

	<u>1989 год</u> (долл. США)
Путевые расходы и суточные пяти экспертов высокого уровня (рассчитано на типовой основе)	12 500
Оплата консультативных услуг по составлению справочных документов (5 x 1 000 долл. США)	<u>5 000</u>
	<u>17 500</u>

40. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 17 500 долл. США на 1989 год.

41. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева) и рассчитанные по полной стоимости, оцениваются в 92 800 долл. США на 1989 год.

Г. Возможности покрытия расходов

42. Средства, уже выделенные по разделу 23 Генеральной Ассамблеей на двухгодичный период 1988-1989 годов, полностью распределены; однако при наличии сэкономленных средств в 1989 году в Женеве могут быть организованы глобальные консультации.

Резолюция 1989/46. Обязательства по представлению докладов государствами - участниками международных документов по правам человека и эффективное функционирование органов, созданных в соответствии с такими документами; пути и средства улучшения системы представления докладов в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

43. В пунктах 1 и 2 резолюции 1989/46 Комиссия по правам человека просила Генерального секретаря рассмотреть вопрос о назначении в рамках имеющихся ресурсов целевой группы в составе ограниченного числа специалистов, включая одного или более специалистов по информатике для того, чтобы подготовить исследование, посвященное компьютеризации, насколько это возможно, работы органов по наблюдению за соблюдением договоров в том, что касается представления докладов.

В. Связь просьб с программой работы

44. Мероприятия, упомянутые в резолюции, относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1, "Осуществление международных стандартов, документов и процедур", стратегия которой изложена в пункте 6.22 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов, продленного до 1991 года включительно (A/43/6 и Corr.1).

45. Эти мероприятия в особенности касаются раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов (A/37/6), элемент программы 1.1 "Регулярное осуществление процедур по контролю" подпрограммы 1, который является наиболее приоритетным элементом программы по правам человека.

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

46. Совещание целевой группы в составе двух специалистов от договорных органов и двух специалистов по информатике будет проведено в Женеве во второй половине 1989 года, с тем чтобы подготовить исследование, посвященное компьютеризации, насколько это возможно, работы органов по наблюдению за соблюдением договоров, с целью повысить эффективность и облегчить выполнение государствами своих обязательств по представлению докладов, а также рассмотрение этих докладов договорными органами.

Д. Изменения, которые требуется внести в программу работы

47. К тексту раздела 23 бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов следовало бы добавить новое мероприятие:

Подпрограмма 1. Осуществление международных стандартов, актов и процедур

Элемент программы 1.1 - Осуществление обычных процедур по контролю

Мероприятие: жхviii) Подготовка исследования, посвященного компьютеризации, насколько это возможно, работы органов по наблюдению за соблюдением договоров в том, что касается представления докладов, с целью повысить эффективность и облегчить выполнение государствами-участниками своих обязательств по представлению докладов, а также рассмотрение этих докладов договорными органами.

Е. Дополнительные потребности по полной стоимости

48. Исходя из того, что совещание целевой группы будет проведено в Женеве в 1989 году в течение пяти рабочих дней и с участием четырех специалистов, расходы оцениваются следующим образом:

1989
(в долл. США)

Путевые расходы и суточные четырех специалистов
(рассчитано на типовой основе)

10 000

49. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 10 000 долл. США на 1989 год.

Г. Возможности покрытия расходов

50. Средства, уже выделенные по разделу 23 Генеральной Ассамблеей на двухгодичный период 1988-1989 годов, полностью распределены; однако при наличии сэкономленных средств совещание Рабочей группы будет проведено во второй половине 1989 года.

Резолюция 1989/47. Эффективное функционирование органов, созданных в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

51. В пункте 5 резолюции 1989/47 Комиссия по правам человека просила Генерального секретаря поручить независимому эксперту подготовить исследование о возможных долгосрочных подходах к повышению эффективности функционирования существующих и будущих органов, создаваемых в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека, принимая во внимание выводы и рекомендации совещания председателей договорных органов в области прав человека, и просит представить данный доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок шестой сессии.

В. Связь просьб с программой работы

52. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, документов и процедур", стратегия которой изложена в пункте 6.22 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6), продленного до 1991 года включительно (A/43/6 и Corr.1).

53. Эти мероприятия в особенности относятся к разделу 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов, элемент программы 1.1 "Осуществление обычных процедур по контролю" подпрограммы 1, который является наиболее приоритетным элементом программы по правам человека.

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

54. Для подготовки данного исследования мог бы быть привлечен независимый эксперт, с которым должен быть заключен контракт о предоставлении консультативных услуг.

Д. Изменения, которые требуется внести в программу работы

55. К тексту раздела 23 бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов следовало бы добавить новое мероприятие:

Подпрограмма 1. Осуществление международных стандартов, актов и процедур

Элемент программы 1.1 - Осуществление обычных процедур по контролю

Мероприятие: ххvii) Исследование о возможных долгосрочных подходах к контролю за осуществлением новых документов по правам человека (четвертый квартал 1989 года).

Е. Дополнительные потребности по полной стоимости

56. По оценкам, потребуется 22 900 долл. США для оплаты услуг независимого эксперта для подготовки данного исследования, включая проведение в течение пяти дней консультаций с Центром по правам человека в Женеве.

Г. Возможности покрытия расходов

57. Средства, уже выделенные по разделу 23 Генеральной Ассамблеей на двухгодичный период 1988-1989 годов, полностью распределены; однако при наличии сэкономленных средств могли бы быть оплачены услуги независимого эксперта для подготовки данного исследования.

Резолюция 1989/57. Вопрос о конвенции о правах ребенка

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

58. В проекте резолюции VII, рекомендованном Экономическому и Социальному Совету для принятия согласно резолюции 1989/57 Комиссии по правам человека, Совет, ссылаясь в особенности на резолюцию Генеральной Ассамблеи 43/112 от 8 декабря 1988 года, в которой Ассамблея предложила Комиссии по правам человека представить через Совет проект конвенции о правах ребенка Ассамблее на её сорок четвертой сессии, постановит представить на рассмотрение Генеральной Ассамблее проект конвенции о правах ребенка и доклад рабочей группы Комиссии с целью принятия конвенции Ассамблеей на её сорок четвертой сессии.

В. Связь просьб с программой работы

59. Мероприятия, которые предлагаются в проекте резолюции, относятся к разделу II главы 6 "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цели и стратегии которой изложены в пунктах 6.20-6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6), продленного до 1991 года включительно (A/43/6 и Corr.1).

60. Эти мероприятия в особенности касаются раздела 23 (Права человека) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов, элемент программы 1.1 "Осуществление обычных процедур по контролю" подпрограммы 1, который является наиболее приоритетным элементом программы по правам человека.

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

61. Если рекомендации, содержащиеся в проекте резолюции, будут приняты, то после вступления в силу конвенции в соответствии со статьей 49 потребуется предусмотреть проведение следующих мероприятий:

а) Совещание государств - участников Конвенции. Первое совещание государств-участников с целью избрания членов Комитета по правам ребенка будет созвано Генеральным секретарем в 1991 году в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций продолжительностью в один день (два заседания). В соответствии со статьей 43 Конвенции последующие совещания государств-участников будут созываться Генеральным секретарем раз в два года;

б) Сессии Комитета по правам ребенка. В соответствии со статьей 43 сессии Комитета по правам ребенка будут проводиться на ежегодной основе. После вступления в силу Конвенции и избрания членов Комитета Генеральный секретарь созвет первую очередную сессию Комитета в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве продолжительностью в три недели в течение первой половины 1991 года. Предполагается, что на своей первой очередной сессии Комитет, в частности, рассмотрит и примет свои правила процедуры в соответствии со статьей 43 Конвенции, проект одобренных руководящих принципов, касающихся представления докладов, и примет решения по вопросам, касающимся организации его будущей работы и подготовки его ежегодного доклада Генеральной Ассамблее.

в) Рассмотрение докладов, представленных Комитету по правам ребенка, и оперативное обслуживание совещаний государств-участников и сессий Комитета. В соответствии со статьей 44 Конвенции государства-участники обязуются представлять доклады через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в течение двух лет после вступления Конвенции в силу и впоследствии через каждые пять лет. Статья 45, в случае принятия Комитетом соответствующего решения, будет также предусматривать представление Комитету других докладов.

62. В соответствии со статьей 44 один раз в два года Комитет будет представлять доклад о своей деятельности Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет.

63. В соответствии с пунктом 10-бис статьи 43 "Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций предоставляет необходимый персонал и материальные средства для эффективного осуществления Комитетом своих функций в соответствии с настоящей Конвенцией". Без ущерба для решений, которые могут быть приняты в отношении вознаграждения, согласно пункту 11 статьи 43 проекта конвенции (заявления об административных последствиях и последствиях для бюджета по программам будут представляться в связи с любыми конкретными предложениями), или в отношении путей финансирования осуществления Конвенции, Генеральный секретарь считает, что в связи с осуществлением вышеупомянутой Конвенции предстоят следующие расходы.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

64. В текст раздела 23 (Права человека) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов следовало бы добавить четыре следующих новых мероприятия:

Подпрограмма 1. Осуществление международных стандартов, актов и процедур

Элемент программы 1.1 - Осуществление обычных процедур по контролю

Мероприятия:

xxix) Оперативное обслуживание одного совещания государств - участников Конвенции о правах ребенка;

xxx) Обработка и представление Комитету по правам ребенка докладов государств - участников Конвенции о правах ребенка;

xxxi) Оперативное обслуживание двух сессий Комитета по правам ребенка;

xxxi) Подготовка одного доклада Комитета по правам ребенка для представления Генеральной Ассамблее.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

65. Предусматривается, что Генеральный секретарь созвет первую очередную сессию Комитета по правам ребенка продолжительностью в три недели в течение первой половины 1991 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

1991
(в долл. США)

Путевые расходы и суточные 10 членов Комитета (рассчитанные на типовой основе) для одной сессии продолжительностью в три недели	55 000
---	--------

66. В отношении потребностей, касающихся обслуживания заседаний и подготовки документации, которые возникнут в связи с первым совещанием государств - участников Конвенции, которое будет проведено в Нью-Йорке в 1991 году, и первой сессией Комитета по правам ребенка, которая будет проводиться в Женеве в первой половине 1991 года, соответствующие расходы оцениваются следующим образом:

	<u>1991</u> (в долл. США)
i) Совещание государств-участников	108 800
ii) Комитет по правам ребенка	<u>1 058 400</u>
	<u>1 167 200</u>

67. Дополнительный персонал, который может потребоваться, будет зависеть от программы работы, принятой Комитетом, а также от того, в какой степени Комитету потребуется оперативная и техническая помощь персонала Центра по правам человека. Тем не менее предполагается, что первоначально для осуществления подготовительной работы и обслуживания совещаний государств - участников Конвенции и сессий Комитета по правам ребенка потребуются по меньшей мере два сотрудника категории специалистов и один сотрудник категории общего обслуживания. Дополнительные расходы на персонал оцениваются следующим образом (рассчитано на годовой основе):

	(в долл. США)
Работа сотрудника уровня Р-4 в течение двенадцати месяцев	98 200
Работа сотрудника уровня Р-2 в течение двенадцати месяцев	66 600
Работа сотрудника категории общего обслуживания в течение двенадцати месяцев	<u>55 100</u>
Всего:	<u>219 900</u>

68. Вышеупомянутые потребности предполагают расходы, оцениваемые в 274 900 долл. США по разделу 23 (Права человека), а потребности по обслуживанию заседаний предполагают расходы, оцениваемые в 1 167 200 долл. США на 1991 год по разделу 29 (Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание).

Резолюция 1989/60. Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

69. В пункте 1 постановляющей части проекта резолюции VIII, рекомендованного Экономическому и Социальному Совету для принятия согласно резолюции 1989/60 Комиссии по правам человека, Совет уполномочит рабочую группу открытого состава провести совещание продолжительностью в восемь рабочих дней до начала сорок шестой сессии Комиссии с целью продолжения разработки проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы.

В. Связь просьб с программой работы

70. В качестве элемента программы работы, предложенной на 1990-1991 годы в бюджете по программам, упомянутые выше мероприятия относятся к подпрограмме 4 "Установление стандартов, изучение и исследования", цели и стратегия которой описаны в пунктах 6.38 и 6.40 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6), продленного до 1991 года включительно (A/43/6 и Corr.1).

71. Следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на 1990-1991 годы непосредственно затрагивается мероприятиями, упомянутыми в проекте резолюции.

Элемент программы 4.1 - Установление стандартов

Мероприятия: v) Оперативное обслуживание предсессионной рабочей группы Комиссии по правам человека по разработке проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы.

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

72. Для того чтобы определить финансовые последствия этого решения было указано, что путевые расходы соответствующих членов будут покрываться согласно обычным положениям об участии членов Комиссии.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

73. Никаких изменений в программу работы, предложенную на 1990-1991 годы, вносить не требуется, поскольку данные мероприятия предусмотрены в элементе программы 4.1.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

74. По разделу 23 (Права человека) не потребуются дополнительных расходов на оперативное обслуживание рабочей группы открытого состава. Расходы на обслуживание конференций, финансируемые по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева) и рассчитанные по полной стоимости, оцениваются в 121 500 долл. США на 1990 год.

Резолюция 1989/62. Положение в области прав человека и основных свобод в Чили

A. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

75. В пункте 9 резолюции 1989/62 Комиссия по правам человека постановила продлить срок полномочий Специального докладчика еще на один год и просила его представить доклад о положении в области прав человека в Чили Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок шестой сессии.

В. Связь просьб с программой работы

76. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цели и стратегия осуществления которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6), продленного до 1991 года включительно (A/43/6 и Corr.1).

77. Мероприятия, указанные в данном проекте резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы по разделу 23 (Права человека) бюджета по программам на 1988-1989 годы и предлагаемого бюджета по программам на 1990-1991 годы:

Элемент программы 1.3 - Обслуживание специальных мероприятий, включая помощь специальным органам, занимающимся расследованием или установлением фактов

Мероприятия: vii) и viii) Оперативное обслуживание по меньшей мере 20 отдельных мероприятий по установлению фактов или примирению, решение о которых принимается директивными органами в течение двухгодичного периода, включая сбор и анализ материалов, проведение консультаций и выездных миссий и подготовку докладов для ответственных органов.

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

78. Предусматривается, что в конце мая 1989 года Специальный докладчик проведет консультации в Женеве продолжительностью в пять рабочих дней. В июле 1989 года в сопровождении трех сотрудников Центра по правам человека Специальный докладчик совершит выездную миссию в соответствующий регион продолжительностью в 10 рабочих дней. В августе-сентябре 1989 года он также совершит поездку в Женеву продолжительностью в пять рабочих дней для завершения своего доклада Генеральной Ассамблее. Впоследствии он проведет пять рабочих дней в Нью-Йорке во время представления своего доклада Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии. Затем, в декабре 1989 года он совершит поездку в Женеву продолжительностью в пять рабочих дней для завершения доклада, а в феврале-марте 1990 года вновь совершит поездку в Женеву для представления доклада Комиссии на ее сорок шестой сессии.

79. Для подготовки доклада Специальному докладчику потребуются услуги дополнительного персонала в течение 12 месяцев 1989 года.

Д. Изменения, которые требуется внести в программу работы

80. Никаких изменений в программу работы на 1988-1989 годы вносить не требуется, так как данные мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.3.

Е. Дополнительные потребности по полной стоимости

81. Сметные расходы по приведенной выше программе работы распределяются следующим образом:

	<u>1989</u>	<u>1990</u>
	(в долл. США)	
<u>Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в мае 1989 года для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	3 600	-
<u>Выездная миссия Специального докладчика в соответствующий регион в июле 1989 года (10 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные Специального докладчика	4 600	-
Путевые расходы и суточные трех сотрудников Центра по правам человека	17 200	-
Общие оперативные расходы: транспортные расходы на месте, связь и аренда рабочего помещения	2 000	-
<u>Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в августе-сентябре 1989 года для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	3 600	-
<u>Одна поездка Специального докладчика в Нью-Йорк и обратно для представления своего доклада Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	2 600	-

1989 1990
(в долл. США)

Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в декабре 1989 года для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные 3 600 -

Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в феврале-марте 1990 года для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее сорок шестой сессии (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные - 3 600

Общие расходы, связанные с временной помощью

Работа сотрудника уровня Р-3 в течение шести месяцев 41 000 -

Работа сотрудника категории общего обслуживания в течение шести месяцев 27 500 -

Публикации, ведение подборки вырезок сообщений печати и другие соответствующие услуги, необходимые на ежегодной подписной основе 2 000 -

Всего 107 700 3 600

82. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 107 700 долл. США на 1989 год и в 3 600 долл. США на 1990 год.

Резолюция 1989/66. Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

83. В пункте 13 резолюции 1989/66 Комиссия по правам человека постановила продлить мандат Специального представителя, изложенный в ее резолюции 1984/54, еще на один год.

В. Связь просьб с программой работы

84. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цели и стратегия осуществления которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (А/37/6), продленного до 1991 года, включительно (А/43/6 и Согг.1).

85. Мероприятия, указанные в данной резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы по разделу 23 (Права человека) бюджета по программам на 1988-1989 годы и предлагаемый бюджет по программам на 1990-1991 годы:

Элемент программы 1.3 - Обслуживание специальных мероприятий, включая помощь специальным органам, занимающимся расследованием или установлением фактов

Мероприятия: vii) и viii): Оперативное обслуживание по меньшей мере 20 отдельных мероприятий по установлению фактов или примирению, решения о которых принимаются директивными органами в течение двухгодичного периода, включая сбор и анализ материалов, проведение консультаций и выездных миссий и подготовку докладов для ответственных органов.

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

86. Предусматривается, что в мае-июне 1989 года Специальный представитель проведет консультации в Женеве продолжительностью в пять рабочих дней. В сопровождении двух сотрудников из Центра по правам человека Специальный представитель в августе 1989 года совершит выездную миссию в соответствующий регион продолжительностью в 10 рабочих дней. Он также совершит в сентябре-октябре 1989 года поездку в Женеву продолжительностью в пять рабочих дней для завершения своего доклада Генеральной Ассамблее. Впоследствии он проведет пять рабочих дней в Нью-Йорке во время представления своего доклада Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии. Затем, в декабре, он совершит поездку в Женеву продолжительностью в пять рабочих дней для завершения доклада, а в феврале-марте 1990 года вновь совершит поездку в Женеву для представления доклада Комиссии на ее сорок шестой сессии.

87. Для подготовки доклада Специальному представителю потребуются услуги дополнительного персонала.

Д. Изменения, которые требуется внести в программу работы

88. Никаких изменений в программу работы, утвержденную на 1988-1989 годы, вносить не требуется, так как данные мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.3.

Б. Дополнительные потребности по полной стоимости

89. Сметные расходы по приведенной выше программе работы распределяются следующим образом:

	<u>1989</u>	<u>1990</u>
	(в долл. США)	
<u>Одна поездка Специального представителя в Женеву и обратно в мае/июне 1989 года для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	3 600	-
<u>Выездная миссия в Исламскую Республику Иран в августе/сентябре 1989 года (10 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные Специального представителя	7 600	-
Путевые расходы и суточные двух ответственных сотрудников	10 400	-
Общие оперативные расходы: транспортные расходы на месте, связь и аренда рабочего помещения	1 000	-
<u>Одна поездка Специального представителя в Женеву и обратно в сентябре/октябре 1989 года для подготовки его доклада (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	3 600	-
<u>Одна поездка Специального представителя в Нью-Йорк и обратно в октябре/декабре 1989 года для представления его доклада Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	2 400	-
<u>Одна поездка Специального представителя в Женеву и обратно в декабре 1989 года для завершения его доклада (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	3 600	-

1989 1990
(в долл. США)

Одна поездка Специального представителя в Женеву и обратно в феврале/марте 1990 года для представления его доклада Комиссии по правам человека на ее сорок шестой сессии (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные - 3 600

Общие расходы на временный персонал

Работа сотрудника уровня Р-3 в течение шести месяцев 41 000 -

Работа сотрудника уровня категории общего обслуживания в течение четырех месяцев 27 500 -

Всего: 100 700 3 600

90. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 100 700 долл. США на 1989 год и в 3 600 долл. США на 1990 год.

91. Если в ходе выездной миссии потребуются услуги устного переводчика, то расходы на зарплату, путевые расходы и суточные оцениваются в размере 5 000 долл. США и должны финансироваться по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева).

Резолюция 1989/67. Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

92. В пункте 17 резолюции 1989/67 Комиссия по правам человека постановила продлить на один год мандат Специального докладчика и просить его представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок шестой сессии доклад о положении в области прав человека в Афганистане.

В. Связь просьб с программой работы

93. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6), продленный до 1991 года включительно (A/43/6 и Corr.1).

94. Мероприятия, указанные в данной резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы по разделу 23 (Права человека) бюджета по программам на 1988-1989 годы и предлагаемый бюджет по программам на 1990-1991 годы:

Элемент программы 1.3 - Обслуживание специальных мероприятий, включая помощь специальным органам, занимающимся расследованием или установлением фактов.

Мероприятия: vii) и viii) Оперативное обслуживание по меньшей мере 20 мероприятий по установлению фактов или примирению, решения о которых приняты директивными органами в течение двухгодичного периода и которые включают сбор и анализ материалов, консультации и выездные миссии, а также подготовку докладов для ответственных органов.

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

95. Предусматривается, что в конце мая 1989 года Специальный докладчик проведет в Женеве консультации продолжительностью в пять рабочих дней. В 1989 году Специальный докладчик вместе с двумя сотрудниками Центра по правам человека совершит две выездные миссии в соответствующий регион продолжительностью в десять рабочих дней каждая. В сентябре-октябре 1989 года он также совершит поездку в Женеву продолжительностью в пять рабочих дней для завершения своего доклада Генеральной Ассамблее. Затем он совершит поездку в Нью-Йорк продолжительностью в пять рабочих дней для представления своего доклада Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии. После этого в декабре 1989 года он совершит поездку в Женеву продолжительностью в пять рабочих дней для завершения своего доклада, а затем вновь посетит Женеву для представления его Комиссии на ее сорок шестой сессии.

96. Для подготовки доклада Специальному докладчику потребуются услуги дополнительного персонала.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

97. Никаких изменений в утвержденную программу работы на 1988-1989 годы вносить не требуется, так как данные мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.3.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

98. Сметные расходы по приведенной выше программе работы распределяются следующим образом:

1989 1990
(в долл. США)

Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в мае/июне 1989 года для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные 2 000 -

Две выездные миссии Специального докладчика в сопровождении двух сотрудников Центра по правам человека (10 рабочих дней каждая)

Путевые расходы Специального докладчика 8 400 -

Путевые расходы ответственных сотрудников 16 800 -

Общие оперативные расходы: транспортные расходы на месте, связь и аренда рабочего помещения 2 000 -

Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в октябре 1989 года для подготовки его доклада (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные 2 000 -

Одна поездка в Нью-Йорк и обратно для представления промежуточного доклада Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии (ноябрь/декабрь 1989 года) (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные 3 800 -

Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в декабре 1989 года для подготовки его доклада (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные 2 000 -

Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в феврале/марте 1990 года для представления его доклада Комиссии по правам человека на её сорок шестой сессии (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные - 2 000

1989 1990
(в долл. США)

Общие расходы на временный персонал

Работа сотрудника уровня Р-3 в течение шести месяцев	41 000	-
Работа сотрудника уровня категории общего обслуживания в течение четырех месяцев	<u>27 500</u>	<u>-</u>
Всего	<u>105 500</u>	<u>2 000</u>

99. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 105 500 долл. США на 1989 год и в 2 000 долл. США на 1990 год.

100. Если в ходе выездных миссий потребуются услуги устного переводчика, то расходы на зарплату, путевые расходы и суточные оцениваются в размере 5 000 долл. США и должны финансироваться по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева).

Резолюция 1989/68. Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре

А. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

101. В пункте 14 резолюции 1989/68 Комиссия по правам человека постановила продлить мандат Специального представителя еще на один год и просила Специального представителя представить доклад о дальнейших изменениях в положении в области прав человека в Сальвадоре Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок шестой сессии.

В. Связь просьб с программой работы

102. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6), продленный до 1991 года включительно (A/43/6 и Corr.1).

103. Мероприятия, указанные в данной резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы по разделу 23 (Права человека) бюджета по программам на 1988-1989 годы и предлагаемый бюджет по программам на 1990-1991 годы:

Элемент программы 1.3 - Обслуживание специальных мероприятий, включая помощь специальным органам, занимающимся расследованием или установлением фактов

Мероприятия: vii) и viii) Оперативное обслуживание по меньшей мере 20 мероприятий по установлению фактов или примирению, решения о которых принимаются в течение двухгодичного периода, включая сбор и анализ материалов, проведение консультаций и выездных миссий и подготовку докладов для ответственных органов.

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

104. Предусматривается, что в мае/июне 1989 года Специальный представитель совершит поездку в Женеву продолжительностью в пять рабочих дней для проведения консультаций в Центре по правам человека и организации и планирования работы в связи со своим мандатом. В сентябре 1989 года Специальный представитель вместе с двумя сотрудниками Центра по правам человека совершит выездную миссию в Сальвадор продолжительностью в десять рабочих дней для сбора информации на месте. После выездной миссии Специальный представитель совершит поездку в Нью-Йорк продолжительностью в пять рабочих дней для завершения своего доклада Генеральной Ассамблее. В ноябре/декабре он совершит поездку в Нью-Йорк продолжительностью в пять рабочих дней для представления своего доклада Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии. В декабре он возвратится в Женеву на срок в пять рабочих дней для завершения своего доклада Комиссии по правам человека. В феврале/марте 1990 года Специальный представитель совершит поездку в Женеву продолжительностью в пять рабочих дней для представления доклада Комиссии на ее сорок шестой сессии.

105. Для подготовки доклада Специальному представителю потребуются услуги дополнительного персонала.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

106. Никаких изменений в программу работы на 1988-1989 годы вносить не требуется, так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.3.

Б. Дополнительные потребности по полной стоимости

107. Сметные расходы по приведенной выше программе работы распределяются следующим образом:

	<u>1989</u>	<u>1990</u>
	(в долл.	США)
<u>Одна поездка Специального представителя в Женеву и обратно в мае/июне 1989 года для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	1 900	-
<u>Выездная миссия Специального представителя в Сальвадор в сентябре 1989 года (15 рабочих дней), после чего поездка в Нью-Йорк продолжительностью в пять рабочих дней для завершения его доклада Генеральной Ассамблее</u>		
Путевые расходы и суточные Специального представителя	5 500	-
Путевые расходы и суточные двух сотрудников Центра по правам человека	9 900	-
Общие оперативные расходы: транспортные расходы на месте, связь и аренда рабочего помещения	1 000	-
<u>Одна поездка Специального представителя в Нью-Йорк и обратно для представления доклада Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные Специального докладчика	4 100	-
<u>Одна поездка Специального представителя в Женеву и обратно в декабре 1989 года для завершения его доклада (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	1 900	-

1989 1990
(в долл. США)

Одна поездка Специального представителя в Женеву и обратно в феврале-марте 1990 года для представления его доклада Комиссии по правам человека на ее сорок шестой сессии (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные	-	1 900
----------------------------	---	-------

Общие расходы на временный персонал

Работа сотрудника уровня Р-3 в течение шести месяцев	41 000	-
Работа сотрудника категории общего обслуживания в течение четырех месяцев	<u>27 500</u>	<u>-</u>
Всего	<u>92 800</u>	<u>1 900</u>

108. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 92 800 долл. США на 1989 год и в 1 900 долл. США на 1990 год.

Резолюция 1989/73. Оказание помощи Гаити в области прав человека

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

109. В пунктах 11-14 резолюции 1989/73 Комиссия по правам человека просила Генерального секретаря продлить на один год полномочия эксперта и постановила рассмотреть доклад эксперта на своей сорок шестой сессии.

В. Связь просьб с программой работы

110. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6 "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 3 "Консультативные услуги, техническое сотрудничество в области прав человека и публикации", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.29 и 6.33-6.36 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6), продленного на 1991 год включительно (A/43/6 и Corr.1).

111. Мероприятия, указанные в данной резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов и проекта бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов:

Элемент программы 3.2 - Консультативное обслуживание и поддержка деятельности по техническому сотрудничеству

Мероприятия: Поддержка консультативного обслуживания и деятельность по техническому сотрудничеству в области прав человека, которые финансируются и подробно излагаются в рамках раздела 24 (Регулярная программа технического сотрудничества).

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

112. Предусматривается, что эксперт приедет в мае/июне 1989 года в Женеву на пять рабочих дней для проведения консультаций в Центре по правам человека и организации и планирования работы, связанной с выполнением его мандата. В июле/августе 1989 года эксперт в сопровождении одного сотрудника Центра по правам человека совершит поездку на места в Гаити в пять рабочих дней для сбора информации. В ноябре/декабре 1989 года эксперт приедет в Женеву на пять рабочих дней для подготовки своего доклада. В феврале/марте 1990 года эксперт вновь посетит Женеву на пять рабочих дней для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее сорок шестой сессии.

Д. Изменения, которые требуется внести в программу работы

113. Никаких изменений в программу работы на 1988-1989 и 1990-1991 годы вносить не требуется, поскольку планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 3.2.

Е. Дополнительные потребности по полной стоимости

114. Дополнительные расходы по приведенной выше программе работы распределяются следующим образом:

	<u>1989</u>	<u>1990</u>
	(в долл. США)	
<u>Одна поездка эксперта в Женеву и обратно для проведения консультаций в Центре по правам человека, май/июнь 1989 года (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	2 200	-

1989 1990
(в долл. США)

Одна поездка эксперта в сопровождении одного
сотрудника Центра по правам человека на места
в Гаити, июль/август 1989 года
(5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные эксперта	3 700	-
Путевые расходы и суточные одного сотрудника Центра по правам человека	3 500	-
Общие оперативные расходы: транспортные расходы на месте, связь и аренда рабочего помещения	1 000	-

Одна поездка экспертов в Женеву и обратно для
завершения доклада, ноябрь/декабрь 1989 года
(5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные	2 200	-
----------------------------	-------	---

Одна поездка эксперта в Женеву и обратно для
представления доклада Комиссии по правам
человека на ее сорок шестой сессии,
февраль/март 1990 года (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные	-	2 200
	-----	-----
Всего:	<u>12 600</u>	<u>2 200</u>

115. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 24 (Регулярная программа технического сотрудничества), оцениваются в 12 600 долл. США на 1989 год и 2 200 долл. США на 1990 год.

Резолюция 1989/74. Оказание помощи Гватемале в области прав человека

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

116. В пункте 9 резолюции 1989/74 Комиссия постановила просить Генерального секретаря продлить на один год мандат эксперта для оказания помощи правительству Гватемалы в области прав человека и затем просить эксперта представить доклад Комиссии по правам человека на ее сорок шестой сессии.

В. Связь просьб с программой работы

117. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6 "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 3 "Консультативное обслуживание, техническое сотрудничество в области прав человека и публикации", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.29 и 6.33-6.36 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (А/37/6), продленного до 1991 года включительно (А/43/6 и Corr.1).

118. Мероприятия, указанные в резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов и предлагаемого бюджета по программам на 1990-1991 годы:

Элемент программы 3.2 - Консультативное обслуживание и поддержка деятельности по техническому сотрудничеству

Промежуточные мероприятия: Поддержка консультативного обслуживания и деятельность по техническому сотрудничеству в области прав человека, которые финансируются и подробно излагаются в рамках раздела 24 (Регулярная программа технического сотрудничества).

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

119. Предусматривается, что в мае-июне 1989 года эксперт совершит поездку в Женеву продолжительностью в пять рабочих дней для проведения консультаций в Центре по правам человека, а также для организации и планирования работы, связанной с осуществлением своего мандата. В июле-августе 1989 года в сопровождении одного сотрудника Центра по правам человека эксперт совершит поездку в Гватемалу продолжительностью в пять рабочих дней для сбора информации на месте. В декабре 1989 года в сопровождении одного сотрудника Центра по правам человека эксперт совершит вторую поездку в Гватемалу продолжительностью в пять рабочих дней с целью обновления своего доклада, а затем, в том же месяце, он совершит поездку в Женеву продолжительностью в пять рабочих дней с целью его завершения. В феврале-марте 1990 года эксперт совершит поездку в Женеву продолжительностью в пять рабочих дней для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее сорок шестой сессии.

Д. Изменения, которые требуется внести в программу работы

120. Никаких изменений в программу работы на 1988-1989 годы и в предлагаемую программу работы на 1990-1991 годы вносить не требуется, так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 3.2.

Е. Дополнительные потребности по полной стоимости

121. Сметные расходы по приведенной выше программе работы распределяются следующим образом:

	<u>1989</u>	<u>1990</u>
	(в долл. США)	
<u>Одна поездка эксперта в Женеву и обратно в мае-июне 1989 года для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	4 400	-
<u>Две выездные миссии эксперта в Гватемалу в сопровождении одного сотрудника Центра по правам человека (5 рабочих дней для каждой миссии)</u>		
Путевые расходы и суточные эксперта	5 200	-
Путевые расходы и суточные одного сотрудника Центра по правам человека	7 900	-
Общие оперативные расходы: транспортные расходы на месте, связь и аренда рабочего помещения	2 000	-
<u>Одна поездка эксперта в Женеву и обратно в декабре 1989 года для завершения своего доклада (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	4 400	-
<u>Одна поездка эксперта в Женеву и обратно в феврале-марте 1990 года для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее сорок шестой сессии (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	-	<u>4 400</u>
Всего	<u>23 900</u>	<u>4 400</u>

122. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 24 (Регулярная программа технического сотрудничества), оцениваются в 23 900 долл. США на 1989 год и 4 400 долл. США на 1990 год.

Резолюция 1989/75. Положение в области прав человека в Румынии

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

123. В пункте 7 резолюции 1989/75 Комиссия по правам человека просила своего Председателя, после проведения консультаций в бюро, назначить специального докладчика Комиссии, имеющего полномочия изучить положение в области прав человека в Румынии.

В. Связь просьб с программой работы

124. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цели и стратегия осуществления которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6), продленного до 1991 года включительно (A/43/6 и Corr.1).

125. Мероприятия, указанные в данной резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы по разделу 23 (Права человека) бюджета по программам на 1988-1989 годы и предлагаемого бюджета по программам на 1990-1991 годы:

Элемент программы 1.3 - Обслуживание специальных мероприятий, включая помощь специальным органам, занимающимся расследованием или установлением фактов

Мероприятия: vii) и viii) Оперативное обслуживание не менее 20 отдельных мероприятий по установлению фактов или примирению, решение о которых принимается директивными органами в течение двухгодичного периода, включая сбор и анализ материалов, проведение консультаций и миссий на местах и подготовку докладов для ответственных органов.

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

126. Предусматривается, что для выполнения своего мандата Специальный докладчик совершит поездку в Женеву в мае/июне 1989 года на пять рабочих дней для проведения консультаций в Центре по правам человека, а также для организации и планирования своей работы в рамках своего мандата. Специальный докладчик совершит поездку в Женеву в августе/сентябре 1989 года на пять рабочих дней для подготовки своего доклада и в декабре 1989 года - для его завершения. В феврале/марте 1990 года он совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее сорок шестой сессии. В ответ на приглашения правительств Специальный докладчик в 1989 году совершит в сопровождении двух ответственных сотрудников две поездки на места.

127. В процессе подготовки Специальным докладчиком своего доклада ему потребуются временные услуги сотрудника уровня Р-3 в течение восьми рабочих месяцев.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

128. Никаких изменений в программу работы на 1988-1989 годы и в предлагаемую программу работы на 1990-1991 годы вносить не потребуется, так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.3.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

129. Сметные расходы по приведенной выше программе работы распределяются следующим образом:

	<u>1989</u>	<u>1990</u>
	(в долл. США)	
<u>Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в мае/июне 1989 года (5 рабочих дней) для проведения консультаций в Центре по правам человека</u>		
Путевые расходы и суточные	2 500	-
<u>Одна поездка на места Специального докладчика в сопровождении двух сотрудников из Центра по правам человека (рассчитана с учетом местных условий на период 5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы Специального докладчика	2 500	-
Путевые расходы ответственных сотрудников	4 600	-
Общие оперативные расходы: транспортные расходы на месте, связь и аренда рабочего помещения	1 000	-

	<u>1989</u>	<u>1990</u>
	(в долл. США)	
<u>Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в августе/сентябре 1989 года (5 рабочих дней) для подготовки доклада</u>		
Путевые расходы и суточные	2 500	-
<u>Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в декабре 1989 года (5 рабочих дней) для завершения доклада</u>		
Путевые расходы и суточные	2 500	-
<u>Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в феврале/марте 1990 года для представления доклада Комиссии по правам человека на ее сорок шестой сессии</u>		
Путевые расходы и суточные		2 500
<u>Общие расходы, связанные с временной помощью</u>		
Работа сотрудника уровня Р-3 в течение восьми рабочих месяцев	41 000	13 600
Работа сотрудника категории общего обслуживания в течение четырех месяцев	<u>27 500</u>	<u>-</u>
Всего	<u>84 100</u>	<u>16 100</u>

130. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 84 100 долл. США на 1989 год и 16 100 долл. США на 1990 год.

131. Если во время поездок на места потребуются услуги устного переводчика, то его зарплата, путевые расходы и суточные оцениваются в размере 5 000 долл. США и должны финансироваться по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева).

Решение 1989/109. Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

132. В решении 1989/109 Комиссия по правам человека постановила - при условии одобрения Экономическим и Социальным Советом - создать рабочую группу в составе пяти членов для проведения совещания в течение одной недели до начала ее сорок шестой сессии с целью изучения таких конкретных ситуаций, которые могут быть переданы Комиссии Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее сорок первой сессии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии.

В. Связь просьб с программой работы

133. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цели и стратегия осуществления которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6), продленного до 1991 года включительно (A/43/6 и Corr. 1).

134. Мероприятия, указанные в данном решении, непосредственно затрагивают следующий элемент программы по разделу 23 (Права человека) бюджета по программам на 1990-1991 годы:

Элемент программы 1.2 - Осуществление процедур рассмотрения якобы имевших место нарушений прав человека

Мероприятия: vii) Основное обслуживание двух совещаний Рабочей группы Комиссии по правам человека, которой поручено изучение конкретных ситуаций в области прав человека, переданных Комиссии по правам человека Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета.

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

135. При определении финансовых последствий указанного решения было отмечено, что путевые расходы членов Рабочей группы будут покрываться в обычном порядке, предусмотренном для покрытия аналогичных расходов членов Комиссии.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

136. Никаких изменений в программу работы на 1990-1991 годы вносить не требуется, так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.2.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

137. Расходы по обслуживанию конференций, которые будут финансироваться по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференции, Женева), рассчитаны по полной стоимости и оцениваются в 59 700 долл. США на 1990 год.

Решение 1989/114. Организация работы сорок шестой сессии

A. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

138. В решении 1989/114 Комиссия по правам человека постановила:
а) рекомендовать Экономическому и Социальному Совету разрешить, по возможности, в рамках имеющихся финансовых ресурсов, проведение 30 полностью обслуживаемых дополнительных заседаний, включая составление кратких отчетов, в соответствии с правилами 29 и 31 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета в связи с сорок шестой сессией Комиссии; и б) просить Председателя Комиссии на ее сорок шестой сессии приложить все усилия для организации работы сессии в рамках обычно отводимого для этой цели времени, а дополнительные заседания, которые может разрешить Экономический и Социальный Совет, проводить только в том случае, если такие заседания окажутся совершенно необходимыми.

B. Связь просьб с программой работы

139. В качестве элемента программы в программе работы на 1990-1991 годы бюджета по программам мероприятия, упомянутые выше, относятся к разделу "Исполнительное руководство и управление: основное обслуживание директивных органов программы, в частности Комиссии по правам человека и их основных органов".

C. Изменения, которые требуется внести в программу работы

140. Никаких изменений в программу работы на 1990-1991 годы вносить не требуется, поскольку указанное мероприятие предусмотрено по разделу "Исполнительное руководство и управление".

D. Дополнительные потребности по полной стоимости

141. В связи с основным обслуживанием дополнительных заседаний никаких дополнительных расходов по разделу 23 (Права человека) не потребуется.

142. Соответствующие расходы по полному обслуживанию 30 дополнительных заседаний, включая составление кратких отчетов в период проведения сорок шестой сессии, относящиеся к разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева), рассчитанные по полной стоимости, оцениваются в 514 800 долл. США.

Приложение IV

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ НА РАССМОТРЕНИЕ
СОРОК ПЯТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ

Документы, выпущенные в серии документов общего распространения

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/1	2	Предварительная повестка дня: записка Генерального секретаря
E/CN.4/1989/1/Add.1	2	Примечания к предварительной повестке дня, подготовленные Генеральным секретарем
E/CN.4/1989/2	4	Письмо Лиги арабских государств от 27 апреля 1988 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека
E/CN.4/1989/3	19	Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее сороковой сессии
E/CN.4/1989/4	4	Доклад Генерального секретаря
E/CN.4/1989/5	4	Письмо Постоянного наблюдателя от Палестины при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 23 января 1989 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека
E/CN.4/1989/6	4	Записка Генерального секретаря
E/CN.4/1989/7	5	Доклад по вопросу о правах человека в Чили, представленный Специальным докладчиком г-ном Фернандо Волио Хименесом в соответствии с резолюцией 1988/78 Комиссии
E/CN.4/1989/8	6	Доклад Специальной рабочей группы экспертов

Документы, выпущенные в серии документов общего распространения (продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/9	8	Доклад Генерального секретаря
E/CN.4/1989/10	8 (a)	Доклад Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие
E/CN.4/1989/11	8 (c)	Доклад Генерального секретаря
E/CN.4/1989/12	8 (c)	Исследование законов и практики, касающихся массового участия, подготовленное Генеральным секретарем
E/CN.4/1989/13	9	Доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии с резолюцией 1988/3 Комиссии
E/CN.4/1989/14	9	Доклад по вопросу об использовании наемников как средства противодействия осуществлению прав народов на самоопределение, представленный Специальным докладчиком г-ном Энрике Верналесом Бальестересом в соответствии с резолюцией 1988/7 Комиссии по правам человека
E/CN.4/1989/15	10 (a)	Доклад Специального докладчика г-на П. Койманса, подготовленный в соответствии с резолюцией 1988/32 Комиссии по правам человека
E/CN.4/1989/16	10 (a)	Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток: записка Генерального секретаря
E/CN.4/1989/17	10 (b)	Доклад Генерального секретаря
E/CN.4/1989/18 и Add.1	10 (c)	Доклад Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц
E/CN.4/1989/19	10	Задержание международных гражданских служащих и их семей: обновленный доклад Генерального секретаря

Документы, выпущенные в серии документов общего распространения (продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/20	11	Региональные мероприятия по содействию развитию и защите прав человека в азиатско-тихоокеанском регионе: доклад Генерального секретаря
E/CN.4/1989/21	11	Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека: доклад Генерального секретаря
E/CN.4/1989/22	21	Доклад о работе Семинара по воздействию расизма и расовой дискриминации на социальные и экономические отношения между коренными народами и государствами (Женева, 16-20 января 1989 года)
E/CN.4/1989/23	12	Окончательный доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре, представленный Специальным представителем г-ном Хосе Антонио Пастором Ридруэхо Комиссии по правам человека во исполнение мандата, возложенного на него в соответствии с резолюцией 1988/65 Комиссии
E/CN.4/1989/24	12	Доклад о положении в области прав человека в Афганистане, подготовленный Специальным докладчиком г-ном Феликсом Эрмакорой в соответствии с резолюцией 1988/67 Комиссии
E/CN.4/1989/25	12	Казни без судебного разбирательства или произвольные казни: доклад Специального докладчика г-на С. Амоса Вако в соответствии с резолюцией 1988/38 Экономического и Социального Совета
E/CN.4/1989/26	12	Доклад о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, представленный Специальным представителем Комиссии по правам человека г-ном Рейнальдо Галиндо Полем, назначенным в соответствии с резолюцией 1988/69 Комиссии

Документы, выпущенные в серии документов общего распространения (продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/27	12	Права человека и массовый уход: записка Секретариата
E/CN.4/1989/28	12 (a)	Доклад Генерального секретаря
E/CN.4/1989/29 и Corr.1	13	Текст проекта конвенции о правах ребенка, принятый рабочей группой во втором чтении
E/CN.4/1989/30	15	Доклад Генерального секретаря
E/CN.4/1989/31	16	Записка Генерального секретаря
E/CN.4/1989/31/Add.1-11	16	Доклады, представленные государствами- участниками в соответствии со статьей VII Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него
E/CN.4/1989/32	16	Мнения и информация, представленные государствами-участниками, специализированными учреждениями и неправительственными организациями в соответствии с резолюцией 1988/14 Комиссии по правам человека: записка Генерального секретаря
E/CN.4/1989/33	16	Доклад Группы трех, учрежденной в соответствии с Международной конвенцией о пресечении преступления апартеида и наказании за него
E/CN.4/1989/34	17 (b)	Доклад Генерального секретаря
E/CN.4/1989/35	17 (b)	Ежегодный доклад о расовой дискриминации, представленный Международной организацией труда в соответствии с резолюцией 1588 (L) Экономического и Социального Совета и резолюцией 2785 (XXVI) Генеральной Ассамблеи

Документы, выпущенные в серии документов общего распространения (продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/36	17 (b)	Ежегодный доклад о расовой дискриминации, представленный Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в соответствии с резолюцией 1588 (L) Экономического и Социального Совета и резолюцией 2785 (XXVI) Генеральной Ассамблеи
E/CN.4/1989/37	19	Доклад г-на М. Ш. Бхандаре, председателя Подкомиссии на ее сороковой сессии, подготовленный в соответствии с пунктом 20 резолюции 1988/43 Комиссии по правам человека
E/CN.4/1989/38	20	Доклад Рабочей группы о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам
E/CN.4/1989/39	21	Доклад эксперта г-на Эктора Грос Эспизалья о Гватемале, подготовленный в соответствии с пунктом 8 резолюции 1988/50 Комиссии
E/CN.4/1989/40	21	Доклад о положении на Гаити, подготовленный экспертом г-ном Филиппом Тексье в соответствии с резолюцией 1988/51 Комиссии
E/CN.4/1989/41	21	Положение в Экваториальной Гвинее: доклад Генерального секретаря
E/CN.4/1989/42	21	Доклад Генерального секретаря
E/CN.4/1989/43		[Условное обозначение не использовано. Доклад включен в документ E/CN.4/1989/42.]
E/CN.4/1989/44	22	Доклад, представленный Специальным докладчиком г-ном Анжело Видалем д'Альмейда Рибейро, назначенным в соответствии с резолюцией 1986/20 Комиссии

Документы, выпущенные в серии документов общего распространения (продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/45	23	Доклад Рабочей группы по проекту декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы
E/CN.4/1989/46	11-бис	Доклад выездной миссии, совершившей поездку на Кубу в соответствии с решением 1988/106 Комиссии
E/CN.4/1989/47 и Add.1	11	Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека: обновленный доклад Генерального секретаря
E/CN.4/1989/48	13	Доклад рабочей группы о проекте конвенции о правах ребенка
E/CN.4/1989/49	6 и 9	Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Южной Африки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 30 декабря 1988 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека
E/CN.4/1989/50	8, 10 (b) и 18	Вербальная нота Постоянного представительства Гаити при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 23 декабря 1988 года, направленная в Центр по правам человека
E/CN.4/1989/51	19	Замечания по исследованию значения договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей, касающихся содействия соблюдению и защите прав человека и основных свобод коренного населения, полученные во исполнение резолюции 1988/56 Комиссии
E/CN.4/1989/52	9	Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 9 декабря 1988 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека

Документы, выпущенные в серии документов общего распространения (продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/53	9	Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 10 января 1989 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека
E/CN.4/1989/54	13	Записка Секретариата
E/CN.4/1989/55	9	Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 18 января 1989 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека
E/CN.4/1989/56	20	Письмо Постоянного представителя Венгрии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 25 января 1989 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека, препровождающее текст резолюции, принятой Государственным собранием Венгрии
E/CN.4/1989/57	17	Письмо Временного поверенного в делах Постоянного наблюдателя Организации африканского единства при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 18 января 1989 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека
E/CN.4/1989/58	10 и 12	Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 24 января 1989 года, направленная в Центр по правам человека
E/CN.4/1989/59	9	Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 25 января 1989 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека

Документы, выпущенные в серии документов общего распространения (продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/60	6	Письмо Временного поверенного в делах Южной Африки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 20 января 1989 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека
E/CN.4/1989/61	9	Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 30 января 1989 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека
E/CN.4/1989/62	18	Обязательства по представлению докладов государствами-участниками в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека: записка Генерального секретаря
E/CN.4/1989/63	10	Вербальная нота Постоянного представительства Аргентины при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 1 февраля 1989 года, направленная Центру по правам человека и препровождающая два заявления Президента Аргентины и тексты декретов № 32/89 и 83/89
E/CN.4/1989/64	12	Письмо Постоянного представителя Таиланда при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 2 февраля 1989 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека
E/CN.4/1989/65	9	Письмо главы делегации Вьетнама от 1 февраля 1989 года на имя Председателя Комиссии по правам человека
E/CN.4/1989/66	13	Вербальная нота Постоянного представительства Аргентины при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 9 декабря 1988 года, направленная в Центр по правам человека

Документы, выпущенные в серии документов общего распространения (продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/67	19 и 22	Вербальная нота Постоянного представительства Албании при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 8 февраля 1989 года, направленная Секретариату Организации Объединенных Наций
E/CN.4/1989/68	21	Доклад о работе Семинара Организации Объединенных Наций по вопросам преподавания в области прав человека
E/CN.4/1989/69	15 и 19	Записка, представленная Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 2 резолюции 1988/37 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств
E/CN.4/1989/70	9	Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 16 февраля 1989 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека
E/CN.4/1989/71	12	Вербальная нота Постоянного представительства Ливана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 17 февраля 1989 года на имя Председателя Комиссии по правам человека
E/CN.4/1989/72	5	Письмо Постоянного представителя Чили при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 20 февраля 1989 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека
E/CN.4/1989/73	22	Вербальная нота Постоянного представительства Никарагуа при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 23 февраля 1989 года, направленная в Центр по правам человека

Документы, выпущенные в серии документов общего распространения (продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/74	11-бис	Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 28 февраля 1989 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека
E/CN.4/1989/75	11-бис	Записка Секретариата, препровождающая Вербальную ноту Постоянного представительства Кубы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 28 февраля 1989 года на имя председателя миссии, учрежденной на основании решения 1988/106 Комиссии
E/CN.4/1989/76	10 (с)	Вербальная нота Постоянного представительства Гватемалы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 1 марта 1989 года на имя Председателя Комиссии по правам человека
E/CN.4/1989/77	10	Письмо Постоянного представителя Сингапура при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 1 марта 1989 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека
E/CN.4/1989/78	9	Письмо главы делегации Вьетнама от 2 марта 1989 года на имя Председателя Комиссии по правам человека
E/CN.4/1989/79	9	Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 3 марта 1989 года на имя Председателя Комиссии по правам человека
E/CN.4/1989/80	9	Письмо Постоянного представителя Мальдивов при Организации Объединенных Наций от 2 марта 1989 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека

Документы, выпущенные в серии документов общего распространения (окончание)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/81	12	Вербальная нота Постоянного представительства Сальвадора при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 21 февраля 1989 года на имя Председателя Комиссии по правам человека
E/CN.4/1989/82	11	Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 8 марта 1989 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека
E/CN.4/1989/83	12 (a)	Письмо Постоянного представителя Турции при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 6 марта 1989 года на имя Председателя Комиссии по правам человека
E/CN.4/1989/84	10 (c)	Письмо Постоянного представителя Турции при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 10 марта 1989 года на имя Председателя Комиссии по правам человека
E/CN.4/1989/85	12	Вербальная нота Постоянного представительства Вьетнама при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 6 марта 1989 года на имя Председателя Комиссии по правам человека
E/CN.4/1989/SR.1-57 а/ и E/CN.4/1989/SR.1-57/Corrigendum		Краткие отчеты о заседаниях сорок пятой сессии Комиссии и исправление к ним

а/ Краткие отчеты о 34-м, 36-м, 37-м и 38-м (закрытых) заседаниях и о закрытой части 53-го заседания изданы для ограниченного распространения.

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения b/

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/L.1	24	Записка Генерального секретаря
E/CN.4/1989/L.2	4	Алжир, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Индия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Кувейт, Куба, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Марокко, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика и Югославия: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.3	11	Бангладеш, Индия, Ирак, Кипр, Китай Куба, Пакистан, Филиппины, Шри-Ланка и Япония: поправки к проекту резолюции I, рекомендованному Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств для принятия Комиссией по правам человека (E/CN.4/1989/3, гл. I, раздел A)
E/CN.4/1989/L.3/Rev.1	11	Бангладеш, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Куба, Пакистан, Филиппины, Шри-Ланка и Япония: пересмотренные поправки к проекту резолюции I, рекомендованному Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств для принятия Комиссией по правам человека (E/CN.4/1989/3, гл. I, раздел A)

b/ Список приведенных здесь соавторов включает тех, кто стал соавторами проекта резолюции или поправок после выпуска документа.

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения b/
(продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/L.4	4	Алжир, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Египет, Индия, Иордания, Ирак, Йемен, Катар, Кипр, Китай, Куба, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика и Шри-Ланка: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.5	19	Записка Генерального секретаря
E/CN.4/1989/L.6	7	Алжир, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Болгария, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Кения, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Марокко, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия и Эфиопия: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.7	7	Алжир, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Болгария, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Ирак, Кения, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Марокко, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Руанда, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия и Эфиопия: проект резолюции

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения b/
(продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/L.8	16	Алжир, Ангола, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Гамбия, Гана, Германская Демократическая Республика, Египет, Заир, Зимбабве, Индия, Ирак, Кения, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Шри-Ланка, Эфиопия и Югославия: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.9	17 (b)	Алжир, Ангола, Афганистан, Ботсвана, Бразилия, Габон, Гамбия, Гана, Египет, Заир, Зимбабве, Ирак, Иран (Исламская Республика), Кения, Кот д'Ивуар, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Руанда, Свазиленд, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Того, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Эфиопия и Югославия: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.10 и Add. 1-21	25	Проект доклада Комиссии по правам человека о работе ее сорок пятой сессии
E/CN.4/1989/L.11 и Add. 1-12	25	То же
E/CN.4/1989/L.12	8	Аргентина, Бельгия, Германская Демократическая Республика, Ирак, Испания, Италия, Колумбия, Ливан, Люксембург, Марокко, Нигерия, Никарагуа, Панама, Португалия, Руанда, Свазиленд, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Филиппины, Франция и Чехословакия: проект резолюции

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения D/
(продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/L.13	6	Алжир, Ангола, Бангладеш, Болгария, Габон, Гамбия, Гана, Германская Демократическая Республика, Египет, Заир, Зимбабве, Ирак, Кения, Куба, Мавритания, Марокко, Нигерия, Никарагуа, Руанда, Свазиленд, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Того, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика и Эфиопия: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.14	6	Алжир, Ангола, Бангладеш, Болгария, Гана, Германская Демократическая Республика, Египет, Заир, Зимбабве, Индия, Ирак, Камерун, Кения, Кот д'Ивуар, Куба, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Марокко, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Свазиленд, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Того, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Эфиопия и Югославия: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.15	6	Алжир, Ангола, Бангладеш, Болгария, Гана, Германская Демократическая Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Ирак, Кения, Китай, Куба, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Марокко, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Того, Тунис Украинская Советская Социалистическая Республика и Эфиопия: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.16	7	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1989/L.6: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения b/
(продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/L.17	18	Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария и Польша: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.18	8	Германская Демократическая Республика, Италия, Ливан, Люксембург, Панама, Перу, Португалия, Свазиленд, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик Того, Франция, Чехословакия, Югославия и Япония: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.19	18	Австрия, Аргентина, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Дания, Испания, Канада, Кипр, Люксембург, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Финляндия и Швеция: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.20	8	Аргентина, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Индия, Куба, Свазиленд, Украинская Советская Социалистическая Республика и Эфиопия: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.21	8	Австралия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Испания, Кипр, Норвегия, Перу, Португалия, Свазиленд, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Филиппины, Финляндия, Франция и Швеция: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.22	18	Австралия, Австрия, Дания, Федеративная Республика Германии, Индия, Италия, Канада, Мексика, Перу, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Филиппины, Франция, Югославия и Япония: проект резолюции

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения b/
(продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/L.23	8 (a)	Венесуэла, Колумбия, Куба, Мексика, Панама и Перу: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.23/Rev.1	8 (a)	Венесуэла, Колумбия, Куба, Мексика, Никарагуа, Панама, Перу и Румыния: пересмотренный проект резолюции
E/CN.4/1989/L.24	8 (c)	Алжир, Бангладеш, Германская Демократическая Республика, Индия, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Никарагуа, Перу, Польша, Сирийская Арабская Республика, Филиппины, Эфиопия и Югославия: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.25	11 и 18	Австрия, Аргентина, Дания, Италия, Канада, Нидерланды, Перу, Португалия, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Швеция и Югославия: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.25/Rev.1	11 и 18	Австрия, Аргентина, Дания, Италия, Канада, Нидерланды, Перу, Португалия, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Швеция и Югославия: пересмотренный проект резолюции
E/CN.4/1989/L.26	8 (a)	Алжир, Аргентина, Афганистан, Болгария, Бразилия, Египет, Заир, Индия, Ирак, Китай, Колумбия, Куба, Мексика, Никарагуа, Перу, Румыния, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Эфиопия и Югославия: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.27	6	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1989/L.15: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения b/
(продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/L.28	9	Алжир, Афганистан, Боливия, Ботсвана, Вьетнам, Гана, Зимбабве, Кипр, Куба, Мадагаскар, Мексика, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Панама, Руанда, Свазиленд, Того, Эфиопия и Югославия: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.29	9	Алжир, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Болгария, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Египет, Зимбабве, Индия, Ирак, Йемен, Катар, Куба, Кувейт, Марокко, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика и Югославия: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.30	10 (b)	Австрия, Аргентина, Кипр, Коста-Рика, Перу, Уругвай, Швейцария и Швеция: проект решения
E/CN.4/1989/L.31	19	Австралия, Аргентина, Афганистан, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Дания, Заир, Канада, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Сенегал, Филиппины и Швеция: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.32	9	Бельгия, Бруней Даруссалам, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Гондурас, Греция, Ирландия, Италия, Камерун, Канада, Люксембург, Малайзия, Мальта, Марокко, Непал, Нидерланды, Оман, Свазиленд, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Таиланд, Того, Турция, Филиппины, Франция и Япония: проект резолюции

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения b/
(продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/L.33	10	Австрия, Аргентина, Бельгия, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Испания, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Перу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Филиппины, Финляндия, Франция и Швеция: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.34	19	Алжир, Бельгия, Гамбия, Заир, Колумбия, Коста-Рика, Люксембург, Нидерланды, Никарагуа, Португалия, Того, Филиппины и Франция: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.35	19	Австрия, Бельгия, Федеративная Республика Германии, Заир, Испания, Люксембург, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция и Швеция: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.36	19	Австрия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Люксембург, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Франция: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.37	11 и 18	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1989/L.25: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета
E/CN.4/1989/L.38	18	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1989/L.22: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения B/
(продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/L.39	10	Австралия, Австрия, Аргентина, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Гондурас, Дания, Испания, Италия, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Люксембург, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Панама, Перу, Португалия, Сан-Томе и Принсипи, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Финляндия, Франция, Швейцария и Швеция: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.40	8 (а)	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1989/L.26: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета
E/CN.4/1989/L.41	10	Аргентина, Бельгия, Федеративная Республика Германии, Италия, Колумбия, Люксембург, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Франция и Япония: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.42	19	Австрия, Аргентина, Бельгия, Федеративная Республика Германии, Испания, Италия, Люксембург, Нидерланды, Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того и Франция: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.43	10 (с)	Австрия, Аргентина, Бельгия, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Греция, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Люксембург, Норвегия, Перу, Португалия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Франция, Швейцария, Швеция и Япония: проект резолюции

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения b/
(продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/L.44	10	Австрия, Федеративная Республика Германии, Италия, Коста-Рика, Люксембург, Никарагуа, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Филиппины и Франция: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.45	19	Аргентина, Бельгия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Испания, Люксембург, Перу, Сенегал, Филиппины и Франция: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.46	10 (b)	Австрия, Аргентина, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бразилия, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Греция, Дания, Испания, Италия, Канада, Камерун, Коста-Рика, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Перу, Португалия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Финляндия, Франция, Швейцария и Швеция: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.47	10	Австрия, Аргентина, Бельгия, Бразилия, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Греция, Дания, Испания, Италия, Канада, Коста-Рика, Люксембург, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Швейцария, Швеция и Япония: проект резолюции

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения b/
(продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/L.48	19	Гамбия, Федеративная Республика Германии, Заир, Испания, Италия, Колумбия, Коста-Рика, Люксембург, Нигерия, Панама, Перу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Филиппины и Франция: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.49	10	Аргентина, Бельгия, Гамбия, Испания, Коста-Рика, Никарагуа, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Франция: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.49/Rev.1	10	Аргентина, Бельгия, Гамбия, Испания, Канада, Коста-Рика, Люксембург, Никарагуа, Португалия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Франция: пересмотренный проект резолюции
E/CN.4/1989/L.50	10	Австрия, Аргентина, Бельгия, Болгария, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Индия, Испания, Канада, Люксембург, Нидерланды, Перу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Шри-Ланка и Япония: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.51	10	Австрия, Аргентина, Бельгия, Ботсвана, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Люксембург, Никарагуа, Португалия, того, Филиппины и Югославия: проект резолюции

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения B/
(продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/L.52	10 (a)	Австралия, Австрия, Аргентина, Бельгия, Гамбия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика, Люксембург, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Перу, Португалия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Финляндия, Швейцария и Швеция: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.53	9	Алжир, Ангола, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Ботсвана, Гана, Германская Демократическая Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Кения, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Марокко, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Перу, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Украинская Советская Социалистическая Республика и Эфиопия: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.54	9	Алжир, Ангола, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Гамбия, Гана, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Египет, Зимбабве, Индия, Ирак, Камерун, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигерия, Никарагуа, Руанда, Сан Томе и Принсипи, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Того, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Эфиопия и Югославия: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.55	9	Проект резолюции, представленный Председателем
E/CN.4/1989/L.56	21	Аргентина, Боливия, Канада, Перу и Швеция: проект резолюции

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения b/
(продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/L.57	22	Австрия, Аргентина, Бельгия, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Италия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Перу, Португалия, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Финляндия, Франция, Швейцария и Швеция: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.58	20	Югославия: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.59	10	Индия, Китай и Украинская Советская Социалистическая Республика: поправка к проекту резолюции E/CN.4/1989/L.49
E/CN.4/1989/L.60	5	Австралия, Боливия, Греция, Дания, Испания, Италия, Куба, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Франция и Швеция: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.61	8 (c)	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1989/L.24: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета
E/CN.4/1989/L.62	11	Австралия, Австрия, Аргентина, Индия, Кипр, Нидерланды, Португалия, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика и Филиппины: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.63	12	Гамбия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Канада, Коста-Рика, Пакистан, Сенегал, Сомали и Япония: проект резолюции

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения D/
(продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/L.64	15	Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Монголия, Польша и Чехословакия: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.65	11	Австрия, Болгария, Венгрия, Канада, Мадагаскар, Монголия, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика, Швеция и Югославия: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.66	11	Австралия, Кипр, Китай, Таиланд, Филиппины и Шри-Ланка: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.67	23	Австралия, Австрия, Аргентина, Канада, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Филиппины и Швеция: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.68	14	Алжир, Аргентина, Бангладеш, Боливия, Греция, Египет, Индия, Италия, Китай, Колумбия, Куба, Марокко, Мексика, Никарагуа, Пакистан, Перу, Португалия, Руанда, Сенегал, Тунис, Турция, Филиппины и Югославия: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.69	15	Австрия, Венгрия, Федеративная Республика Германии, Испания, Канада, Коста-Рика, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция и Швеция: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.70	11	Австрия, Бельгия, Венгрия, Федеративная Республика Германии, Индия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Мальта, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Филиппины, Франция и Шри-Ланка: проект резолюции

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения b/
(продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт довестки дня</u>	
E/CN.4/1989/L.71	11	Австралия, Болгария, Индия, Ирак, Италия, Колумбия, Польша, Сомали, Финляндия, Франция и Шри-Ланка: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.72	11	Австралия, Аргентина, Боливия, Греция, Индия, Ирландия, Испания, Италия, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды, Перу, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Филиппины, Швейцария, Швеция и Югославия: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.73	21	Австрия, Федеративная Республика Германии, Италия, Канада, Колумбия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Финляндия, Франция и Швеция: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.74	21	Австрия, Аргентина, Бельгия, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Сальвадор, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Финляндия, Франция и Швеция: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.75	12	Бельгия, Гамбия, Греция, Дания, Испания, Италия, Кипр, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Финляндия, Франция, Швейцария и Швеция: проект резолюции

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения b/
(продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/L.76	12	Австралия, Австрия, Венгрия, Федеративная Республика Германии, Канада, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция и Швеция: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.77	10	Индия и Руанда: поправка к проекту резолюции E/CN.4/1989/L.49
E/CN.4/1989/L.78	10	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1989/L.49: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета
E/CN.4/1989/L.79	9	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1989/L.53: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета
E/CN.4/1989/L.80	12	Алжир, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Демократический Йемен, Индия, Иордания, Ирак, Йемен, Катар, Куба, Кувейт, Ливан, Марокко, Никарагуа, Пакистан, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика и Чехословакия: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.81	12	Австралия, Бельгия, Дания, Федеративная Республика Германии, Греция, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция и Швейцария: проект резолюции

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения b/
(продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/L.82	12	Австралия, Бельгия, Федеративная Республика Германии, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Швеция: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.83	21	Федеративная Республика Германии, Италия, Канада, Нидерланды, Сенегал, Франция и Швеция: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.83/Rev.1	21	Федеративная Республика Германии, Италия, Канада, Нидерланды, Сенегал, Того, Франция и Швеция: пересмотренный проект резолюции
E/CN.4/1989/L.84	12	Проект решения, представленный Председателем
E/CN.4/1989/L.85	12	Австралия, Бельгия, Федеративная Республика Германии, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Швеция и Япония: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.86	12	Аргентина, Бразилия, Венесуэла, Колумбия, Мексика, Панама и Перу: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.87	12	Бельгия, Канада, Марокко, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки: проект резолюции

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения D/
(продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/L.88	13	Австралия, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Боливия, Ботсвана, Венгрия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Демократический Йемен, Зимбабве, Египет, Ирландия, Испания, Йемен, Канада, Кения, Кипр, Китай, Коста-Рика, Куба, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Марокко, Мексика, Монголия, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Финляндия, Франция, Швеция, Чехословакия, Эфиопия, и Югославия: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.89	11-бис	Канада и Соединенные Штаты Америки: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.89/Rev.1	11-бис	Канада, Марокко, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки: пересмотренный проект резолюции
E/CN.4/1989/L.90	11-бис	Колумбия, Мексика, Панама и Перу: проект решения
E/CN.4/1989/L.91	21	Аргентина, Бразилия, Венесуэла, Испания, Канада, Колумбия, Мексика, Нидерланды, Перу, Уругвай и Франция: проект резолюции
E/CN.4/1989/L.92	19	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1989/L.48: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения D/
(продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/L.93	23	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1989/L.67: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета
E/CN.4/1989/L.94	12	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1989/L.76: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета
E/CN.4/1989/L.95	12	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1989/L.82: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета
E/CN.4/1989/L.96	12	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1989/L.81: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения b/
(продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/L.97	12	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1989/L.86: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета
E/CN.4/1989/L.98	12	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1989/L.85: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета
E/CN.4/1989/L.99	21	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1989/L.91: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета
E/CN.4/1989/L.100	5	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1989/L.60: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения b/
(продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/L.101	21	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1989/L.83/Rev.1: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета
E/CN.4/1989/L.102	13	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1989/L.83: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета
E/CN.4/1989/L.103	11-бис	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1989/L.89: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета

Документы, выпущенные в серии документов неправительственных организаций

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/NGO/1	12	Written statement submitted by the International League for the Rights and Liberation of Peoples, a non-governmental organization on the Roster
E/CN.4/1989/NGO/2	16	Written statement submitted by the Women's International Democratic Federation, a non-governmental organization in consultative status (category I)
E/CN.4/1989/NGO/3	10	<u>Idem</u>
E/CN.4/1989/NGO/4	20	<u>Idem</u>
E/CN.4/1989/NGO/5	12	<u>Idem</u>
E/CN.4/1989/NGO/6	12	<u>Idem</u>
E/CN.4/1989/NGO/7	12	<u>Idem</u>
E/CN.4/1989/NGO/8	4	<u>Idem</u>
E/CN.4/1989/NGO/9	5	Written statement submitted by the World Federation of Trade Unions, a non-governmental organization in consultative status (category I)
E/CN.4/1989/NGO/10	12	Written statement submitted by the Inter-Parliamentary Union, a non-governmental organization in consultative status (category I)
E/CN.4/1989/NGO/11	18	<u>Idem</u>
E/CN.4/1989/NGO/12	10 (b)	<u>Idem</u>
E/CN.4/1989/NGO/13	8	Written statement submitted by the International League for the Rights and Liberation of Peoples, a non-governmental organization on the Roster
E/CN.4/1989/NGO/14	19	Written statement submitted by the Four Directions Council, a non-governmental organization in consultative status (category II)

Документы, выпущенные в серии документов неправительственных организаций
(продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/NGO/15	13	Written statement submitted by the World Association of Children's Friends, a non-governmental organization in consultative status (category II)
E/CN.4/1989/NGO/16	8	Written statement submitted by the Andean Commission of Jurists, a non-governmental organization in consultative status (category II)
E/CN.4/1989/NGO/17	5 and 19	Written statement submitted by the Four Directions Council, a non-governmental organization in consultative status (category II)
E/CN.4/1989/NGO/18	15	Written statement submitted by the International Humanist and Ethical Union, a non-governmental organization on the Roster
E/CN.4/1989/NGO/19	20	Written statement submitted by the Women's International Democratic Federation, a non-governmental organization in consultative status (category I)
E/CN.4/1989/NGO/20	5	Written statement submitted by the International Union of Students, a non-governmental organization in consultative status (category II)
E/CN.4/1989/NGO/21	13	Written statement submitted by the Four Directions Council, a non-governmental organization in consultative status (category II)
E/CN.4/1989/NGO/22	8 (a)	Written statement submitted by the International Federation of Rural Adult Catholic Movements, a non-governmental organization on the Roster
E/CN.4/1989/NGO/23	8 (b)	Written statement submitted by the International Federation of Human Rights, a non-governmental organization in consultative status (category II)

Документы, выпущенные в серии документов неправительственных организаций
(продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/NGO/24	8 (c)	Written statement submitted by the Inter-Parliamentary Union, a non-governmental organization in consultative status (category I)
E/CN.4/1989/NGO/25	4	Written statement submitted by the Parliamentary Association for Euro-Arab Co-operation, a non-governmental organization on the Roster
E/CN.4/1989/NGO/26	4	Written statement submitted by the International Union of Students, a non-governmental organization in consultative status (category II)
E/CN.4/1989/NGO/27	4	Written statement submitted by the International Organization of Journalists, a non-governmental organization in consultative status (category II)
E/CN.4/1989/NGO/28	6	<u>Idem</u>
E/CN.4/1989/NGO/29	5	<u>Idem</u>
E/CN.4/1989/NGO/30	10	<u>Idem</u>
E/CN.4/1989/NGO/31	12	Written statement submitted by Amnesty International, a non-governmental organization in consultative status (category II)
E/CN.4/1989/NGO/32	11	Written statement submitted by the International Organization of Journalists, a non-governmental organization in consultative status (category II)
E/CN.4/1989/NGO/33	9	Written statement submitted by the Women's International Democratic Federation, a non-governmental organization in consultative status (category I)
E/CN.4/1989/NGO/34	4	Written statement submitted by the World Federation of Trade Unions, a non-governmental organization in consultative status (category I)

Документы, выпущенные в серии документов неправительственных организаций
(продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/NGO/35	9 and 10 (c)	Written statement submitted by the International Association of Democratic Lawyers, a non-governmental organization in consultative status (category II)
E/CN.4/1989/NGO/36	4	Written statement submitted by the World Federation of Democratic Youth, a non-governmental organization in consultative status (category I)
E/CN.4/1989/NGO/37	6	Written statement submitted by the International Association of Democratic Lawyers, a non-governmental organization in consultative status (category II)
E/CN.4/1989/NGO/38	10	Written statement submitted by the World Peace Council, a non-governmental organization on the Roster
E/CN.4/1989/NGO/39	6	<u>Idem</u>
E/CN.4/1989/NGO/40	10 (c)	<u>Idem</u>
E/CN.4/1989/NGO/41	10 (a)	<u>Idem</u>
E/CN.4/1989/NGO/42	8	Written statement submitted by the International League for the Rights and Liberation of Peoples, a non-governmental organization on the Roster
E/CN.4/1989/NGO/43	8	Written statement submitted by the Bahá'í International Community, a non-governmental organization in consultative status (category II)
E/CN.4/1989/NGO/44	8	Written statement submitted by the International Movement A.T.D. Fourth World, a non-governmental organization in consultative status (category II)
E/CN.4/1989/NGO/45	5	Written statement submitted by the World Federation of Democratic Youth, a non-governmental organization in consultative status (category I)

Документы, выпущенные в серии документов неправительственных организаций
(продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/NGO/46	8	Written statement submitted by the International Alliance of Women - Equal Rights, Equal Responsibilities, the International Council of Women, the Society for International Development, Soroptimist International and Zonta International, non-governmental organizations in consultative status (category I); the
E/CN.4/1989/NGO/46 (continued)	8	Afro-Asian People's Solidarity Organization, Caritas Internationalis, the International Association of Democratic Lawyers, the International Association of Educators for World Peace, the International Association of Juvenile and Family Court Magistrates, the International Catholic Child Bureau, the International Catholic Migration Commission, the International Council of Jewish Women, the International Federation of Social Workers, the International Federation of Women in Legal Careers, the International Federation of Women Lawyers, the International Movement A.T.D Fourth World, the International Movement for Fraternal Union among Races and Peoples, the Lutheran World Federation, Pax Christi, Pax Romana, the Women's International League for Peace and Freedom, the World Alliance of Young Men's Christian Associations, the World Association of Girl Guides and Girl Scouts, the World Federation of Methodist Women, the World Movement of Mothers, the World Organization of the Scout Movement, the World Union of Catholic Women's Organizations and the World Young Women's Christian Association, non-governmental organizations in consultative status (category II); and the International League for the Rights and Liberation of Peoples, the Medical Women's International Association and the World Union for Progressive Judaism, non-governmental organizations on the Roster

Документы, выпущенные в серии документов неправительственных организаций
(продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/NGO/47	12	Written statement submitted by the World Federation of Trade Unions, a non-governmental organization in consultative status (category I)
E/CN.4/1989/NGO/48	21	Written statement submitted by Amnesty International, a non-governmental organization in consultative status (category II)
E/CN.4/1989/NGO/49	10	Written statement submitted by the International Commission of Health Professionals for Health and Human Rights, a non-governmental organization in consultative status (category II)
E/CN.4/1989/NGO/50	15	Written statement submitted by the International Union of Students, a non-governmental organization in consultative status (category II)
E/CN.4/1989/NGO/51	8	<u>Idem</u>
E/CN.4/1989/NGO/52	10	Written statement submitted by the Andean Commission of Jurists, a non-governmental organization in consultative status (category II)
E/CN.4/1989/NGO/53	6	Written statement submitted by the World Federation of Trade Unions, a non-governmental organization in consultative status (category I)
E/CN.4/1989/NGO/54	12	Written statement submitted by the Andean Commission of Jurists, a non-governmental organization in consultative status (category II)
E/CN.4/1989/NGO/55	13	Written statement submitted by the International Right to Life Federation, a non-governmental organization on the Roster
E/CN.4/1989/NGO/56	12	Written statement submitted by the Indian Council of South America, a non-governmental organization on the Roster

Документы, выпущенные в серии документов неправительственных организаций
(продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/NGO/57	12	Written statement submitted by the Women's International Democratic Federation, a non-governmental organization in consultative status (category I)
E/CN.4/1989/NGO/58	5	Written statement submitted by the World Peace Council, a non-governmental organization on the Roster
E/CN.4/1989/NGO/59	11	<u>Idem</u>
E/CN.4/1989/NGO/60	5	Written statement submitted by the Women's International Democratic Federation, a non-governmental organization in consultative status (category I)
E/CN.4/1989/NGO/61	12	<u>Idem</u>
E/CN.4/1989/NGO/62	12	Written statement submitted by the Indian Law Resource Centre, a non-governmental organization on the Roster
E/CN.4/1989/NGO/63	4	Written statement submitted by the World Peace Council, a non-governmental organization on the Roster
E/CN.4/1989/NGO/64	21	Written statement submitted by the International Organization for the Elimination of All Forms of Racial Discrimination, a non-governmental organization in consultative status (category II)
E/CN.4/1989/NGO/65	5	Written statement submitted by the International Commission of Jurists, a non-governmental organization in consultative status (category II)
E/CN.4/1989/NGO/66	12	Written statement submitted by the Disabled People's International, the International Indian Treaty Council, the Latin American Federation of Associations of Relatives of Disappeared Detainees, Service, Justice and Peace in Latin America and the World University Service, non-governmental organizations in consultative status (category II)

Документы, выпущенные в серии документов неправительственных организаций
(продолжение)

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1989/NGO/67	12	Written statement submitted by the International Federation Terre des Hommes, a non-governmental organization in consultative status (category II)
E/CN.4/1989/NGO/68	22	Written statement submitted by the Christian Peace Conference, a non-governmental organization in consultative status (category II)
E/CN.4/1989/NGO/69	20	Written statement submitted by the International Council of Jewish Women, a non-governmental organization in consultative status (category II)
E/CN.4/1989/NGO/70	20	Written statement submitted by the Minority Rights Group, a non-governmental organization on the Roster
E/CN.4/1989/NGO/71	15	Written statement submitted by the International Peace Bureau, a non-governmental organization on the Roster
E/CN.4/1989/NGO/72	15	Written statement submitted by the War Resisters International, a non-governmental organization in consultative status (category II)
E/CN.4/1989/NGO/73	20	Written statement submitted by the World Union for Progressive Judaism, a non-governmental organization on the Roster
E/CN.4/1989/NGO/74	22	<u>Idem</u>
E/CN.4/1989/NGO/75	19	Written statement submitted by the Disabled People's International, a non-governmental organization in consultative status (category II)
E/CN.4/1989/NGO/76	15	Written statement submitted by the Friends World Committee for Consultation, a non-governmental organization in consultative status (category II)
E/CN.4/1989/NGO/77	13	Written statement submitted by the International Council of Jewish Women, a non-governmental organization in consultative status (category II)